



Roto NX

Designo A16 pántoldal

Az iparágat újra meghatározó bukó-nyíló
vasalatrendszer ablakokhoz és erkélyajtókhoz

Kapcsolat

Roto Frank

Fenster- und Türtechnologie GmbH

Wilhelm-Frank-Platz 1

70771 Leinfelden-Echterdingen

Németország

Telefon +49 711 7598 0

Fax +49 711 7598 253

info@roto-frank.com

www.roto-frank.com



1	Általános információk	8
1.1	Verzióelőzmények	8
1.2	Útmutató	8
1.3	Szimbólumok	9
1.4	Piktogramok	10
1.5	Terméktulajdonságok	10
1.6	Rövidítések	11
1.7	Célcsoportok	12
1.8	A célcsoportok tájékoztatási kötelezettsége	13
1.9	Szerzői védelem	13
1.10	Felelősségkorlátozás	14
1.11	A felületminőség megőrzése	14



2	Biztonság	16
2.1	Figyelmeztetések megjelenítése és felépítése	16
2.2	A figyelmeztetések biztonsági szintje	16
2.3	Rendeltetésnek megfelelő használat	16
2.3.1	Helytelen használat	17
2.3.2	Használatra vonatkozó korlátozás	17
2.4	Rendeltetésszerű használat végfelhasználók számára	17
2.4.1	Helytelen használat	18
2.5	Alapvető biztonsági tudnivalók	18
2.5.1	Szerelés	18
2.5.2	Használat	19
2.5.3	Környezeti feltételek	20
2.6	Használat	20



3	Termékinformáció	22
3.1	Általános vasalattulajdonságok	22
3.2	Általános tudnivalók	22
3.3	Alkalmazási diagram	24
3.3.1	Nyíló-/bukó-nyíló vasalat derékszögű ablakhoz	24
3.3.2	Bukóvasalat derékszögű ablakhoz	27
3.4	Tok szabad mérete	27
3.4.1	Tok szabad mérete 90°-os nyitási szögnél	27

3.4.2	Méretadatok	28
3.5	Profilmetszet	29
3.6	Biztonsági ablakok rögzítésére vonatkozó javaslat	30



4	Vasalatáttekintések	32
4.1	B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság	34
4.1.1	Bukó-nyíló vasalat	34
4.1.2	TiltFirst vasalat	46
4.1.3	Nyílóvasalat	50
4.1.4	Másodszárnyvasalat	54
4.2	B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság	78
4.2.1	Bukó-nyíló vasalat	78
4.2.2	TiltFirst vasalat	90
4.2.3	Nyílóvasalat	94
4.2.4	Bukóvasalat	98
4.2.5	Másodszárnyvasalat	100



5	B-Ny rúdzár / szárnyperemrúdzár	124
5.1	Szárnyperemrúdzár	124
5.1.1	Standard	124
5.1.2	Plus	128



6	Tokalkatrészek	132
6.1	Bukócsapágó	132
6.1.1	Standard	132
6.1.2	TiltFirst (TF)	134
6.2	Záródarab	135
6.2.1	Standard	135
6.2.2	Biztonság	136
6.2.3	Záródarab kétszárnyú típushoz	137
6.3	Alátétek	138
6.3.1	Alátétek	138
6.4	Csappantyú	138
6.4.1	Csappantyú	138
6.5	Hibásműködtetés-gátlók	139
6.5.1	Tokrész	139
6.6	Résszellőztető	140



6.6.1	Egyfokozatú	140
6.7	Középzáró	141
6.7.1	Tokrész	141
6.7.2	Szárnyrész	142
6.8	Sarokpántok	142
6.8.1	Sarokpánt	142
6.8.2	Sarokpánt-hosszabbító	143
6.9	Sarokcsapágó	143
6.9.1	Sarokcsapágó	143
6.10	Ollókar	144
6.10.1	Ollókar	144
6.10.2	Ollókar TiltFirst (TF)	144
6.11	Nyílószárnypántkar	145
6.11.1	Designo A16 pántoldal	145
6.12	Tehermentesítők	145
6.12.1	Tehermentesítő, rövid	145



7	Sablonok	146
7.1	Jelölő sablon	146
7.1.1	B-Ny rúdzár – állandó kilincsmagasság	146
7.1.2	B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság	149
7.1.3	Jelölősablon	151



8	Szerelés	152
8.1	Felhasználási tudnivalók	152
8.2	Csavarozás	152
8.3	Csavarkötések	153
8.4	Erőzáras csatlakoztatás	154
8.5	Furat- és marásméretek	155
8.5.1	B-Ny rúdzár	155
8.5.2	Magasabb kilincstávolságú rúdzár	156
8.5.3	Sarokpánt és tehermentesítő	157
8.5.4	Rövid tehermentesítő és sarokpánt-hosszabbító	159
8.6	Szárny	160
8.6.1	Beépítési sorrend	160
8.6.2	Szárny előkészítése b-ny rúdzárhoz	163

8.6.3	Szárny előkészítése zárható b-ny rúdzárhoz	164
8.6.4	Vasalatalkatrészek méretre vágása	165
8.6.5	Sarokváltó	166
8.6.6	B-Ny rúdzár	166
8.6.7	Magasabb kilincstávolságú rúdzár	168
8.6.8	Szárnyperemrúdzár Plus	171
8.6.9	Kilincs	171
8.6.10	Ollóelőlapp	173
8.6.11	Nyílószárnypánt	174
8.6.12	Sarokpánt	175
8.6.13	Sarokpánt-hosszabbító	176
8.6.14	Hibásműködtetés-gátló / szárnyemelő	177
8.6.15	Csappantyú	178
8.6.16	Rejtett középzáró	178
8.7	Tok	179
8.7.1	Záródarabok és bukócsapágyak helye	179
8.7.2	Hibásműködtetés-gátló és csappantyú helye	197
8.7.3	Bukócsapágy (szorítópofás)	199
8.7.4	Standard záródarab (szorítópofás)	200
8.7.5	Olló / nyílószárnypánt	201
8.7.6	Sarokcsapágy	203
8.7.7	Hibásműködtetés-gátló	204
8.7.8	Csappantyú	204
8.7.9	Rejtett középzáró	205
8.8	Tartozékok	205
8.8.1	Lökethatároló	205
8.8.2	Tartólemez	206
8.8.3	Biztosítóelem standard szárnyperemrúdzárhoz	207
8.8.4	Másodolló	209
8.8.5	Nyílószárnypánt	210
8.8.6	Tehermentesítő	215
8.8.7	Tehermentesítő, rövid	217
8.8.8	Nyitáshatároló	218
8.9	Szárny és tok csatlakoztatása	220
8.9.1	Az ollókar beakasztása	221
8.9.2	A sarokpánt csatlakoztatása a sarokcsapággal	223

	8.9.3	Tehermentesítő	224
	8.9.4	Nyitáshatároló	225
	9	Beállítás	226
	9.1	Zárócsap	226
	9.2	Olló	227
	9.3	Sarokcsapágy és sarokpánt	228
	9.4	Tehermentesítő	230
	10	Használat	232
	10.1	Használati tudnivalók	232
	10.1.1	Kilincsállás bukó-nyíló vasalatnál	232
	10.1.2	Kilincsállás TiltFirst vasalatoknál	232
	10.2	Hibaelhárítás	233
	11	Karbantartás	234
	11.1	Karbantartási intervallum	234
	11.2	Tisztítás	235
	11.3	Ápolás	235
	11.3.1	Kenési pontok	236
	11.4	Funkcionális ellenőrzés	237
	11.5	Javítás	237
	12	Szétszerelés	238
	12.1	Tehermentesítővel felszerelt szárny leakasztása	238
	12.2	Olló leakasztása	240
	12.3	Tehermentesítő nélküli szárny leakasztása	241
	12.4	Vasalatalkatrészek	242
	13	Szállítás	243
	13.1	Elemek és vasalatok szállítása	243
	13.2	Vasalatok tárolása	244
	14	Ártalmatlanítás	245
	14.1	Csomagolások ártalmatlanítása	245
	14.2	Vasalatok ártalmatlanítása	245

1 Általános információk

1.1 Verzióelőzmények

Változat	Dátum	Módosítások
v2	2024. 02. 09.	Új elem: KSR-rúdzár → <i>34. oldaltól</i> Új elem: Szárnyperemrúdzár Plus → <i>128. oldaltól</i> Új cikkek és profilok → <i>132. oldaltól</i> Új elem: Rögzítőelem szerelése szárnyperemrúdzár Standard esetén → <i>207. oldaltól</i> Új elem: Tartólemez szerelése → <i>206. oldaltól</i>

1.2 Útmutató

Ez az útmutató fontos információkat és útmutatásokat, valamint alkalmazási diagramokat (maximális szárnyméretek és szárnytömegek), beépítési, karbantartási és kezelési utasításokat tartalmaz a vasalatra vonatkozóan.

Ebben az útmutatóban megtalálható információk és útmutatások a címlapon megnevezett Roto vasalatrendszer termékeire vonatkoznak.

A kezelési lépések sorrendjét minden esetben kötelező betartani.

A jelen útmutató kiegészítéseként érvényesek a következő dokumentumok:

- Katalógus
 - Roto NX | Alumíniumprofil 16 mm-es vasalathoronnyal: CTL_107
 - Roto kilincsek: CTL_1

A kapcsolódó irányelvek az alábbiak:

- a Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. TBDBK irányelve (Nyíló- és bukó-nyíló vasalatok teherhordó vasalatelemeinek rögzítése),
- a Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. VHBE irányelve (Ablakok és erkélyajtók vasalatai – előírások és tudnivalók végfelhasználók számára),
- a Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. VHBH irányelve (Ablakok és erkélyajtók vasalatai – vasalatok továbbfeldolgozás során történő kezelésével kapcsolatos előírások és tudnivalók),
- A Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. FPKF irányelve (Tisztítóollók bukó-szárnyas ablakokban és bukó-felülvilágító ablakokban való használata),
- a profilgyártók (pl. ablakok és erkélyajtók gyártói) útmutatói és információi,
- érvényes előírások, irányelvek és nemzeti törvények.

Ajánlott továbbá az alábbi irányelvek betartása:

- a VFF (ablak- és homlokzatgyártó szövetség) TLE.01 irányelve – beépítésre kész ablakok és kültéri ajtók helyes kezelése a szállítás, tárolás és beépítés során,
- a VFF (ablak- és homlokzatgyártó szövetség) WP.01 irányelve – ablakok, homlokzatok és kültéri ajtók karbantartása – karbantartás, ápolás és állapotfelmérés – értékesítési tudnivalók,
- a VFF (ablak- és homlokzatgyártó szövetség) WP.02 irányelve – ablakok, homlokzatok és kültéri ajtók karbantartása – karbantartás, ápolás és állapotfelmérés – intézkedések és dokumentumok,
- a VFF (ablak- és homlokzatgyártó szövetség) WP.03 irányelve – ablakok, homlokzatok és kültéri ajtók karbantartása – karbantartás, ápolás és állapotfelmérés – karbantartási szerződés,



Az útmutató megőrzése

Ez az útmutató a termék elválaszthatatlan része. Az útmutatót úgy kell megőrizni, hogy mindig kéznél legyen.

Jelölések

Az útmutató kiemelésre (pl. ábrákon vagy kezelési utasításokban) a következő jelöléseket használja:

Jelölés	Jelentés
	opcionális / alternatív alkatrészek a szárnyban rögzítve
	szárny / alkatrészek a szárnyban rögzítve
	opcionális / alternatív alkatrészek a tokban rögzítve
	tok / alkatrészek a tokban rögzítve
	furatok, marások, csavarhelyek
	nem / közvetetten érintett alkatrészek
	aktuálisan leírt alkatrészek, nyilak vagy mozgások
	Pozíciójelző szám
	Jelmagyarázat
	Kezelési lépések

INFO

A mértékegység nélküli összes méret milliméterben (mm) van megadva. Egyéb mértékegységeknél a mértékegység egyértelműen fel van tüntetve.

INFO

Az ábrán a jobbos (DIN 107) kivitel látható.

1.3 Szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	Felsorolás első szint
	Felsorolás második szint
	(Kereszt)hivatkozás
	Eredmény
	Nem számozott kezelési lépés
	Számozott kezelési lépés
	Számozott kezelési lépés, második szint
	Feltétel

1.4 Piktogramok

Szimbólum	Jelentés
	Szárnyhoronyszélesség
	Szárnyhoronymagasság
	Szárnýtömeg
	alumínium

1.5 Terméktulajdonságok

Szimbólum	Jelentés
	Vasalattengely
	Megnevezés
	Talp
	Furat tájolócsaphoz
	Tájolócsap
	DIN bal / jobb
	Integrált sarokváltó
	horonyhézag
	Horonymélység
	Szárnyhoronyszélesség
	Szárnyhoronymagasság
	Szárnýtömeg
	Állandó kilincsmagasság
	Változtatható kilincsmagasság



Szimbólum	Jelentés
	Méret
	Információ
	Szorítólécváltozat
	toldható
	Hossz
Nº	Cikkszám
	Szerelésfajta
	Hibásműködtetés-gátló
	Felület
	pozíció
	Profil
	Toknút
	Zárócsapok száma
	Zárócsapok típusa
	Biztonsági fokozat
	Rendszer
	Állítás

1.6 Rövidítések

Rövidítés	Jelentés
SzNy	Szorítónyomás
kb.	körülbelül
CTL	Katalógus
DIN B / J	DIN bal / jobb

Rövidítés	Jelentés
d _k	csavar fejátmérője
B-Ny	Bukó-nyíló
KT	Kilincstávolság
SzHSz	Szárnyhoronyszélesség
SzHM	Szárnyhoronymagasság
SzT	Szárnytömeg
sz.e.	szükség esetén
KM	Kilincsmagasság
AB	Alapbiztonság
IMO	Beépítési útmutató
I	igen
kg	kilogramm
TH	toldható
m ²	négyzetméter
max.	maximális
min.	minimális
mm	milliméter
KZ	középzáró
N	Nem
Nm	Forgatónyomaték newtonméterben
HMG	Hibásműködtetés-gátló
RC	Ellenállási osztály
S	Csappantyú
Bl	Biztonság
ZD	Záródarab
SW	Kulcsnyílás
pl.	például

1.7 Célcsoportok

Ebben a dokumentációban található információk a következő célcsoportokra vonatkoznak:

Vasalatkereskedő

A „vasalatkereskedő” célcsoport magában foglal minden vállalkozást és személyt, akik vasalatokat vásárolnak a vasalatgyártóktól, és azokat értékesítik anélkül, hogy a vasalatokat módosítanák vagy feldolgoznák.

Nyílászárógyártó

A „nyílászárógyártó” az a vállalat és személy, aki a vasalatot a vasalatgyártótól vagy vasalatkereskedőtől vásárolja, és azt a nyílászáróba beépíti.

Épületelem-kereskedés vagy nyílászáró-beépítő

Az „épületelem-kereskedés vagy nyílászáró-beépítő” célcsoport magában foglal minden vállalkozást és személyt, akik ablakokat és erkélyajtókat vásárolnak ablak- és erkélyajtógyártóktól, hogy azokat tovább értékesítsék és építési projektben beszereljék anélkül, hogy az ablakokat vagy az erkélyajtókat módosítanák.

Építtető/Kivitelező

Az „építtető/kivitelező” az a vállalat és személy, aki az ablakok és erkélyajtók gyártására megbízást ad, hogy a későbbiekben azt az építkezés helyszínén beépítsék.

Végfelhasználó

A „végfelhasználó” célcsoport magában foglal minden olyan személyt, aki a beépített ablakokat és üveges erkélyajtókat kezeli.

1.8 A célcsoportok tájékoztatási kötelezettsége



INFO

Minden célcsoportnak eleget kell tennie tájékoztatási kötelezettségének.

Amennyiben az alábbiakban nem szerepel eltérő meghatározás, a dokumentumok és az információk továbbadása történhet nyomtatott formában, adathordozón vagy internet-hozzáféréseken keresztül.

A vasalatkereskedő felelőssége

A vasalatkereskedőnek át kell adnia a következő dokumentumokat az ablakok és erkélyajtók gyártójának:

- Katalógus
- Beépítési, karbantartási és használati útmutató
- Nyíló- és bukó-nyíló vasalatok teherhordó vasalatalkatrészeinek rögzítéséről szóló irányelv (TBDK)
- A termékkel és a szavatossággal kapcsolatos előírások és tudnivalók (VHBH)
- Végfelhasználói előírások és tudnivalók (VHBE)

A nyílászárógyártó felelőssége

Az ablakok és erkélyajtók gyártójának alvállalkozó (nyílászáró-beépítő) közbeiktatása esetén is át kell adnia a következő dokumentumokat az épületelem-kereskedésnek vagy az építtetőnek:

- Beépítési, karbantartási és használati útmutató
- Nyíló- és bukó-nyíló vasalatok teherhordó vasalatalkatrészeinek rögzítéséről szóló irányelv (TBDK)
- A termékkel és a szavatossággal kapcsolatos előírások és tudnivalók (VHBH)
- Végfelhasználói előírások és tudnivalók (VHBE)

Gondoskodnia kell arról, hogy a végfelhasználónak szánt dokumentumok és információk nyomtatott formában rendelkezésre álljanak.

Az épületelem-kereskedés és a nyílászáró-beépítő felelőssége

Az épületelem-kereskedésnek alvállalkozó (nyílászáró-beépítő) közbeiktatása esetén is át kell adnia a következő dokumentumokat az építtetőnek:

- Beépítési, karbantartási és használati útmutató (elsősorban vasalatokra vonatkozóan)
- A termékkel és a szavatossággal kapcsolatos előírások és tudnivalók (VHBH)
- Végfelhasználói előírások és tudnivalók (VHBE)

Az építtető felelőssége

Az építtetőnek át kell adnia a következő dokumentumokat a végfelhasználónak:

- Beépítési, karbantartási és használati útmutató (elsősorban vasalatokra vonatkozóan)
- Végfelhasználói előírások és tudnivalók (VHBE)

1.9 Szerzői védelem

A dokumentum tartalma szerzői jogvédelem alatt áll. Kizárólag a vasalatok további feldolgozása során használható. Ezen túlmenően a gyártó írásos engedélye nélkül semmilyen használat nem megengedett.

1.10 Felelősségkorlátozás

A jelen dokumentumban szereplő minden adatot és tudnivalót az érvényben lévő szabványok és előírások, a technika állása és hosszú évek során szerzett ismeretek és tapasztalatok alapján állítottunk össze.

A vasalatgyártó nem vállal felelősséget az alábbiakból eredő károkért:

- A jelen dokumentum és minden termékspecifikus dokumentum és kapcsolódó irányelv (lásd Biztonság című fejezet, Rendeltetésnek megfelelő használat) figyelmen kívül hagyása.
- Nem rendeltetésszerű használat / helytelen használat (lásd Biztonság című fejezet, Rendeltetésnek megfelelő használat).
- Nem megfelelő kiírás, a beépítési előírások és az alkalmazási diagramok figyelmen kívül hagyása (ha vannak ilyenek).
- Fokozott szennyeződés.

A helytelen használat vagy a kötelező tájékoztatás a vasalatkereskedő, az ablakok, ajtók vagy erkélyajtók gyártója, valamint az épületelem-kereskedő vagy az építető részéről történő elmulasztása következtében harmadik fél által a vasalatgyártóval szemben érvényesített igényeket megfelelően továbbhárítjuk.

A szállítási szerződésben foglalt megállapodás szerinti kötelezettségek, az Általános Üzletszabályzat, valamint a vasalatgyártó szállítási feltételei és a szerződéskötés időpontjában érvényes törvényi szabályozások érvényesek.

A jótállás csak az eredeti Roto alkatrészekre terjed ki.

Fenntartjuk a használati jellemzők javítása és a továbbfejlesztés keretében történő műszaki változtatások jogát.

1.11 A felületminőség megőrzése



FIGYELEM

Felületkezelés miatti anyagi kár!

A felületkezelés (például az elemek lakkozása, lazúrozása) megromíthatja az alkatrészeket, vagy ronthatja azok működőképességét.

- ▶ Leragasztáshoz csak olyan ragasztószalag használható, amely nem károsítja a lakkréteget. Kétség esetén a gyártónál kell érdeklődni.
- ▶ Óvja az alkatrészeket, nehogy közvetlenül érintkezésbe kerüljenek a felületkezelő szerekkel.
- ▶ Óvja az alkatrészeket a szennyeződésektől.



FIGYELEM

Nem megfelelő tisztítószeres és tömítőanyagok miatti anyagi kár!

A tisztítószeres és tömítőanyagok kárt tehetnek az alkatrészek és a tömítések felületében.

- ▶ Ne használjon maró hatású vagy éghető folyadékokat, savtartalmú tisztítószereseket vagy súrolószereseket.
- ▶ Csak enyhe, pH-semleges tisztítószeres használjon hígított formában.
- ▶ Vigyen fel vékony védőréteget az alkatrészekre, pl. olajba mártott kendővel.
- ▶ A maró hatású gőzöket (pl. hangya- vagy ecetsav, ammónia, amino- vagy ammóniavegyületek, aldehidek, fenolok, klór, csersav) az elem területén kerülni kell.
- ▶ Ne használjon ecetesen vagy savasan térhálósodó tömítőanyagokat, illetve az előzőekben megnevezett összetevőket tartalmazó szereseket, mert a tömítőanyaggal való közvetlen érintkezés és annak kipárolgásai egyaránt roncsolhatják az alkatrészek felületét.



FIGYELEM

Szennyeződések miatti anyagi károk!

A szennyeződések rontják az alkatrészek működőképességét.

- ▶ Távolítsa el az építőanyagok (pl. vakolat, gipsz) okozta lerakódásokat és szennyeződések.
- ▶ Tartsa az alkatrészeket lerakódásoktól és szennyeződésektől mentesen.



FIGYELEM

(Tartósan) nedves beltéri levegő okozta anyagi károk!

A nedves beltéri levegő miatti páralecsapódás penészesedéshez és korrózióhoz vezethet.

- ▶ Megfelelően szellőztesse ki az alkatrészeket, mindenekelőtt az építési szakaszban.
- ▶ Naponta többször huzatszerűen szellőztetni kell: az összes elem kb. 15 percre ki kell nyitni. Ha huzatszerű szellőztetésre nincs lehetőség, mert például a friss esztrich még nem járható, vagy nem tűri jól a huzatot, akkor az elemeket bukó állásba kell állítani, és a helyiség felől légzáróan le kell ragasztani. A helyiség levegőjében lévő párat kondenzációs légszárító segítségével kifelé el kell vezetni.
- ▶ Komplex építési projekteknél szükség esetén szellőztetési tervet kell készíteni.
- ▶ Szabadságoláskor és ünnepnapokon is kielégítően szellőztetni kell.

2 Biztonság

A jelen útmutató biztonsági útmutatásokat tartalmaz. Az ebben a fejezetben közölt alapvető biztonsági tudnivalók a termék biztonságos használatára és biztonságos állapotának fenntartására érvényes információkat és utasításokat tartalmaznak. A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések a fennmaradó veszélyekre figyelmeztetnek és a biztonságilag fontos műveleti lépés előtt állnak.

- Tartsa be az összes utasítást a személyi, anyagi és környezeti károk megelőzése érdekében.

2.1 Figyelmeztetések megjelenítése és felépítése

A figyelmeztetések műveletekre vonatkoznak, és felépítésük a figyelmeztető szimbólumokkal együtt az alábbi:



VESZÉLY

Veszély jellege és veszélyforrás

A veszély és a következmények ismertetése és leírása.

- Teendők a veszély elkerüléséhez.

2.2 A figyelmeztetések biztonsági szintje

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések a veszély súlyosságától függően eltérő jelöléssel vannak ellátva. A következőkben ismertetjük az alkalmazott figyelemfelhívó kifejezéseket és a kapcsolódó figyelmeztető szimbólumokat.



VESZÉLY

Közvetlen életveszély vagy súlyos sérülések.

- Tartsa be ezeket a figyelmeztetéseket a személyi sérülések elkerülése érdekében.



FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges életveszély vagy súlyos sérülések.

- Tartsa be ezeket a figyelmeztetéseket a személyi sérülések elkerülése érdekében.



VIGYÁZAT

Sérülések veszélye!

- Tartsa be ezeket a figyelmeztetéseket a személyi sérülések elkerülése érdekében.



FIGYELEM

Anyagi károkkal és környezetszennyezéssel kapcsolatos tudnivalók.

- Tartsa be ezeket a figyelmeztetéseket az anyagi és környezeti károk elkerülése érdekében.

2.3 Rendeltetésnek megfelelő használat

A nyíló- és bukó-nyíló vasalatok a magasépítésben ablak és erkélyajtókhoz használt egyfogantyús, nyíló- és bukó-nyíló vasalatok. Az ablak- és erkélyajtószárnyak emelőkar segítségével nyitott állásba vagy az ollókivitel által korlátozott bukó állásba állítására szolgálnak. A nyíló- és bukó-nyíló vasalatok függőlegesen beépített fa, műanyag, alumínium vagy acél, valamint azok kombinációjának megfelelő szerkezeti anyagú ablakokban és erkélyajtókban



használhatók. A nyíló- és bukó-nyíló vasalatok a jelen meghatározás értelmében zárják, vagy különböző szellőztető állásokba állítják az ablakokat és erkélyajtószárnyakat. Záráskor rendszerint le kell küzdeni egy tömítés ellenállását.

A rendeltetésszerű használat magában foglalja a jelen útmutatóban, a kapcsolódó dokumentumokban, valamint az érvényes előírásokban, irányelvekben és nemzeti törvényekben szereplő összes biztonsági információ és adat betartását is.

2.3.1 Helytelen használat

A termékek rendeltetésszerű használatot meghaladó vagy attól eltérő mindennemű használata és feldolgozása helytelen használatnak minősül, és veszélyes helyzetekhez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

Helytelen használat miatti lehetséges életveszély!

A vasalatok helytelen használata és szakszerűtlen szerelése súlyos sérülésekhez vezethet.

- ▶ Kizárólag olyan vasalat-összeállításokat használjon, amelyeket a vasalatgyártó jóváhagyott.
- ▶ Kizárólag eredeti vagy a vasalatgyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- ▶ Vegye figyelembe a termékhez tartozó dokumentumokat → 8. oldaltól.

2.3.2 Használatra vonatkozó korlátozás

Az ablakok és erkélyajtók nyitott szárnyai, valamint a nem reteszelt és szellőztető állásba állított ablak- és erkélyajtószárnyak csak árnyékoló funkciót töltenek be. Nem elégítik ki az alábbiakkal szembeni követelményeket:

- Hézagmentesség
- Csapóeső elleni szigetelés
- Hangszigetelés
- Hővédelem
- Betörésgátlás



INFO

A bukó szellőztetéshez biztonsági záródarabbal előállított ablakok teljesítik a betörésgátlási funkciót bukó állásban.

2.4 Rendeltetésszerű használat végfelhasználók számára

Nyíló vagy bukó-nyíló vasalattal ellátott ablakok vagy erkélyajtók esetén az ablak- vagy erkélyajtószárnyak egy emelőkar működtetésével nyitott állásba vagy az olló kivétel által korlátozott bukó állásba állíthatók.

A szárny becsukásakor és a vasalat zárásakor rendszerint le kell küzdeni a tömítés ellenállását.



FIGYELMEZTETÉS

A szárnyak ellenőrzés nélküli nyitása és csukása miatti lehetséges életveszély!

A szárny ellenőrzés nélküli nyitása és csukása súlyos sérülésekhez vezethet.

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a szárny a mozgás következtében a teljesen nyitott vagy zárt állás elérésekor nem ütközik bele a tokba, a nyitáskorlátozóba (ütközőbe) vagy a többi szárnyba.
- ▶ A szárnyat a teljes mozgástartományban a teljesen csukott vagy nyitott állásig kézzel, lassan végig kell vezetni.



FIGYELEM

A szárnyak ellenőrzés nélküli nyitása és csukása miatti anyagi kár!

A szárnyak ellenőrzés nélküli nyitása és csukása az elem hibás működéséhez vezethet.

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a szárny a mozgás következtében a teljesen nyitott vagy zárt állás elérésekor nem ütközik bele a tokba, a nyitáskorlátozóba (ütközőbe) vagy a többi szárnyba.
- ▶ A szárnyat a teljes mozgástartományban a teljesen csukott vagy nyitott állásig kézzel, lassan végig kell vezetni.

A termékek rendeltetésszerű használatot meghaladó vagy attól eltérő min-dennemű használata és feldolgozása helytelen használatnak minősül, és ve-szélyes helyzetekhez vezethet.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károk vonatkozásában minden követelés kizárt.

2.4.1 Helytelen használat

A termékek rendeltetésszerű használatot meghaladó vagy attól eltérő min-dennemű használata és feldolgozása helytelen használatnak minősül, és ve-szélyes helyzetekhez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

Helytelen használat miatti lehetséges életveszély!

A vasalatok helytelen használata és szakszerűtlen szerelése sú-lyos sérülésekhez vezethet.

- ▶ Kizárólag olyan vasalat-összeállításokat használjon, amelyeket a vasalatgyártó jóváhagyott.
- ▶ Kizárólag eredeti vagy a vasalatgyártó által jóváhagyott tarto-zékokat használjon.
- ▶ Vegye figyelembe a termékekhez tartozó dokumentumokat → 8. oldaltól.

2.5 Alapvető biztonsági tudnivalók

A termék kezelése közben a következő veszélyek léphetnek fel:

2.5.1 Szerelés

Szakszerűtlen szerelés miatti közvetlen életveszély vagy súlyos sérü-lések!

A vasalatok szakszerűtlen szerelése vagy hibás összeállítása veszélyes hely-zeteket vagy anyagi károkat okozhat. A zuhanás mélységétől függően súlyos, akár életveszélyes sérülés és üvegtörés lehet a következmény.

- ▶ Kizárólag olyan vasalat-összeállításokat használjon, amelyeket a vasalat-gyártó jóváhagyott.
- ▶ Kizárólag eredeti vagy a vasalatgyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- ▶ A szerelést kizárólag szakemberrel végeztesse.

Súlyos teher okozta sérülések veszélye!

Nehéz terhek emelése és mozgatása leesés vagy túl nagy fizikai terhelés ese-tén sérüléshez vezethet.

- ▶ Tartsa be az érvényben lévő balesetvédelmi előírásokat.



- ▶ Nehéz teher szállítására két személyt és alkalmas szállítóeszközt, pl. targoncát kell igénybe venni.

Fizikai túlterhelés miatti egészségkárosodás!

Nehéz terhek tartós mozgatása hosszú távon testi károsodáshoz vezet.

- ▶ Kézi cipeléskor és emeléskor férfiak esetében be kell tartani a legfeljebb 25 kg, nők esetében a 10 kg tömeget.
- ▶ A kisebb terheket is ergonomikus testhelyzetben kell cipelni és emelni.

2.5.2 Használat

Nyitott ablakokból és erkélyajtókból való kizuhanás miatti közvetlen életveszély vagy súlyos sérülések!

Az ablakok és erkélyajtók nyitott szárnyai veszélyes területnek minősülnek. A zuhanás mélységétől függően súlyos, akár életveszélyes sérülés és üvegtörés lehet a következmény.

- ▶ A nyitott ablakok és erkélyajtók közelében végzett munka során óvatosan kell eljárni.
- ▶ Gyermekeket és a veszélyt felmérni nem képes személyeket távol kell tartani a veszélyzónától.

A szárny és a tok közötti nyílásba beszoruló testrészek súlyosan sérülhetnek!

Az ablak és az erkélyajtók csukásakor a szárny és a tok közé történő benyúlás zúzódásveszélyhez vezethet.

- ▶ Az ablakok és erkélyajtók csukásakor soha ne nyúljon a szárny és a tok közé, és mindig körültekintően járjon el.
- ▶ Gyermekeket és a veszélyt felmérni nem képes személyeket távol kell tartani a veszélyzónától.

A szárnyak szakszerűtlen nyitása és csukása sérülések és anyagi károk veszélyével jár!

A szárnyak szakszerűtlen nyitása és csukása súlyos sérülésekhez és jelentős anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Nyitáskor ügyelni kell arra, hogy a szárny a teljesen nyitott vagy csukott helyzet elérésekor ne ütközzön a toknak vagy más szárnyaknak.
- ▶ A szárnyat a teljes mozgástartományban a teljesen csukott vagy nyitott állásig kézzel, lassan végig kell vezetni.
- ▶ Szárny nyitásakor és a vasalat reteszelésekor le kell küzdeni a tömítés ellenállását.

Helytelen használat miatti sérülések és anyagi károk veszélye!

A helytelen használat veszélyes helyzetekhez, valamint a vasalatok, a tokalapanyagok és az ablak vagy az erkélyajtó további alkatrészeinek megrongálódásához vezethet.

- ▶ Ne torlaszolja el a tok és az ablak-, illetve az erkélyajtószárny közötti nyitási tartományt.
- ▶ Ne helyezzen további terheket az ablakokra és az erkélyajtószárnyakra.
- ▶ Kerülni kell az ablak- és erkélyajtószárnyak szándékos ablakkávéhoz, illetve nyitáshatárolóhoz ütését vagy kontrollálatlan ütődését.

Szakszerűtlen karbantartás miatt lehetséges személyi sérülés és anyagi kár veszélye!

Az ablakok és erkélyajtók, beleértve a vasalatokat, szakszerű állagmegővést (ápolást, tisztítást, karbantartást és átvizsgálást) igényelnek az előírás szerű állapot és a biztonságos használat szavatolása érdekében.

- ▶ Tartsa a vasalatokat lerakódásoktól és szennyeződésektől mentesen.
- ▶ Az ápolást és a tisztítást a jelen útmutatóban szereplő előírások szerint végezze.

- ▶ A karbantartási munkákat, valamint a beállítási és javítási munkákat kizárólag szakemberrel végeztesse.

2.5.3 Környezeti feltételek

Fizikai és kémiai hatás miatt lehetséges anyagi kár!

A vasalatalkatrészek sós, agresszív vagy korróziót elősegítő környezetben tartósan károsodhatnak, akár működésképtelenné válhatnak.

- ▶ A vasalatalkatrészek nem használhatók sós, agresszív vagy korróziót elősegítő környezetben.
- ▶ Az ápolást és a tisztítást a jelen útmutatóban szereplő előírások szerint végezze.
- ▶ A rendszeres karbantartási munkák során ellenőriztesse a korrózióvédelmet hivatalos szakemberrel.

Nedvesség miatti lehetséges anyagi kár!

Kültéri hőmérséklettől, a helyiség levegőjének relatív páratartalmától, valamint az ablakok és erkélyajtók beépítési helyzetétől függően előfordulhat ideiglenes párakicsapódás. Ez a vasalatokon korrózióhoz, a tokon vagy a falon penészesedéshez vezethet. A túl nedves környezeti feltételek, különösen az építési szakaszban, a fa elemek vetemedéséhez vezethetnek.

- ▶ Kerülni kell a levegőkeringetés pl. túl mély káva, függöny, fűtőtestek előnytelen elhelyezése vagy hasonló tényezők általi akadályoztatását.
- ▶ Naponta többször huzatszerűen szellőztessen.

Az összes ablakot és erkélyajtót kb. 15 percre ki kell nyitni, hogy teljes légcsere mehessen végbe.

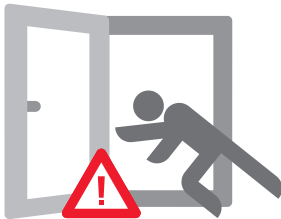
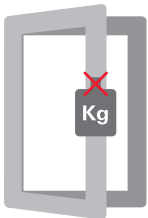
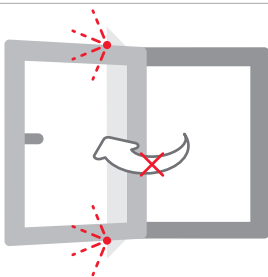
- ▶ Szabadságoláskor és ünnepnapokon is megfelelő szellőztetésről kell gondoskodni.
- ▶ Építési projekteknél szükség esetén készítsen szellőztetési tervet.

2.6 Használat

Az ablakok és erkélyajtók biztonságos kezelésére a következőkben ismertetett biztonsági szimbólumok és jelölések, valamint a kapcsolódó figyelmeztetések érvényesek.



Biztonsági szimbólumok és jelölések

Szimbólum	Jelentés
	<p>Nyitott ablakokból és erkélyajtókból való kizuhanás miatti közvetlen életveszély vagy súlyos sérülések!</p> <p>A nyitott ablakok és erkélyajtók közelében végzett munka során óvatosan kell eljárni.</p> <p>Gyermekeket és a veszélyt felmérni nem képes személyeket távol kell tartani a veszélyzónától.</p>
	<p>A szárny és a tok közötti nyílásba beszoruló testrészek súlyosan sérülhetnek!</p> <p>Az ablakok és erkélyajtók csukásakor soha ne nyúljon a szárny és a tok közé, és mindig körültekintően járjon el.</p> <p>Gyermekeket és a veszélyt felmérni nem képes személyeket távol kell tartani a veszélyzónától.</p>
	<p>A szárny túlterhelése miatti könnyebb sérülés és anyagi kár!</p> <p>Kerülje a szárny további terhelését.</p>
	<p>Szél hatásai miatti könnyű sérülések és anyagi károk!</p> <p>Óvja a nyitott szárnyat a szél hatásaitól.</p> <p>Szél és huzat esetén csukja be és zárja be az ablakot és az erkélyajtószárnyat.</p>
	<p>A szárny és a tok közötti nyílás eltorlaszolója miatti könnyű sérülések és anyagi károk!</p> <p>Kerülni kell a szárny és a tok közötti nyílás eltorlaszolását.</p>
	<p>A szárny ablaknyílás szélének (falkávanak) nyomódása miatti könnyebb sérülés és anyagi kár</p> <p>Ne nyomja a szárnyat az ablaknyílás szélének (falkávanak)</p>

3 Termékinformáció

3.1 Általános vasalattulajdonságok

- A szárnyhoronyban teljesen rejtett központi zár egykilincses használatával:
 - Profilozott előlap
 - Könnyed és kopásálló működés a felületvezetett, állítható zár csapnak köszönhetően
 - Alkalmazható alumíniumprofilok esetén 16 mm-es vasalathoronnyal.
 - Vasalattengelyek 9 (10) mm és 13 mm.
 - Egyszerű oldalirányú és magasságállítási lehetőség; további szorítónyomás-állítás az alábbiakkal:
 - E zárócsap: állítható szorítónyomású excenteres csap
 - P zárócsap: állítható szorítónyomású biztonsági excenteres csap
 - V zárócsap: állítható szorítónyomású és állítható magasságú biztonsági excenteres csap
 - Tolóíves ollókar, szériafelszereltségként a következőkkel:
 - Beépített becsapódásgátló (csak bukó-nyíló változat)
 - Hibásműködés-gátló bukó állásban (csak bukó-nyíló változat)
 - Változtatható bukásmélység-határolás (80–140 mm, csak bukó-nyíló változat)
 - A pántoldal a toknútba szorítható az előszerelt, szorítódarabokkal ellátott szorítólécek segítségével.
 - Beépített lyukasztócsavar vízszintes eltolás ellen.
 - A szárnyhoronyban teljesen rejtett olló- és sarokcsapágó.
 - 3D-állítás az ollókarban / sarokpántban / sarokcsapágóban.
 - A sarokcsapágó tartós és biztonságos tehermentesítése.
 - Alakzáró „Clip&Fit” kötés.
 - Szériafelszereltségként betörés ellen védelmet nyújtó kiemelés elleni biztosítással a bukócsapágóban.
 - Pántoldal szerelése sablonok nélkül.
 - Kevés karbantartást igényel a szabadalmaztatott zsírtároló zsebeknek hála.
 - Az EN 13126-8 és EN 1191 szabvány szerint tesztelve, és a QM 328 előírásai szerint tanúsítva.
 - Kiváló minőségű Roto Sil (matt ezüst) felület a legnagyobb korrózióállóság érdekében (DIN EN 13126 / 8, króm(VI)-vegyületektől mentes).
- A Roto Sillel kombinálva a Roto Sil Level 6 egy kiegészítő standard az erősen igénybe vett csatlakozóelemek, például szegecsek, acélcsapok és csúszóelemek esetében.
- 10 év jótállás a vasalatok működőképességére.

3.2 Általános tudnivalók

A vasalat működésbiztonsága

A vasalat folyamatos működésbiztonsága érdekében figyelembe kell venni az alábbiakat:

1. A vasalatalatrészek szakszerű, a beépítési útmutatónak megfelelő szerelése.
2. Az elemek szakszerű szerelése az ablakbeépítés során.
3. Az ablakgyártónak át kell adnia a karbantartási és kezelési útmutatót és szükség esetén a termékszavatossági irányelveket a felhasználónak.
4. A teljes vasalat csak eredeti Roto rendszer elemekből állhat. Rendszeridegen alkatrészek használata esetén minde fajta szavatosság kizárt.

Termékszavatossági előírások

A vasalatalatrészek beszereléséhez a 16 mm-es vasalathoronnyal ellátott alumíniumprofilokban a Roto galvanikusan horganyzott és passzívált, acél lemezcsavarok használatát ajánlja. Nagyobb klimatikus igénybevétel esetén további védőréteggel ellátott csavarokat kell használni.

Az ablakgyártónak gondoskodnia kell a vasalatalatrészek kielégítő rögzítéséről; szükség esetén be kell vonni a csavargyártót.

A biztonságtechnikai vonatkozású, teherhordó vasalatalatrészek (pántoldalak) rögzítése során az ablakok és erkélyajtók gyártójának kell a megadott erőket az alábbi táblázatnak megfelelően (kivonat a TDBK irányelvből - Zárak és Vasalatok Minőségvédelmi Egyesület) vizsgálatot igazolni, és a termékük vonatkozásában garantálni.

Szárnýtömeg	Húzóerő newtonban (N)
60 kg	1650 N
70 kg	1900 N
80 kg	2200 N
90 kg	2450 N



Szárnýtömeg	Húzóerő newtonban (N)
100 kg	2700 N
110 kg	3000 N
120 kg	3250 N
130 kg	3500 N
140 kg	3900 N
150 kg	4200 N



INFO

A húzóerőértékek tekintetében a szárnýtömegektől függően vegye figyelembe a TBDK irányelvet!

További információk: www.beschlagindustrie.de.

Ne használjon savtartalmú tömítőanyagokat, amelyek a vasalatalkatrészek korróziójához vezethetnek. Az üvegezési technikára vonatkozó ékelési irányelveket be kell tartani.

Termékszavatosság – felelősségkizárás

A vasalatgyártó nem vállal felelősséget a vasalatok vagy a velük felszerelt ablakok vagy erkélyajtók beépítési előírások és alkalmazási diagramok figyelmen kívül hagyására visszavezethető működési hibáiért vagy sérüléséért, valamint ha az ablakok és erkélyajtók fokozott szennyeződésnek vannak kitéve.

A jótállás csak az eredeti Roto alkatrészekre terjed ki.

Profilbesorolás – alkalmazási tartományok

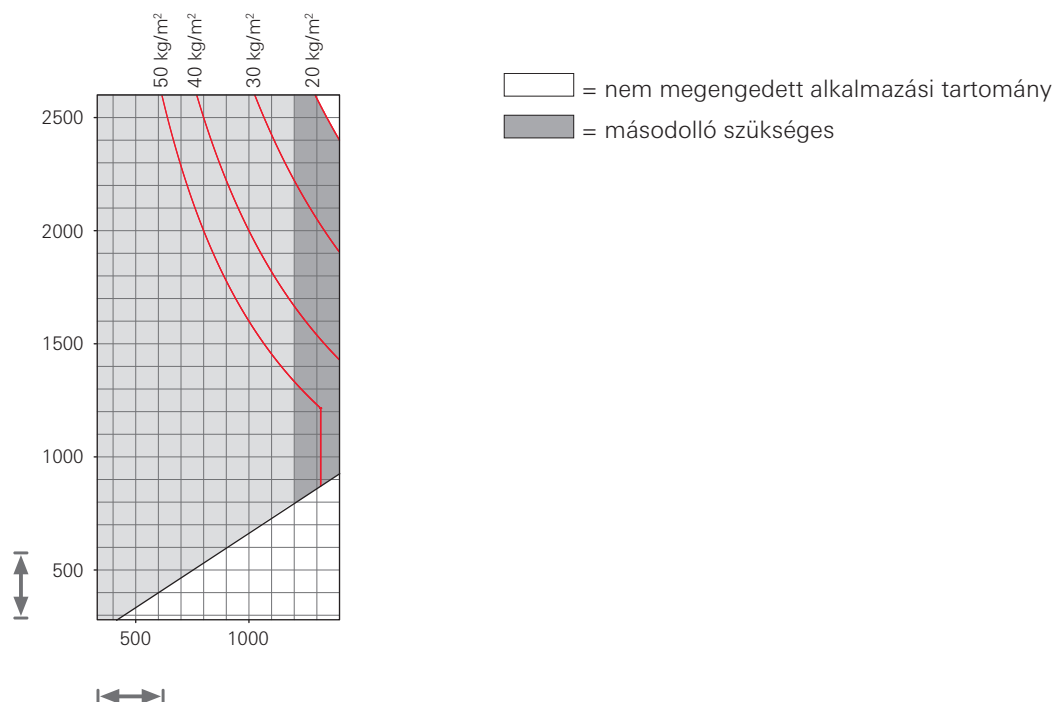
A mindenkori alkalmazási diagramokat feltétlenül figyelembe kell venni.

Ezenkívül a profilgyártók és rendszertulajdonosok által közölt adatok nem léphetők túl a maximálisan megengedett szárnyalakok és szárnýtömegek meghatározásakor.

3.3 Alkalmazási diagram

3.3.1 Nyíló-/bukó-nyíló vasalat derékszögű ablakhoz

3.3.1.1 80 kg



Az üvegtömeg az alkalmazási diagramon kg/m²-ben értendő.

1 mm/m² üvegvastagság $\approx$ 2,5 kg

Alkalmazási tartomány

		Alapbiztonság	Biztonság RC 1 N	Biztonság RC 2 / RC 2 N
↔	Szárnyhoronyszélesség	330 – 1400 mm	450 – 1400 mm	450 – 1400 mm
↑↓	Szárnyhoronymagasság	280 – 2600 mm	280 – 2600 mm	490 – 2400 mm
🏠	Szárnytömeg	max. 80 kg	max. 80 kg	max. 80 kg



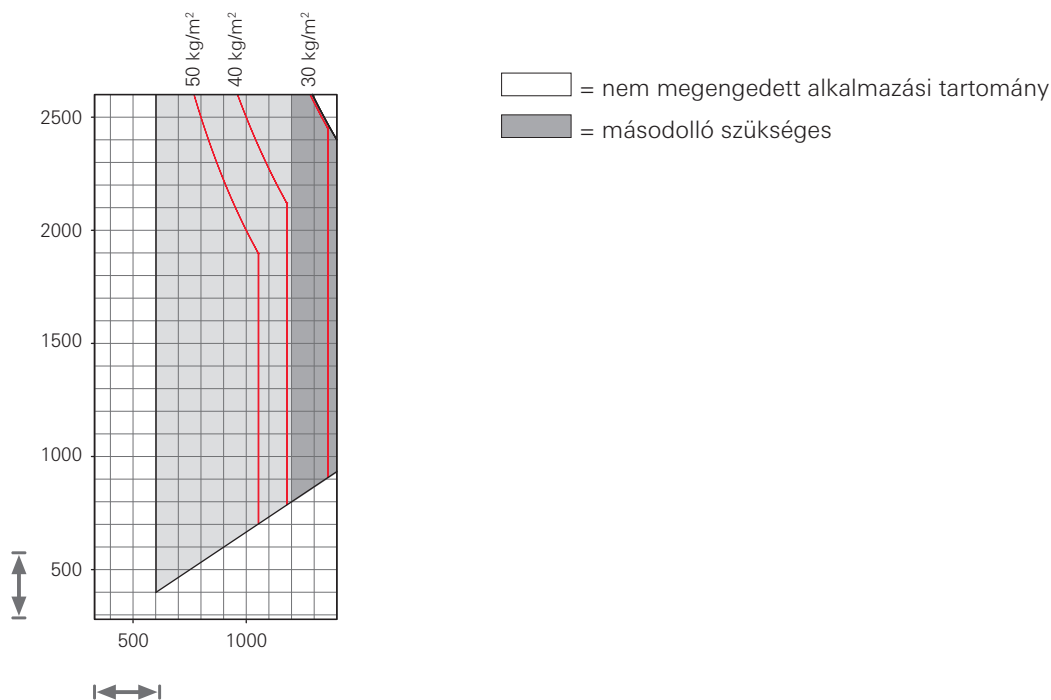
INFO

A húzóerőértékek tekintetében a szárnytömegektől függően vegye figyelembe a TBDK irányelvet!

További információk: www.beschlagindustrie.de.



3.3.1.2 100 kg



Az üvegtömeg az alkalmazási diagramon kg/m²-ben értendő.

1 mm/m² üvegvastagság $\approx$ 2,5 kg

Alkalmazási tartomány

		Alapbiztonság	Biztonság RC 1 N	Biztonság RC 2 / RC 2 N
↔	Szárnyhoronyszélesség	600 – 1400 mm	600 – 1400 mm	600 – 1400 mm
↕	Szárnyhoronymagasság	400 – 2600 mm	400 – 2600 mm	490 – 2400 mm
🗑️	Szárnytömeg	max. 100 kg	max. 100 kg	max. 100 kg



INFO

350-es ollókar használata és SzT > 80 kg esetén: Állítsa a bukásmélység-határolást 80 mm-re.

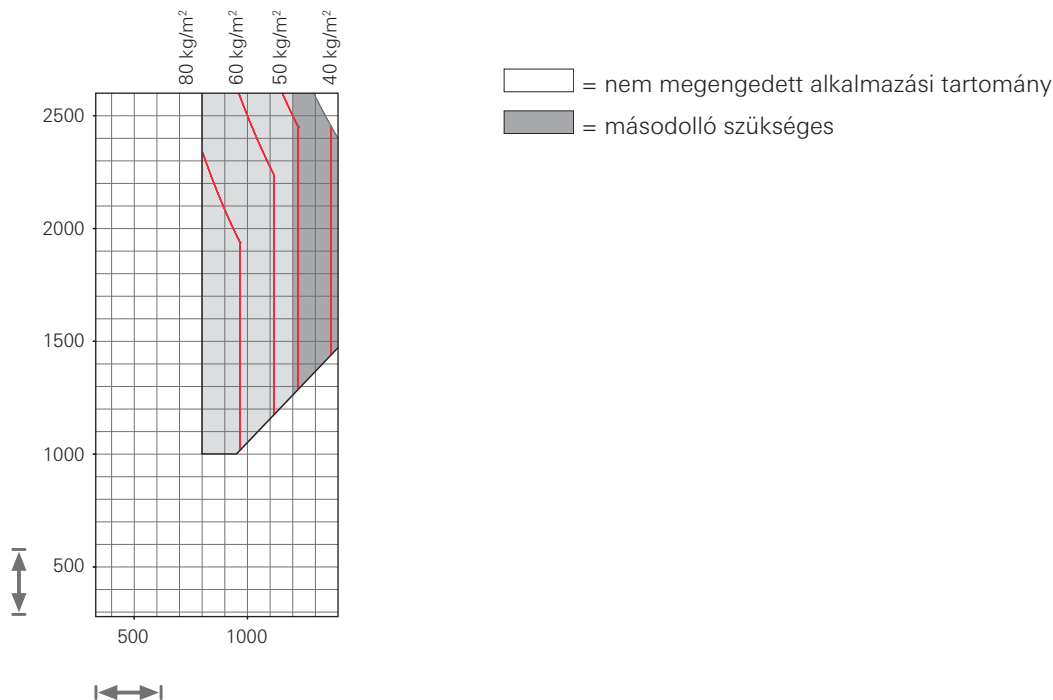


INFO

A húzóerőértékek tekintetében a szárnytömegektől függően vegye figyelembe a TBDK irányelvet!

További információk: www.beschlagindustrie.de.

3.3.1.3 tehermentesítő 80-tól 150 kg-ig



Az üvegtömeg az alkalmazási diagramon kg/m²-ben értendő.

1 mm/m² üvegvastagság ≈ 2,5 kg

Alkalmazási tartomány

		Alapbiztonság	Biztonság RC 1 N	Biztonság RC 2 / RC 2 N
↔	Szárnyhoronyszélesség	800 – 1400 mm	800 – 1400 mm	800 – 1400 mm
↕	Szárnyhoronymagasság	1000 – 2600 mm	1000 – 2600 mm	1000 – 2400 mm
🗑️	Szárnytömeg	80 – 150 kg	80 – 150 kg	80 – 150 kg



INFO

350-es ollókar használata és SzT > 80 kg esetén: Állítsa a bukásmélység-határolást 80 mm-re.



INFO

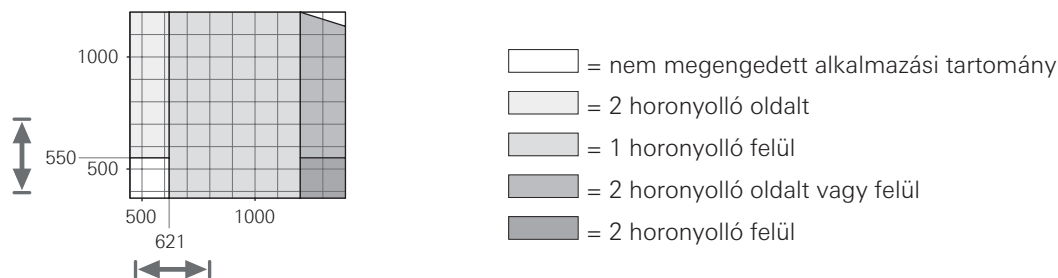
Szárnytömeg > 130 kg: Állítsa az ollókar bukásmélység-határolását 80 mm-re.



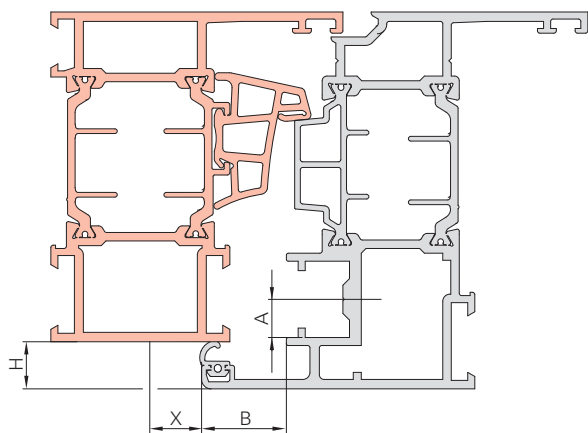
INFO

A húzóerőértékek tekintetében a szárnytömegektől függően vegye figyelembe a TBDK irányelvet!

További információk: www.beschlagindustrie.de.



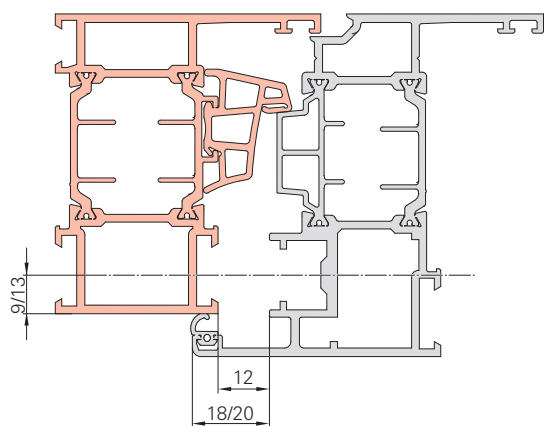
		Alapbiztonság
	Szárnyhoronyszélesség	450 – 1400 mm
	Szárnyhoronymagasság	370 – 1200 mm
	Szárnytömeg	max. 80 kg



Vasalattengely [A]	Peremmagasság [H]	Peremszélesség [B]	Tok szabad mérete [X]
13	9	18	10,0
	10	18	11,5
	8	22	8,0

3.4.2 Méretadatok

12/18 (20/22)-9/13-as rendszer



Horonymélység: 24 / 30

Horonyhézag alul vízszintesen: 11 - 14 mm

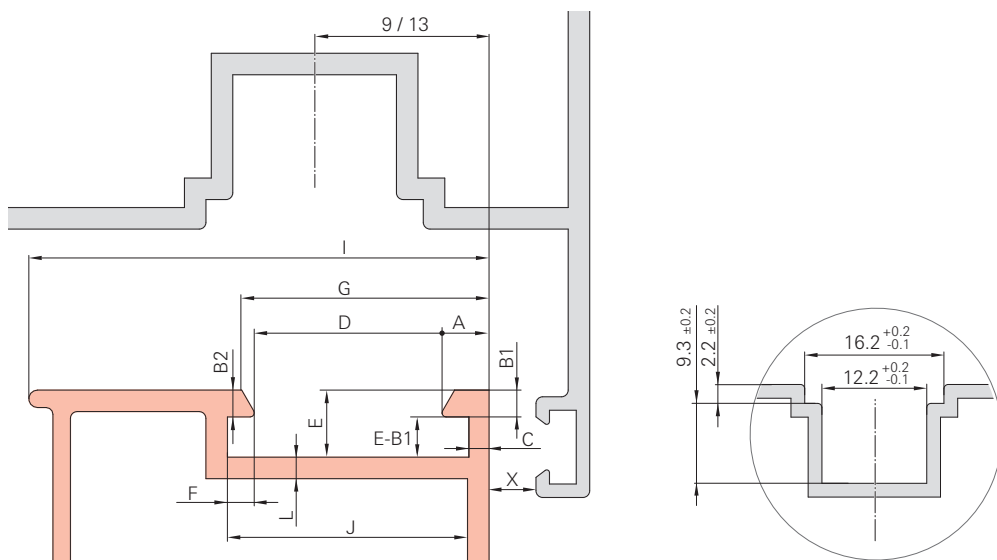
Horonyhézag oldalt: 10 - 14 mm

Horonyhézag felül: 11 - 14 mm

3.5 Profilmetszet

Az illetékes Roto üzletkötőhöz intézett kérés esetén a Roto segítséget nyújt az általánosan ajánlott profilellenőrzésekben.

Vasalattengely 9 / 13



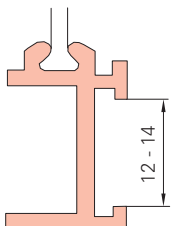
Jelölés	Jelentés	min.	max.
[A]	Peremszélesség elől	3,5	4,3
[B1]	Peremvastagság elől	1,5	2,0
[B2]	Peremvastagság hátul	1,5	2,0
[C]	Bordavastagság elől	1,5	2,0
[D]	Horonyszélesség	10,0	14,0
[E]	Horonymélység	4,5	5,0
[F]	Perem túlnyúlása hátul	1,7	2,5
[G]	Sarokcsapágó felfekvőfelülete	13,2	18,5
[I]	Beépítési tér (tok)	21,0	–
[J]	Horony belső szélessége	14,4	18,6
[L]	Horony alapvastagsága	1,5	2,0
[X]	Pántátvezetés	3,5	–



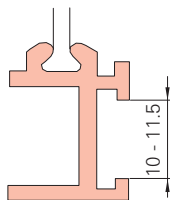
INFO

Az A16 és Designo A16 pántoldalak a BA 9 mm-es és BA 13 mm-es típushoz tervezték. Más vasalattengelyekkel történő használat előtt külön profilellenőrzés ajánlott.

Horonyváltozatok



V.01 horonyváltozatok



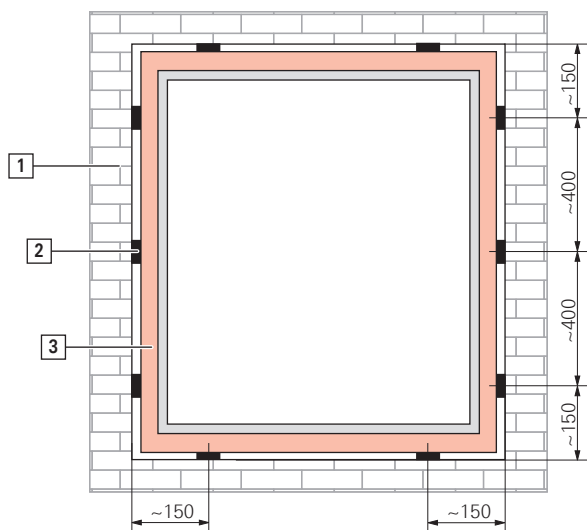
V.02 horonyváltozatok



INFO

A profilfüggő tokrészek megrendelésekor ügyeljen a horonyváltozatok adataira → 132. oldaltól.

3.6 Biztonsági ablakok rögzítésére vonatkozó javaslat



[1] Falazat

[2] Távtartó tuskó

[3] Tok



INFO

Helyezzen el távtartó tuskókat a biztonsági záródarabok csavarozásának területén.

Az ablakok csak akkor nevezhetők DIN EN 1627–1630 szerinti betörés ellen védelmet nyújtó ablakoknak, ha a szerelés minden tekintetben a nevezett szabvány szerint történik.



4 Vasalatáttekintések

A következő oldalakon található vasalatáttekintések a Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH ajánlásai.

A Vasalatáttekintés című fejezetben az oldalak alapvető felosztásában elsőként példaképpen az egyes vasalatalkatrészek összeállítása látható. A következő oldalakon található a hozzájuk tartozó cikklista.

A vasalatalkatrészek további kombinációi a katalógusban találhatók.

A négyzetben álló pozíciójelző számok a vasalatáttekintés és a cikklista közötti megfeleltetést segítik.

A tényleges vasalat-összeállítás az alábbiaktól függ:

- A nyílászáró szélessége
- A nyílászáró magassága
- A nyílászáró tömege
- Ellenállási osztály
- Profilrendszer

Alkalmazási tartomány

Az érvényes alkalmazási tartomány [A] a nyitásmódtól és a biztonsági fokozattól függ. Az egyes alkatrészek alkalmazási tartománya [B] eltérhet az érvényes alkalmazási tartománytól [A].

Anwendungsbereich

FFB: 290 - 1600 mm

[A] **FFH:** 430 - 2800 mm

FG: max. 150 kg

[1] DK-Getriebe KSR – Griffsitz konstant, Dornmaß 15 mm

									Nº
[B]	280 – 570	120	460	J	N	–	–	–	742199
	511 – 710	170	600	J	J	–	–	–	795324
	601 – 800	263	690	N	J	–	–	–	619591
	801 – 1000	413	890	N	J	1	E	–	619592
	1001 – 1200	513	1090	N	J	1	E	–	619593
	1201 – 1400	563	1290	N	J	1	E	–	619594
	1401 – 1600	563	1490	N	J	2	E	–	619595
	1601 – 1800	563	1690	N	J	2	E	–	619596
	1601 – 1800	1000	1690	N	J	2	E	–	838345
	1801 – 2000	1000	1890	N	J	2	E	–	794637
	2001 – 2200	1000	2090	N	J	3	E	–	794638
	2201 – 2400	1000	2290	N	J	3	E	–	794639

Példa

A megjelölt b-ny rúdzár általánosságban min. 280 mm szárnyhoronymagasságtól [B] alkalmazható. Ennél a nyitásmódnál és biztonsági fokozatnál az elemek csak 430 mm szárnyhoronymagasságtól [A] építhetők be. A megjelölt b-ny rúdzár a megadott tartományba esik, és így beépíthető.

**INFO****Ellenállási osztályok**

- Az RC 1 N, RC 2, RC 2 N és RC 3 ellenállási osztályok a teljes rendszerre vonatkoznak.
- A vasalatáttekintésekben bemutatott vasalat-összeállítások csupán javaslatok.
- A vasalat a szükséges rendszerellenőrzések során kapja meg a megfelelő ellenállási osztályba sorolást.
- Az ellenállási osztályok azonban csak akkor érhetők el, ha a rendszer minden további alkatrésze (pl. profilrendszer, merevítés, üveg stb.) megfelel azoknak.
- A 9 mm-es vasalattengelyű rendszerek esetén alapértelmezettként acél biztonsági záródarabokat kell használni.

A profilfüggő tokrészeket és a profilfüggetlen szetteket külön fejezetek sorolják fel.

Az ajánlott kilincsek a Roto Handles katalógusban találhatók.

A szükséges vasalatalkatrészek mennyisége a Roto Con Orders segítségével határozható meg.

**INFO****Roto Con Orders**

Nagy teljesítményű online vasalatkonfigurátor egyes ablak- és ajtóvasalatok egyéni konfigurációjához. Minden szokványos forma és nyitásmód egyszerűen és a legrövidebb időn belül, önállóan konfigurálható. Egyedi cikklisták, beleértve az alkalmazási tartományokat és a vasalatáttekintés példákat az illetékes külszolgálati munkatársnál igényelhetők.

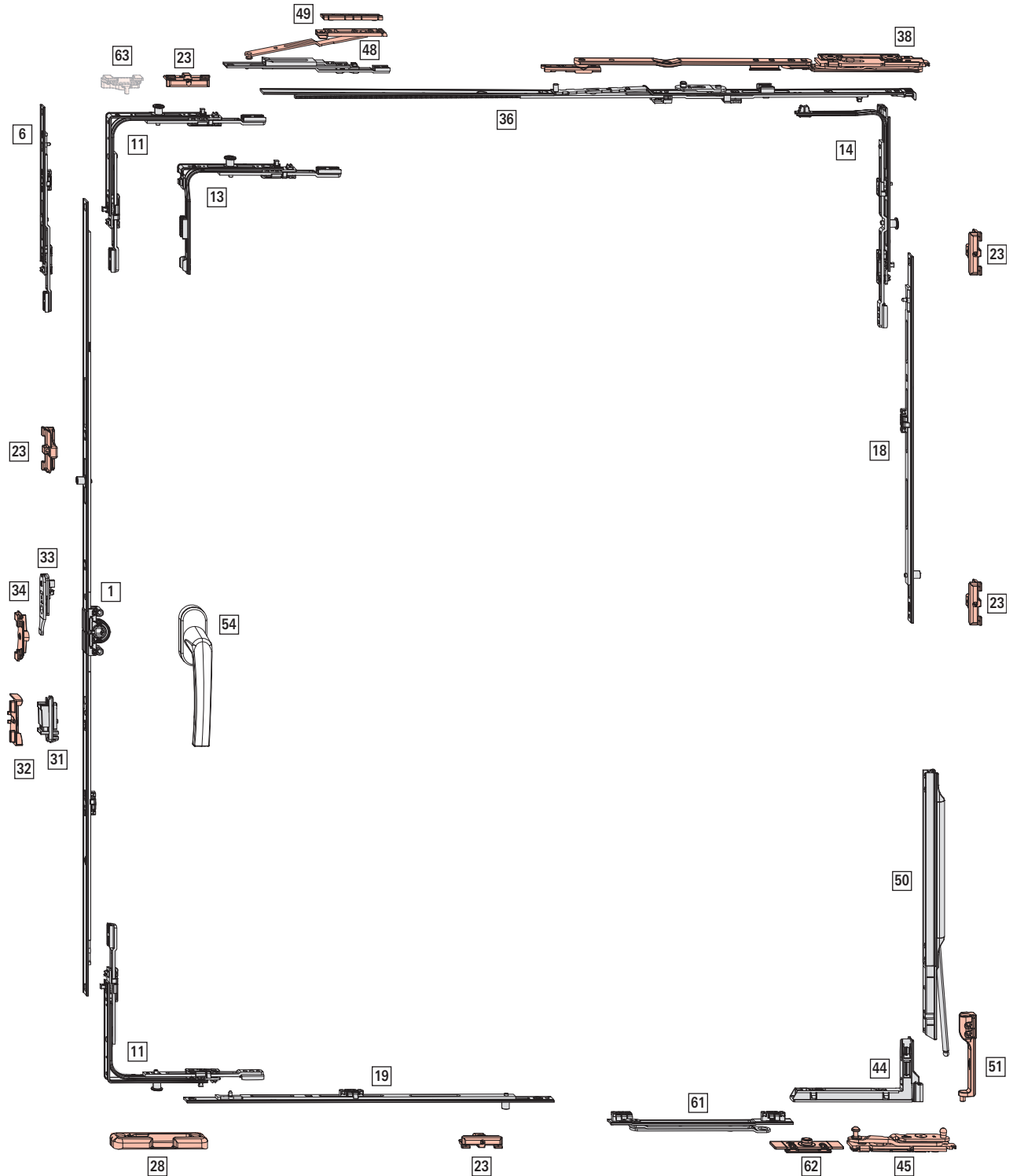


www.roto-frank.com

4.1 B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

4.1.1 Bukó-nyíló vasalat

4.1.1.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 330 – 1400 mm

SzHM: 280 – 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2600 mm

SzT: max. 150 kg



INFO

SzHSz 330 – 430 mm SzHM 371 mm-től

SzHM 280 – 370 mm SzHSz 431 mm-től

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

280 – 570	120	460	I	N	–	–		742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–		795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–		619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E		619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E		619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E		619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E		619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E		619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E		838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E		794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E		795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E		795282
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E		794639



INFO

280–290 mm szárnyhoronymagasságnál a csavarvezetőt el kell távolítani (pl. egy fogó segítségével).

[6] Középzáró, többrészes, (SzHM ≥ 2401 mm)

200	I	–	–					308267

Mérettől függő kombinációk:

2401 – 2600	200 TH	–	–					308267

[11] Sarokváltó, standard

1	E			Fent				260275
1	P			Fent Lent				260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

1	E			Fent				260280
1	P			Fent Lent				260282

Alkalmazás a következő esetekben:

SzHSz ≤ 430 mm

SzHM ≤ 370 mm

[14] Sarokváltó olló

1	P							260286



INFO

SZHM 280 – 330 mm rövidítse le az olló sarokváltót (ehhez teljesen tolja ki a tolórudat).

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

400	N	1	E					255280
600	N	1	E					255281
600	I	1	E					255282

Mérettől függő kombinációk:

tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel							
–	1101 – 1150	400	1	E				255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E				255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 TH	1	E				255282
		600	1	E				255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 TH	1	E				255282
		600 TH	1	E				255282
		400	1	E				255280

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

600	N	1	E					255281

Mérettől függő kombinációk:

1101 – 1400	600	1	E					255281

[23] Záródarab → 135. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

Csappantyú szárnyrész								788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 138. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz								795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 139. oldaltól

[36] Ollóelőlap – alapsbiztonság

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	385416

[38] Ollókar → 144. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm-től (peremtömítés nélküli ablakok esetén SzHM < 900 mm-től) állítsa a bukásmélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágó → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, kötelező SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén.

[62] Nyitáshatároló tokrész

		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

opcionális

[63] Résszellőztető → 140. oldaltól



This diagram illustrates the exploded view of a window frame assembly. The components are numbered as follows:

- 1**: Main vertical frame profile.
- 6**: Top corner connector.
- 11**: Top and bottom corner connectors.
- 13**: Side corner connector.
- 14**: Right side frame profile.
- 18**: Right side frame profile (lower section).
- 19**: Bottom frame profile.
- 23**: Small corner or connector pieces.
- 24**: Small rectangular components, likely seals or spacers.
- 28**: Bottom corner connector.
- 31**: Small rectangular components.
- 32**: Small rectangular components.
- 33**: Small rectangular components.
- 34**: Small rectangular components.
- 36**: Long horizontal frame profile.
- 38**: Top frame profile.
- 44**: Bottom corner connector.
- 45**: Small rectangular components.
- 48**: Small rectangular components.
- 49**: Small rectangular components.
- 50**: Vertical frame profile (lower section).
- 53**: Small circular component.
- 54**: Small circular component.
- 61**: Small rectangular components.
- 62**: Small rectangular components.
- 63**: Small rectangular components.



Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 – 1400 mm

SzHM: 280 – 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

								Nº
280 – 570	120	460	I	N	–	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	–	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	–	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	–	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	–	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	–	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	–	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	–	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	–	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	–	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E	–	794639



INFO

280–290 mm szárnyhoronymagasságnál a csavarvezetőt el kell távolítani (pl. egy fogó segítségével).

[6] Középzáró, többrészes, (SzHM ≥ 2401 mm)

					Nº
200	I	1	E	–	450821

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
2401 – 2600	200 TH	1	E	–	450821

[11] Sarokváltó, standard

			Nº
1	P	–	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

			Nº
1	P	–	260282

Alkalmazás SzHM ≤ 360 mm esetén.

[14] Sarokváltó olló

			Nº
1	P	–	260286



INFO

SZHM 280 – 330 mm rövidítse le az olló sarokváltót (ehhez teljesen tolja ki a tolórudat).

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

					Nº
400	N	1	E	–	255280
600	N	1	E	–	255281
600	I	1	E	–	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
–	1101 – 1150	400	1	E	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 TH	1	E	255282
		600	1	E	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 TH	1	E	255282
		600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes

					Nº
200	N	1	P	–	255284
400	N	1	P	–	255285
600	N	1	P	–	255286
600	I	1	E	–	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	650 – 850	200	1	P	255284
651 – 850	851 – 1050	400	1	P	255285
851 – 1000	1051 – 1250	600 [1]	1	P	255286
	1251 – 1400	600 TH	1	E	255282
		200	1	P	255284

[23] Záródarab → 135. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[28] Bukócsapágy → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 138. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[1] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 854 szárnyhoronyszélességig; nyitáshatároló használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1053 szárnyhoronyszélességig.

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 139. oldaltól

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	385416

[38] Ollókar → 144. oldaltól

INFO
SzHM < 600 mm esetén állítsa be a bukás-
mélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágy → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm,
SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm,
SzHM ≥ 1001 mm)

		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges,
kötelező SzHSz > 1000 mm és tehermentesí-
tő alkalmazása esetén.

[62] Nyitáshatároló tokrész

		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

opcionális

[63] Résszellőztető → 140. oldaltól



This diagram illustrates the exploded view of a window frame assembly. The main components are the top rail (36), bottom rail (19), left side rail (1), and right side rail (18). The assembly includes various hardware such as rollers (24, 48, 49), corner brackets (11, 14, 15), and a handle (54). The diagram also shows the window sash (50) and its associated hardware, including a balance arm (44), a lift arm (45), and a roller (51). The exploded view shows the relationship between the frame and the sash, and the placement of the hardware.



Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 – 1400 mm

SzHM: 600 – 2400 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2400 mm

SzT: max. 150 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
601 – 800	263	690	N	I	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	V	626542
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	V	626543
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	V	626544
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	V	626575
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	V	626576
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	V	838324
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	V	794641
2001 – 2200	1000	2090	N	I	3	V	794642
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	V	794643

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	V	260272

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	V	260284

[15] Standard sarokváltó (biztonsági)

		Nº
2	V	260274

[18] Többrészes középzáró – biztonsági, függőleges

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

						Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
490 – 650	–	200	1	V		296853
651 – 850	1000 – 1150	400	1	V		296854
851 – 1050	1151 – 1350	600 [2]	1	V		296855
1051 – 1250	1351 – 1550	600 TH	1	V		337711
		200	1	V		296853
1251 – 1450	1551 – 1750	600 TH	1	V		337711
		400	1	V		296854

						Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
1451 – 1650	1751 – 1950	600 TH	1	V		337711
		600 [3]	1	V		296855
1651 – 1850	1951 – 2150	600 TH	1	V		337711
		600 TH	1	V		337711
		200	1	V		296853
1851 – 2050	2151 – 2350	600 TH	1	V		337711
		600 TH	1	V		337711
		400	1	V		296854
2051 – 2250	2351 – 2400	600 TH	1	V		337711
		600 TH	1	V		337711
		600 [4]	1	V		296855
2251 – 2400	–	600 TH	1	V		337711
		600 TH	1	V		337711
		600 TH	1	V		337711
		200	1	V		296853

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	650 – 850	200	1	V	296853
651 – 850	851 – 1050	400	1	V	296854
851 – 1000	1051 – 1250	600 [5]	1	V	296855
	1251 – 1400	600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 138. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[2] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 861 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1151 szárnyhoronymagasság esetén

[3] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1461 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1751 szárnyhoronymagasság esetén

[4] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 2061 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 2351 szárnyhoronymagasság esetén

[5] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 854 szárnyhoronyszélességig; nyitáshatároló használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1053 szárnyhoronyszélességig.

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 139. oldaltól

[36] Biztonsági ollóelőlap

					Nº
330 – 600	490	250	–	–	385393
601 – 800	690	350	–	–	385394
801 – 1000	890	500	1	V	450373
1001 – 1200	1090	500	1	V	450374

[38] Ollókar → 144. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén állítsa be a bukás-mélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágy → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, kötelező SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén.

[62] Nyitáshatároló tokrész

		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

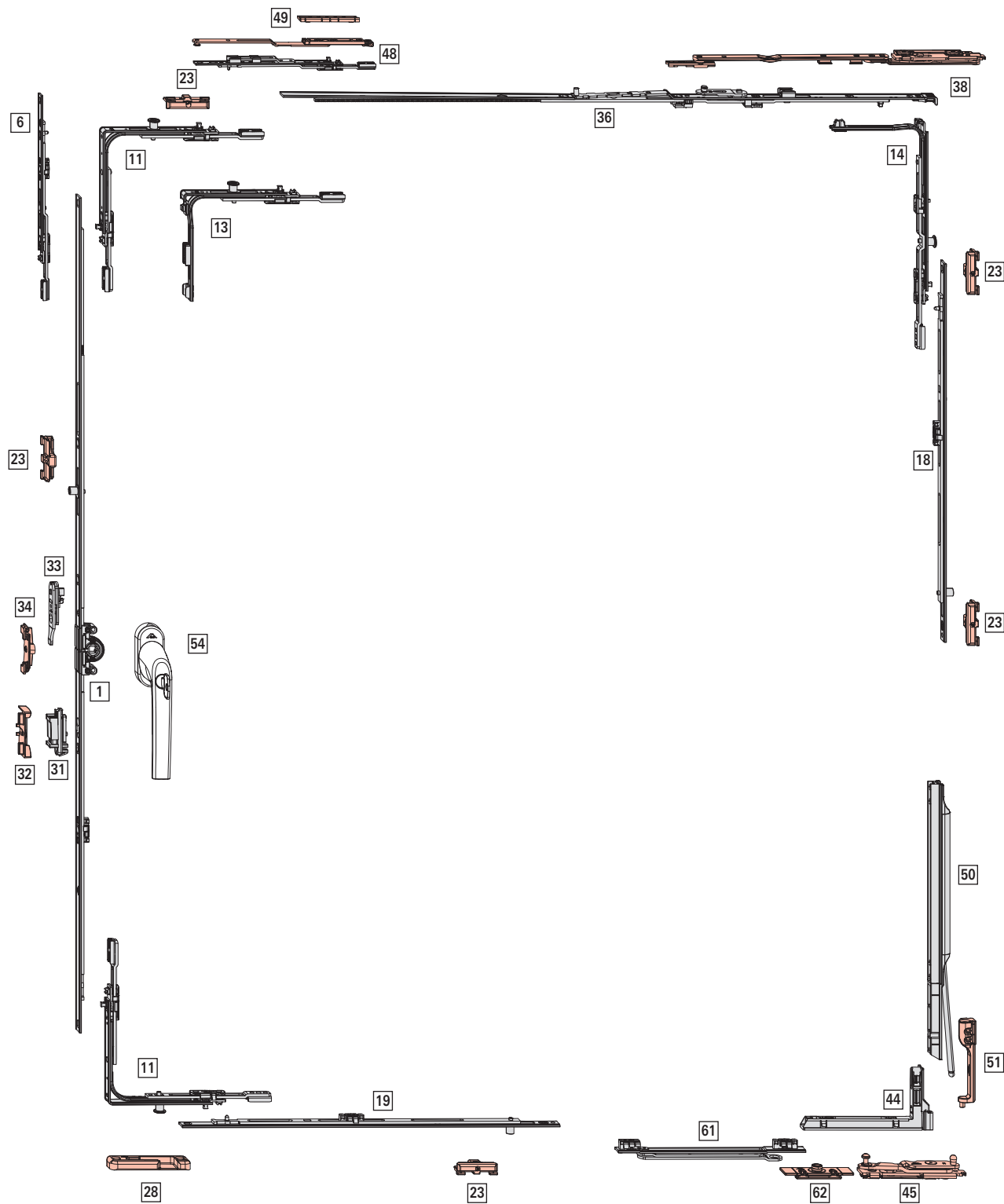
opcionális

[63] Résszellőztető → 140. oldaltól



4.1.2 TiltFirst vasalat

4.1.2.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 330 – 1400 mm

SzHM: 280 – 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2600 mm

SzT: max. 150 kg



INFO

SzHSz 330 – 430 mm SzHM 361 mm-től

SzHM 280 – 370 mm SzHSz 431 mm-től

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
280 – 570	120	460	I	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E	794639



INFO

280–290 mm szárnyhoronymagasságnál a csavarvezetőt el kell távolítani (pl. egy fogó segítségével).

[6] Középzáró, többrészes, (SzHM ≥ 2401 mm)

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
2401 – 2600	200 TH	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

			Nº
1	E	Fent	260275
1	P	Fent Lent	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

			Nº
1	E	Fent	260280
1	P	Fent Lent	260282

Alkalmazás a következő esetekben:

SzHSz ≤ 430 mm

SzHM ≤ 370 mm

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	P	260286



INFO

SZHM 280 – 330 mm rövidítse le az olló sarokváltót (ehhez teljesen tolja ki a tolórudat).

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

					Nº
400	N	1	E		255280
600	N	1	E		255281
600	I	1	E		255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
–	1101 – 1150	400	1	E	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 TH	1	E	255282
		600	1	E	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 TH	1	E	255282
		600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

				Nº
600	N	1	E	255281

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1101 – 1400	600	1	E	255281

[23] Záródarab → 135. oldaltól

[28] TiltFirst bukócsapágó → 134. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 138. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 139. oldaltól

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	385416

[38] Ollókar, TiltFirst → 144. oldaltól

INFO
SzHM < 600 mm-től (peremtömítés nélküli ablakok esetén SzHM < 900 mm-től) állítsa a bukásmélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapággy → 143. oldaltól

[48] TiltFirst másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

	Nº
Tok- és szárnyrész	292022

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

INFO
A gyerekzáras ablakhoz zárható TiltFirst kilincset használjon, lásd CTL_1.

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, kötelező SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén.

[62] Nyitáshatároló tokrész

		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

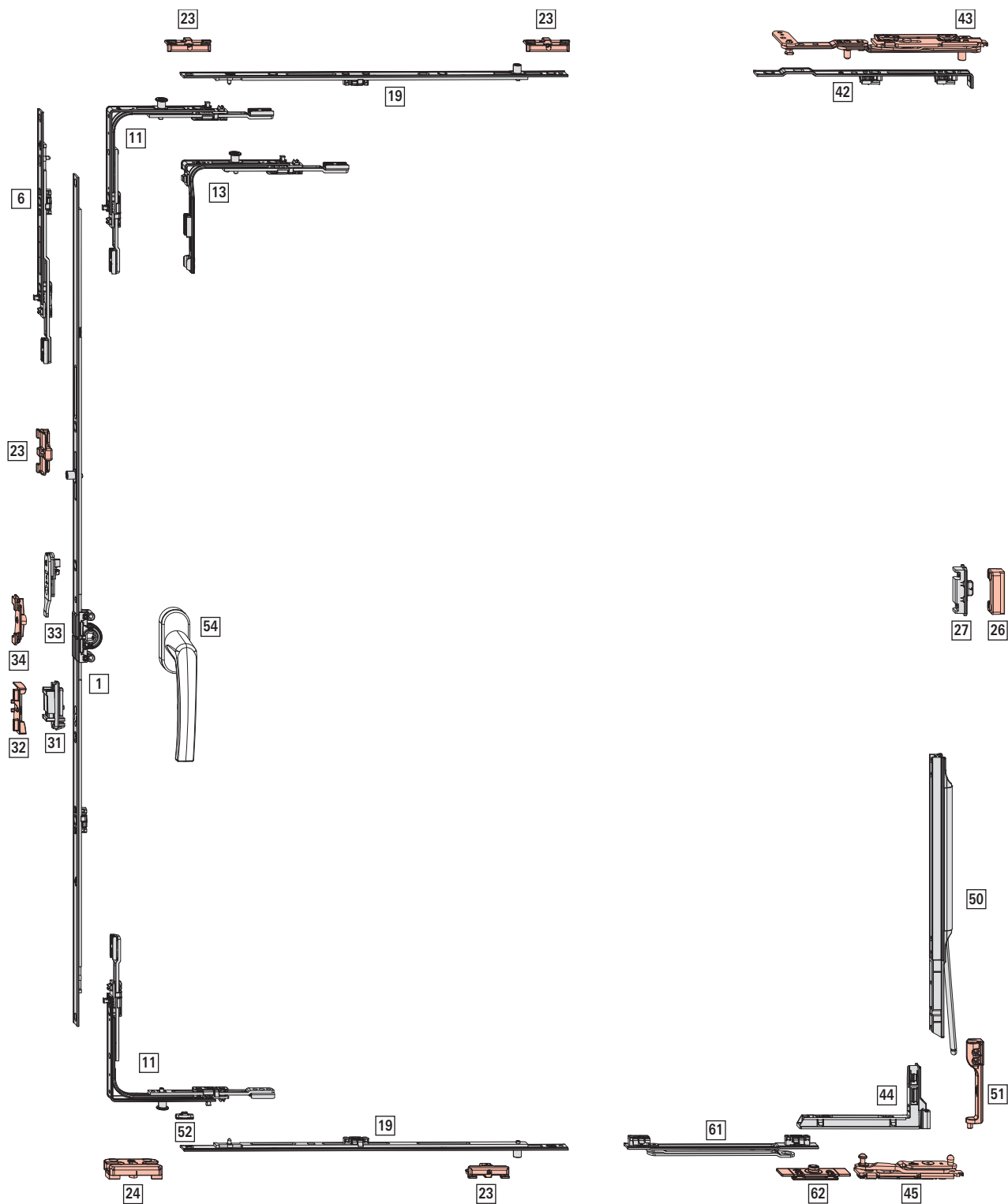
opcionális

[*] Résszellőztető kép nélkül)



4.1.3 Nyílóvasalat

4.1.3.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 370 – 1400 mm

SzHM: 280 – 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
280 – 570	120	460	I	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E	794639

INFO

280–290 mm szárnyhoronymagasságnál a csavarvezetőt el kell távolítani (pl. egy fogó segítségével).

[6] Középzáró, többrészes, (SzHM ≥ 2401 mm)

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
2401 – 2600	200	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

			Nº
1	E	Fent	260275
1	P	Fent Lent	260277

INFO

SzHSz 370 – 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót felül a nyílószárnynál.

[13] Különleges sarokváltó, rövid

		Nº
1	P	260282

Alkalmazás SzHM ≤ 370 mm esetén

INFO

SzHSz 370 – 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót felül a nyílószárnynál.

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

				Nº
600	N	1	E	255281

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1101 – 1400	600	1	E	255281

[23] Záródarab → 135. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[26] Rejtett középzáró, tokrész → 141. oldaltól

[27] Rejtett középzáró, szárnyrész → 141. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 138. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 139. oldaltól

[42] Nyílószárnypánt-előlap

		Nº
Nem bukó ablakhoz	224 / 15	477255

[43] Nyílószárnypántkar → 145. oldaltól

[44] Sarokpánt

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágó → 143. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz $\geq$ 801 mm,
SzHM $\geq$ 1001 mm)

		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[52] 90°-os lökethatároló

	Nº
Lökethatároló	264603

[54] Kilincs → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges,
kötelező SzHSz > 1000 mm és tehermentesí-
tő alkalmazása esetén.

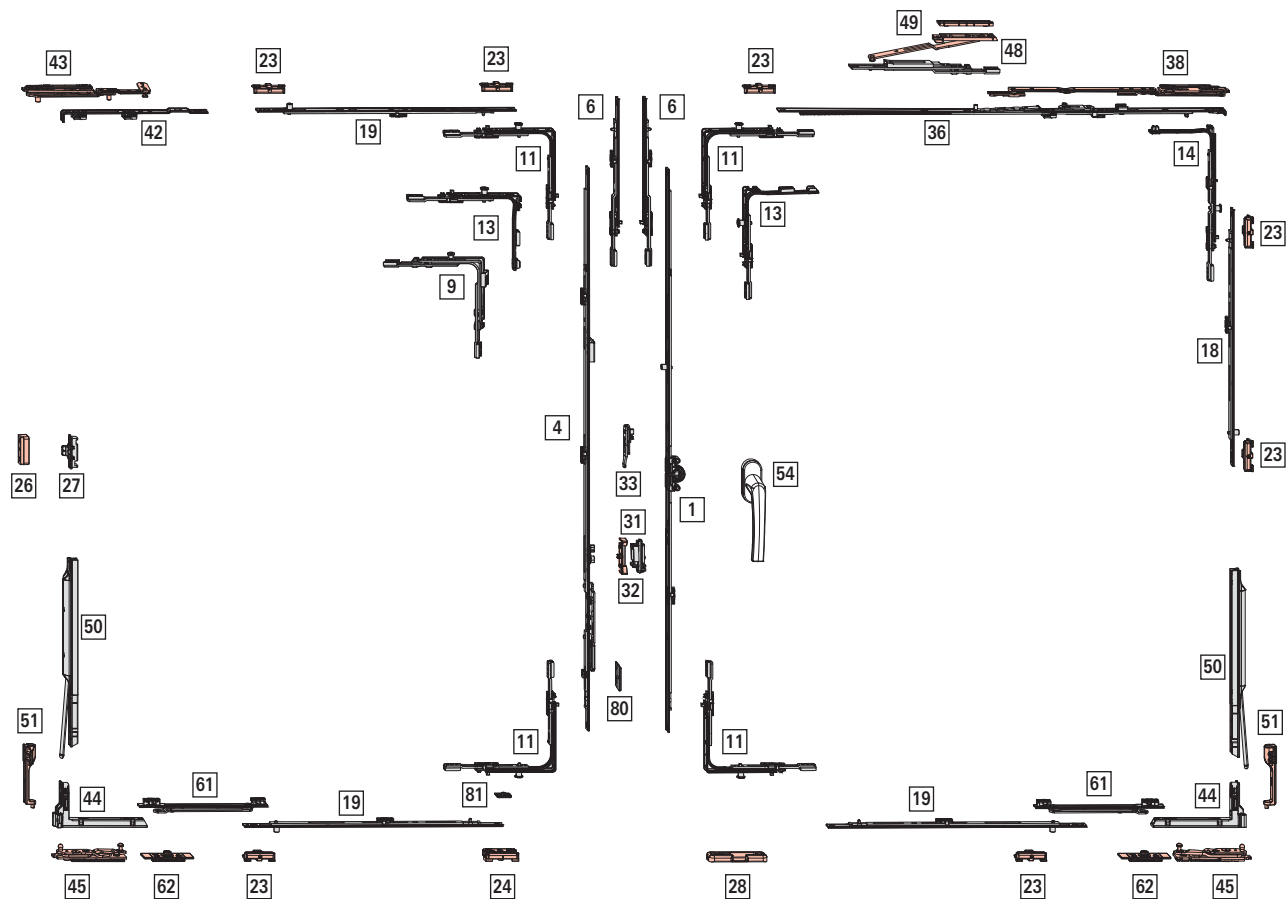
[62] Nyitáshatároló tokrész

		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020



4.1.4 Másodszárnyvasalat

4.1.4.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 370 – 1400 mm

SzHM: 430 – 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2600 mm

SzT: max. 150 kg



INFO

SzHSz 370 – 430 mm SzHM 510 mm-től.

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

280 – 570	120	460	I	N	–	–	742199	
511 – 710	170	600	I	I	–	–	795324	
601 – 800	263	690	N	I	–	–	619591	
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	619592	
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	619593	
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	619594	
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	619595	
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	619596	
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	838345	
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	794637	
2001 – 2200	1000	2090	N	I	3	E	794638	
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E	794639	

[4] Szárnyperemrúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm kilincstávolság

280 – 555	156	445	–	I	N		2003815	
431 – 710	195	600	–	I	I		795462	
601 – 800	300	690	–	N	I		763116	
801 – 1000	490	890	1	N	I		763117	
1001 – 1200	335	1090	1	N	I		763118	
1201 – 1400	335	1290	1	N	I		763119	
1401 – 1600	335	1490	2	N	I		763120	
1601 – 1800	335	1690	2	N	I		795474	
1801 – 2000	640	1890	2	N	I		795476	
2001 – 2200	640	2090	3	N	I		795478	
2201 – 2400	640	2290	3	N	I		795480	

A szárnyperemrúdzár 2003815 egy tartólemez 255211 segítségével kell rögzíteni.

[6] Középzáró, többrészes, (SzHM ≥ 2401 mm)

200	I	–	–				308267	

Mérettől függő kombinációk:

2401 – 2600	200	–	–				308267	

[9] Sarokváltó előlap biztonsági záródarabbal

másodikként nyíló szárny	Fent	1	1	V			313538	

Alkalmazás másodszárny esetén: SzHM ≤ 510 mm

[11] Sarokváltó, standard

1	E	Fent					260275	
1	P	Fent Lent					260277	



INFO

SzHSz 370 – 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót felül a nyílószárnynál.

[13] Különleges sarokváltó, rövid

1	E	Fent					260280	
1	P	Fent Lent					260282	

Alkalmazás a következő esetekben:

Bukó-nyíló szárny SzHSz ≤ 430 mm

Másodszárny SzHM ≤ 510 mm



INFO

SzHSz 370 – 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót felül a nyílószárnynál.

[14] Sarokváltó olló

1	P						260286	

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

400	N	1	E				255280	
600	N	1	E				255281	
600	I	1	E				255282	

Mérettől függő kombinációk:

tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel							
–	1101 – 1150	400	1	E			255280	
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E			255281	
1801 – 2400	1801 – 2400	600 TH	1	E			255282	
		600	1	E			255281	
2401 – 2600	2401 – 2600	600 TH	1	E			255282	
		600 TH	1	E			255282	
		400	1	E			255280	

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

600	N	1	E				255281	

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1101 – 1400	600	1	E	255281

[23] Záródarab → 135. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[26] Rejtett középzáró, tokrész → 141. oldaltól

[27] Rejtett középzáró, szárnyrész → 141. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	385416

[38] Ollókar → 144. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén állítsa be a bukás-mélységet 80 mm-re.

[42] Nyílószárnypánt-előlap

		Nº
Nem bukó ablakhoz	224 / 15	477255

[43] Nyílószárnypántkar → 145. oldaltól

[44] Sarokpánt

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágó → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[54] Kilincs → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, kötelező SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén.

[62] Nyitáshatároló tokrész

		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

[80] Tartólemez

	Nº
Tartólemez csappal	255211

Csak 2003815 szárnyperemrúdzárral együtt használható.

[81] Rávezető → CTL_107

A rávezető az alkalmazott záródarabtól függ.



4.1.4.2 Standard – RC 1 N





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 – 1400 mm

SzHM: 430 – 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
280 – 570	120	460	I	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E	794639

[4] Szárnyperemrúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm kilincstávolság

						Nº
280 – 555	156	445	–	I	N	2003815
431 – 710	195	600	–	I	I	795462
601 – 800	300	690	–	N	I	763116
801 – 1000	490	890	1	N	I	763117
1001 – 1200	335	1090	1	N	I	763118
1201 – 1400	335	1290	1	N	I	763119
1401 – 1600	335	1490	2	N	I	763120
1601 – 1800	335	1690	2	N	I	795474
1801 – 2000	640	1890	2	N	I	795476
2001 – 2200	640	2090	3	N	I	795478
2201 – 2400	640	2290	3	N	I	795480

A szárnyperemrúdzárat 2003815 egy tartólemez 255211 segítségével kell rögzíteni.

[6] Középzáró, többrészes, (SzHM ≥ 2401 mm)

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
2401 – 2600	200 TH	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	P	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

		Nº
1	P	260282

Alkalmazás másodszárny esetén: SzHM ≤ 510 mm

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	P	260286

[17] Többrészes középzáró – standard, vízszintes – fent, nyílászárny

				Nº
200	I	–	–	308267
400	I	1	E	280346
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
711 – 910	200 TH	–	–	308267
911 – 1110	400 TH	1	E	280346
1111 – 1310	600 TH	1	E	255282
1311 – 1400	600 TH	1	E	255282
	200 TH	–	–	308267

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
–	1101 – 1150	400	1	E	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 TH	1	E	255282
		600	1	E	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 TH	1	E	255282
		600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	650 – 850	200	1	P	255284
651 – 850	851 – 1050	400	1	P	255285
851 – 1000	1051 – 1250	600 [6]	1	P	255286
	1251 – 1400	600 TH	1	E	255282
		200	1	P	255284

[23] Záródarab → 135. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[35] Ollólőlap, nyílászárny – alapbiztonság

			Nº
430 – 510	250	400	482571
511 – 710	250	600	815784

[36] Ollólőlap – alapbiztonság

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	385416

[38] Ollókar → 144. oldaltól

i

INFO
SzHM < 600 mm esetén állítsa be a bukás-
mélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágó → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

[62] Nyitáshatároló tokrész

		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

[80] Tartólemez

	Nº
Tartólemez csappal	255211

Csak 2003815 szárnyperemrúdzárral együtt használható.

[81] Rávezető → CTL_107

A rávezető az alkalmazott záródarabtól függ.

[6] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 854 szárnyhoronyszélességig; nyitáshatároló használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1053 szárnyhoronyszélességig.



[illegible]



Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 – 1400 mm

SzHM: 600 – 2400 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2400 mm

SzT: max. 150 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
601 – 800	263	690	N	I	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	V	626542
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	V	626543
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	V	626544
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	V	626575
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	V	626576
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	V	838324
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	V	794641
2001 – 2200	1000	2090	N	I	3	V	794642
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	V	794643

[4] Szárnyperemrúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm kilincstávolság

							Nº
							Nº
431 – 710	195	600	–	I	I		795462
601 – 800	300	690	–	N	I		763116
801 – 1000	490	890	1	N	I		763117
1001 – 1200	335	1090	1	N	I		763118
1201 – 1400	335	1290	1	N	I		763119
1401 – 1600	335	1490	2	N	I		763120
1601 – 1800	335	1690	2	N	I		795474
1801 – 2000	640	1890	2	N	I		795476
2001 – 2200	640	2090	3	N	I		795478
2201 – 2400	640	2290	3	N	I		795480

[10] Előlap sarokváltó

						Nº
						Nº
másodikként nyíló szárny	Lent	1	1	V		367227

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	V	260272

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	V	260284

[15] Standard sarokváltó (biztonsági)

		Nº
2	V	260274

[17] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes – felül, nyílószárny

				Nº
				Nº
200	I	1	V	337708
400	I	1	V	337710
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
				Nº
711 – 910	200 TH	1	V	337708
911 – 1110	400 TH	1	V	337710
1111 – 1310	600 TH	1	V	337711
1311 – 1400	600 TH	1	V	337711
	200 TH	1	V	337708

[18] Többrészes középzáró – biztonsági, függőleges

				Nº
				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
					Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
600 – 650	–	200	1	V	296853
651 – 850	1000 – 1150	400	1	V	296854
851 – 1050	1151 – 1350	600 [7]	1	V	296855
1051 – 1250	1351 – 1550	600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853
1251 – 1450	1551 – 1750	600 TH	1	V	337711
		400	1	V	296854
1451 – 1650	1751 – 1950	600 TH	1	V	337711
		600 [8]	1	V	296855
1651 – 1850	1951 – 2150	600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853
1851 – 2050	2151 – 2350	600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		400	1	V	296854
2051 – 2250	2351 – 2400	600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		600 [9]	1	V	296855
2251 – 2400	–	600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853

[7] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 861 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1151 szárnyhoronymagasság esetén

[8] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1461 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1751 szárnyhoronymagasság esetén

[9] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 2061 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 2351 szárnyhoronymagasság esetén

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes				
				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	650 – 850	200	1	V	296853
651 – 850	851 – 1050	400	1	V	296854
851 – 1000	1051 – 1250	600 [10]	1	V	296855
–	1251 – 1400	600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[35] Ollóelőlapp, nyílószárny – biztonság

			Nº
430 – 510	250	400	482571
511 – 710	250	600	815784

[36] Biztonsági ollóelőlapp

					Nº
330 – 600	490	250	–	–	385393
601 – 800	690	350	–	–	385394
801 – 1000	890	500	1	V	450373
1001 – 1200	1090	500	1	V	450374

[38] Ollókar → 144. oldaltól



INFO
SzHM < 600 mm esetén állítsa be a bukás-mélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágó → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

[62] Nyitáshatároló tokrész

		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

[81] Rávezető → CTL_107

A rávezető az alkalmazott záródarabtól függ.

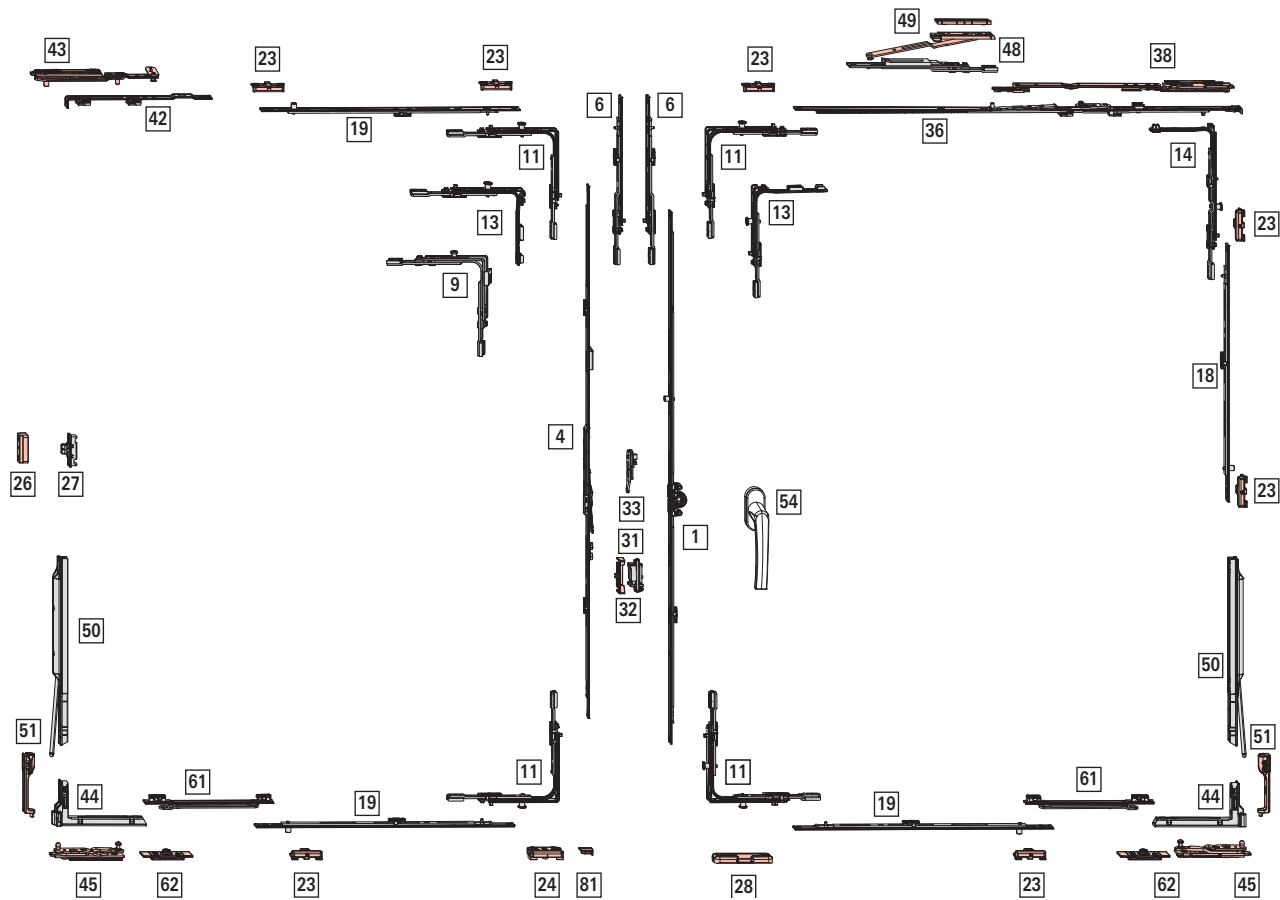
[84] Biztosítóelem másodszárnyhoz

	Nº
Biztosítóelem másodszárnyhoz	552392

[10] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 854 szárnyhoronyszélességig; nyitáshatároló használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1053 szárnyhoronnyagasság esetén



4.1.4.4 Plus – alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 370 – 1400 mm

SzHM: 430 – 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2600 mm

SzT: max. 150 kg



INFO

SzHSz 370 – 430 mm SzHM 510 mm-től.

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

280 – 570	120	460	I	N	–	–		742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–		795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–		619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E		619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E		619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E		619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E		619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E		619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E		838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E		794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	3	E		794638
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E		794639

[4] Szárnyperemrúdzár Plus – KSR, kilincstávolság 15 mm

431 – 710	144	600	I	N	–	I		2007106
601 – 800	234	690	I	N	–	–		2007116
801 – 1000	496	890	I	N	1	–		2007117
1001 – 1200	496	1090	I	N	1	–		2007118
1201 – 1400	546	1290	I	N	1	–		2007119
1401 – 1600	546	1490	I	N	2	–		2007120
1601 – 1800	546	1690	I	I	2	–		2007121
1801 – 2000	546	1890	I	I	2	–		2007122
2001 – 2200	546	2090	I	I	3	–		2007123
2201 – 2400	546	2290	I	I	3	–		2007124

[6] Középzáró, többrészes, (SzHM ≥ 2401 mm)

200	I	–	–			308267

[9] Sarokváltó előlap biztonsági záródarabbal

másodikként nyíló szárny	Fent	1	1	V			313538



INFO

SzHSz 370 – 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót felül.

[11] Sarokváltó, standard

1	E	Fent		260275
1	P	Fent Lent		260277



INFO

SzHSz 370 – 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót felül a nyílószárnynál.

[13] Különleges sarokváltó, rövid

1	E	Fent		260280
1	P	Fent Lent		260282

Alkalmazás a következő esetekben:

Bukó-nyíló szárny SzHSz ≤ 430 mm

Másodszárny SzHM ≤ 510 mm



INFO

SzHSz 370 – 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót felül a nyílószárnynál.

[14] Sarokváltó olló

1	P		260286

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282
200	N	1	P	255284

Mérettől függő kombinációk:

tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
–	1101 – 1150	400	1	E		255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E		255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 TH	1	E		255282
		600	1	E		255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 TH	1	E		255282
		600 TH	1	E		255282
		400	1	E		255280

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

600	N	1	E	255281

Mérettől függő kombinációk:

1101 – 1400	600	1	E	255281

[23] Záródarab → 135. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[26] Rejtett középzáró, tokrész → 141. oldaltól

[27] Rejtett középzáró, szárnyrész → 141. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Ollóelőlap – alapsbiztonság

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	385416

[38] Ollókar → 144. oldaltól

**INFO**

SzHM < 600 mm esetén állítsa be a bukás-mélységet 80 mm-re.

[42] Nyílószárnypánt-előlap

		Nº
Nem bukó ablakhoz	224 / 15	477255

[43] Nyílószárnypántkar → 145. oldaltól

[44] Sarokpánt

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágó → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[54] Kilincs → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

**INFO**

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, kötelező SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén.

[62] Nyitáshatároló tokrész

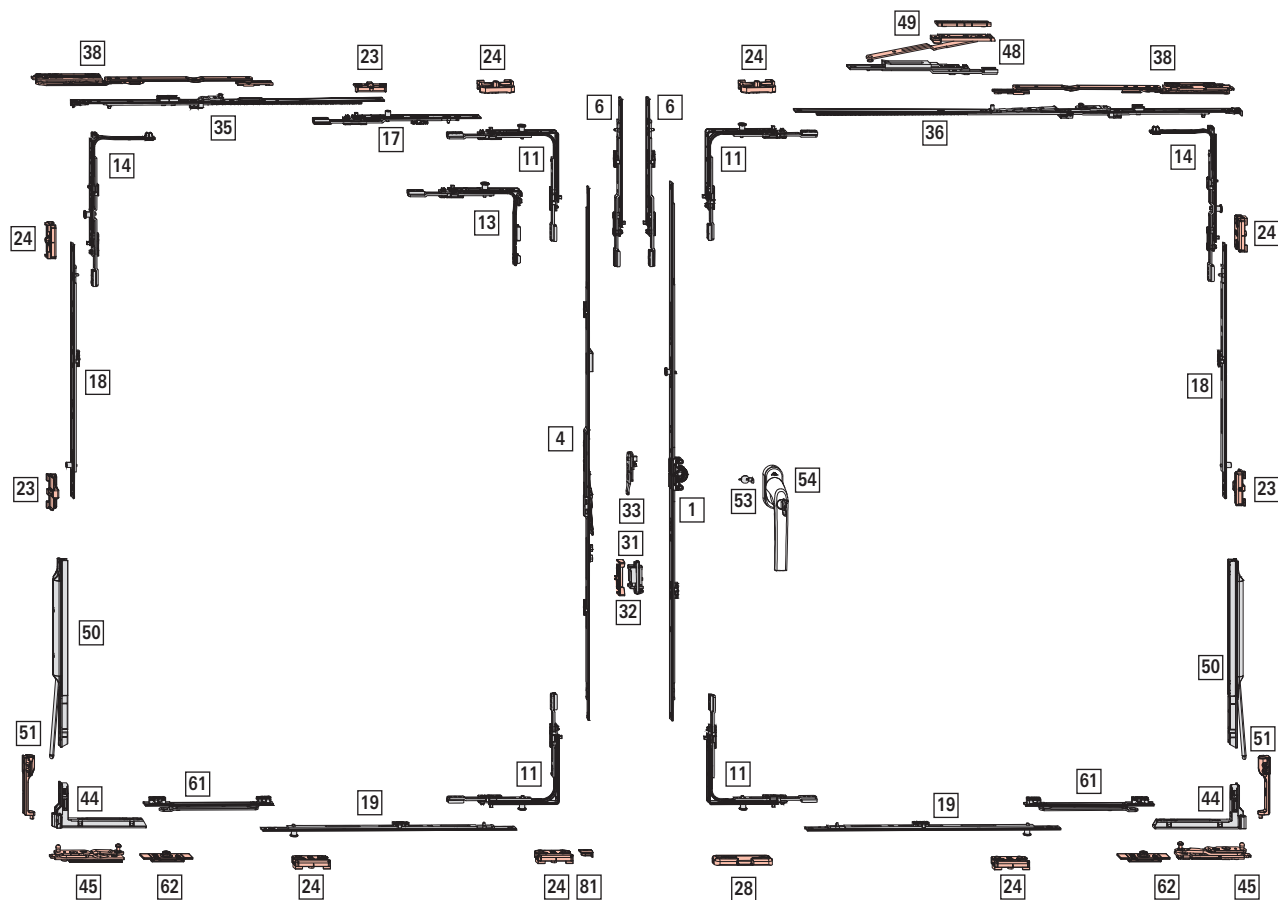
		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

[81] Rávezető → CTL_107

A rávezető az alkalmazott záródarabtól függ.



4.1.4.5 Plus – RC 1 N





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 – 1400 mm

SzHM: 430 – 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

280 – 570	120	460	I	N	–	–	742199	
511 – 710	170	600	I	I	–	–	795324	
601 – 800	263	690	N	I	–	–	619591	
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	619592	
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	619593	
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	619594	
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	619595	
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	619596	
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	838345	
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	794637	
2001 – 2200	1000	2090	N	I	3	E	794638	
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E	794639	

[4] Szárnyperemrúdzár Plus – KSR, kilincstávolság 15 mm

431 – 710	144	600	I	N	–	I	2007106	
601 – 800	234	690	I	N	–	–	2007116	
801 – 1000	496	890	I	N	1	–	2007117	
1001 – 1200	496	1090	I	N	1	–	2007118	
1201 – 1400	546	1290	I	N	1	–	2007119	
1401 – 1600	546	1490	I	N	2	–	2007120	
1601 – 1800	546	1690	I	I	2	–	2007121	
1801 – 2000	546	1890	I	I	2	–	2007122	
2001 – 2200	546	2090	I	I	3	–	2007123	
2201 – 2400	546	2290	I	I	3	–	2007124	

[6] Középzáró, többrészes, (SzHM ≥ 2401 mm)

200	I	–	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

2401 – 2600	200 TH	–	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

1	P	–	–	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

1	P	–	–	260282

Alkalmazás másodszárny esetén: SzHM ≤ 510 mm

[14] Sarokváltó olló

1	P	–	–	260286

[17] Többrészes középzáró – standard, vízszintes – fent, nyílászárny

200	I	–	–	–	308267
400	I	1	E	–	280346
600	I	1	E	–	255282

Mérettől függő kombinációk:

801 – 1000	200 TH	–	–	–	308267
1001 – 1200	400 TH	1	E	–	280346
1201 – 1400	600 TH	1	E	–	255282

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

400	N	1	E	–	255280
600	N	1	E	–	255281
600	I	1	E	–	255282

Mérettől függő kombinációk:

tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
–	1101 – 1150	400	1	E	–	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	–	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 TH	1	E	–	255282
		600	1	E	–	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 TH	1	E	–	255282
		600 TH	1	E	–	255282
		400	1	E	–	255280

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes

200	N	1	P	–	255284
400	N	1	P	–	255285
600	N	1	P	–	255286
600	I	1	E	–	255282

Mérettől függő kombinációk:

nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval					
450 – 650	650 – 850	200	1	P	–	255284
651 – 850	851 – 1050	400	1	P	–	255285
851 – 1000	1051 – 1250	600 [11]	1	P	–	255286
	1251 – 1400	600 TH	1	E	–	255282
		200	1	P	–	255284

[11] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 854 szárnyhoronyszélességgig; nyitáshatároló használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1053 szárnyhoronyszélességgig.

[23] Záródarab → 135. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[35] Ollóelőlap, nyílászárny – alapbiztonság

			Nº
330 – 600	250	490	385393
601 – 800	250	690	2003336

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	385416

[38] Ollókar → 144. oldaltól

**INFO**

SzHM < 600 mm esetén állítsa be a bukás-mélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágó → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

[62] Nyitáshatároló tokrész

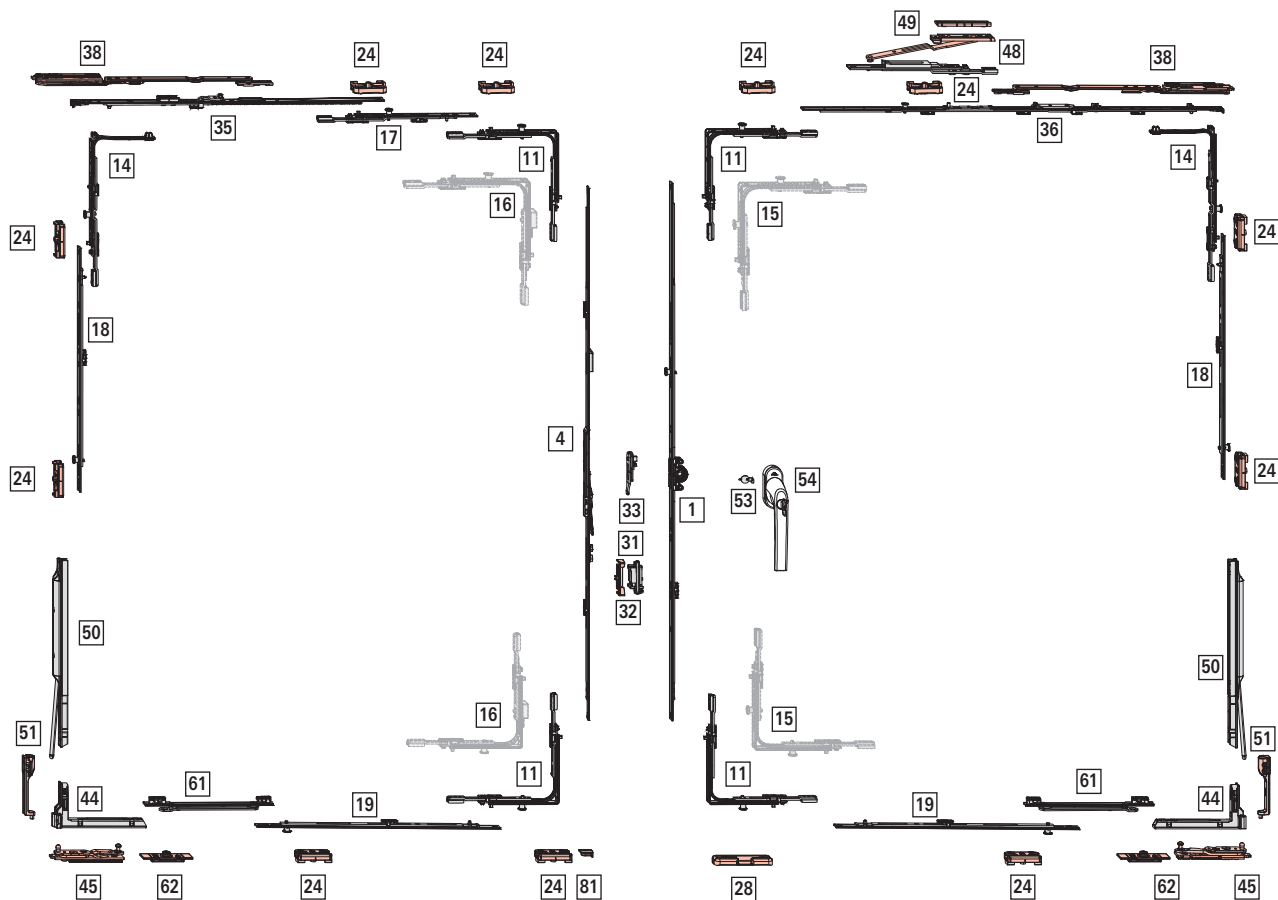
		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

[81] Rávezető → CTL_107

A rávezető az alkalmazott záródarabtól függ.



4.1.4.6 Plus – RC 2 / RC 2 N





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 – 1400 mm

SzHM: 600 – 2400 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2400 mm

SzT: max. 150 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
601 – 800	263	690	N	I	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	V	626542
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	V	626543
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	V	626544
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	V	626575
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	V	626576
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	V	838324
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	V	794641
2001 – 2200	1000	2090	N	I	3	V	794642
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	V	794643

[4] Szárnyperemrúdzár Plus – KSR, kilincstávolság 15 mm

							Nº
431 – 710	144	600	I	N	–	I	2007106
601 – 800	234	690	I	N	–	–	2007116
801 – 1000	496	890	I	N	1	–	2007117
1001 – 1200	496	1090	I	N	1	–	2007118
1201 – 1400	546	1290	I	N	1	–	2007119
1401 – 1600	546	1490	I	N	2	–	2007120
1601 – 1800	546	1690	I	I	2	–	2007121
1801 – 2000	546	1890	I	I	2	–	2007122
2001 – 2200	546	2090	I	I	3	–	2007123
2201 – 2400	546	2290	I	I	3	–	2007124

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	V	260272

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	V	260284

[17] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes – felül, nyílószárny

				Nº
200	I	1	V	337708
400	I	1	V	337710
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
801 – 1000	200 TH	1	V	337708
1001 – 1200	400 TH	1	V	337710
1201 – 1400	600 TH	1	V	337711

[18] Többrészes középzáró – biztonsági, függőleges

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
490 – 650	–	200	1	V	296853
651 – 850	1000 – 1150	400	1	V	296854
851 – 1050	1151 – 1350	600 [12]	1	V	296855
1051 – 1250	1351 – 1550	600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853
1251 – 1450	1551 – 1750	600 TH	1	V	337711
		400	1	V	296854
1451 – 1650	1751 – 1950	600 TH	1	V	337711
		600 [13]	1	V	296855
1651 – 1850	1951 – 2150	600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853
1851 – 2050	2151 – 2350	600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		400	1	V	296854
2051 – 2250	2351 – 2400	600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		600 [14]	1	V	296855
2251 – 2400	–	600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

[12] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 861 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1151 szárnyhoronymagasság esetén

[13] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1461 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1751 szárnyhoronymagasság esetén

[14] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 2061 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 2351 szárnyhoronymagasság esetén

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	801 – 850	200	1	V	296853
651 – 850	851 – 1050	400	1	V	296854
851 – 1000	1051 – 1250	600 [15]	1	V	296855
–	1251 – 1400	600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[35] Ollóelőlap, nyílószárny – biztonság

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	250	690	–	–	2003336

[36] Biztonsági ollóelőlap

					Nº
330 – 600	490	250	–	–	385393
601 – 800	690	350	–	–	385394
801 – 1000	890	500	1	V	450373
1001 – 1200	1090	500	1	V	450374

[38] Ollókar → 144. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén állítsa be a bukás-mélyiséget 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágó → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	565254

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

[62] Nyitáshatároló tokrész

		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

[81] Rávezető → CTL_107

A rávezető az alkalmazott záródarabtól függ.

opcionális

[15] Standard sarokváltó (biztonsági)

		Nº
2	V	260274

[16] Sarokváltó tolásbiztosítóval

				Nº
Másodikként nyíló szárny / tolásbiztosítóval	Fent	1	V	839223
	Lent	1	V	839224

A tolásbiztosítóval ellátott sarokváltó használatkor standard sarokváltó (RC3) szükséges az elsőként nyíló szárnyon.

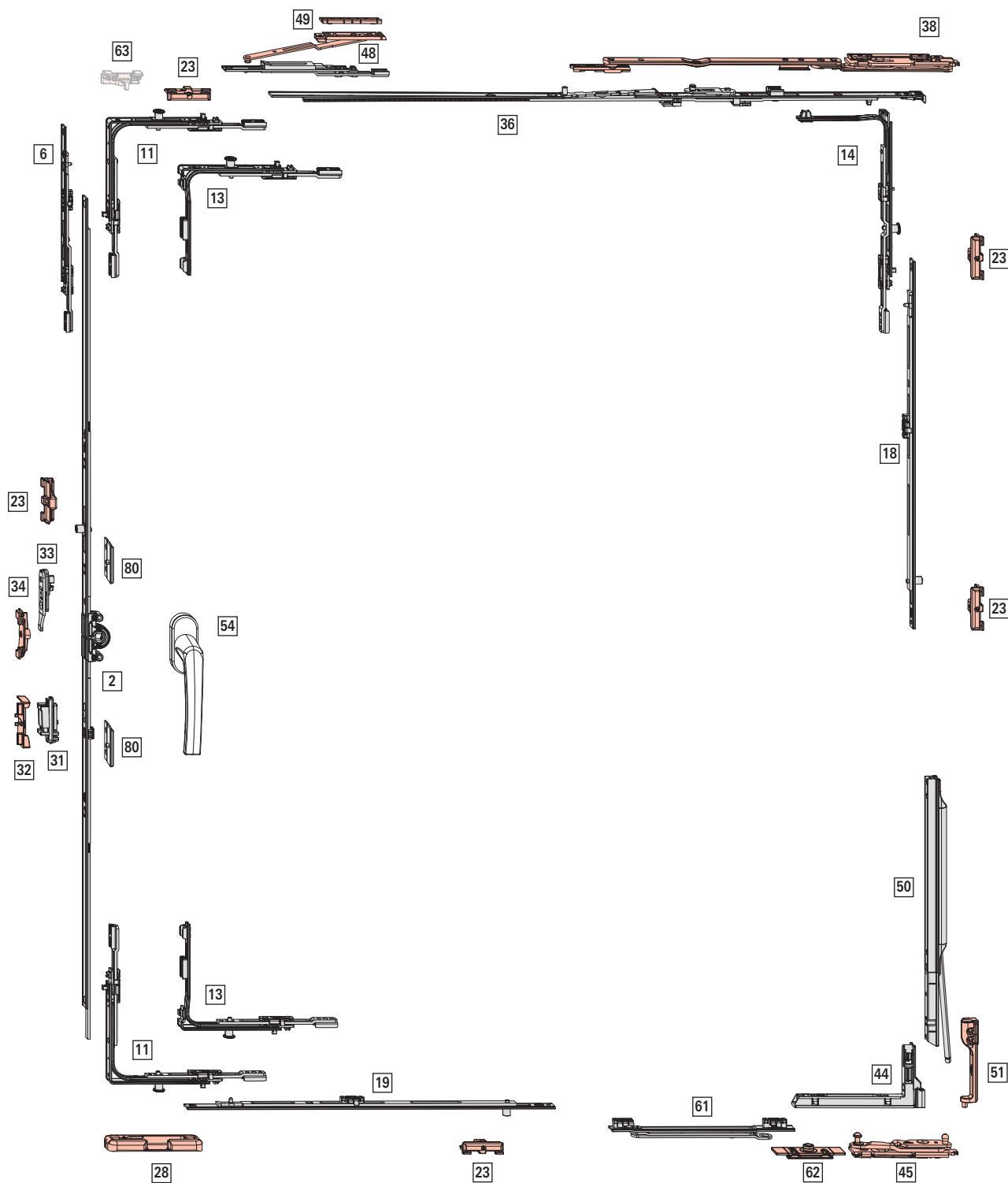
[15] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 854 szárnyhoronyszélességig; nyitáshatároló használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1053 szárnyhoronyszélességig.



4.2 B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

4.2.1 Bukó-nyíló vasalat

4.2.1.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 330 – 1400 mm

SzHM: 310 – 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	–	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	–	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	–	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	–	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	–	795392

A B-Ny rúdzár (259717) 2 tartólemez (255211) segítségével kell rögzíteni.

[6] Középzáró, többrészes, (SzHM ≥ 2401 mm)

					Nº
200	I	–	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
2401 – 2600	200 TH	–	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

				Nº
1	E	Fent	–	260275
1	P	Fent	–	260277
		Lent	–	

[13] Különleges sarokváltó, rövid

				Nº
1	E	Fent	–	260280
1	P	Fent	–	260282
		Lent	–	

Alkalmazás a következő esetekben:

SzHSz ≤ 430 mm

SzHM ≤ 450 mm

[14] Sarokváltó olló

			Nº
1	P	–	260286



INFO

SZHM 280 – 330 mm rövidítse le az olló sarokváltót (ehhez teljesen tolja ki a tolórudat).

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

					Nº
400	N	1	E	–	255280
600	N	1	E	–	255281
600	I	1	E	–	255282

Mérettől függő kombinációk:

						Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
–	1101 – 1150	400	1	E	–	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	–	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 TH	1	E	–	255282
		600	1	E	–	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 TH	1	E	–	255282
		600 TH	1	E	–	255282
		400	1	E	–	255280

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

					Nº
600	N	1	E	–	255281

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
1101 – 1400	600	1	E	–	255281

[23] Záródarab → 135. oldaltól

[28] Bukócsapággy → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 138. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 139. oldaltól

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

						Nº
330 – 600	250	490	–	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	–	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	–	385416

[38] Ollókar → 144. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm-től (peremtömítés nélküli ablakok esetén SzHM < 900 mm-től) állítsa a bukásmélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt



Nº

Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágó → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)



Nº

Tok- és szárnyrész	200	255237
--------------------	-----	--------

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg	567972
-------------	--------

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész



Nº

Designo pántoldal	485591
-------------------	--------



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, kötelező SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén.

[62] Nyitáshatároló tokrész



Nº

V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

[80] Tartólemez



Nº

Tartólemez csappal	255211
--------------------	--------

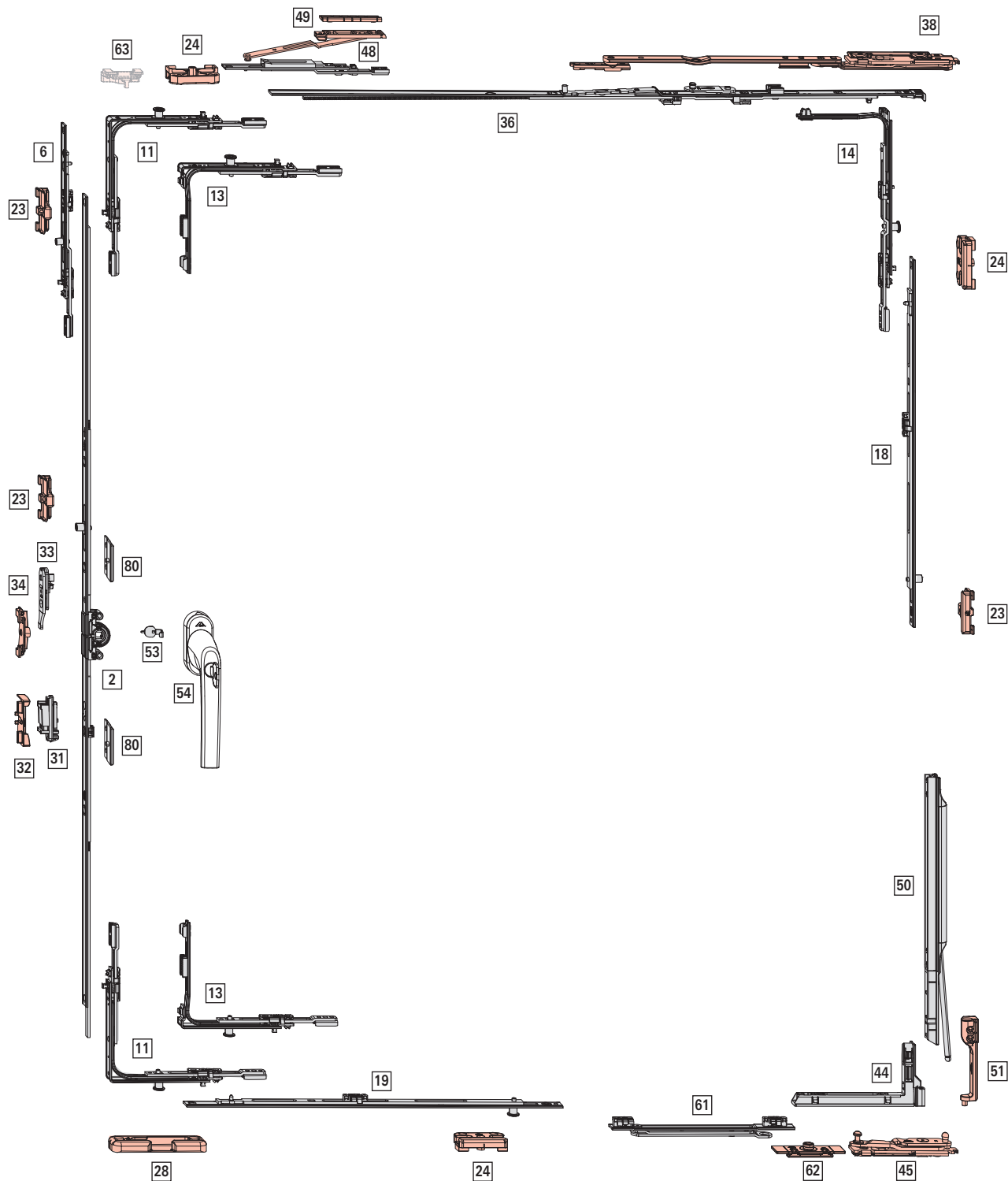
Csak B-Ny rúdzárral 259717 kombinálva alkalmazható.

opcionális

[63] Résszellőztető → 140. oldaltól



4.2.1.2 RC 1 N





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 – 1400 mm

SzHM: 310 – 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	795392

A B-Ny rúdzár (259717) 2 tartólemez (255211) segítségével kell rögzíteni.

[6] Középzáró, többrészes, (SzHM ≥ 2401 mm)

				Nº
200	I	1	E	450821

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
2401 – 2600	200 TH	1	E	450821

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	P	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

		Nº
1	P	260282

Alkalmazás a következő esetekben:

SzHM ≤ 450 mm

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	P	260286

INFO

SZHM 280 – 330 mm rövidítse le az olló sarokváltót (ehhez teljesen tolja ki a tolórudat).

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
–	1101 – 1150	400	1	E	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 TH	1	E	255282
		600	1	E	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 TH	1	E	255282
		600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	650 – 850	200	1	P	255284
651 – 850	851 – 1050	400	1	P	255285
851 – 1000	1051 – 1250	600 [16]	1	P	255286
	1251 – 1400	600 TH	1	E	255282
		200	1	P	255284

[23] Záródarab → 135. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 138. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 139. oldal-tól

[36] Ollóelőlapp – alapbiztonság

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	385416

[16] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 854 szárnyhoronyszélességig; nyitáshatároló használat: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1053 szárnyhoronyszélességig.

[38] Ollókar → 144. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén állítsa be a bukás-
mélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt



Nº

Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágó → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)



Nº

Tok- és szárnyrész	200	255237
--------------------	-----	--------

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm,
SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg	567972
-------------	--------

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm,
SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[53] Fúrásvédő

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész



Nº

Designo pántoldal	485591
-------------------	--------



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges,
kötelező SzHSz > 1000 mm és tehermentesí-
tő alkalmazása esetén.

[62] Nyitáshatároló tokrész



Nº

V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

[80] Tartólemez



Nº

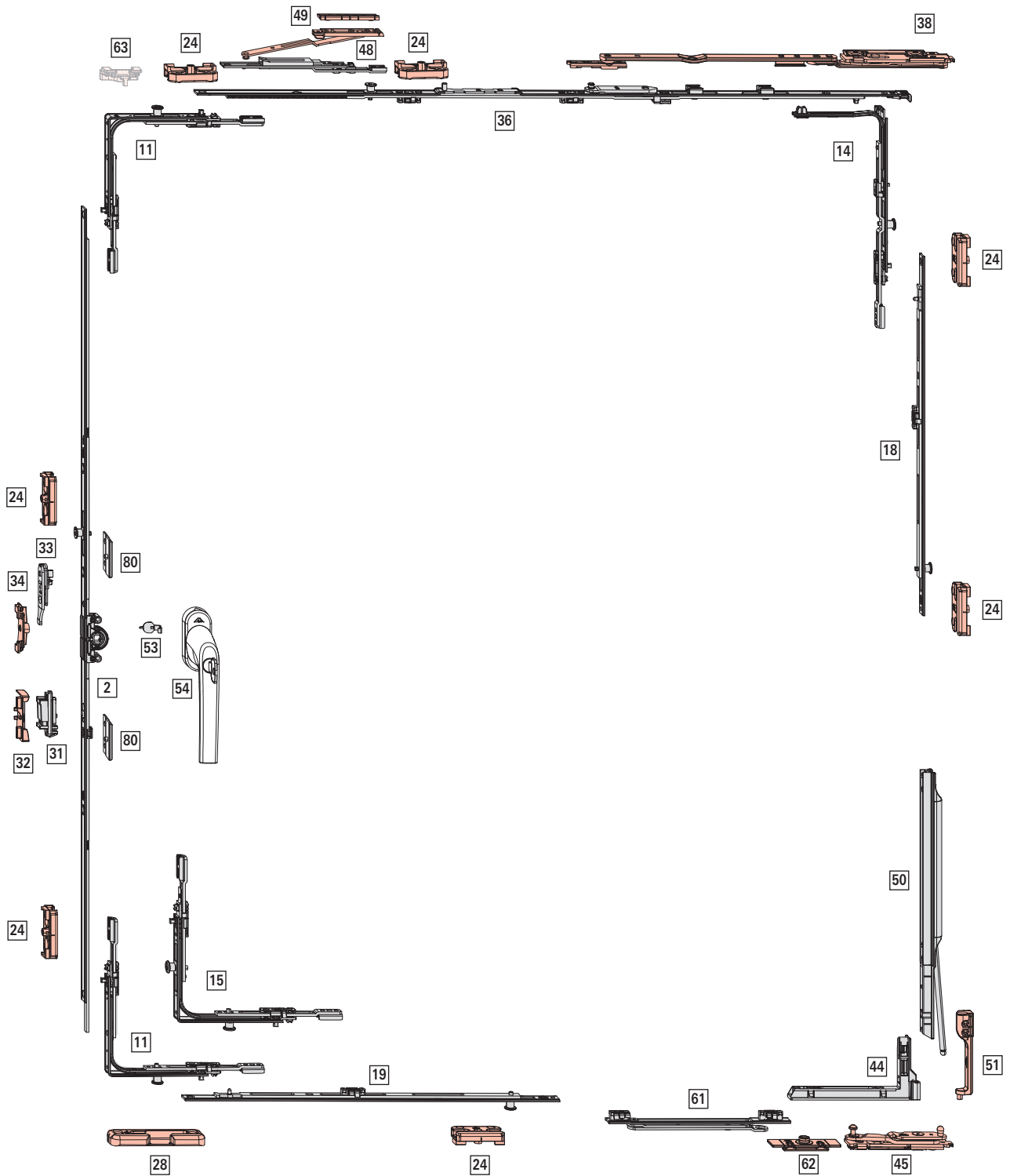
Tartólemez csappal	255211
--------------------	--------

Csak B-Ny rúdzárral 259717 kombinálva alkalmazható.

opcionális

[63] Résszellőztető → 140. oldaltól



4.2.1.3 RC 2 / RC 2 N



Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 – 1400 mm

SzHM: 490 – 2400 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2400 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	V	–	355743
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	V	–	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	V	–	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	V	–	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	V	–	795393

A B-Ny rúdzárat (259717) 2 tartólemez (255211) segítségével kell rögzíteni.

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	V	260272

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	V	260284

[15] Standard sarokváltó (biztonsági)

		Nº
2	V	260274

Alkalmazás a következő esetekben:

SzHM 490 – 620 mm

[18] Többrészes középzárró – biztonsági, függőleges

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

						Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
490 – 650	–	200	1	V	–	296853
651 – 850	1000 – 1150	400	1	V	–	296854
851 – 1050	1151 – 1350	600 [17]	1	V	–	296855
1051 – 1250	1351 – 1550	600 TH	1	V	–	337711
		200	1	V	–	296853
1251 – 1450	1551 – 1750	600 TH	1	V	–	337711
		400	1	V	–	296854

[17] Rövidítse le a középzárró 15 mm-rel 861 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárró 15 mm-rel 1151 szárnyhoronymagasság esetén

[18] Rövidítse le a középzárró 15 mm-rel 1461 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárró 15 mm-rel 1751 szárnyhoronymagasság esetén

[19] Rövidítse le a középzárró 15 mm-rel 2061 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárró 15 mm-rel 2351 szárnyhoronymagasság esetén

[20] Rövidítse le a középzárró 15 mm-rel 854 szárnyhoronymszélességig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárró 15 mm-rel 1053 szárnyhoronymszélességig.

						Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
1451 – 1650	1751 – 1950	600 TH	1	V	–	337711
		600 [18]	1	V	–	296855
1651 – 1850	1951 – 2150	600 TH	1	V	–	337711
		600 TH	1	V	–	337711
		200	1	V	–	296853
1851 – 2050	2151 – 2350	600 TH	1	V	–	337711
		600 TH	1	V	–	337711
		400	1	V	–	296854
2051 – 2250	2351 – 2400	600 TH	1	V	–	337711
		600 TH	1	V	–	337711
		600 [19]	1	V	–	296855
2251 – 2400	–	600 TH	1	V	–	337711
		600 TH	1	V	–	337711
		600 TH	1	V	–	337711
		200	1	V	–	296853

[19] Többrészes középzárró – biztonsági, vízszintes

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	650 – 850	200	1	V	296853
651 – 850	851 – 1050	400 [20]	1	V	296854
851 – 1000	1051 – 1250	600	1	V	296855
	1251 – 1400	600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 138. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 139. oldaltól

[36] Biztonsági ollóelőlap

					Nº
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	1	V	787360
1001 – 1200	500	1090	1	V	787361
1201 – 1400	500	1290	1	V	787362

[38] Ollókar → 144. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén állítsa be a bukás-mélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágy → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, kötelező SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén.

[62] Nyitáshatároló tokrész

		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

[80] Tartólemez

	Nº
Tartólemez csappal	255211

Csak B-Ny rúdzárral 259717 kombinálva alkalmazható.

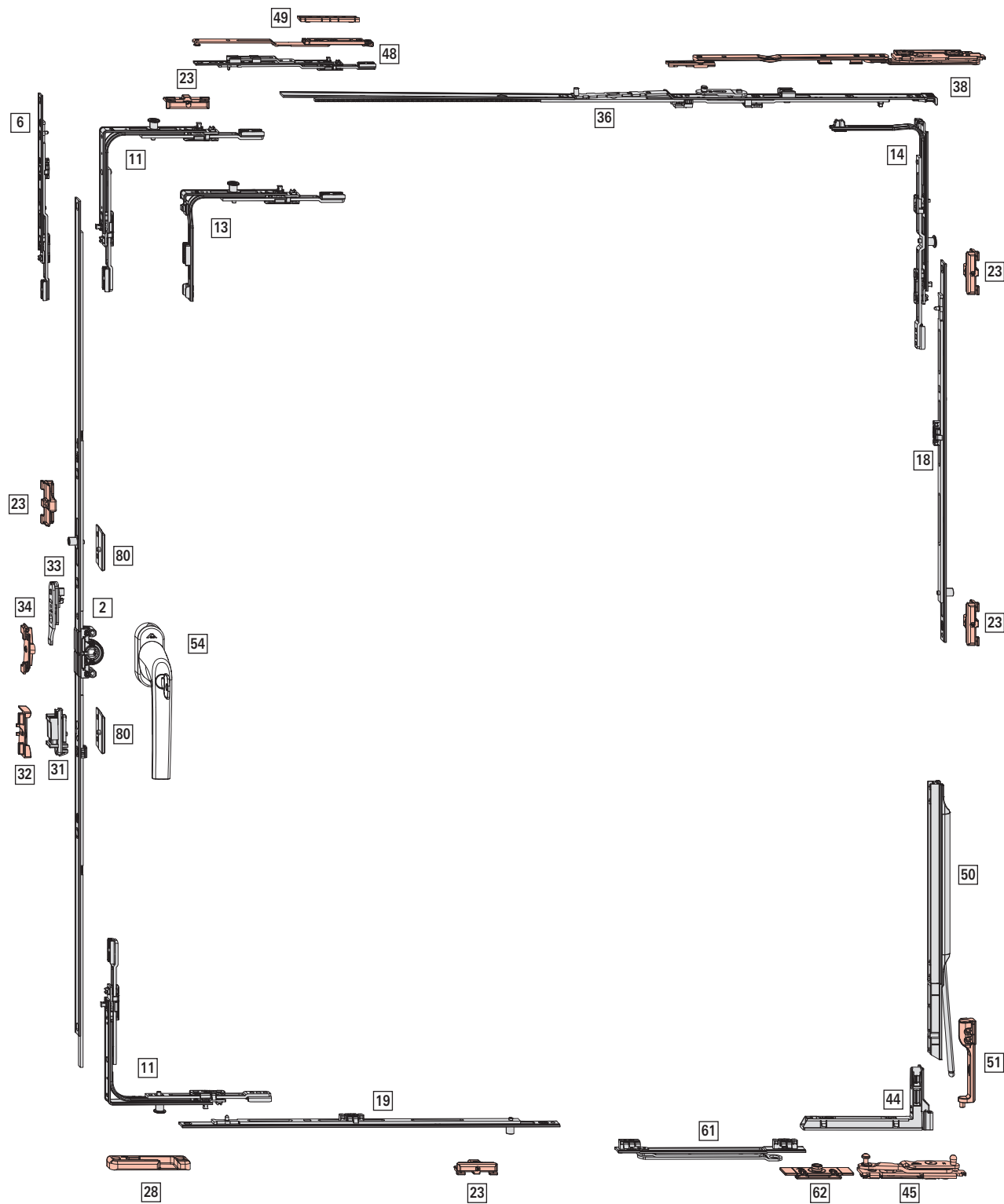
opcionális

[63] Résszellőztető → 140. oldaltól



4.2.2 TiltFirst vasalat

4.2.2.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 330 – 1400 mm

SzHM: 310 – 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2600 mm

SzT: max. 150 kg

SzHSz 330 – 430 mm SzHM 361 mm-től

SzHM 310 – 370 mm SzHSz 431 mm-től

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	–	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	–	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	–	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	–	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	–	795392

A B-Ny rúdzárat (259717) 2 tartólemez (255211) segítségével kell rögzíteni.

[6] Középzáró, többrészes, (SzHM ≥ 2401 mm)

					Nº
200	I	–	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
2401 – 2600	200 TH	–	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

				Nº
1	E	Fent	–	260275
1	P	Fent Lent	–	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

				Nº
1	E	Fent	–	260280
1	P	Fent Lent	–	260282

Alkalmazás a következő esetekben:

SzHSz ≤ 430 mm

SzHM ≤ 450 mm

[14] Sarokváltó olló

			Nº
1	P	–	260286



INFO

SZHM 280 – 330 mm rövidítse le az olló sarokváltót (ehhez teljesen tolja ki a tolórudat).

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

					Nº
400	N	1	E	–	255280
600	N	1	E	–	255281
600	I	1	E	–	255282

Mérettől függő kombinációk:

						Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
–	1101 – 1150	400	1	E	–	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	–	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 TH	1	E	–	255282
		600	1	E	–	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 TH	1	E	–	255282
		600 TH	1	E	–	255282
		400	1	E	–	255280

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

					Nº
600	N	1	E	–	255281

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
1101 – 1400	600	1	E	–	255281

[23] Záródarab → 135. oldaltól

[28] TiltFirst bukócsapágó → 134. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyrész	–	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 138. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

		Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	–	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 139. oldal-tól

[36] Ollóelőlapp – alapbiztonság

						Nº
330 – 600	250	490	–	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	–	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	–	385416

[38] Ollókar, TiltFirst → 144. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm-től (peremtömítés nélküli ablakok esetén SzHM < 900 mm-től) állítsa a bukásmélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt



Nº

Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágó → 143. oldaltól

[48] TiltFirst másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)



Nº

Tok- és szárnyrész	292022
--------------------	--------

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg	567972
-------------	--------

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[54] Kilincs, zárható → CTL_1



INFO

A gyerekzáras ablakhoz zárható TiltFirst kilincset használjon, lásd CTL_1.

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész



Nº

Designo pántoldal	485591
-------------------	--------



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, kötelező SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén.

[62] Nyitáshatároló tokrész



Nº

V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

[80] Tartólemez



Nº

Tartólemez csappal	255211
--------------------	--------

Csak B-Ny rúdzárral 259717 kombinálva alkalmazható.

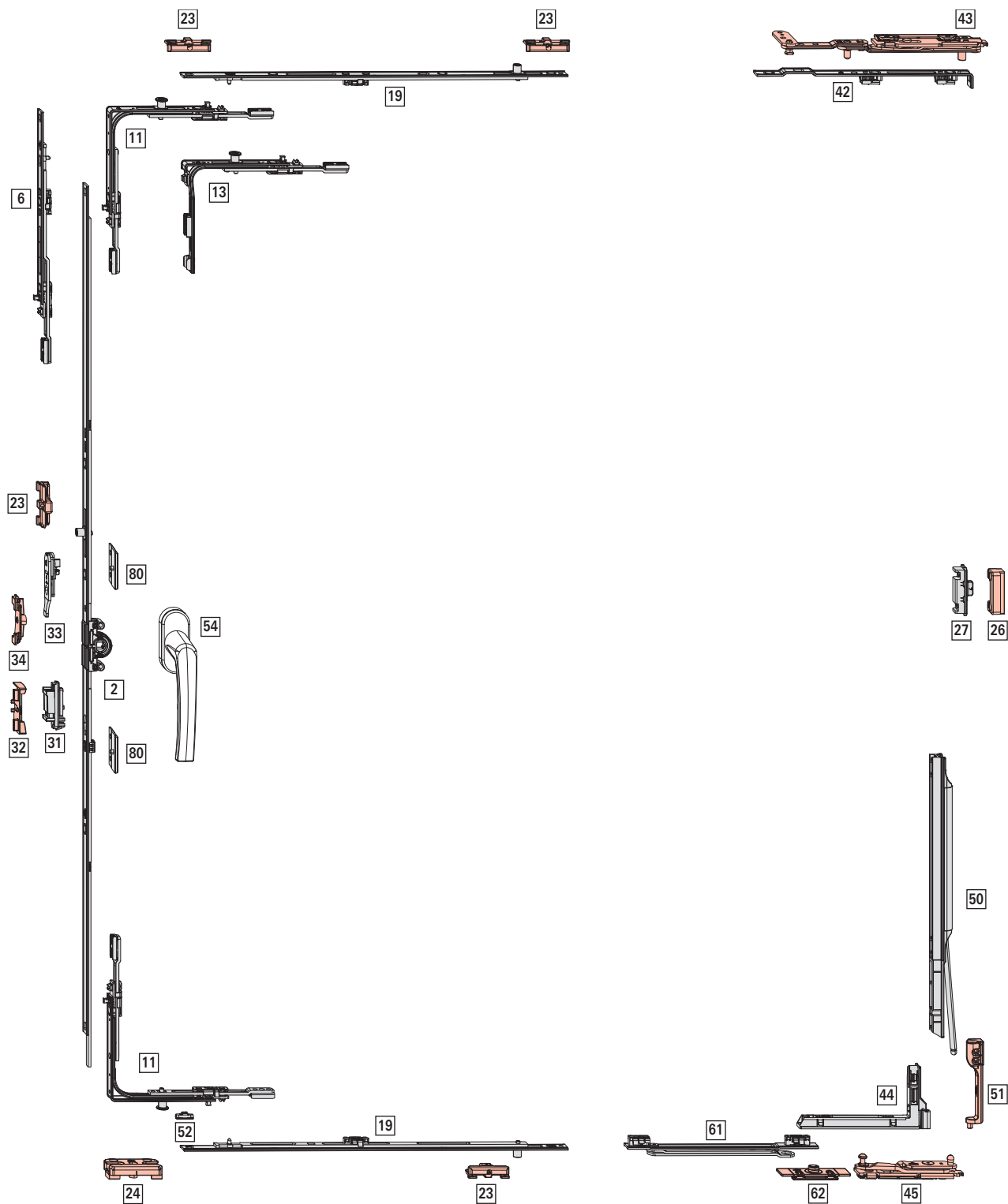
opcionális

[*] Résszellőztető kép nélkül)



4.2.3 Nyílóvasalat

4.2.3.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 370 – 1400 mm

SzHM: 310 – 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	795392

A B-Ny rúdzár (259717) 2 tartólemez (255211) segítségével kell rögzíteni.

[6] Középzáró, többrészes, (SzHM ≥ 2401 mm)

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
2401 – 2600	200 TH	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

			Nº
1	E	Fent	260275
1	P	Fent Lent	260277



INFO

SzHSz 370 – 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót felül a nyílászárnyánál.

[13] Különleges sarokváltó, rövid

			Nº
1	E	Fent	260280
1	P	Fent Lent	260282

Alkalmazás a következő esetekben:

SzHM ≤ 450 mm



INFO

SzHSz 370 – 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót felül a nyílászárnyánál.

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

				Nº
600	N	1	E	255281

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1101 – 1400	600	1	E	255281

[23] Záródarab → 135. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[26] Rejtett középzáró, tokrész → 141. oldaltól

[27] Rejtett középzáró, szárnyrész → 141. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 138. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 139. oldaltól

[42] Nyílászárnypánt-előlap

		Nº
Nem bukó ablakhoz	224 / 15	477255

[43] Nyílászárnypántkar → 145. oldaltól

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

Sarokpánt alternatív csavarhellyel → 142. oldaltól.

[45] Sarokcsapágy → 143. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[52] 90°-os lökethatároló		
		Nº
Lökethatároló		264603

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész		
		Nº
Designo pántoldal		485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, kötelező SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén.

[62] Nyitáshatároló tokrész		
		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

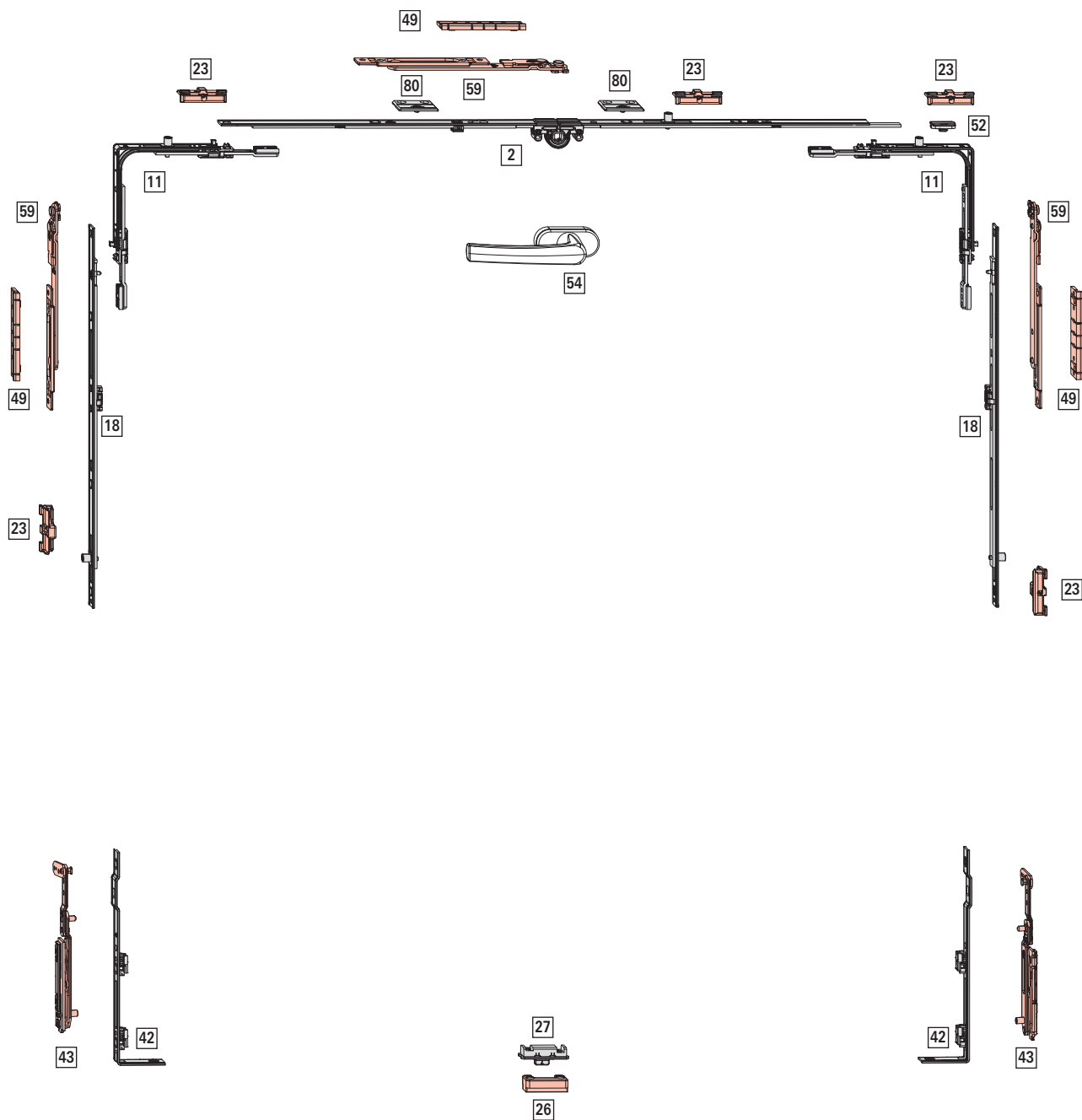
[80] Tartólemez		
		Nº
Tartólemez csappal		255211

Csak B-Ny rúdzárral 259717 kombinálva alkalmazható.



4.2.4 Bukóvasalat

4.2.4.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 450 – 1400 mm

SzHM: 370 – 1200 mm

SzT: max. 80 kg

Csak B-Ny rúdzárral 259717 kombinálva alkalmazható.

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

				Nº
310 – 620	430	–	–	259717
621 – 800	580	1	E	259719
801 – 1200	980	1	E	259720
1201 – 1600	1380	2	E	259721

A B-Ny rúdzárat (259717) 2 tartólemez (255211) segítségével kell rögzíteni.

[11] Sarokváltó, standard

			Nº
1	E	Fent	260275
1	P	Fent Lent	260277



INFO

SzHM 370 – 410 mm: Oldalt rövidítse le a sarokváltót.

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

				Nº
N	400	1	E	255280

Alkalmazás SzHSz 801 mm-től

[23] Záródarab → 135. oldaltól

[26] Rejtett középzáró, tokrész → 141. oldaltól

[27] Rejtett középzáró, szárnyrész → 141. oldaltól

[42] Nyílászárnypánt-előlap

	Nº
Designo (BA 9 / BA 13) pántoldali nyílászárnypánt-előlap	640563

[43] Nyílászárnypántkar → 145. oldaltól

[52] 90°-os lökethatároló

[54] Kilincs → CTL_1

[59] Horonyolló szett, előlapszerelés

	Nº
Vasalat előlapra történő szereléshez	482823

[80] Tartólemez

	Nº
Tartólemez csappal	255211

4.2.5 Másodszárnyvasalat

4.2.5.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 370 – 1400 mm

SzHM: 370 – 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	795392

A B-Ny rúdzár (259717) 2 tartólemez (255211) segítségével kell rögzíteni.

[5] Szárnyperemrúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

			Nº
431 – 620	225 – 350	500	233418
621 – 800	393 – 482	630	763125
801 – 1200	482 – 682	980	763126
1201 – 1600	448 – 658	1380	763127
1601 – 2000	680 – 880	1780	795482
2001 – 2400	880 – 1080	2180	795484

[6] Középzáró, többrészes, (SzHM ≥ 2401 mm)

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
2401 – 2600	200 TH	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

			Nº
1	E	Fent	260275
1	P	Fent Lent	260277

INFO

SzHSz 370 – 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót felül a nyílászárnyánál.

[13] Különleges sarokváltó, rövid

			Nº
1	E	Fent	260280
1	P	Fent Lent	260282

Alkalmazás a következő esetekben:

SzHSz ≤ 430 mm

Bukó-nyíló szárny: SzHM ≤ 450 mm

Nyílászárny: SzHM ≤ 520 mm



INFO

SzHSz 370 – 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót felül a nyílászárnyánál.

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	P	260286

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

						Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
–	1101 – 1150	400	1	E		255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E		255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 TH	1	E		255282
		600	1	E		255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 TH	1	E		255282
		600 TH	1	E		255282
		400	1	E		255280

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

				Nº
600	N	1	E	255281

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1101 – 1400	600	1	E	255281

[23] Záródarab → 135. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[26] Rejtett középzáró, tokrész → 141. oldaltól

[27] Rejtett középzáró, szárnyrész → 141. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)		
		Nº
Csappantyú szarnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész	
	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság					
					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	385416

[38] Ollókar → 144. oldaltól

	INFO SzHM < 600 mm esetén állítsa be a bukás- mélységet 80 mm-re.
---	--

[42] Nyílászárnypánt-előlap		
		Nº
Nem bukó ablakhoz	224 / 15	477255

[43] Nyílászárnypántkar → 145. oldaltól

[44] Sarokpánt		
		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágý → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)		
		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)	
	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)		
		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[54] Kilincs → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész	
	Nº
Designo pántoldal	485591

	INFO Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, kötelező SzHSz > 1000 mm és tehermentesi- tő alkalmazása esetén.
---	---

[62] Nyitáshatároló tokrész

		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

[80] Tartólemez

	Nº
Tartólemez csappal	255211

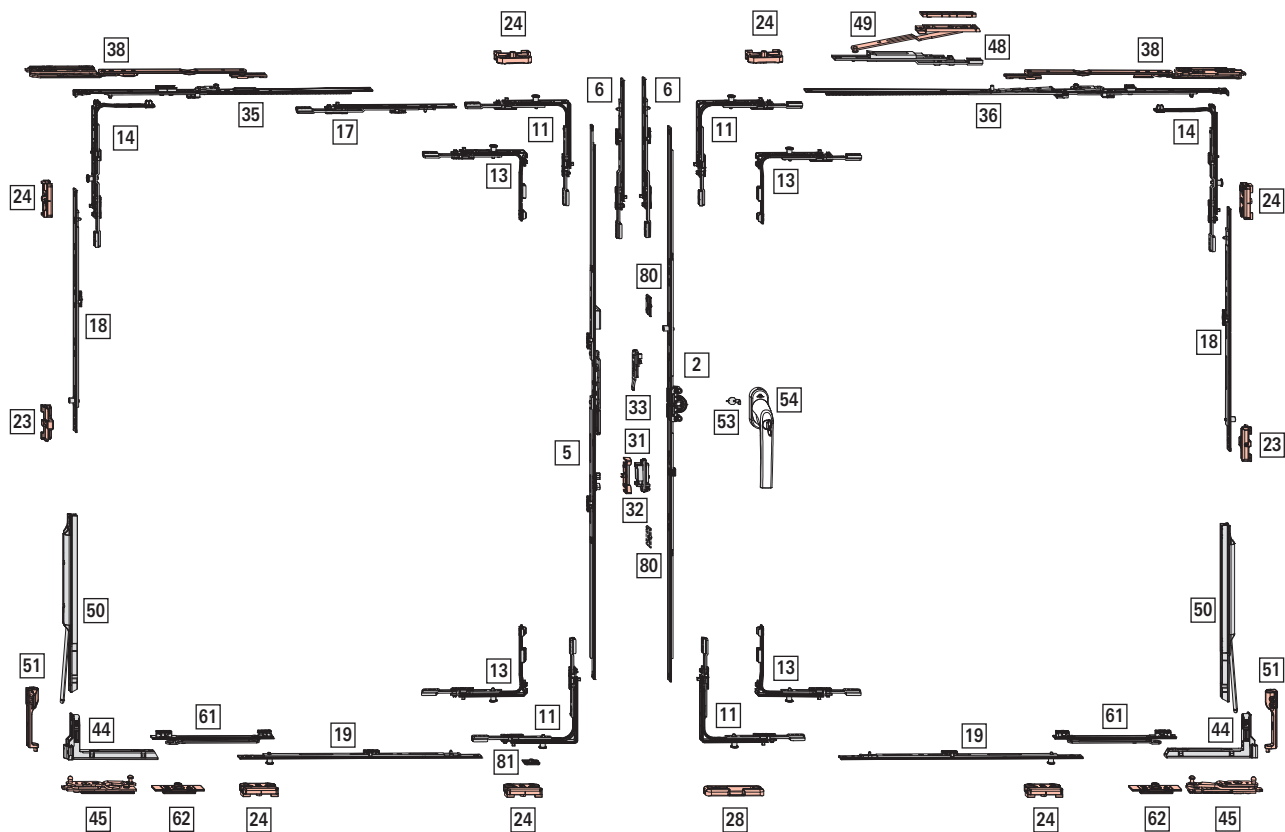
Csak B-Ny rúdzárral 259717 kombinálva alkalmazható.

[81] Rávezető → CTL_107

A rávezető az alkalmazott záródarabtól függ.



4.2.5.2 Standard – RC 1 N





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 – 1400 mm

SzHM: 370 – 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717	
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	259719	
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	259720	
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	259721	
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	795389	
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	795392	

A B-Ny rúdzárat (259717) 2 tartólemez (255211) segítségével kell rögzíteni.

[5] Szárnyperemrúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

431 – 620	225 – 350	500		233418
621 – 800	393 – 482	630		763125
801 – 1200	482 – 682	980		763126
1201 – 1600	448 – 658	1380		763127
1601 – 2000	680 – 880	1780		795482
2001 – 2400	880 – 1080	2180		795484

[6] Középzáró, többrészes, (SzHM ≥ 2401 mm)

200	I	–	–		308267

Mérettől függő kombinációk:

2401 – 2600	200 TH	–	–		308267

[11] Sarokváltó, standard

1	P		260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

1	P		260282

Alkalmazás a következő esetekben:

Bukó-nyíló szárny: SzHM ≤ 450 mm

Nyílószárny: SzHM ≤ 520 mm

[14] Sarokváltó olló

1	P		260286

[17] Többrészes középzáró – standard, vízszintes – fent, nyílószárny

200	I	–	–		308267
400	I	1	E		280346
600	I	1	E		255282

Mérettől függő kombinációk:

711 – 910	200 TH	–	–		308267
911 – 1110	400 TH	1	E		280346
1111 – 1310	600 TH	1	E		255282
1311 – 1400	600 TH	1	E		255282
	200 TH	–	–		308267

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

400	N	1	E		255280
600	N	1	E		255281
600	I	1	E		255282

Mérettől függő kombinációk:

tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
–	1101 – 1150	400	1	E	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 TH	1	E	255282
		600	1	E	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 TH	1	E	255282
		600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

400	N	1	E		255280
600	N	1	E		255281
200	N	1	P		255284

Mérettől függő kombinációk:

nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	801 – 850	200	1	P	255284
651 – 850	851 – 1050	400	1	E	255280
851 – 1000	1051 – 1250	600 [21]	1	E	255281
	1251 – 1400	600 TH	1	E	255282
		200	1	P	255284

[21] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 854 szárnyhoronyszélességig; nyitáshatároló használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1053 szárnyhoronyszélességig.

[23] Záródarab → 135. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[35] Ollóelőlapp, nyílászárny – alapbiztonság

			Nº
430 – 510	250	400	482571
511 – 710	250	600	815784

[36] Ollóelőlapp – alapbiztonság

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	385416

[38] Ollókar → 144. oldaltól



INFO
SzHM < 600 mm esetén állítsa be a bukás-
mélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágó → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

[62] Nyitáshatároló tokrész

		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

[80] Tartólemez

	Nº
Tartólemez csappal	255211

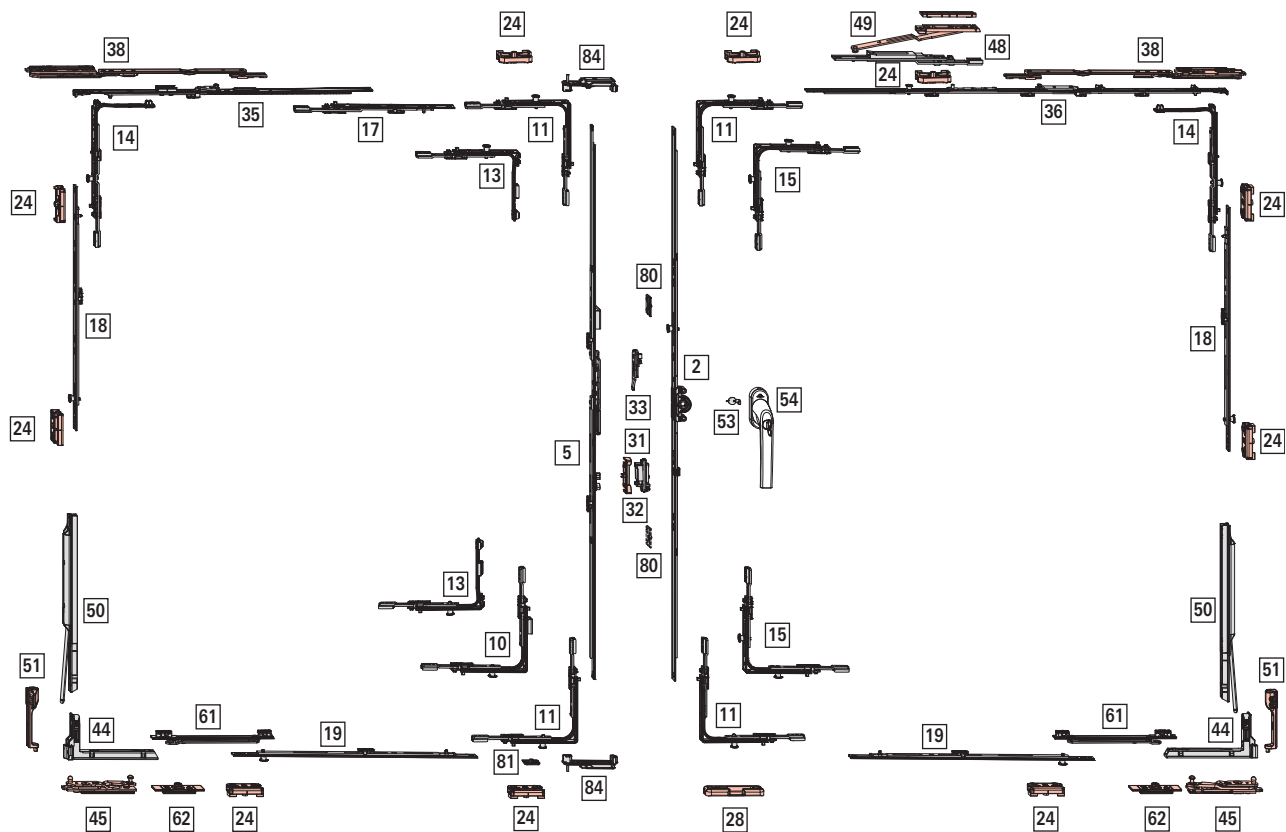
Csak B-Ny rúdzárral 259717 kombinálva alkalmazható.

[81] Rávezető → CTL_107

A rávezető az alkalmazott záródarabtól függ.



4.2.5.3 Standard – RC 2 / RC 2 N





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 – 1400 mm

SzHM: 520 – 2400 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2400 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	V	795393

A B-Ny rúdzár (259717) 2 tartólemez (255211) segítségével kell rögzíteni.

[5] Szárnyperemrúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

			Nº
431 – 620	225 – 350	500	233418
621 – 800	393 – 482	630	763125
801 – 1200	482 – 682	980	763126
1201 – 1600	448 – 658	1380	763127
1601 – 2000	680 – 880	1780	795482
2001 – 2400	880 – 1080	2180	795484

[10] Előlap sarokváltó

						Nº
másodikként nyíló szárny	Lent	1	1	V		367227

Alkalmazás a következő esetekben:

SzHM: 520 – 620 mm

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	V	260272

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	V	260284

[15] Standard sarokváltó (biztonsági)

		Nº
2	V	260274

Alkalmazás a következő esetekben:

SzHM: 520 – 620 mm

[17] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes – felül, nyílószárny

				Nº
200	I	1	V	337708
400	I	1	V	337710
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
711 – 910	200 TH	1	V	337708
911 – 1110	400 TH	1	V	337710
1111 – 1310	600 TH	1	V	337711
1311 – 1400	600 TH	1	V	337711
	200 TH	1	V	337708

[18] Többrészes középzáró – biztonsági, függőleges

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
510 – 650	–	200	1	V	296853
651 – 850	1000 – 1150	400	1	V	296854
851 – 1050	1151 – 1350	600 [22]	1	V	296855
1051 – 1250	1351 – 1550	600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853
1251 – 1450	1551 – 1750	600 TH	1	V	337711
		400	1	V	296854
1451 – 1650	1751 – 1950	600 TH	1	V	337711
		600 [23]	1	V	296855
1651 – 1850	1951 – 2150	600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853
1851 – 2050	2151 – 2350	600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		400	1	V	296854
2051 – 2250	2351 – 2400	600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		600 [24]	1	V	296855
2251 – 2400	–	600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853

[22] Rövidítse le a középzárat 15 mm-rel 861 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárat 15 mm-rel 1151 szárnyhoronymagasság esetén

[23] Rövidítse le a középzárat 15 mm-rel 1461 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárat 15 mm-rel 1751 szárnyhoronymagasság esetén

[24] Rövidítse le a középzárat 15 mm-rel 2061 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárat 15 mm-rel 2351 szárnyhoronymagasság esetén

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes				
				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	801 – 850	200	1	V	296853
651 – 850	851 – 1050	400	1	V	296854
851 – 1000	1051 – 1250	600 [25]	1	V	296855
–	1251 – 1400	600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[35] Ollóelőlapp, nyílászárny – biztonság

			Nº
430 – 510	250	400	482571
511 – 710	250	600	815784

[36] Biztonsági ollóelőlapp

					Nº
330 – 600	490	250	–	–	385393
601 – 800	690	350	–	–	385394
801 – 1000	890	500	1	V	450373
1001 – 1200	1090	500	1	V	450374

[38] Ollókar → 144. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén állítsa be a bukás-mélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágó → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

[62] Nyitáshatároló tokrész

		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

[80] Tartólemez

	Nº
Tartólemez csappal	255211

Csak B-Ny rúdzárral 259717 kombinálva alkalmazható.

[81] Rávezető → CTL_107

A rávezető az alkalmazott záródarabtól függ.

[25] Rövidítse le a középzárot 15 mm-rel 854 szárnyhoronyszélességig; nyitáshatároló használata: Rövidítse le a középzárot 15 mm-rel 1053 szárnyhoronnyagasság esetén



[84] Biztosítóelem másodszárnyhoz

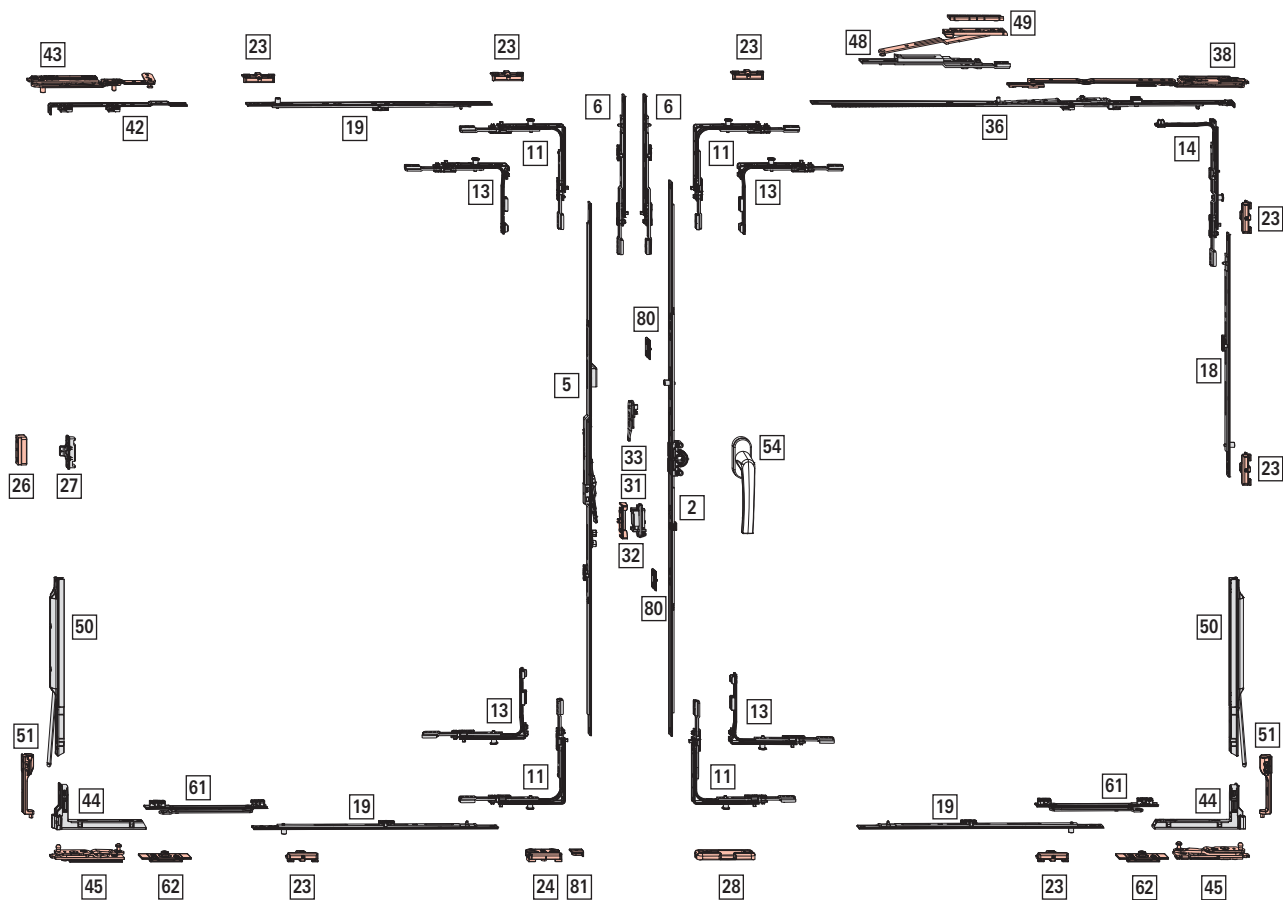


Nº

Biztosítóelem másodszárnyhoz

552392

4.2.5.4 Plus – alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 370 – 1400 mm

SzHM: 430 – 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	795392

A B-Ny rúdzár (259717) 2 tartólemez (255211) segítségével kell rögzíteni.

[5] Szárnyperemrúdzár Plus – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
431 – 620	194 – 289	400	N	N	–	2007128
621 – 800	290 – 379	680	I	N	1	2007129
801 – 1200	380 – 579	980	I	N	1	2007130
1001 – 1400	480 – 679	1180	I	N	1	2007131
1201 – 1600	580 – 779	1380	I	N	2	2007132
1601 – 2000	780 – 979	1780	I	I	2	2007133
2001 – 2400	980 – 1179	2180	I	I	4	2007134

[6] Középzáró, többreszes, (SzHM ≥ 2401 mm)

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
2401 – 2600	200 TH	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

			Nº
1	E	Fent	260275
1	P	Fent Lent	260277

INFO

SzHSz 370 – 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót felül a nyílászárnyánál.

[13] Különleges sarokváltó, rövid

			Nº
1	E	Fent	260280
1	P	Fent Lent	260282

Betét → 5.1.1.2 “Középállású/változtatható kilincsmagasság” 126. oldaltól



INFO

SzHSz 370 – 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót felül a nyílászárnyánál.

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	P	260286

[18] Többreszes középzáró – standard, függőleges

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
–	1101 – 1150	400	1	E	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 TH	1	E	255282
		600	1	E	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 TH	1	E	255282
		600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280

[19] Többreszes középzáró – standard, vízszintes

				Nº
600	N	1	E	255281

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1101 – 1400	600	1	E	255281

[23] Záródarab → 135. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[26] Rejtett középzáró, tokrész → 141. oldaltól

[27] Rejtett középzáró, szárnyrész → 141. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	385416

[38] Ollókar → 144. oldaltól

	INFO
	SzHM < 600 mm esetén állítsa be a bukás-mélységet 80 mm-re.

[42] Nyílószárnypánt-előlap

		Nº
Nem bukó ablakhoz	224 / 15	477255

[43] Nyílószárnypántkar → 145. oldaltól

[44] Sarokpánt

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágó → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[54] Kilincs → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

	INFO
	Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, kötelező SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén.

[62] Nyitáshatároló tokrész

		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

[80] Tartólemez

	Nº
Tartólemez csappal	255211

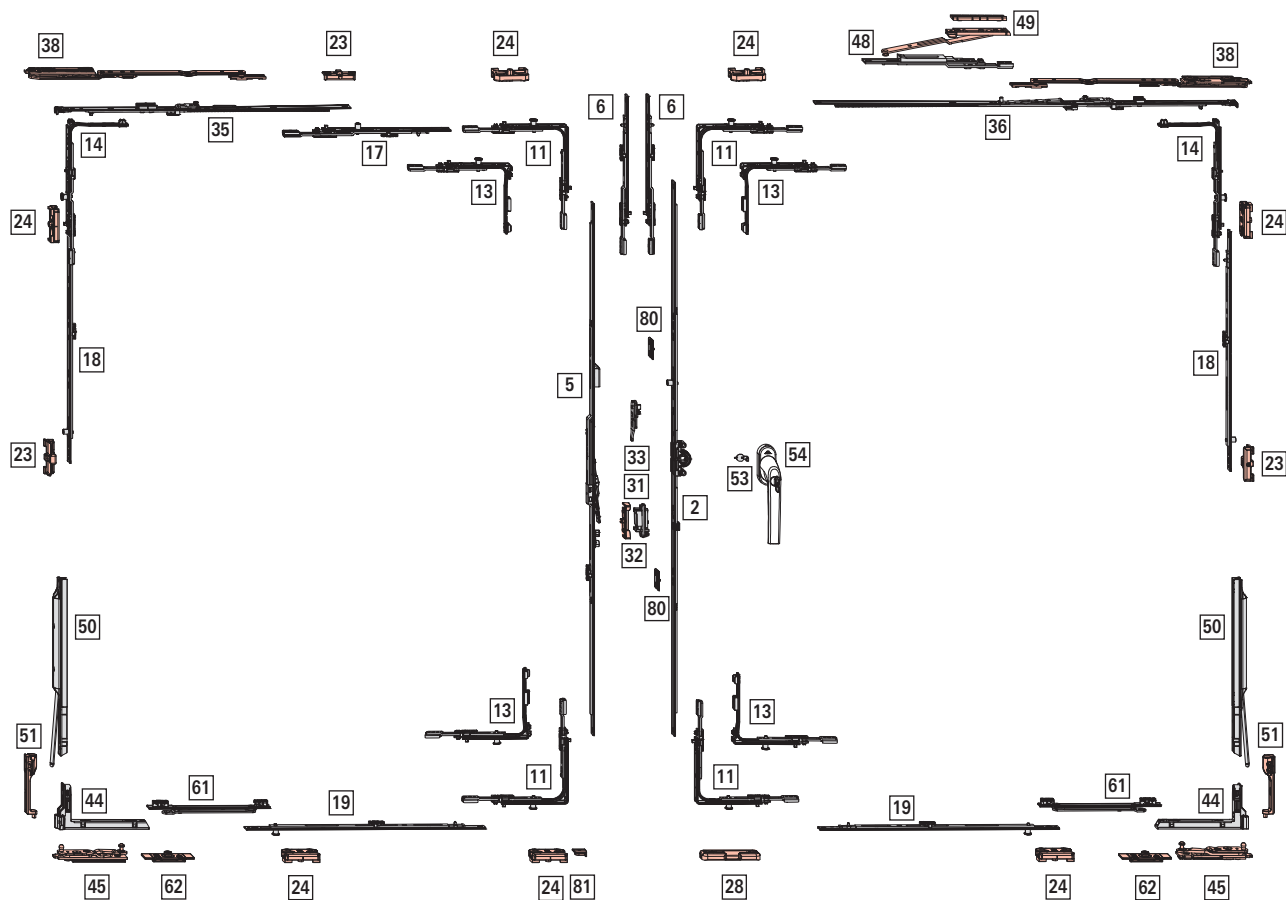
Csak B-Ny rúdzárral 259717 kombinálva alkalmazható.

[81] Rávezető → CTL_107

A rávezető az alkalmazott záródarabtól függ.



4.2.5.5 Plus – RC 1 N





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 – 1400 mm

SzHM: 430 – 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	–	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	–	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	–	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	–	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	–	795392

A B-Ny rúdzárat (259717) 2 tartólemez (255211) segítségével kell rögzíteni.

[5] Szárnyperemrúdzár Plus – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
431 – 620	194 – 289	400	N	N	–	–	2007128
621 – 800	290 – 379	680	I	N	1	–	2007129
801 – 1200	380 – 579	980	I	N	1	–	2007130
1001 – 1400	480 – 679	1180	I	N	1	–	2007131
1201 – 1600	580 – 779	1380	I	N	2	–	2007132
1601 – 2000	780 – 979	1780	I	I	2	–	2007133
2001 – 2400	980 – 1179	2180	I	I	4	–	2007134

[6] Középzáró, többreszes, (SzHM ≥ 2401 mm)

					Nº
200	I	–	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
2401 – 2600	200 TH	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	P	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

		Nº
1	P	260282

Alkalmazás a következő esetekben:

Bukó-nyíló szárny: SzHM ≤ 450 mm

Nyílószárny: SzHM ≤ 520 mm

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	P	260286

[26] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 854 szárnyhoronyszélességig; nyitáshatároló használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1053 szárnyhoronyszélességig.

[17] Többreszes középzáró – standard, vízszintes – fent, nyílószárny

				Nº
200	I	–	–	308267
400	I	1	E	280346
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
801 – 1000	200 TH	–	–	308267
1001 – 1200	400 TH	1	E	280346
1201 – 1400	600 TH	1	E	255282

[18] Többreszes középzáró – standard, függőleges

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
–	1101 – 1150	400	1	E	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 TH	1	E	255282
		600	1	E	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 TH	1	E	255282
		600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280

[19] Többreszes középzáró – standard, vízszintes

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
200	N	1	P	255284

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	801 – 850	200	1	P	255284
651 – 850	851 – 1050	400	1	E	255280
851 – 1000	1051 – 1250	600 [26]	1	E	255281
	1251 – 1400	600 TH	1	E	255282
		200	1	P	255284

[23] Záródarab → 135. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[35] Ollólőlap, nyílászárny – alapbiztonság

			Nº
330 – 600	250	490	385393
601 – 800	250	690	2003336

[36] Ollólőlap – alapbiztonság

				Nº
330 – 600	250	490	– –	385393
601 – 800	350	690	– –	385394
801 – 1000	500	890	1 E	385415
1001 – 1200	500	1090	1 E	385416

Alkalmazás SzHSz 450 mm-től

[38] Ollókar → 144. oldaltól

**INFO**
SzHM < 600 mm esetén állítsa be a bukás-
mélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágó → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

[62] Nyitáshatároló tokrész

		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

[80] Tartólemez

	Nº
Tartólemez csappal	255211

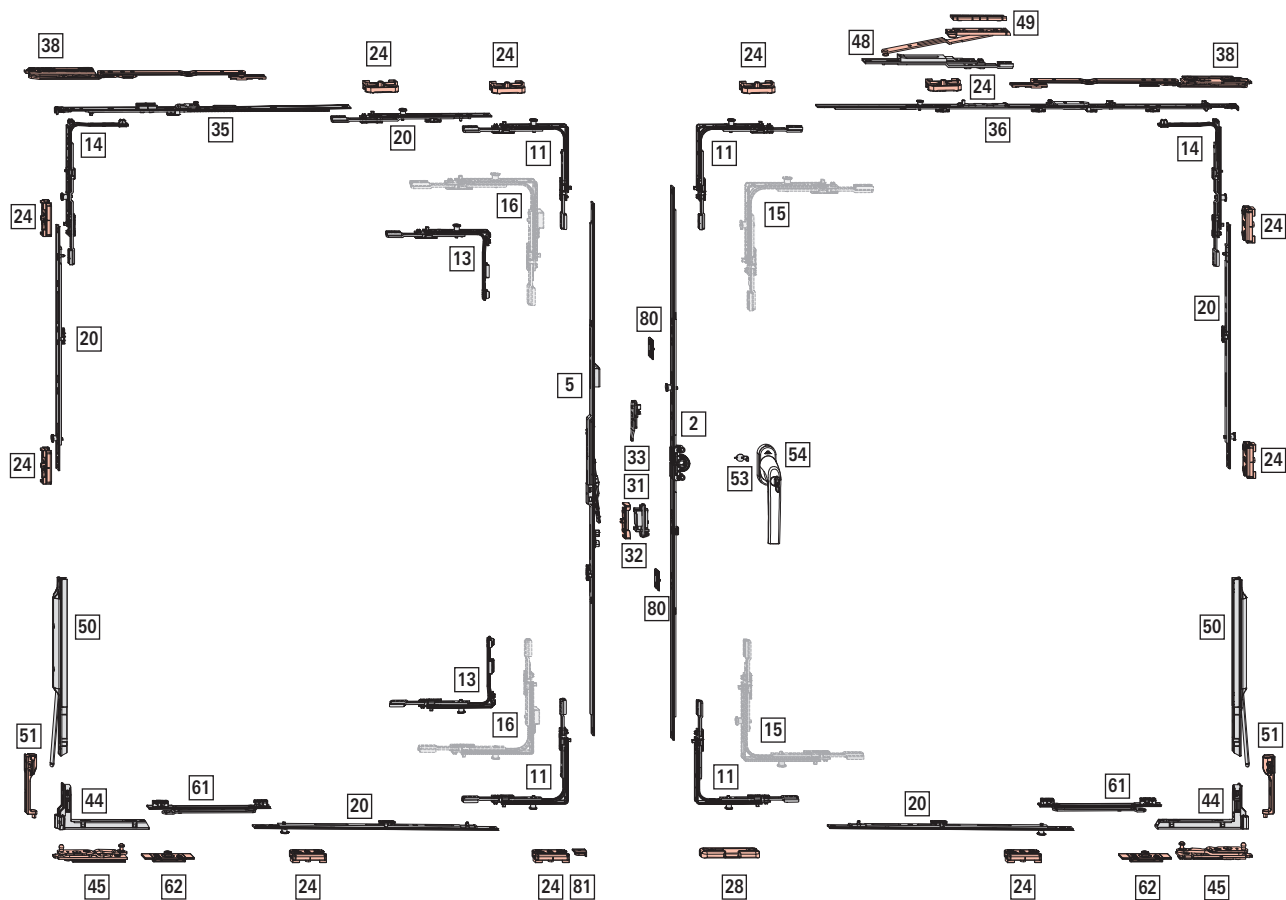
Csak B-Ny rúdzárral 259717 kombinálva alkalmazható.

[81] Rávezető → CTL_107

A rávezető az alkalmazott záródarabtól függ.



4.2.5.6 Plus – RC 2 / RC 2 N





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 – 1400 mm

SzHM: 520 – 2400 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 – 1400 mm

SzHM: 1000 – 2400 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

↑	↑	↑	↑	↑	↑	Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	V	795393

A B-Ny rúdzár (259717) 2 tartólemez (255211) segítségével kell rögzíteni.

[5] Szárnyperemrúdzár Plus – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

↑	↑	↑	↑	↑	↑	Nº
431 – 620	194 – 289	400	N	N	–	2007128
621 – 800	290 – 379	680	I	N	1	2007129
801 – 1200	380 – 579	980	I	N	1	2007130
1001 – 1400	480 – 679	1180	I	N	1	2007131
1201 – 1600	580 – 779	1380	I	N	2	2007132
1601 – 2000	780 – 979	1780	I	I	2	2007133
2001 – 2400	980 – 1179	2180	I	I	4	2007134

[11] Sarokváltó, standard

↑	↑	Nº
1	V	260272

[13] Különleges sarokváltó, rövid

↑	↑	Nº
1	V	281288

Betét → 5.1.1.2 "Középállású/változtatható kilincsmagasság" 126. oldaltól

[14] Sarokváltó olló

↑	↑	Nº
1	V	260284

[17] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes – felül, nyílószárny

↑	↑	↑	↑	Nº
200	I	1	V	337708
400	I	1	V	337710
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

↑	↑	↑	↑	Nº
801 – 1000	200 TH	1	V	337708
1001 – 1200	400 TH	1	V	337710
1201 – 1400	600 TH	1	V	337711

[18] Többrészes középzáró – biztonsági, függőleges

↑	↑	↑	↑	Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

↑	↑	↑	↑	↑	Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
490 – 650	–	200	1	V	296853
651 – 850	1000 – 1150	400	1	V	296854
851 – 1050	1151 – 1350	600 [27]	1	V	296855
1051 – 1250	1351 – 1550	600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853
1251 – 1450	1551 – 1750	600 TH	1	V	337711
		400	1	V	296854
1451 – 1650	1751 – 1950	600 TH	1	V	337711
		600 [28]	1	V	296855
1651 – 1850	1951 – 2150	600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853
1851 – 2050	2151 – 2350	600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		400	1	V	296854
2051 – 2250	2351 – 2400	600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		600 [29]	1	V	296855
2251 – 2400	–	600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes

↑	↑	↑	↑	Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

[27] Rövidítse le a középzárot 15 mm-rel 861 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárot 15 mm-rel 1151 szárnyhoronymagasság esetén

[28] Rövidítse le a középzárot 15 mm-rel 1461 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárot 15 mm-rel 1751 szárnyhoronymagasság esetén

[29] Rövidítse le a középzárot 15 mm-rel 2061 szárnyhoronymagasságig; tehermentesítő használata: Rövidítse le a középzárot 15 mm-rel 2351 szárnyhoronymagasság esetén

Vasalatáttekintések
B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság
Másodszárnyvasalat

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	801 – 850	200	1	V	296853
651 – 850	851 – 1050	400	1	V	296854
851 – 1000	1051 – 1250	600 [30]	1	V	296855
–	1251 – 1400	600 TH	1	V	337711
		200	1	V	296853

[24] Biztonsági záródarab → 136. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 132. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[35] Ollóelőlapp, nyílószárny – biztonság

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 1400	250	690	–	–	2003336

[36] Biztonsági ollóelőlapp

					Nº
330 – 600	490	250	–	–	385393
601 – 800	690	350	–	–	385394
801 – 1000	890	500	1	V	450373
1001 – 1200	1090	500	1	V	450374

Alkalmazás SzHSz 450 mm-től

[38] Ollókar → 144. oldaltól

INFO

SzHM < 600 mm esetén állítsa be a bukás-mélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

		Nº
Roto Sil	bal	740073
Roto Sil	jobb	740072

[45] Sarokcsapágó → 143. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[49] Alátét → 138. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól.

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

		Nº
V.01	bal	625015
	jobb	624924
V.02	bal	623851
	jobb	623850

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

[62] Nyitáshatároló tokrész

		Nº
V.01	Roto Sil	623852
V.02	Roto Sil	625020

[80] Tartólemez

	Nº
Tartólemez csappal	255211

Csak B-Ny rúdzárral 259717 kombinálva alkalmazható.

[81] Rávezető → CTL_107

A rávezető az alkalmazott záródarabtól függ.

opcionális

[15] Standard sarokváltó (biztonsági)

		Nº
2	V	260274

Alkalmazás a következő esetekben:

SzHM: 520 – 620 mm

[30] Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 854 szárnyhoronyszélességig; nyitáshatároló használata: Rövidítse le a középzárót 15 mm-rel 1053 szárnyhoronnyagasság esetén



[16] Sarokváltó tolásbiztosítóval



Nº

Másodikként nyíló szárny / tolásbiztosítóval	Fent	1	V	839223
	Lent	1	V	839224

A tolásbiztosítóval ellátott sarokváltó használatakor standard sarokváltó (RC3) szükséges az elsőként nyíló szárnyon.

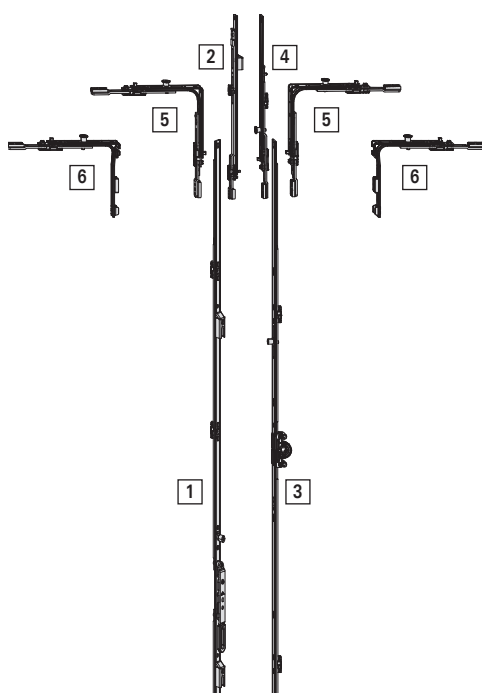
5 B-Ny rúdzár / szárnyperemrúdzár

5.1 Szárnyperemrúdzár

5.1.1 Standard

5.1.1.1 KSR – állandó kilincsmagasság

Kombinációs lehetőségek



Jelölés	Jelentés
[1]	Standard szárnyperemrúdzár KSR
[2]	Középzáró, előlap
[3]	B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság
[4]	Középzáró Standard
[5]	Sarokváltó standard
[6]	Különleges sarokváltó, rövid

A rúdzárak meghatározása

1. A nyílászáró szárnyhoronymagasságának (SzHM) meghatározása



INFO

A kombinációs lehetőségek és a szükséges sarokváltók [5] + [6] a következő táblázatokban találhatók.

2. Standard szárnyperemrúdzár KSR [1] kiválasztása *szárnyhoronymagasság (SzHM)* és *alkatrészhossz* segítségével
Opcionális: Középzáró, előlap [2] meghatározása

3. B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság [3] kiválasztása *alkatrészhossz* segítségével.

- ☐ B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 8 mm-es kilincstávolság
- ☐ B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság
- ☐ B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 25, 30, 35, 40, 45, 50 mm-es kilincstávolság

Opcionális: Középzáró, standard [4] meghatározása



Kilincstávolság 8 mm

Alkalmazási tartomány	Standard szárnyperemrúdzár KSR			B-Ny rúdzár KSR			
	SzHM	Alkatrész-hossz	Működtető-magasság	Sarokváltó típusa	Alkatrész-hossz	kilincsmagasság	HMG Sarokváltó típusa
431 – 510	600	233	Különleges sarokváltó, rövid	490	120	N	Sarokváltó standard
511 – 600			Sarokváltó standard	600	170	N	Sarokváltó standard
601 – 800	690	325	Sarokváltó standard	690	263	N	Sarokváltó standard
801 – 1000	890	335	Sarokváltó standard	890	413	J	Sarokváltó standard
1001 – 1200	1090	335	Sarokváltó standard	1090	513	J	Sarokváltó standard
1201 – 1400	1290	335	Sarokváltó standard	1290	563	J	Sarokváltó standard
1401 – 1600	1490	335	Sarokváltó standard	1490	563	J	Sarokváltó standard
1601 – 1800	1690	335	Sarokváltó standard	1690	563 / 1000	J	Sarokváltó standard
1801 – 2000	1890	640	Sarokváltó standard	1890	1000	J	Sarokváltó standard
2001 – 2200	2090	640	Sarokváltó standard	2090	1000	J	Sarokváltó standard
2201 – 2400	2290	640	Sarokváltó standard	2290	1000	J	Sarokváltó standard



INFO
2401 mm SzHM-től középzáro szükséges.

Kilincstávolság 15 mm vagy nagyobb

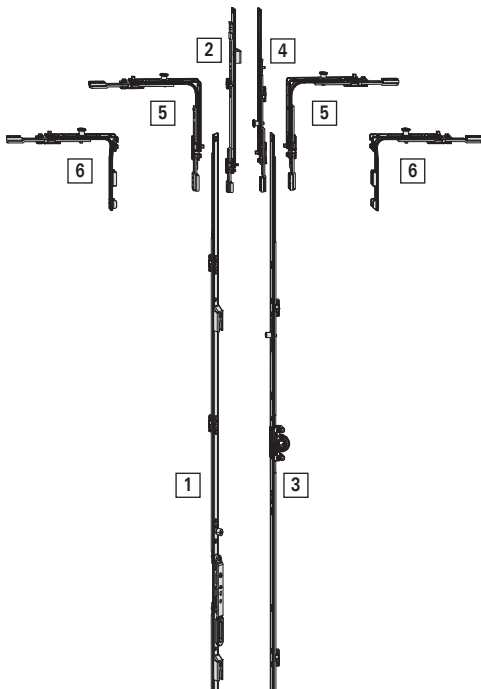
Alkalmazási tartomány	Standard szárnyperemrúdzár KSR			B-Ny rúdzár KSR			
	SzHM	Alkatrész-hossz	Működtető-magasság	Sarokváltó típusa	Alkatrész-hossz	kilincsmagasság	HMG Sarokváltó típusa
280 – 370	445	156	Különleges sarokváltó, rövid	460	120	N	Különleges sarokváltó, rövid
371 – 555			Sarokváltó standard	460	120	N	Sarokváltó standard
431 – 510	600	195	Különleges sarokváltó, rövid	460	120	N	Sarokváltó standard
511 – 600			Sarokváltó standard	600	170	J	Sarokváltó standard
601 – 800	690	300	Sarokváltó standard	690	263	J	Sarokváltó standard
801 – 1000	890	490	Sarokváltó standard	890	413	J	Sarokváltó standard
1001 – 1200	1090	335	Sarokváltó standard	1090	513	J	Sarokváltó standard
1201 – 1400	1290	335	Sarokváltó standard	1290	563	J	Sarokváltó standard
1401 – 1600	1490	335	Sarokváltó standard	1490	563	J	Sarokváltó standard
1601 – 1800	1690	335	Sarokváltó standard	1690	563 / 1000	J	Sarokváltó standard
1801 – 2000	1890	640	Sarokváltó standard	1890	1000	J	Sarokváltó standard
2001 – 2200	2090	640	Sarokváltó standard	2090	1000	J	Sarokváltó standard
2201 – 2400	2290	640	Sarokváltó standard	2290	1000	J	Sarokváltó standard



INFO
2401 mm SzHM-től középzáro szükséges.

5.1.1.2 Középállású/változtatható kilincsmagasság

Kombinációs lehetőségek



Jelölés	Jelentés
[1]	Szárnyperemrúdzár Standard
[2]	Középzáró, előlap
[3]	B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság
[4]	Középzáró Standard
[5]	Sarokváltó standard
[6]	Különleges sarokváltó, rövid

A rúdzárak meghatározása

1. A nyílászáró szárnyhoronymagasságának (SzHM) meghatározása



INFO

A kombinációs lehetőségek és a szükséges sarokváltók [5] + [6] a következő táblázatokban találhatók.

2. Standard szárnyperemrúdzár [1] kiválasztása *szárnyhoronymagasság (SzHM)* és *alkatrész hossz* segítségével.

Opcionális: Középzáró, előlap [2] meghatározása

3. B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság [3] kiválasztása *alkatrész hossz* segítségével

- ☐ B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 8 mm-es kilincstávolság
- ☐ B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság
- ☐ B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 25, 30, 35, 40, 45, 50 mm-es kilincstávolság

Opcionális: Középzáró, standard [4] meghatározása



Kilincstávolság 8 mm

Alkalmazási tartomány		Szárnyperemrúdzár Standard		B-Ny rúdzár			
SzHM	Alkatrész-hossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrész-hossz	kilincsmagasság	HMG	Sarokváltó típusa
621 – 800	680	235 – 275	Különleges sarokváltó, rövid	800	311 – 510	N	Sarokváltó standard
801 – 900		276 – 335	Sarokváltó standard	980	351 – 400	N	Sarokváltó standard
901 – 1200	980	249 – 448	Sarokváltó standard		401 – 600	J	Sarokváltó standard
1201 – 1600	1380	448 – 658	Sarokváltó standard	1380	601 – 800	J	Sarokváltó standard
1601 – 2000	1780	680 – 880	Sarokváltó standard	1780	801 – 1000	J	Sarokváltó standard
2001 – 2400	2180	880 – 1080	Sarokváltó standard	2180	1001 – 1200	J	Sarokváltó standard



INFO

2401 mm SzHM-től középzáro szükséges.

Kilincstávolság 15 mm vagy nagyobb

Alkalmazási tartomány		Szárnyperemrúdzár Standard		B-Ny rúdzár			
SzHM	Alkatrész-hossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrész-hossz	Kilincsmagasság	HMG	Sarokváltó típusa
370 – 450	400	255 – 265	Különleges sarokváltó, rövid	430	215 – 225	N	Különleges sarokváltó, rövid
451 – 520		266 – 300	Különleges sarokváltó, rövid		226 – 260	N	Sarokváltó Standard
521 – 620		301 – 350	Sarokváltó Standard		261 – 310	N	Sarokváltó Standard
621 – 650	680	393 – 407	Különleges sarokváltó, rövid	580	311 – 400	I	Sarokváltó Standard
651 – 800		408 – 482	Sarokváltó Standard				
801 – 1200	980	482 – 682	Sarokváltó Standard	980	401 – 600	I	Sarokváltó Standard
1201 – 1600	1380	448 – 648	Sarokváltó Standard	1380	601 – 800	I	Sarokváltó Standard
1601 – 2000	1780	680 – 880	Sarokváltó Standard	1780	801 – 1000	I	Sarokváltó Standard
2001 – 2400	2180	880 – 1080	Sarokváltó Standard	2180	1001 – 1200	I	Sarokváltó Standard



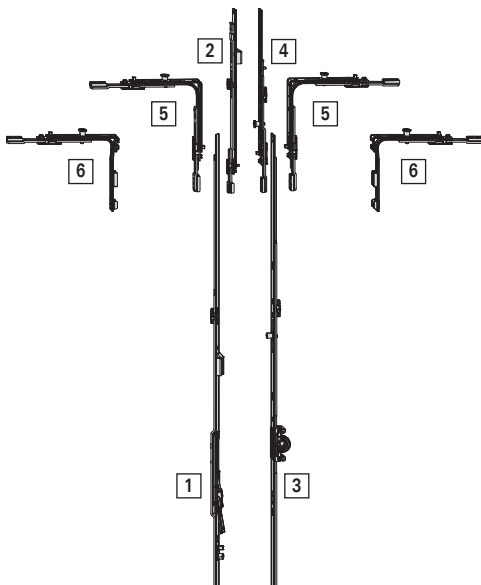
INFO

2401 mm SzHM-től középzáro szükséges.

5.1.2 Plus

5.1.2.1 KSR – állandó kilincsmagasság

Kombinációs lehetőségek



Jelölés	Jelentés
[1]	Szárnyperemrúdzár Plus KSR
[2]	Középzáró, előlap
[3]	B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság
[4]	Középzáró Standard
[5]	Sarokváltó standard
[6]	Különleges sarokváltó, rövid

A rúdzárak meghatározása

1. A nyílászáró szárnyhoronymagasságának (SzHM) meghatározása



INFO

A kombinációs lehetőségek és a szükséges sarokváltók [5] + [6] a következő táblázatokban találhatók.

2. Szárnyperemrúdzár Plus KSR [1] kiválasztása *szárnyhoronymagasság (SzHM)* és *alkatrészhossz* segítségével

Opcionális: Középzáró, előlap [2] meghatározása

3. B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság [3] kiválasztása *alkatrészhossz* segítségével

- ☐ B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 8 mm-es kilincstávolság
- ☐ B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság
- ☐ B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 25, 30, 35, 40, 45, 50 mm-es kilincstávolság

Opcionális: Középzáró, standard [4] meghatározása



Kilincstávolság 8 mm

Alkalmazási tartomány	Szárnyperemrúdzár Plus KSR			B-Ny rúdzár KSR			
	SzHM	Alkatrész-hossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrész-hossz	kilincsmagasság	HMG Sarokváltó típusa
431 – 510	600	233	Különleges sarokváltó, rövid	490	120	N	Sarokváltó standard
511 – 600			Sarokváltó standard	600	170	N	Sarokváltó standard
601 – 800	690	325	Sarokváltó standard	690	263	N	Sarokváltó standard
801 – 1000	890	335	Sarokváltó standard	890	413	J	Sarokváltó standard
1001 – 1200	1090	335	Sarokváltó standard	1090	513	J	Sarokváltó standard
1201 – 1400	1290	335	Sarokváltó standard	1290	563	J	Sarokváltó standard
1401 – 1600	1490	335	Sarokváltó standard	1490	563	J	Sarokváltó standard
1601 – 1800	1690	335	Sarokváltó standard	1690	563 / 1000	J	Sarokváltó standard
1801 – 2000	1890	640	Sarokváltó standard	1890	1000	J	Sarokváltó standard
2001 – 2200	2090	640	Sarokváltó standard	2090	1000	J	Sarokváltó standard
2201 – 2400	2290	640	Sarokváltó standard	2290	1000	J	Sarokváltó standard



INFO

2401 mm SzHM-től középzáro szükséges.

Kilincstávolság 15 mm vagy nagyobb

Alkalmazási tartomány	Szárnyperemrúdzár Plus KSR			B-Ny rúdzár KSR			
	SzHM	Alkatrész-hossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrész-hossz	kilincsmagasság	HMG Sarokváltó típusa
431 – 510	600	195	Különleges sarokváltó, rövid	460	120	N	Sarokváltó standard
511 – 600			Sarokváltó standard	600	170	J	Sarokváltó standard
601 – 800	690	300	Sarokváltó standard	690	263	J	Sarokváltó standard
801 – 1000	890	490	Sarokváltó standard	890	413	J	Sarokváltó standard
1001 – 1200	1090	335	Sarokváltó standard	1090	513	J	Sarokváltó standard
1201 – 1400	1290	335	Sarokváltó standard	1290	563	J	Sarokváltó standard
1401 – 1600	1490	335	Sarokváltó standard	1490	563	J	Sarokváltó standard
1601 – 1800	1690	335	Sarokváltó standard	1690	563 / 1000	J	Sarokváltó standard
1801 – 2000	1890	640	Sarokváltó standard	1890	1000	J	Sarokváltó standard
2001 – 2200	2090	640	Sarokváltó standard	2090	1000	J	Sarokváltó standard
2201 – 2400	2290	640	Sarokváltó standard	2290	1000	J	Sarokváltó standard

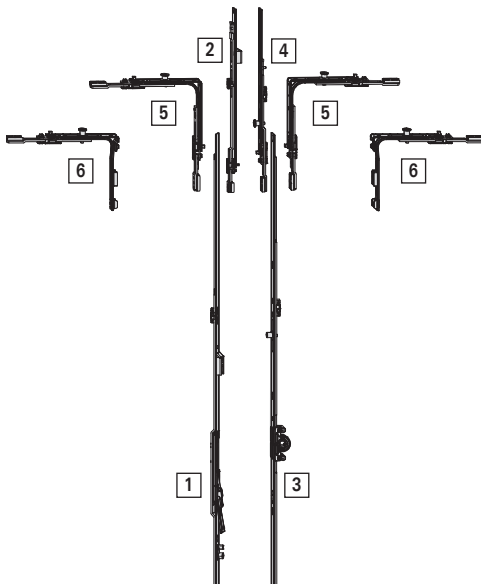


INFO

2401 mm SzHM-től középzáro szükséges.

5.1.2.2 Középállású/változtatható kilincsmagasság

Kombinációs lehetőségek



Jelölés	Jelentés
[1]	Szárnyperemrúdzár Plus
[2]	Középzáró, előlap
[3]	B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság
[4]	Középzáró Standard
[5]	Sarokváltó standard
[6]	Különleges sarokváltó, rövid

A rúdzárak meghatározása

1. A nyílászáró szárnyhoronymagasságának (SzHM) meghatározása



INFO

A kombinációs lehetőségek és a szükséges sarokváltók [5] + [6] a következő táblázatokban találhatók.

2. Szárnyperemrúdzár Plus [1] kiválasztása *szárnyhoronymagasság (SzHM)* és *alkatrész hossz* segítségével

Opcionális: Középzáró, előlap [2] meghatározása

3. B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság [3] kiválasztása *alkatrész hossz* segítségével

- ☐ B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 8 mm-es kilincstávolság
- ☐ B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság
- ☐ B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 25, 30, 35, 40, 45, 50 mm-es kilincstávolság

Opcionális: Középzáró, standard [4] meghatározása



Kilincstávolság 8 mm

Alkalmazási tartomány				B-Ny rúdzár			
SzHM	Alkatrész-hossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrész-hossz	kilincsmagasság	HMG	Sarokváltó típusa
431 – 520	400	194 – 239	Különleges sarokváltó, rövid	500	215 – 260	N	Különleges sarokváltó, rövid
521 – 620		240 – 289	Sarokváltó standard		261 – 310	N	Sarokváltó standard
621 – 720	680	290 – 329	Különleges sarokváltó, rövid	800	311 – 510	J	Sarokváltó standard
721 – 800		330 – 379	Sarokváltó standard				
801 – 1200	980	380 – 579	Sarokváltó standard	980	401 – 600	J	Sarokváltó standard
1201 – 1600	1380	580 – 779	Sarokváltó standard	1380	601 – 800	J	Sarokváltó standard
1601 – 2000	1780	780 – 979	Sarokváltó standard	1780	801 – 1000	J	Sarokváltó standard
2001 – 2400	2180	980 – 1179	Sarokváltó standard	2180	1001 – 1200	J	Sarokváltó standard



INFO

2401 mm SzHM-től középzáró szükséges.

Kilincstávolság 15 mm vagy nagyobb

Alkalmazási tartomány				B-Ny rúdzár			
SzHM	Alkatrész-hossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrész-hossz	kilincsmagasság	HMG	Sarokváltó típusa
431 – 450	400	194 – 204	Különleges sarokváltó, rövid	430	215 – 225	N	Különleges sarokváltó, rövid
451 – 520		205 – 239	Különleges sarokváltó, rövid		226 – 260	N	Sarokváltó standard
521 – 620		240 – 289	Sarokváltó standard		261 – 310	N	Sarokváltó standard
621 – 700	680	290 – 329	Különleges sarokváltó, rövid	580	311 – 400	J	Sarokváltó standard
701 – 800		330 – 379	Sarokváltó standard				
801 – 1200	980	380 – 579	Sarokváltó standard	980	401 – 600	J	Sarokváltó standard
1201 – 1600	1380	580 – 779	Sarokváltó standard	1380	601 – 800	J	Sarokváltó standard
1601 – 2000	1780	780 – 979	Sarokváltó standard	1780	801 – 1000	J	Sarokváltó standard
2001 – 2400	2180	980 – 1179	Sarokváltó standard	2180	1001 – 1200	J	Sarokváltó standard



INFO

2401 mm SzHM-től középzáró szükséges.

6 Tokalkatrészek



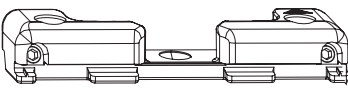
INFO

További tokelemek kérésre.

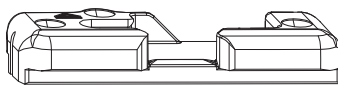
6.1 Bukócsapágó

6.1.1 Standard

6.1.1.1 Cink



A



B

Jelölés	Jelentés
[A]	Szorítópofás
[B]	Felcsavarozható

							
Aliplast Benelux Elvial 4600 AluK b-Quick Deceuninck Decalu	9	Felcsavarozható	–	–	bal	Roto Sil	260523
			–	–	jobb	Roto Sil	260524
HansenMillenium			–	–	bal	Roto Sil	260479
			–	–	jobb	Roto Sil	260480
Exlabesa RS-65 Sapa Avantis van Beveren Optima	13		–	alátéttel	bal	Roto Sil	261943
			–	alátéttel	jobb	Roto Sil	262927
Aluminco 570 Dynamic			–	–	bal	Roto Sil	451092
			–	–	jobb	Roto Sil	451007
heroal W 72 Kawneer RT heroal W 65			–	–	bal	Roto Sil	284235
		–	–	jobb	Roto Sil	284236	
AluK 67FR Reynaers IndusLine 68		V.02	–	–	Roto Sil	860966	
Aliplast Benelux Alumil Ecoflex Aluminco 450 Brisa Aluminios Sistema NT 18/9 Aluprof MB-60 Aluprof MB-70 Aluprof MB-86 Aluron AS 75 Elvial Iconic W77 Al2 Elvial 4600 Ponzio PE78 Sapa 70FPI Sapa 4150 HV AluK b-Quick Deceuninck Decalu AluK 58BW	9	Beilleszthető	V.01	–	–	Roto Sil	627150
heroal W 72 Kawneer RT heroal W 65	V.02		–	–	Roto Sil	629914	
Aliplast Star	10		V.01	–	bal	Roto Sil	339432
			V.01	–	jobb	Roto Sil	339433
Aluminco 570 Dynamic Exlabesa RS-65 Sapa Avantis van Beveren Optima	13		V.01	–	–	Roto Sil	494938



Ne használjon szorítópofás bukócsapágyakat minden biztonsági fokozathoz.

Alátét 261943 és 262927 egységhez

		Nº
Exlabesa RS-65 Sapa Avantis	13	599215

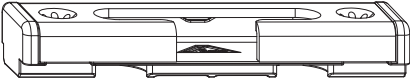


INFO

További kivitelek kérésre.

Megfelelő alátétek → 138. oldaltól.

6.1.1.2 Acél



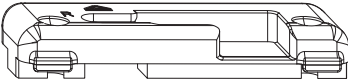
						Nº
Aliplast Benelux Aluprof MB-60 Aluprof MB-70 Aluprof MB-86 Aluron AS 75 Elvial Iconic W77 Al2 Elvial 4600 Ponzio PE78 Sapa 4150 HV AluK b-Quick Deceuninck Decalu	9	Felcsavarozható	–	–	Roto Sil	2003961
heroal W 72 heroal W 65	10	Felcsavarozható	–	–	Roto Sil	856826
HansenMillenium			–	–	Roto Sil	856827
Aliplast Star			–	–	Roto Sil	2031830



INFO

További kivitelek kérésre.

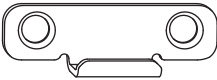
6.1.2 TiltFirst (TF)



						Nº
Aliplast Benelux Alumil Ecoflex Aluminio 450 Brisa Aluminios Sistema NT 18/9 Aluprof MB-60 Aluprof MB-70 Aluprof MB-86 Aluron AS 75 Elvial Iconic W77 Al2 Elvial 4600 Ponzio PE78 Sapa 70FPI Sapa 4150 HV AluK b-Quick Deceuninck Decalu	9	Felcsavarozható	–	bal	Roto Sil	473190
			–	jobb	Roto Sil	473189
			–	bal	Roto Sil	737709
			–	jobb	Roto Sil	737710
			–	bal	Roto Sil	838045
			–	jobb	Roto Sil	838046
			–	bal	Roto Sil	287915
			–	jobb	Roto Sil	287916
			–	bal	Roto Sil	774799
			–	jobb	Roto Sil	774800
heroal W 72 Kawneer RT heroal W 65	13		–	bal	Roto Sil	473190
AluK 58BW			–	jobb	Roto Sil	473189
HansenMillenium			–	bal	Roto Sil	737709
			–	jobb	Roto Sil	737710
			–	bal	Roto Sil	838045
			–	jobb	Roto Sil	838046
			–	bal	Roto Sil	287915
			–	jobb	Roto Sil	287916
Aluminio 570 Dynamic Sapa Avantis van Beveren Optima			–	bal	Roto Sil	774799
			–	jobb	Roto Sil	774800



INFO
További kivitelek kérésre.



				Nº
Aliplast Benelux AluK b-Quick Aluprof MB-60 Aluprof MB-70 Aluprof MB-86 Deceuninck Decalu HansenMillenium	TiltFirst adapter biztonsági záródarabokhoz (acél)	9	Roto Sil	456941

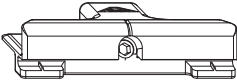


INFO
Csak acél BI-záródarabbal együtt, cikksz. 2009237 és 2009238.



6.2 Záródarab

6.2.1 Standard



					Nº
Aliplast Benelux Aluprof MB-60 Aluprof MB-70 Aluprof MB-86 Aluron AS 75 Elvial Iconic W77 Al2 Elvial 4600 Sapa 4150 HV AluK b-Quick Deceuninck Decalu	9	Felcsavarozható	–	Roto Sil	346971
heroal W 72 Kawneer RT			–	Roto Sil	891331
heroal W 72 Kawneer RT heroal W 65			–	Roto Sil	284233
AluK 58BW			–	Roto Sil	260363
AluK 67FR Reynaers IndusLine 68			–	Roto Sil	860949
HansenMillenium			–	Roto Sil	260360
Exlabesa RS-65	13		–	Roto Sil	491060
Aluminco 570 Dynamic Exlabesa RS-65 Sapa Avantis van Beveren Optima			–	Roto Sil	451008
Aliplast Benelux Alumil Ecoflex Aluminco 450 Brisa Aluminios Sistema NT 18/9 Aluprof MB-60 Aluprof MB-70 Aluprof MB-86 Aluron AS 75 Elvial Iconic W77 Al2 Elvial 4600 Ponzio PE78 Sapa 70FPI Sapa 4150 HV AluK b-Quick Deceuninck Decalu AluK 58BW	9	Beilleszthető	V.01	Roto Sil	627148
heroal W 72 Kawneer RT heroal W 65			V.02	Roto Sil	629913
Aliplast Star	10		V.01	Roto Sil	339434
Aluminco 570 Dynamic Exlabesa RS-65 Sapa Avantis van Beveren Optima	13		V.01	Roto Sil	494937

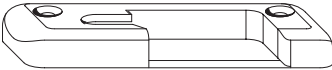


INFO

További kivitelek kérésre.

6.2.2 Biztonság

6.2.2.1 Cink



A



B

Jelölés	Jelentés
[A]	Záródarab jobbos/balos
[B]	Záródarab szimmetrikus

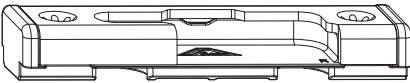
						Nº
Aliplast Benelux Aluprof MB-60 Aluprof MB-70 Aluprof MB-86 Elvial 4600 Sapa 4150 HV AluK b-Quick Deceuninck Decalu	9	Felcsavarozható	–	–	Roto Sil	346972
heroal W 72 Kawneer RT heroal W 65			–	–	Roto Sil	284234
HansenMillenium			–	bal	Roto Sil	260382
			–	jobb	Roto Sil	260383
Aluminco 570 Dynamic	13		–	–	Roto Sil	451009
Exlabesa RS-65 Sapa Avantis van Beveren Optima			–	bal	Roto Sil	261935
			–	jobb	Roto Sil	262930



INFO

További kivitelek kérésre.

6.2.2.2 Acél



						Nº
Aliplast Benelux Aluprof MB-60 Aluprof MB-70 Aluprof MB-86 Aluron AS 75 Elvial Iconic W77 Al2 Elvial 4600 Ponzio PE78 Sapa 4150 HV AluK b-Quick Deceuninck Decalu	9	Felcsavarozható	V.01	bal	Roto Sil	2003963
		Felcsavarozható	V.01	jobb	Roto Sil	2003962
AluK 58BW		Felcsavarozható	V.01	bal	Roto Sil	856764
		Felcsavarozható	V.01	jobb	Roto Sil	856765
heroal W 72 Kawneer RT heroal W 65		Felcsavarozható	V.02	–	Roto Sil	856759
HansenMillenium		Felcsavarozható	–	bal	Roto Sil	856982
		Felcsavarozható	–	jobb	Roto Sil	856981



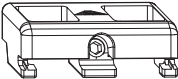
						Nº
Aluplast Star	10	Felcsavarozható	–	bal	Roto Sil	2031829
		Felcsavarozható	–	jobb	Roto Sil	2031828



INFO

További kivitelek kérésre.

6.2.3 Záródarab kétszárnyú típushoz



					Nº
Aluplast Benelux Alumil Ecoflex Aluminco 450 Brisa Aluminios Sistema NT 18/9 Aluprof MB-60 Aluprof MB-70 Aluprof MB-86 Aluron AS 75 Elvial Iconic W77 Al2 Elvial 4600 Ponzio PE78 Sapa 70FPI Sapa 4150 HV AluK b-Quick Deceuninck Decalu	9	Beilleszthető	V.01	Roto Sil	627149
Aluminco 570 Dynamic Exlabesa RS-65 Sapa Avantis van Beveren Optima	13		–	Roto Sil	494940
Aluplast Star Alumil Ecoflex Aluprof MB-60 Aluprof MB-70 Aluprof MB-86 Elvial 4600 Ponzio PE78	9 10		V.01	Roto Sil	339438
Aluplast Benelux AluK b-Quick Deceuninck Decalu	9	Felcsavarozható	–	Roto Sil	346976
AluK 67FR	13		V.02	Roto Sil	860965



INFO

További kivitelek kérésre.

6.3 Alátétek

6.3.1 Alátétek



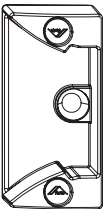
			Nº
Aliplast Benelux Alumil Ecoflex Aluminco 450 Brisa Aluminios Sistema NT 18/9 Aluprof MB-60 Aluprof MB-70 Aluprof MB-86 Aluron AS 75 Elvial Iconic W77 Al2 Elvial 4600 Ponzio PE78 Sapa 70FPI Sapa 4150 HV AluK b-Quick Deceuninck Decalu	Tok	9	348148
heroal W 72 Kawneer RT AluK 67FR heroal W 65			294541
AluK 58BW			838047
Aluminco 570 Dynamic Exlabesa RS-65 Sapa Avantis van Beveren Optima		13	491064
Exlabesa RS-65 Sapa Avantis			599215



INFO
További kivitelek kérésre.

6.4 Csappantyú

6.4.1 Csappantyú



				Nº
Aliplast Benelux AluK b-Quick Deceuninck Decalu	9	Beilleszthető	Roto Sil	897075
HansenMillenium		Felcsavarozható	Roto Sil	788365
Aluminco 570 Dynamic Sapa Avantis van Beveren Optima	13		Roto Sil	839393

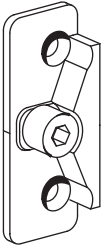


INFO

További kivitelek kérésre.

6.5 Hibásműködtetés-gátlók

6.5.1 Tokrész



					
Aliplast Benelux Elvial 4600 AluK b-Quick Deceuninck Decalu	Felcsavarozható	9	–	Roto Sil	260561
heroal W 72 Kawneer RT heroal W 65			–	Roto Sil	284237
AluK 58BW			V.01	Roto Sil	260543
AluK 67FR Reynaers IndusLine 68			V.02	Roto Sil	860967
HansenMillenium			–	Roto Sil	260540
Aluminco 570 Dynamic Exlabesa RS-65 Sapa Avantis van Beveren Optima		13	–	Roto Sil	451006
Aliplast Benelux Aliplast Star Alumil Ecoflex Aluminco 450 Brisa Aluminios Sistema NT 18/9 Aluprof MB-60 Aluprof MB-70 Aluprof MB-86 Aluron AS 75 Elvial Iconic W77 AI2 Elvial 4600 Ponzio PE78 Sapa 70FPI Sapa 4150 HV AluK b-Quick Deceuninck Decalu AluK 58BW	Beilleszthető	9 10	V.01	Roto Sil	339436
heroal W 72 Kawneer RT heroal W 65		9	V.02	Roto Sil	629925
Aluminco 570 Dynamic Exlabesa RS-65 Sapa Avantis van Beveren Optima		13	V.01	Roto Sil	494942

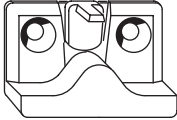


INFO

További kivitelek kérésre.

6.6 Résszellőztető

6.6.1 Egyfokozatú



							Nº
Aliplast Benelux Alumil Ecoflex Aluprof MB-60 Aluprof MB-70 Elvial Iconic W77 Al2 Elvial 4600 AluK b-Quick Deceuninck Decalu	Felcsavarozható	9	–	–	–	Roto Sil	259255
heroyal W 72 Kawneer RT heroyal W 65			–	–	–	Roto Sil	348365
HansenMillenium			–	–	–	Roto Sil	256633
Aluminco 570 Dynamic Exlabesa RS-65 Sapa Avantis		13	–	alátéttel	bal	Roto Sil	261945
Aluminco 570 Dynamic Exlabesa RS-65 Sapa Avantis van Beveren Optima			–	alátéttel	jobb	Roto Sil	262932
Aliplast Benelux Aliplast Star Alumil Ecoflex Aluminco 450 Brisa Aluminios Sistema NT 18/9 Aluprof MB-60 Aluprof MB-70 Aluprof MB-86 Aluron AS 75 Elvial Iconic W77 Al2 Elvial 4600 Ponzio PE78 Sapa 70FPI Sapa 4150 HV AluK b-Quick Deceuninck Decalu	Beilleszthető	9 10	V.01	–	–	Roto Sil	339437



INFO

Alkalmazás csak P vagy V csappal.



INFO

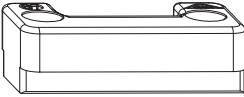
További kivitelek kérésre.

Megfelelő alátétek → 138. oldaltól.



6.7 Középzáró

6.7.1 Tokrész



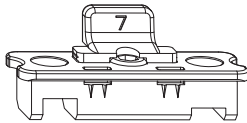
			Nº
Aliplast Star Alumil Ecoflex Aluminco 450 Brisa Aluminios Sistema NT 18/9 Elvial 4600 Sapa 70FPI AluK b-Quick	9 10	Felcsavarozható	632885
AluK 67FR Reynaers IndusLine 68	9		860968
Kawneer RT heroal W 65			502324
Aliplast Benelux Deceuninck Decalu			814621
Aluminco 570 Dynamic Sapa Avantis van Beveren Optima	13		632824



INFO

További kivitelek kérésre.

6.7.2 Szárnyrész



			Nº
Aliplast Benelux Aluprof MB-60 Aluprof MB-70 Aluprof MB-86 Ponzio PE78 heroal W 72 Kawneer RT AluK b-Quick Deceuninck Decalu heroal W 65	9	Felcsavarozható	333121
AluK 67FR Reynaers IndusLine 68			860968
Aliplast Benelux Aliplast Star Alumil Ecoflex Aluminco 450 Brisa Aluminios Sistema NT 18/9 Elvial 4600 Sapa 70FPI Kawneer RT Aluminco 570 Dynamic Sapa Avantis AluK b-Quick Deceuninck Decalu AluK 67FR heroal W 65 Reynaers IndusLine 68 van Beveren Optima	9 13		450984

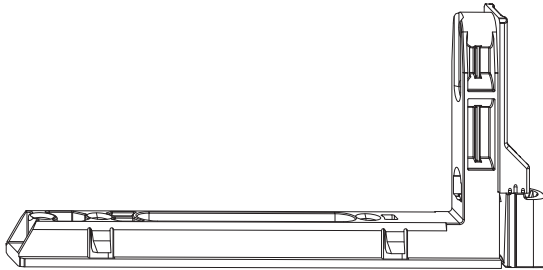


INFO

További kivitelek kérésre.

6.8 Sarokpántok

6.8.1 Sarokpánt



			Nº
5 csavarlyuk	Roto Sil	bal	740073
5 csavarlyuk	Roto Sil	jobb	740072

Alkalmazás olyan sarokösszekötőkkel ellátott szárnyprofilok esetén is, amelyek nem teszik lehetővé a sarokpánt csavarozását.

Rövid tehermentesítővel együtt → 145. oldaltól



6.8.2 Sarokpánt-hosszabbító

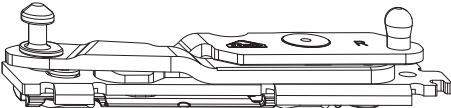


		Nº
Sarokpánt-hosszabbító	További csavarhelyekhez	740074

Sarokpánt-hosszabbító további függőleges csavarhelyhez olyan sarokösszekötőkkel ellátott szárnyprofilok esetén, amelyek nem teszik lehetővé a sarokpánt csavarozását. Rövid tehermentesítővel együtt → 145. oldaltól.

6.9 Sarokcsapágó

6.9.1 Sarokcsapágó



					Nº
9 10 13	1. sz.	V.02	Roto Sil	bal	628300
			Roto Sil	jobb	628299
			Roto Sil	bal	819180
			Roto Sil	jobb	819181
9 10 13	4. sz.	V.01	Roto Sil	bal	624513
			Roto Sil	jobb	624512
			Roto Sil	bal	624523
			Roto Sil	jobb	624522



INFO

Az A16 és Designo A16 pántoldalok a BA 9 mm-es és BA 13 mm-es típushoz tervezték. Más vasalattengelyekkel történő használat előtt külön profilellenőrzés ajánlott.

Megfelelő sarokpánt → 142. oldaltól

6.10 Ollókar

6.10.1 Ollókar



						Nº
9 10	1. sz.	V.02	250	Roto Sil	bal	628272
				Roto Sil	jobb	628271
			350	Roto Sil	bal	628274
				Roto Sil	jobb	628273
			500	Roto Sil	bal	628296
				Roto Sil	jobb	628295
	4. sz.	V.01	250	Roto Sil	bal	624507
				Roto Sil	jobb	624506
			350	Roto Sil	bal	624509
				Roto Sil	jobb	624508
			500	Roto Sil	bal	624511
				Roto Sil	jobb	624510
13	1. sz.	V.02	250	Roto Sil	bal	819164
				Roto Sil	jobb	819175
			350	Roto Sil	bal	819176
				Roto Sil	jobb	819177
			500	Roto Sil	bal	819178
				Roto Sil	jobb	819179
	4. sz.	V.01	250	Roto Sil	bal	624517
				Roto Sil	jobb	624516
			350	Roto Sil	bal	624519
				Roto Sil	jobb	624518
			500	Roto Sil	bal	624521
				Roto Sil	jobb	624520



INFO

Az A16 és Designo A16 pántoldalak a BA 9 mm-es és BA 13 mm-es típushoz tervezték. Más vasalattengelyekkel történő használat előtt külön profilellenőrzés ajánlott.

6.10.2 Ollókar TiltFirst (TF)



						Nº
9 10	4. sz.	V.01	250	Roto Sil	bal	630781
			250	Roto Sil	jobb	630780
			350	Roto Sil	bal	630783
			350	Roto Sil	jobb	630782
			500	Roto Sil	bal	630795
			500	Roto Sil	jobb	630784
	1. sz.	V.02	250	Roto Sil	bal	735554
			250	Roto Sil	jobb	735553
			350	Roto Sil	bal	735556
			350	Roto Sil	jobb	735555
			500	Roto Sil	bal	735558
			500	Roto Sil	jobb	735557



						Nº
13	4. sz.	V.01	250	Roto Sil	bal	736910
			250	Roto Sil	jobb	736909
			350	Roto Sil	bal	736912
			350	Roto Sil	jobb	736911
			500	Roto Sil	bal	736914
			500	Roto Sil	jobb	736913

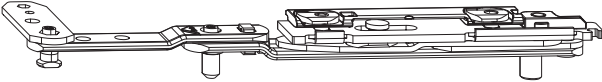


INFO

Az A16 és Designo A16 pántoldal a BA 9 mm-es és BA 13 mm-es típushoz tervezték. Más vasalattengelyekkel történő használat előtt külön profilellenőrzés ajánlott.

6.11 Nyílászárnypántkar

6.11.1 Designo A16 pántoldal



					Nº
9 10	4. sz.	V.01	Roto Sil	bal	624505
			Roto Sil	jobb	624504
	1. sz.	V.02	Roto Sil	bal	628298
			Roto Sil	jobb	628297
13	4. sz.	V.01	Roto Sil	bal	624515
			Roto Sil	jobb	624514
	1. sz.	V.02	Roto Sil	bal	819182
			Roto Sil	jobb	819183



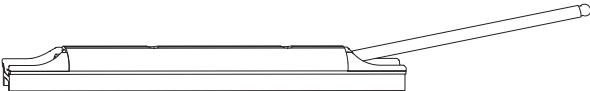
INFO

Az A16 és Designo A16 pántoldal a BA 9 mm-es és BA 13 mm-es típushoz tervezték. Más vasalattengelyekkel történő használat előtt külön profilellenőrzés ajánlott.

A megfelelő nyílászárnypánt-előlapot lásd → 50. oldaltól.

6.12 Tehermentesítők

6.12.1 Tehermentesítő, rövid



				Nº
Tehermentesítő, rövid	Szárny	max. 150 kg	Roto Sil	740125

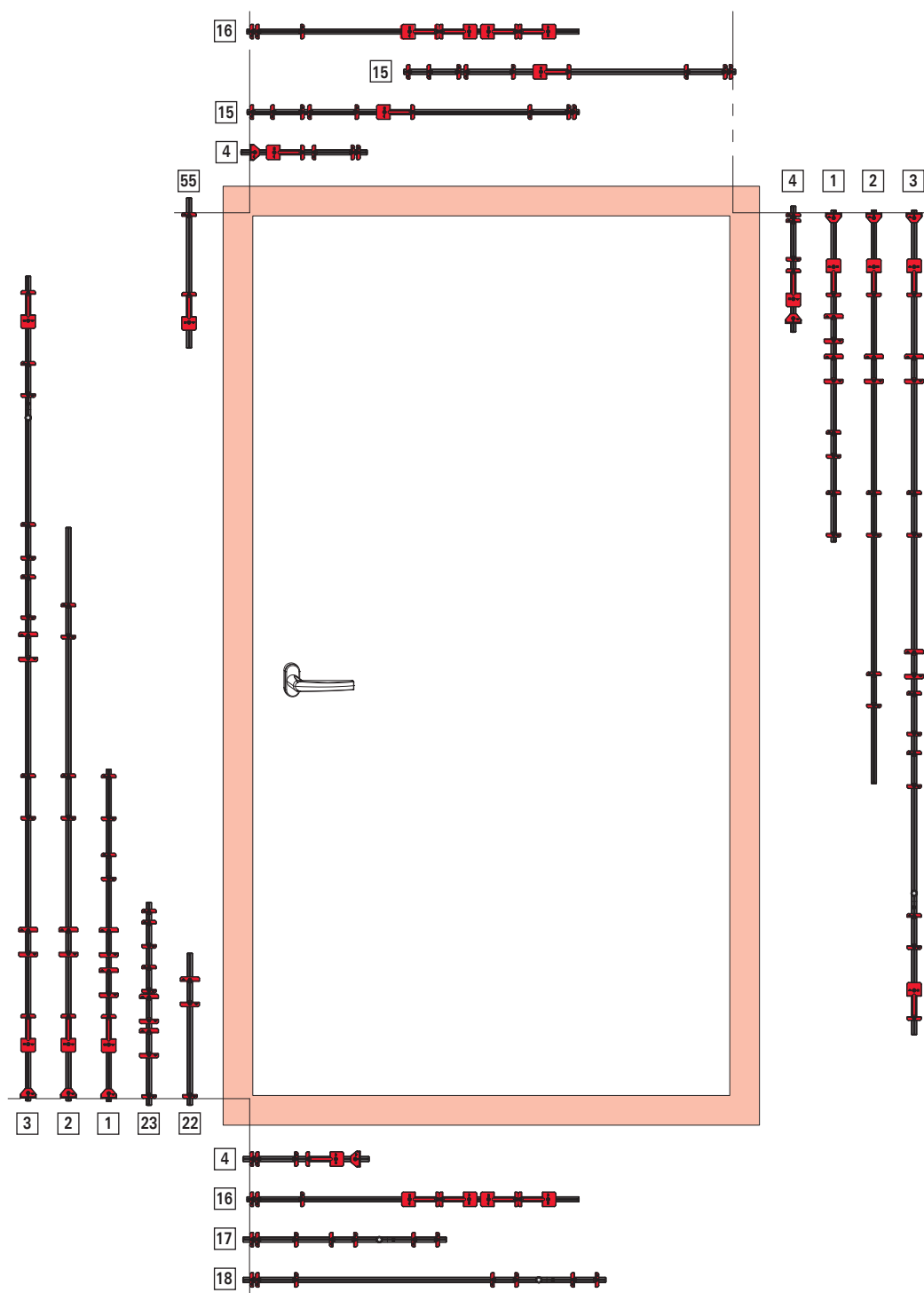
Sarokpánt-hosszabbító → 143. oldaltól.

A sarokpánt-hosszabbító pozicionálási segédeszközként használható a rövid tehermentesítőhöz.

7 Sablonok

7.1 Jelölő sablon

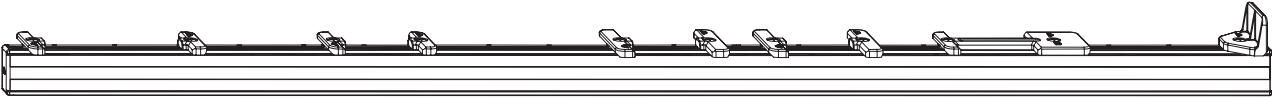
7.1.1 B-Ny rúdzár – állandó kilincsmagasság





Jelölés	pozíció	Alkalmazási tartomány	B-Ny		NySz	Sablon
			AB	RC1 N	AB	
[22]	Rúdzároldal	SzHM 511 – 710 mm	■	■	■	Standard → 147. oldaltól
[23]		SzHM 601 – 800 mm	■	■	■	
[1]		SzHM 801 – 1400 mm	■	■	■	
[2]		SzHM 1401 – 1600 mm	■	■	■	
[3]		SzHM 1601–2600 mm	■	■	■	
[55]		SzHM 2401–2600 mm	–	■	–	
[4]	Pántoldal	SzHM 290–800 mm	■	■	–	Bukócsapágysarokváltó → 147. oldaltól
[1]		SzHM 801 – 1400 mm	■	■	■	Standard → 147. oldaltól
[2]		SzHM 1401 – 1800 mm	■	■	■	
[3]		SzHM 1801–2600 mm	■	■	■	
[4]	Felül vízszintesen	SzHSz 330–800	■	■	■	Bukócsapágysarokváltó → 147. oldaltól
[15]		SzHSz 801 – 1400 mm	■	■	–	Középszáró → 148. oldaltól
[16]		SzHSz 801 – 1400 mm	–	–	■	Nyílószárny → 148. oldaltól
[4]	Alul vízszintesen	SzHSz 330–800 mm	■	–	–	Bukócsapágysarokváltó → 147. oldaltól
[16]		SzHSz 801 – 1400 mm	–	–	■	Nyílószárny → 148. oldaltól
[17]		AB: SzHSz 801–1200 mm	■	■	–	Középszáró → 148. oldaltól
		RC1 N: 450–850 mm				
[18]		AB: SzHSz 1201–1400 mm	■	■	–	
		RC1 N: 851–1000 mm				

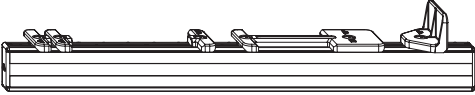
7.1.1.1 Standard



Rúdzároldal és pántoldal

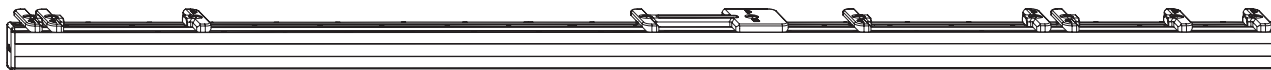
				Nº
Standard	481 – 800	Rúdzárol dal	23. sz.	263338
	511 – 800	Rúdzárol dal	22. sz.	2033841
	801 – 1400	Rúdzárol dal Pántol dal	1. sz.	290048
	1401 – 1600	Rúdzárol dal Pántol dal	2. sz.	290049
	1601 – 2600	Rúdzárol dal Pántol dal	3. sz.	290050
standard	2401 – 2600	Rúdzárol dal	55. sz.	640440

7.1.1.2 Bukócsapágysarokváltó



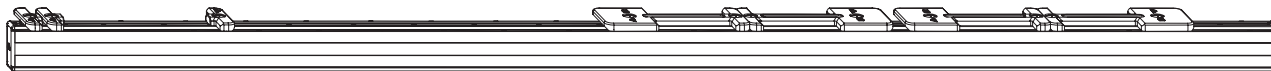
					Nº
Bukócsapágysarokváltó	280 – 800	290 – 800	Fent Lent Pántoldal	4. sz.	290051

7.1.1.3 Középzáró



				Nº
Középzáró	801 – 1600	Fent Lent	15. sz.	311892
	320 – 730	Lent	17. sz.	263335
	731 – 1130	Lent	18. sz.	263336

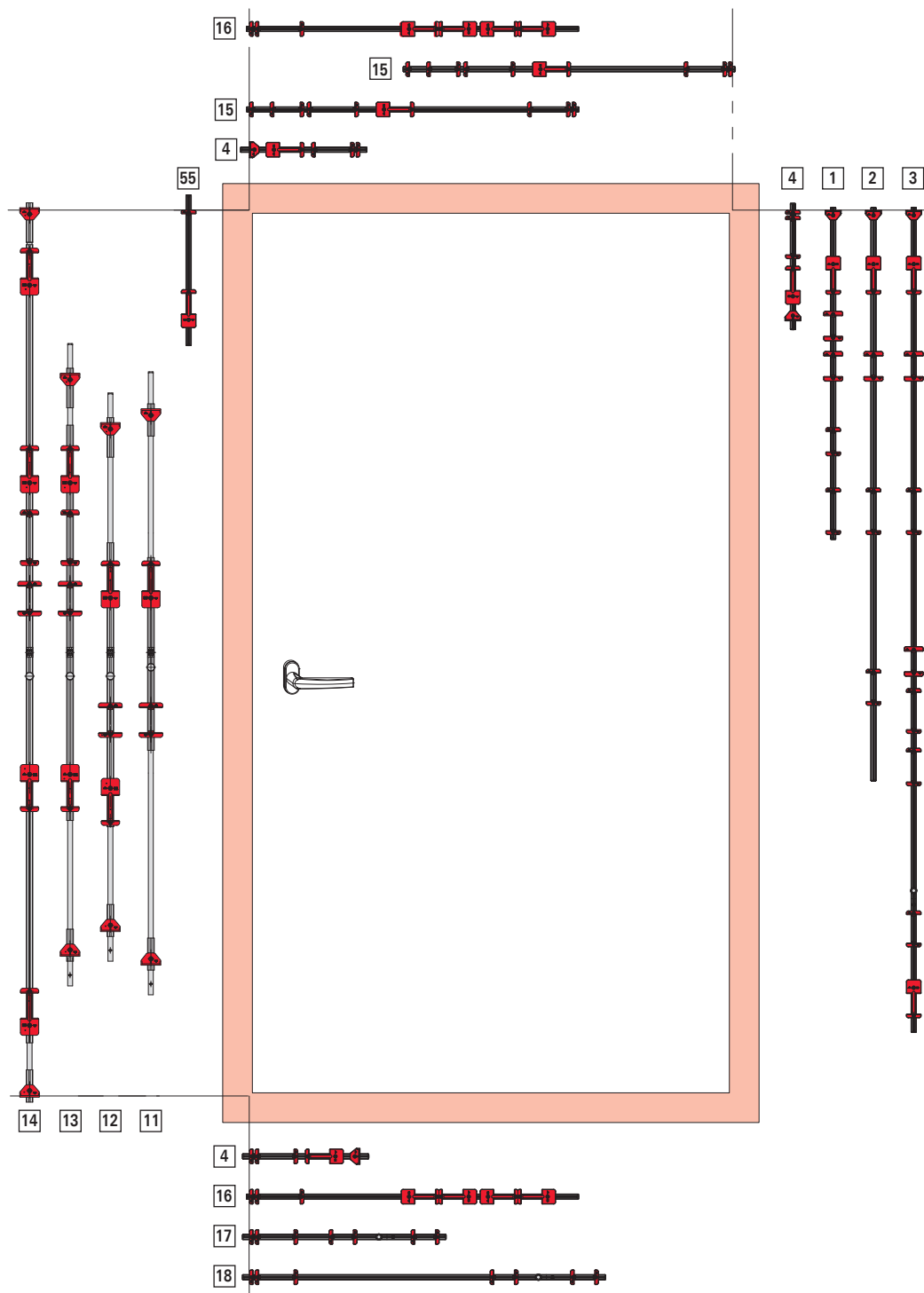
7.1.1.4 Nyílószárnny



				Nº
Nyílószárnny	801 – 1400	Fent Lent	16. sz.	311893



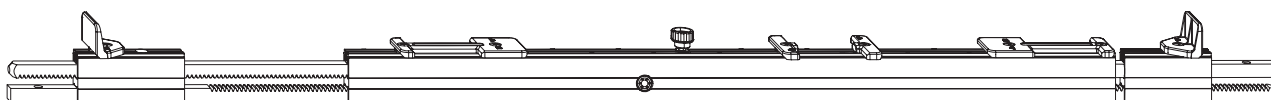
7.1.2 B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság



Jelölés	pozíció	Alkalmazási tartomány	B-Ny		NySz	Sablon
			AB	RC1 N	AB	
[11]	Rúdzároldal	SzHM 621 – 1200 mm	■	■	■	Standard → 150. oldaltól
[12]		SzHM 1201 – 1600 mm	■	■	■	
[13]		SzHM 1601 – 2000 mm	■	■	■	
[14]		SzHM 2001 – 2400 mm	■	■	■	
[55]		SzHM 2401–2600 mm	–	■	–	
[4]	Pántoldal	SzHM 290–800 mm	■	■	–	Bukócsapágó/sarokváltó → 147. oldaltól
[1]		SzHM 801 – 1400 mm	■	■	■	
[2]		SzHM 1401 – 1800 mm	■	■	■	Standard → 150. oldaltól
[3]		SzHM 1801–2600 mm	■	■	■	

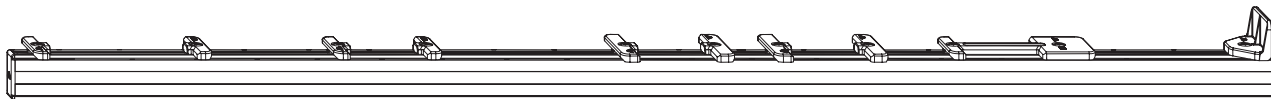
Jelölés	pozíció	Alkalmazási tartomány	B-Ny		NySz	Sablon
			AB	RC1 N	AB	
[4]	Felül vízszintesen	SzHSz 330–800	■	■	■	Bukócsapágysarokváltó → 147. oldaltól
[15]		SzHSz 801 – 1400 mm	■	■	–	Középzáró → 148. oldaltól
[16]		SzHSz 801 – 1400 mm	–	–	■	Nyílószárny → 148. oldaltól
[4]	Alul vízszintesen	SzHSz 330–800 mm	■	–	–	Bukócsapágysarokváltó → 147. oldaltól
[16]		SzHSz 801 – 1400 mm	–	–	■	Nyílószárny → 148. oldaltól
[17]		AB: SzHSz 801–1200 mm	■	■	–	Középzáró → 148. oldaltól
[18]		RC1 N: 450–850 mm				
	AB: SzHSz 1201–1400 mm	■	■	–		
		RC1 N: 851–1000 mm				

7.1.2.1 Standard



Rúdzároldal

				Nº
Standard	621 – 1200	Rúdzárol dal	11. sz.	268943
	1001 – 1600	Rúdzárol dal	12. sz.	798480
	1601 – 2000	Rúdzárol dal	13. sz.	787401
	2001 – 2400	Rúdzárol dal	14. sz.	787402
standard	2401 – 2600	Rúdzárol dal	55. sz.	640440



Pántoldal

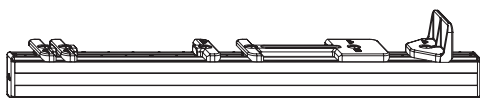
				Nº
Standard	801 – 1400	Rúdzároltal Pántoldal	1. sz.	290048
	1401 – 1600	Rúdzároltal Pántoldal	2. sz.	290049
	1601 – 2600	Rúdzároltal Pántoldal	3. sz.	290050



INFO

Középállású/változtatható kilincsmagasságú B-Ny rúdzár esetén a sablont kizárólag a pántoldalon lehet használni.

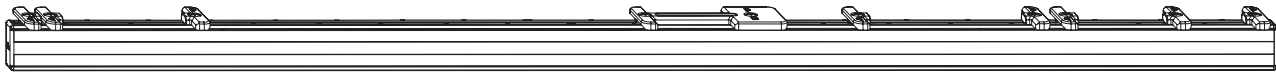
7.1.2.2 Bukócsapágysarokváltó



					Nº
Bukócsapágysarokváltó	280 – 800	290 – 800	Fent Lent Pántoldal	4. sz.	290051

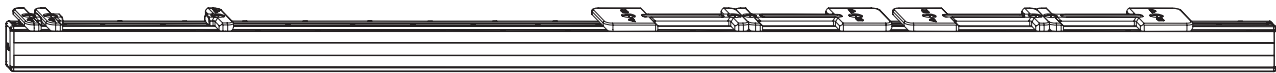


7.1.2.3 Középzáró



				Nº
Középzáró	801 – 1600	Fent Lent	15. sz.	311892
	320 – 730	Lent	17. sz.	263335
	731 – 1130	Lent	18. sz.	263336

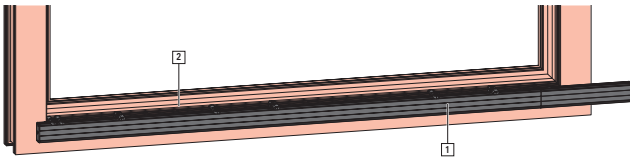
7.1.2.4 Nyílászárny



				Nº
Nyílászárny	801 – 1400	Fent Lent	16. sz.	311893

7.1.3 Jelölő sablon

1. Helyezze a jelölő sablont [1] a tokra [2].



2. Helyezze el a tokrészeket.

8 Szerelés

8.1 Felhasználási tudnivalók

Maximális szárnyméretek és -tömegek

A vasalatgyártó termékspecifikus dokumentációjában található műszaki adatok, alkalmazási diagramok és alkatrészjelölések tartalmazzák a maximálisan megengedett szárnyméretekkel és -tömegekkel kapcsolatos tudnivalókat. A legkisebb megengedett tartóerejű alkatrész határozza meg a maximálisan megengedett szárnytömeget.

- Az elektronikus adatkészletek használata és főleg az ablakgyártó programokban való alkalmazásuk előtt ellenőrizni kell a műszaki adatok, alkalmazási diagramok és alkatrészjelölések betartását.
- Soha ne lépje túl a maximálisan megengedett szárnyméretek és -tömegeket. Bizonytalanság esetén lépjen kapcsolatba a vasalatgyártóval.

Profilgyártók előírásai

Az elemek gyártójának be kell tartania minden előírt rendszerméretet (pl. tömítési hézag méreteket vagy reteszelési távolságokat).

Továbbá rendszeresen biztosítani és ellenőriznie kell ezeket, főképpen az új vasalatalkatrészek első használatakor, a gyártás során, valamint folyamatosan, egészen az elem beépítéséig.



INFO

A vasalatalkatrészek alapvetően úgy vannak kialakítva, hogy a rendszerméretek – amennyiben a vasalat hatással van rájuk – beállíthatók legyenek. Ha a méretektől való eltérést csak az elem beépítése után állapítják meg, akkor a vasalatgyártó nem felelős az esetlegesen felmerülő többletráfordításért.

Vasalatok összeállítása

A betörés ellen védelmet nyújtó elemek különleges követelményeket kielégítő vasalatokat igényelnek.

Nedves helyiségekben elhelyezett, illetve agresszív, korrozív levegőjű környezetekben használt elemek különleges követelményeknek eleget tevő vasalatokat igényelnek.

A szélteherrel szembeni ellenálló képesség az elemek zárt és reteszelt állásában az adott elem kialakításától függ. A jogszabályok és szabványok által meghatározott szélterheket (például az EN 12210 szabvány szerint – főleg a P3 próbanyomást) a vasalatrendszer képes elviselni.

Az előbbiekben felsorolt területeken az elemekhez szükséges, megfelelő vasalat-összeállításokról és szerelési munkálatokról a vasalatgyártóval és a profilgyártóval kell egyeztetni, illetve külön megállapodást kötni.



INFO

A vasalatgyártónak a vasalatok összeállítására vonatkozó előírásai (pl. kiegészítő ollók használata, a vasalatok kialakítása a betörés ellen védelmet nyújtó elemekhez) kötelező érvényűek.

Az ebben a dokumentumban meghatározott vasalatok általában képesek teljesíteni az akadálymentes lakásokkal szembeni törvényi és normatív követelményeket.

Szerelési felületek

A tok- és szárnyhornyoknak építőanyagtól (például vakolattól, gipsztől) mentesnek kell lenniük. A vasalatalkatrészek optimális felfekvőfelülete érdekében a szárnyhornyok hegesztési maradványoktól mentesnek kell lenniük.

8.2 Csavarozás

A vasalatalkatrészek rögzítéséhez acélból készült, galvanikusan horganyzott és passzívált ablakgyártási csavarokat ($\emptyset$ 3,9 – 4,2 x ...), nagyobb klimatikus igénybevétel esetén további védőréteggel ellátott ablakgyártási csavarokat kell használni.

A biztonságtechnikai vonatkozású, teherhordó vasalatalkatrészek (pántoldalak) rögzítése során az ablakok és erkélyajtók gyártójának kell a megadott erőket az alábbi táblázatnak megfelelően (kivonat a TBDK irányelvből - Zárak és Vasalatok Minőségvédelmi Egyesület) vizsgálatot igazolni, és a termékük vonatkozásában garantálni.



Szárnýtömeg kg-ban	Húzóerő N-ban [31]
60	1650
70	1900
80	2200
90	2450
100	2700
110	3000
120	3250
130	3500
140	3900
150	4200



INFO

A húzóerőértékek tekintetében a szárnýtömegektől függően vegye figyelembe a TBDK irányelvet!

További információk: www.beschlagindustrie.de.

Az üvegezési technikára vonatkozó ékelési irányelveket be kell tartani.

8.3 Csavarkötések



VESZÉLY

Szakszerűtlenül beépített és felcsavarozott vasalatalkatrészek miatti életveszély!

A vasalatalkatrészek szakszerűtlen beépítése és csavarozása veszélyes helyzetekhez, és súlyos, akár halálos balesetekhez vezethet.

- ▶ Vegye figyelembe a profilgyártó beépítésre és csavarozásra vonatkozó adatait, szükség esetén lépjen kapcsolatba a profilgyártóval.
- ▶ Használja az ajánlott csavarokat.
- ▶ A csavarok hosszúságát a felhasznált profiloknak megfelelően válassza meg.
- ▶ Gondoskodjon a vasalatalkatrészek kellő rögzítéséről, szükség esetén lépjen kapcsolatba a csavargyártóval.



FIGYELEM

Nem megfelelő csavarozási anyagok miatti anyagi károk!

A nem megfelelő csavarok kárt tehetnek az alkatrészekben.

- ▶ Galvanizált és passzívált acél csavarokat kell használni.
- ▶ Nagyobb igénybevétellel járó klimatikus viszonyok esetén kiegészítő védőbevonattal ellátott csavarokat kell használni.
- ▶ Csak nemesacél alkatrészekhez használjon nemesacél csavarokat.
- ▶ Alumínium alkatrészeknél acél (cink-nikkel bevonatos vagy cinklamellás) vagy nemesacél csavarokat használjon.



FIGYELEM

Szakszerűtlenül végzett csavarozás miatti anyagi kár!

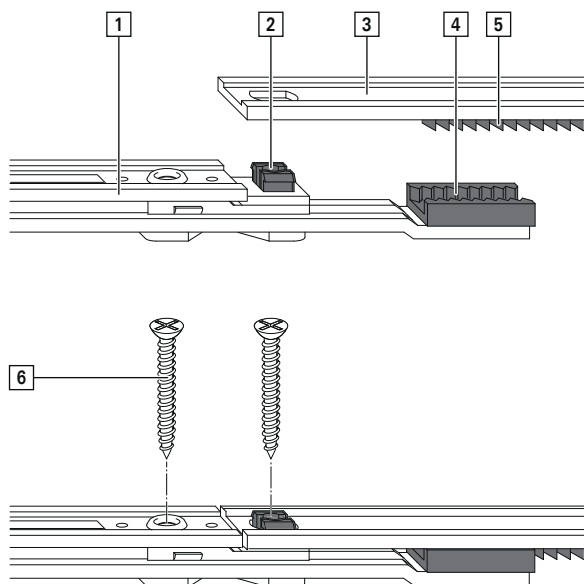
A szakszerűtlen csavarozás az alkatrészek és a teljes elem sérüléséhez vezethet, és csökkentheti a működőképességet.

- ▶ Ha nincs megadva egyéb utasítás, a csavarokat egyenesen kell becsavarni.
- ▶ Csavarja be a csavarfejeket egészen a felület síkjáig.
- ▶ Ne húzza túl a csavarokat. Ügyeljen a forgatónyomatékokra. Úgy válassza meg a forgatónyomatékokat, hogy a vasalat és a profil ne deformálódjon el. A profilspecifikus forgatónyomatékokat mintakészítés alapján határozza meg.
- ▶ Használja az ajánlott csavarokat.
- ▶ A csavarok hosszúságát a felhasznált profiloknak megfelelően válassza meg.

[31] Megengedett tűrés -10%

8.4 Erőzáras csatlakoztatás

Toldható vasalatalalkatrészeknél mindig erőzáras csatlakoztatás szükséges.



Jelölés	Megnevezés
[1]	'A' alkatrész
[2]	Csavarvezető rögzítéssel
[3]	'B' alkatrész
[4]	Fogazott rész, „A” alkatrész
[5]	Fogazott rész, „B” alkatrész
[6]	Csavar

Erőzáras csatlakoztatások az A és B alkatrészek szoros felcsavarozásával hozhatók létre, miáltal lehetővé válik az erők és mozgások veszteségmentes átvitele.



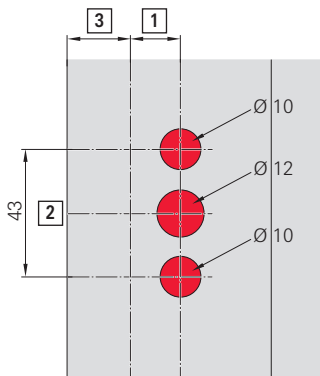
INFO

Minden toldható alkatrész középen van rögzítve a kiszállítási állapotban.



8.5 Furat- és marásméretetek

8.5.1 B-Ny rúdzár



Furatok a rúdzárdióhoz és az ablakkilincs csapjaihoz

- [1] kilincstávolság
- [2] kilincsmagasság
- [3] Peremszélesség
- [4] Peremmagasság

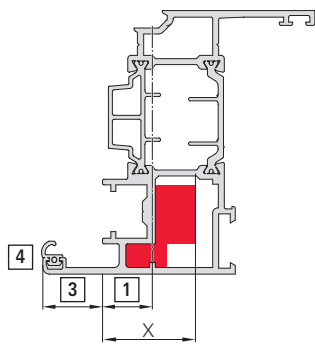
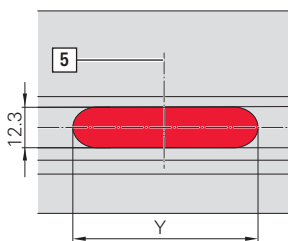
16 – 22 mm

Furat Ø 10: Furatmélység = peremmagasság + 17 mm süllyesztett fejű csavarokhoz (ISO 7046-1 M5 x ...)

Furat Ø 12: Furatmélység = peremmagasság + 17 mm

- [X] Marásmélység

X min. = kilincstávolság + 12,5 mm



Zártest kimarása

- [Y] Maráshossz

D8 = min. 30 mm

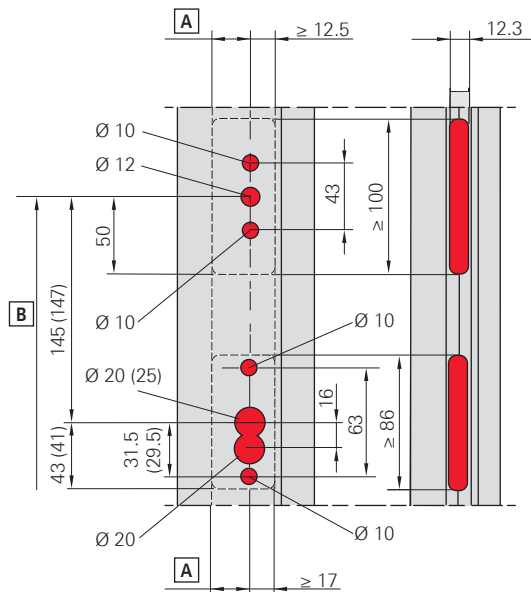
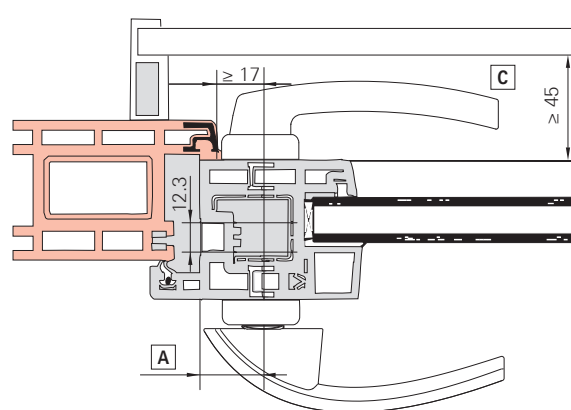
D15 = min. 65 mm

D25–D50 = min. 100 mm

- [5] Rúdzár-zártest közepe

Marásmélység min. 28 mm

8.5.2 Magasabb kilincstávolságú rúdzár



Zárójeles értékek kerek cilinderekhez.

Jelölés	Jelentés
[A]	Kilincstávolság
[B]	Kilincsmagasság
[C]	Redőnynél



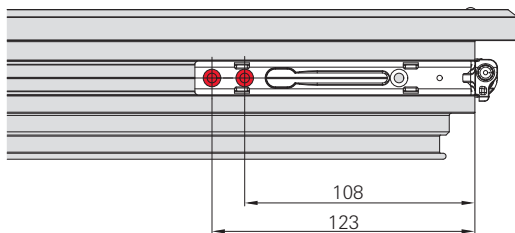
INFO

Metszet: Ajtók (befelé nyíló).

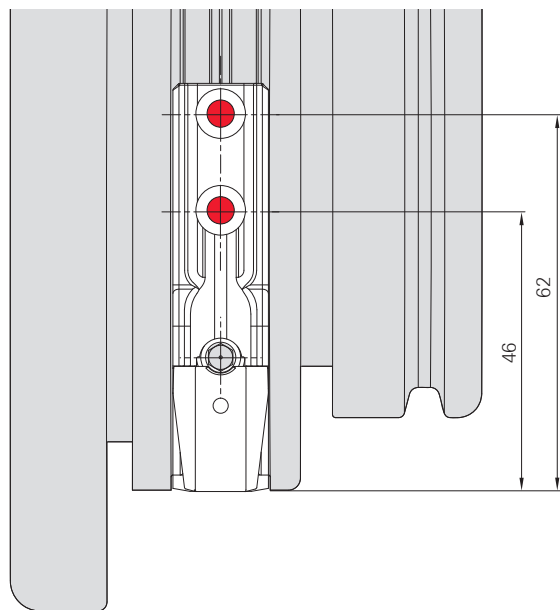


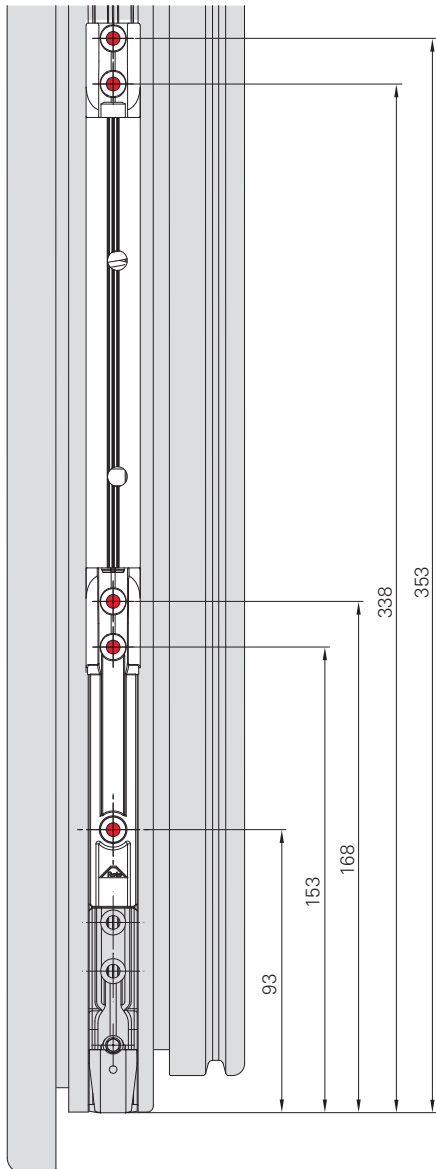
8.5.3 Sarokpánt és tehermentesítő

Sarokpánt



Ha mindkét függőleges csavarhely foglalt, a 123 mm-es csavarhely elhagyható.



Tehermentesítő



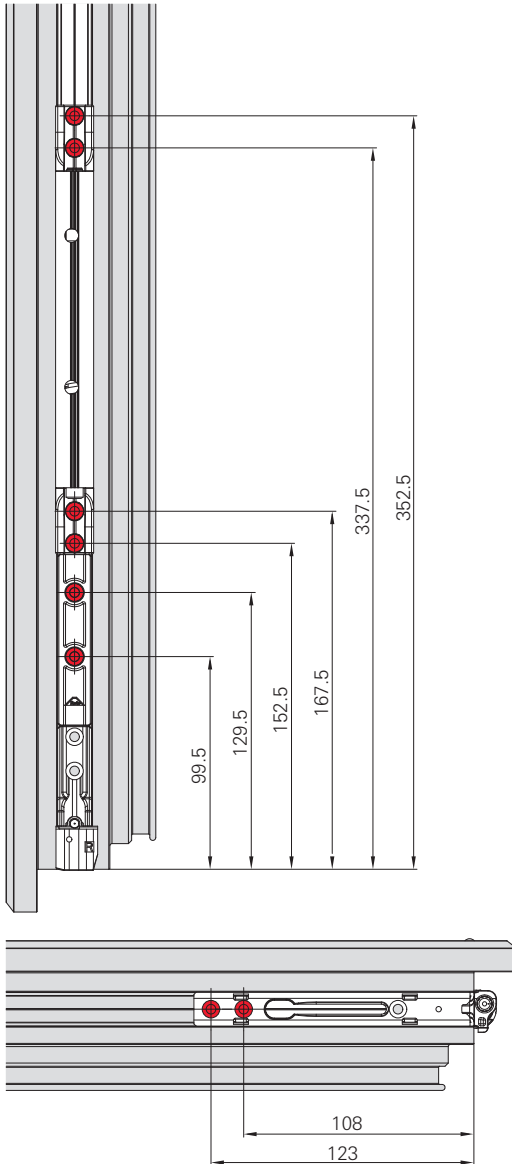
8.5.4 Rövid tehermentesítő és sarokpánt-hosszabbító



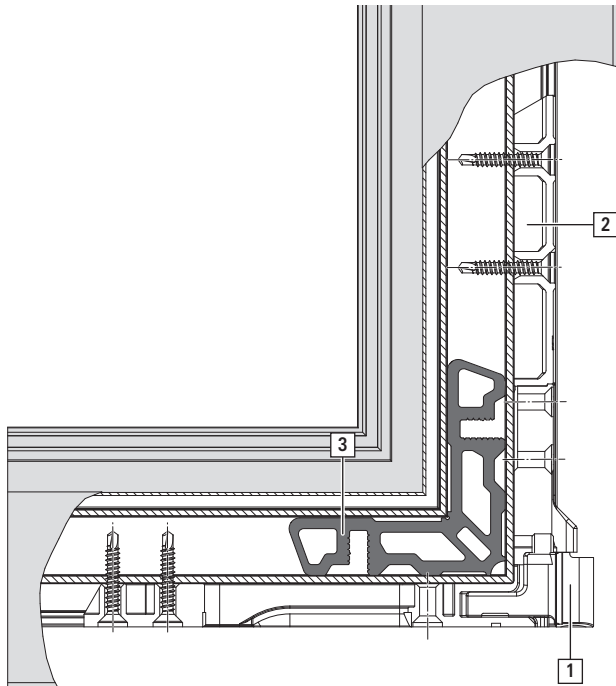
INFO

Ha nem használhatók a sarokpánt csavarjai (sarokösszekötő), a következő alkatrészek kötelezően szükségesek:

- Sarokpánt-hosszabbító → 143. oldaltól
- Tehermentesítő, rövid → 145. oldaltól



Példa: sarokpánt-hosszabbító



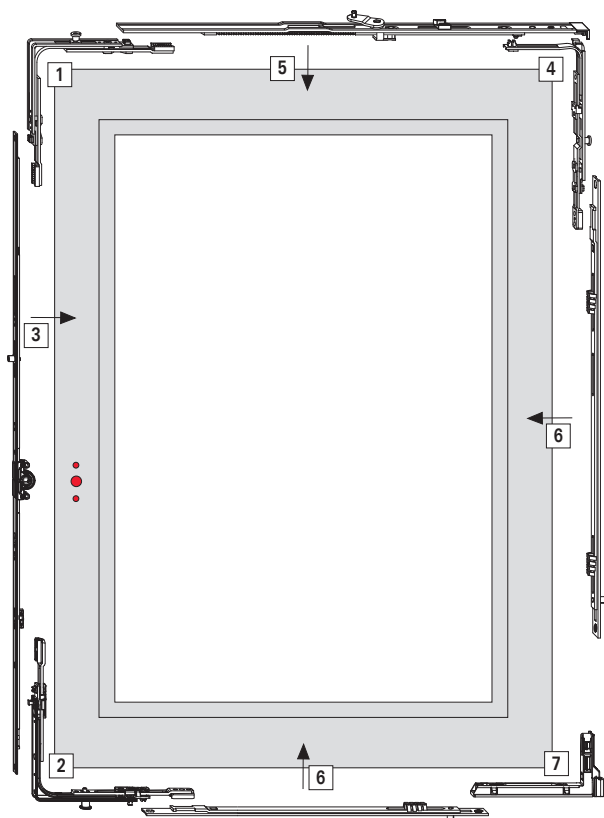
- [1] Sarokpánt
- [2] Hosszabbító
- [3] Sarokösszekötő

8.6 Szárny

8.6.1 Beépítési sorrend

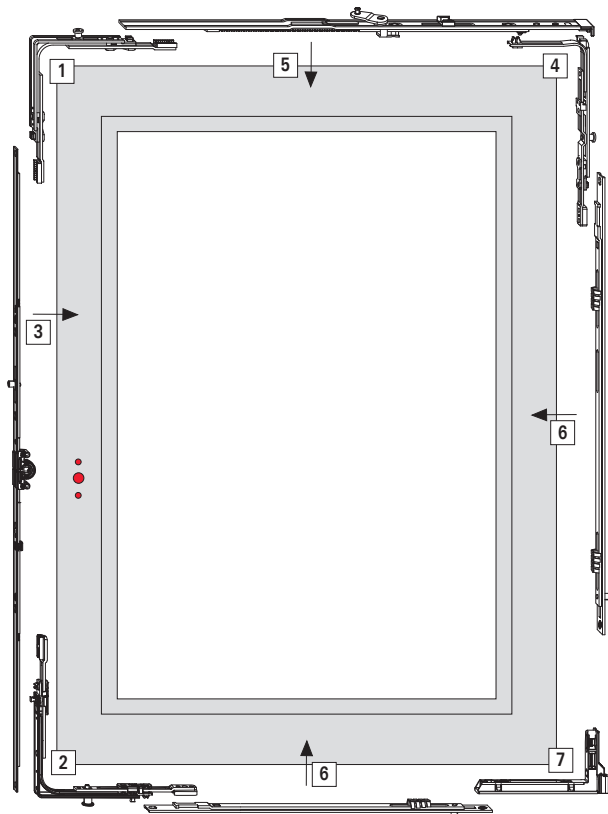
B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

Beépítési sorrend (javaslat)



- [1] Sarokváltó Standard
- [2] Sarokváltó Standard
- [3] B-Ny rúdzár
- [4] Ollósarokváltó
- [5] Ollóelőlapp
- [6] Vízszintes és függőleges középzáró
- [7] Horonysarokpánt

B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság



Beépítési sorrend (javaslat)

- [1] Sarokváltó Standard
- [2] Sarokváltó Standard
- [3] B-Ny rúdzár
- [4] Ollósarokváltó
- [5] Ollóelőlapp
- [6] Vízszintes és függőleges középzáró
- [7] Horonysarokpánt

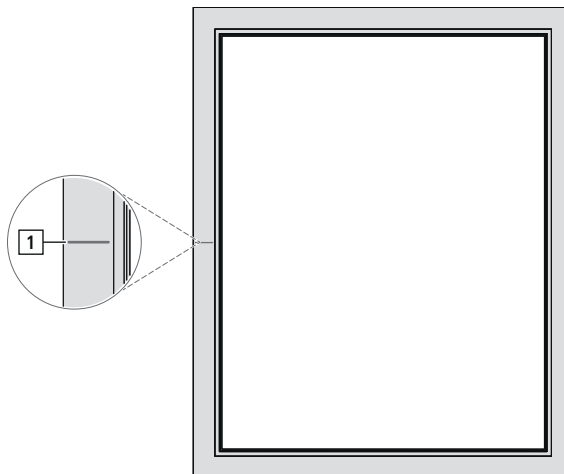


8.6.2 Szárny előkészítése b-ny rúdzárhoz

8.6.2.1 Furatok kilincs számára

Kilincsfuratok elkészítése

1. Jelölje meg a kilincs helyzetét a szárny belső oldalán [1].



2. Készítse el a furatokat.
Ügyeljen az eltérő furatméretekre. → 8.5 "Furat- és marásméreték" 155. oldaltól
3. Sorjáltlanítsa a furatokat.

8.6.2.2 Rúdzár helye

Rúdzár helyének marása

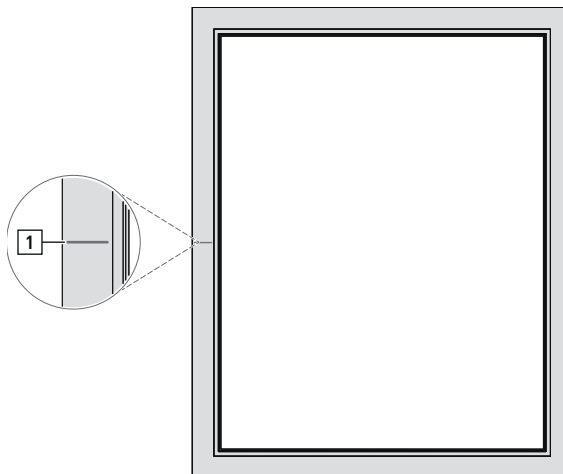
1. Készítse el a rúdzár helyének marását.
Ügyeljen a marások méretére. → 8.5 "Furat- és marásméreték" 155. oldaltól
2. Sorjáltlanítsa a marást.

8.6.3 Szárny előkészítése zárható b-ny rúdzárhoz

8.6.3.1 Furatok kilincs számára

Kilincsfuratok elkészítése

1. Jelölje meg a kilincs helyzetét a szárny belső oldalán [1].



2. Készítse el a furatokat.
Ügyeljen az eltérő furatméretekre. → 8.5 "Furat- és marásméreték" 155. oldaltól
3. Sorjáltlanítsa a furatokat.

8.6.3.2 Rúdzár helyének marása cilinderrúdzárral

Rúdzár helyének cilinderrúdzárral történő marása

1. Készítse el a rúdzár helyének marását.
Ügyeljen a marások méretére. → 8.5 "Furat- és marásméreték" 155. oldaltól
2. Sorjáltlanítsa a marást.



8.6.4 Vasalatalkatrészek méretre vágása



FIGYELEM

Szakszerűtlenül végzett méretre vágás miatti anyagi kár!

Méretre vágás előtt ne helyezze be a szárnyba a vasalatalkatrészeket. A csavarvezető reteszelődik, és kivételkor megrongálódhat.

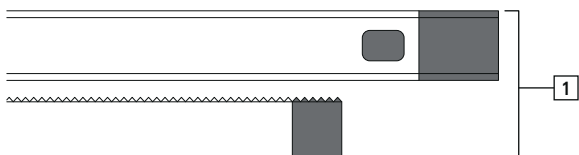
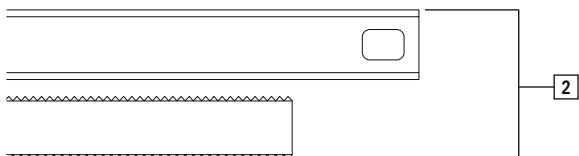
- Méretre vágás előtt csak helyezze rá, de ne helyezze be a szárnyba a vasalatalkatrészeket.

A következő vasalatalkatrészeket méretre kell vágni:

- Rúdzárak
- Középszárók

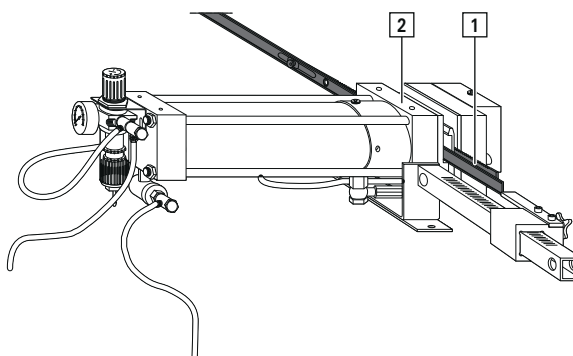
Méretre vágás pneumatikus vágógéppel (lyukasztással)

A vasalatalkatrészek kiszállítási állapotban 10 mm-rel hosszabbak a névleges méretnél.



Jelölés	Megnevezés
[1]	Vasalat kiszállítási állapota
[2]	Vasalat méretre vágva

1. Helyezze el a vasalatalkatrészt a kívánt helyzetbe.
2. Jelölje be a hosszúságot a vasalatalkatrészen.
3. Helyezze be a vasalatalkatrészt [1] a pneumatikus vasalatvágóba [2].

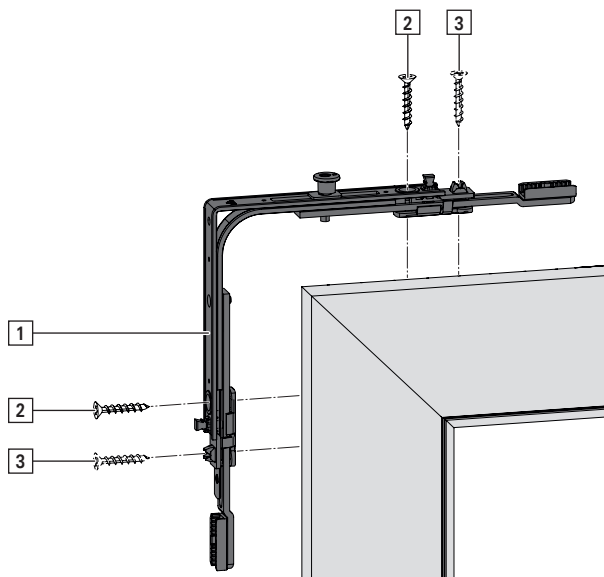


4. Igazítsa be a vasalatalkatrészt.
5. Vágja méretre a vasalatalkatrészt.

8.6.5 Sarokváltó

Sarokváltó szerelése

1. Helyezze be a sarokváltókat [1], és 2 db csavar segítségével [2] rögzítse.



2. Az összes hozzá csatlakozó alkatrész felszerelése után a sarokváltókat további 2 db csavarral [3] kell rögzíteni. → 8.4 "Erőzáras csatlakoztatás" 154. oldaltól

8.6.6 B-Ny rúdzár

8.6.6.1 Állandó kilincsmagasság

B-Ny rúdzár szerelése

1. Helyezze el a rúdzárat a kívánt helyzetbe, az egyik oldalon jelölje be a hosszúságot, majd vágja méretre → 8.6.4 "Vasalatalkatrészek méretre vágása" 165. oldaltól.
2. A rúdzárat a méretre vágott oldalával felfelé helyezze be, és hozzon létre erőzáras csatlakoztatást. → 8.4 "Erőzáras csatlakoztatás" 154. oldaltól



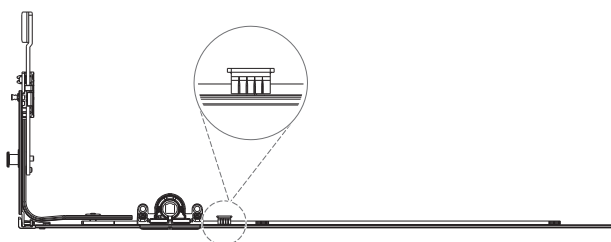
FELTÉTEL

SzHM > 2400 mm esetén a rúdzároldalon felül egy többrészes középzárót is be kell helyezni, és létre kell hozni az erőzáras csatlakoztatást.



INFO

280–290 mm szárnyhoronymagasságnál a csavarvezetőt el kell távolítani (pl. egy fogó segítségével).

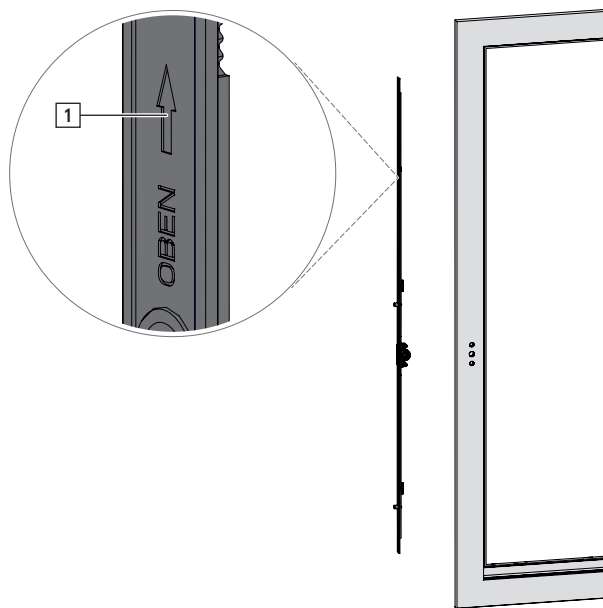




8.6.6.2 középállású/változtatható kilincsmagasság

B-Ny rúdzár szerelése

1. Helyezze el a rúdzárat a kívánt helyzetbe, mindkét oldalon jelölje be a hosszúságot, vegye ki, majd vágja méretre → 8.6.4 "Vasalatalkatrészek méretre vágása" 165. oldaltól.
2. Helyezze be a rúdzárat. Ügyeljen a helyes beépítési irányra: nyíllal [1] felfelé.
Hozzon létre erőzáras csatlakoztatást. → 8.4 "Erőzáras csatlakoztatás" 154. oldaltól



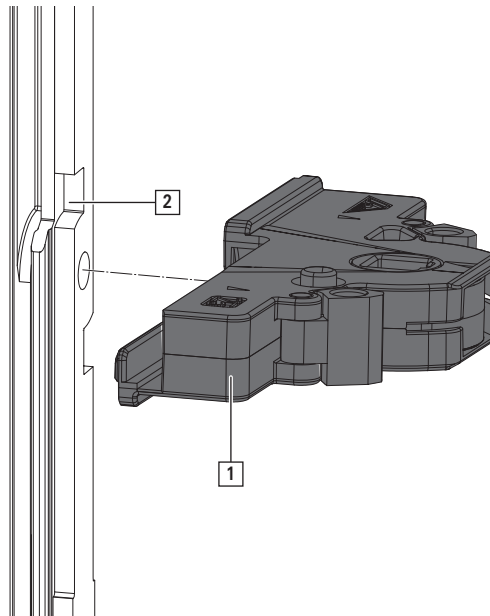
FELTÉTEL

SzHM > 2400 mm esetén a rúdzároldon felül egy többrészes középzárót is be kell helyezni, és létre kell hozni az erőzáras csatlakoztatást.

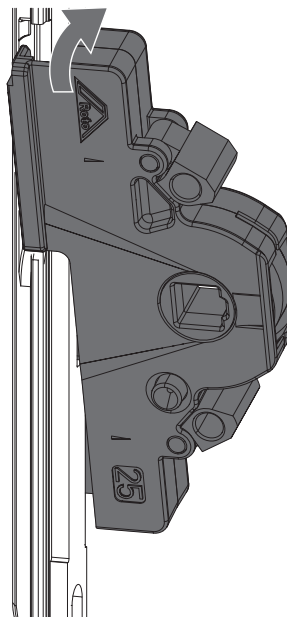
8.6.7 Magasabb kilincstávolságú rúdzár

Zártest

1. Helyezze a zártestet [1] 90°-ban elforgatva a rúdzárelőlapba [2]. Közben tolja a tájolócsapot az erre szolgáló lyukba.



2. Forgassa el a zártestet az óramutató járásával egyező irányban, amíg a zártest hang kíséretében a helyére ugrik.
A zártest egy síkban van a rúdzárelőlappal.



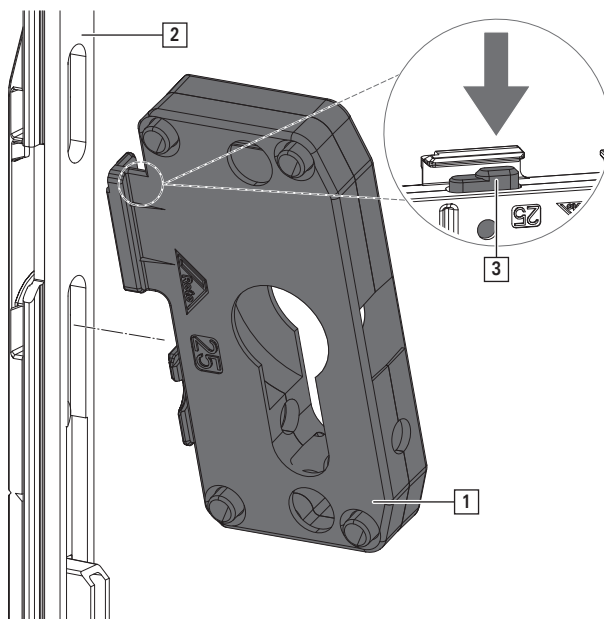
3. A szétszereléshez forgassa el a zártestet az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a zártest kiválik a horonyból. Húzza le a rúdzárelőlappról.



Cilinderzártest

1. Ha a záróbütyök [3] kiáll, vissza kell tolni a cylinderzártestbe [1].

Helyezze a cylinderzártestet enyhén elfordítva a rúdzárelőlapba [2].



2. Tolja a cylinderzártestet a horonyba, és forgassa el az óramutató járásával egyező irányban, amíg a cylinderzártest hang kíséretében a helyére ugrik.

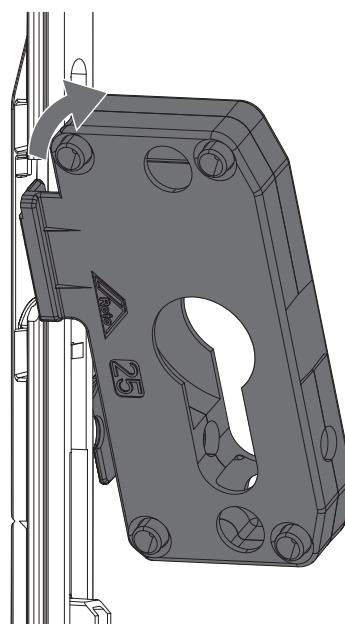
A cylinderzártest egy síkban van a rúdzárelőlappal.



FIGYELEM **A cylinderzártest szakszerűtlen szerelése miatt anyagi károk keletkezhetnek!**

A cylinderzártest szakszerűtlen becsavarása a heveder sérülését okozhatja.

- ▶ A becsavarás során ügyeljen a könnyen mozgathatóságra.
- ▶ Ha fokozott erőfeszítésre van szükség, végezze el a cylinderzártest újrapozicionálását.

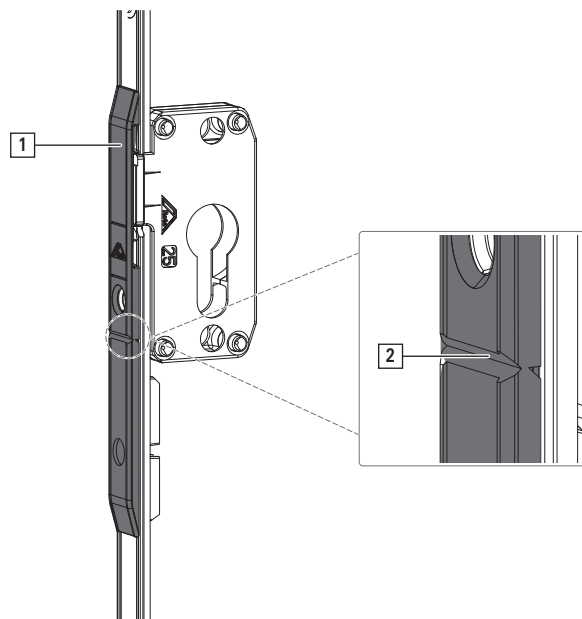


3. A szétszereléshez forgassa el a cylinderzártestet az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a cylinderzártest kiválik a horonyból.

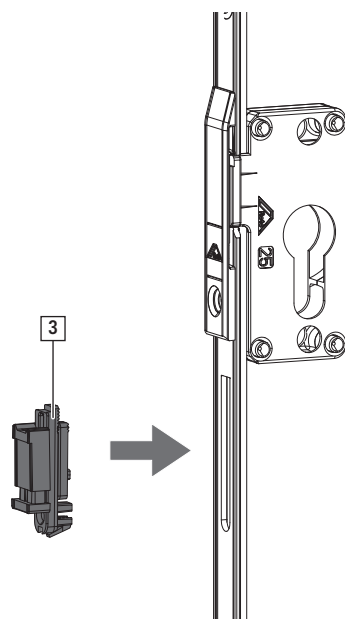
Húzza le a rúdzárelőlapról.

Csappantyú

1. Törje szét a takarást [1] a bemetszésnél [2].
Távolítsa el a takarás alsó részét.



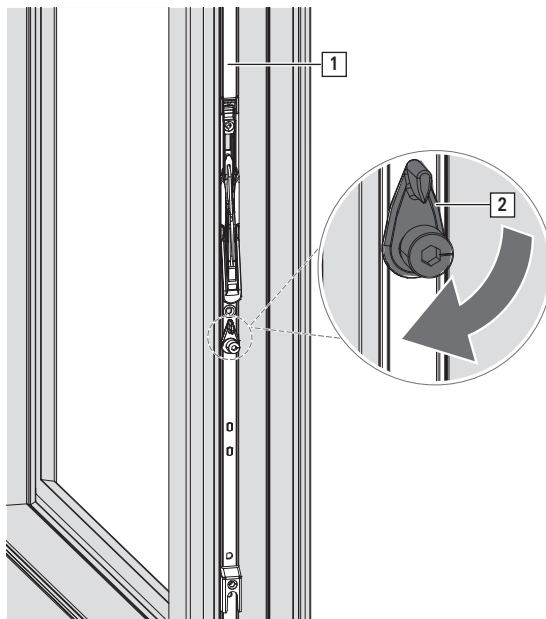
2. Dugja be a csappantyút [3].





8.6.8 Szárnyperemrúdzár Plus

1. Helyezze a szárnyperemrúdzárat [1] a szárnyhoronyba.
A jobb szárnyba történő beépítésnél forgassa el az excenter csapot [2] 180°-kal.

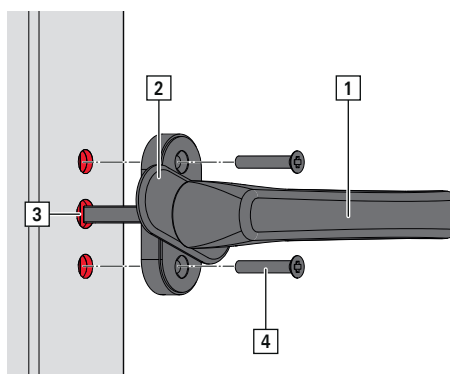


2. Akassza be a másodszárnyat nyitott szárnyperemrúdzár (kiszállítási állapot) mellett.

8.6.9 Kilincs

8.6.9.1 Kilincs – B-Ny rúdzár

1. Állítsa a kilincset [1] nyitott állásba (a rozettához képest vízszintesen).
2. Fordítsa el a rozettatakarót [2] a kilincsen 90°-kal.



3. Tolja be a kilincset a szárnyba [3].
4. Csavarozza fel a kilincset a csavarok [4] segítségével.
5. Forgassa vissza a takarót a kilincsen 90°-kal.

8.6.9.2 Középrögzés



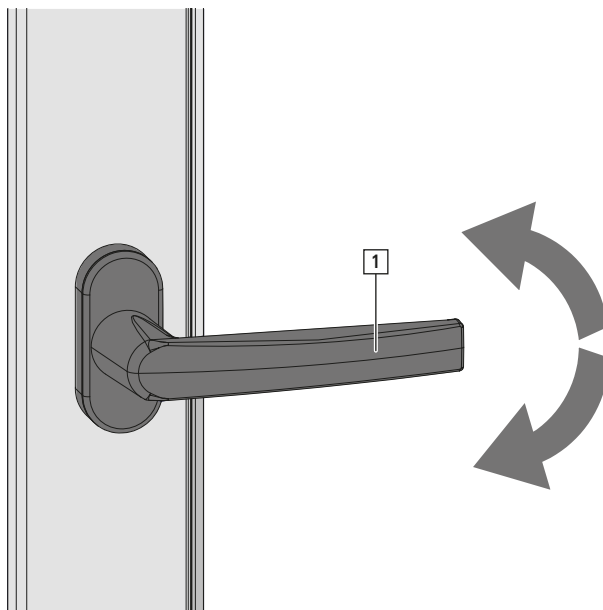
INFO

Minden csatlakoztatható alkatrészt középrögzéssel szállítunk ki.

Középrögzés oldása

A kilincs elforgatásakor a vasalataalkatrész középrögzése kiold. A középrögzítést a szárny nyitott állapotában oldani.

1. Forgassa el a kilincset [1] teljes ütközésig az egyik irányban.
Kattanás hallható.

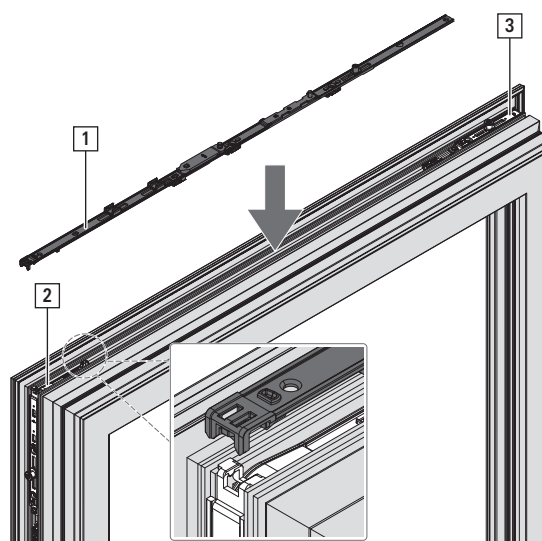


2. Forgassa el a kilincset teljesen ütközésig a másik irányba.
Kattanás hallható.
3. Forgassa el a kilincset ismét mindkét irányba, és ellenőrizze a könnyű járását.



8.6.10 Ollóelőlapp

1. Helyezze az ollóelőlapot [1] a szárnyhoronyba, és pattintsa be az olló sarokváltóba [2].

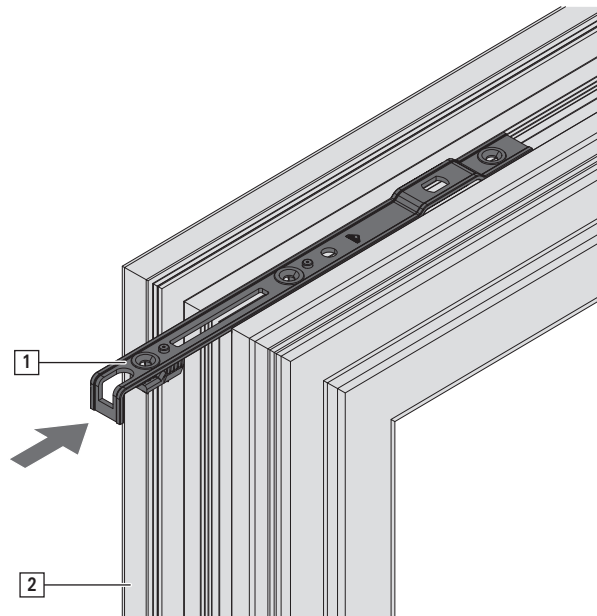


2. Kösse össze az ollóelőlapot a sarokváltóval [3].
Erőzáras csatlakoztatás létrehozása → *154. oldal-tól*

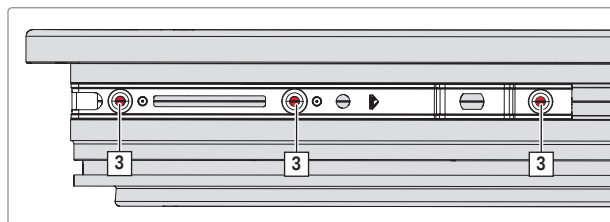
8.6.11 Nyílószárnypánt

A nyílószárnypánt-előlap felszerelése

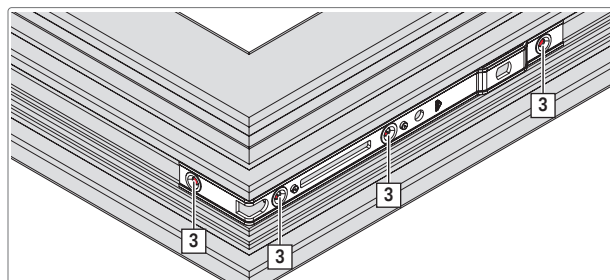
1. Csúsztassa a nyílószárnypánt-előlapot [1] a szárny-horonyba [2].
Ellenőrizze a síkbeli elhelyezkedést.



2. **Nyílószárny**
Rögzítse 3 csavarral [3].



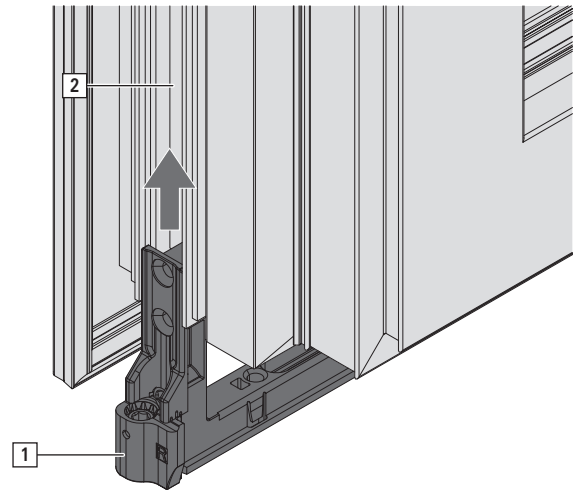
3. **Bukószárny**
Csavarozza fel 4 csavarral [3].





8.6.12 Sarokpánt

1. Tolja be a sarokpántot [1] a szárnyhoronyba [2].

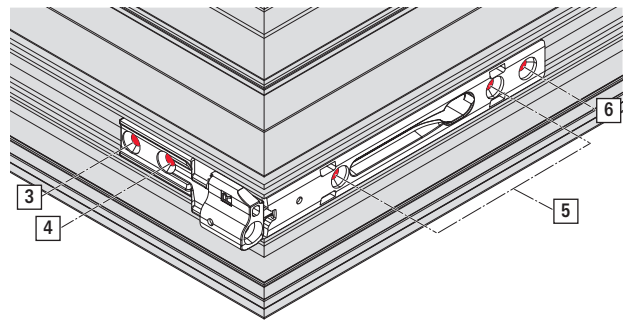


2. Csavarozza fel 4–5 csavarral [3].



INFO

Ha a [3] + [4] csavarhelyek használhatók, a [6] csavarhelyet nem szükséges használni.



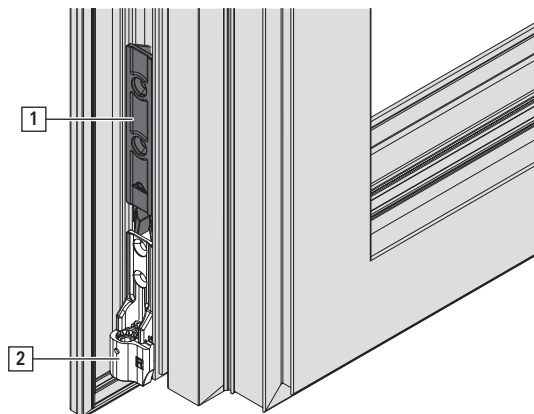
8.6.13 Sarokpánt-hosszabbító



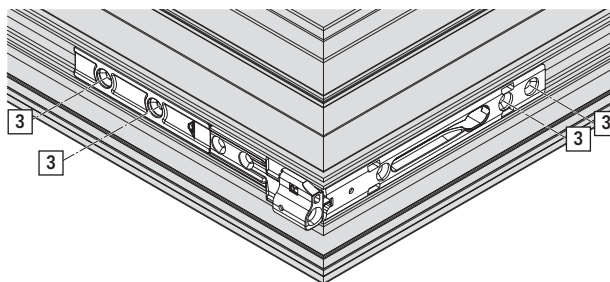
INFO

Alkalmazás olyan sarokösszekötőkkel ellátott szárnyprofilok esetén is, amelyek nem teszik lehetővé a sarokpánt csavarozását. Szerelés csak a következővel együtt: → 142. oldaltól.

1. Tűzze fel a sarokpánt-hosszabbítót [1] a sarokpánt-ra [2].



2. Tolja be a hosszabbítóval ellátott sarokpántot a szárnyhoronyba [2].
3. Csavarozza fel 4 csavarral [3].





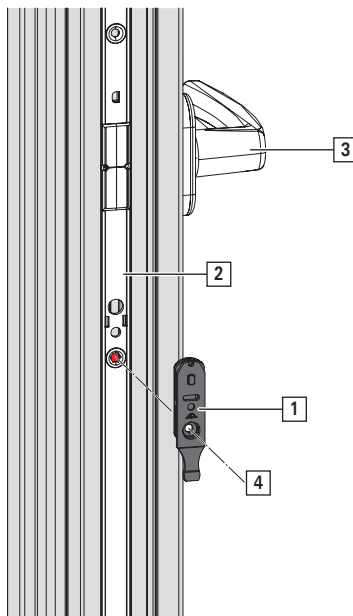
8.6.14 Hibásműködtetés-gátló / szárnyemelő



INFO

A szárnyemelő szerelése ugyanúgy történik, mint a hibásműködtetés-gátlóé. A képen a hibásműködtetés-gátló szerelése látható.

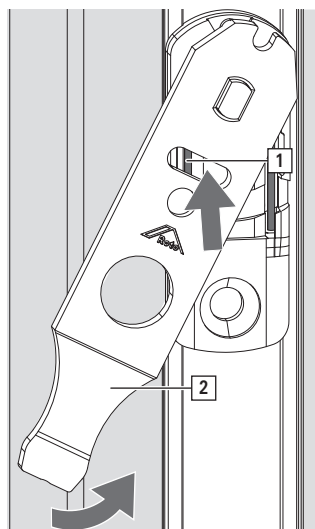
1. Pattintsa be a hibásműködtetés-gátlót [1] a rúdzár [2] erre szolgáló furatelrendezésébe. Hely a kilincs közelében [3].



2. Rögzítse csavarral [4].
3. Hozza működésbe a hibásműködtetés-gátlót. Ehhez nyomja a kart a kívánt irányba, amíg a kar zárócsapja a rugókra ugrik. A kar zárócsapját ne a ház felett tolja ki. A hibásműködtetés-gátló közép-rögzítése kiold.

A semleges helyzet visszaállítása

1. Alkalmas szerszámmal, például csavarhúzóval nyomja le a rugót [1] a hosszanti furat alatt.



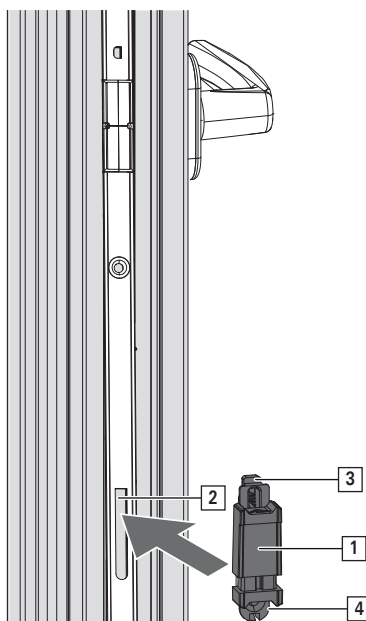
2. Tartsa lenyomva a rugót, és forgassa vissza a kart [2] 0°-ra.

A hibásműködtetés-gátló ismét semleges helyzetbe kerül, és újra aktiválható.

8.6.15 Csappantyú

1. Helyezze a csappantyú szárnyrészt [1] a rúdzár kivágásába [2].

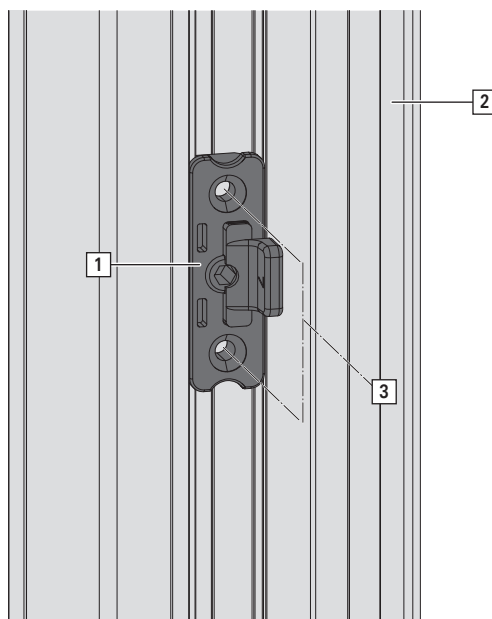
Ehhez vezesse a csappantyú [3] orrát a rúdzár kivágásának lapos oldalába, és pattintsa be a csappantyút.



2. Rögzítse csavarral [4].

8.6.16 Rejtett középzáró

1. Helyezze a középzárót [1] a szárnyhoronyba [2]. A pozicionálást lásd → 179. oldaltól



2. Rögzítse 2 csavarral [3].

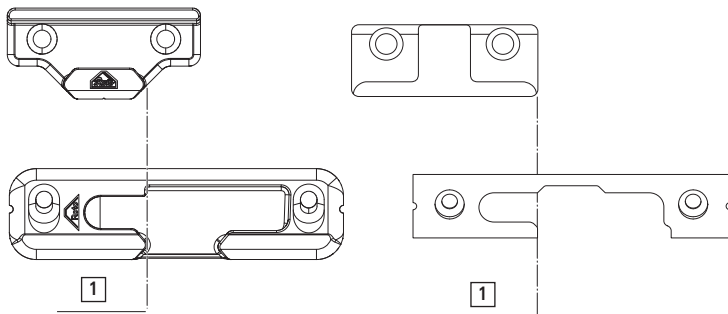


8.7 Tok

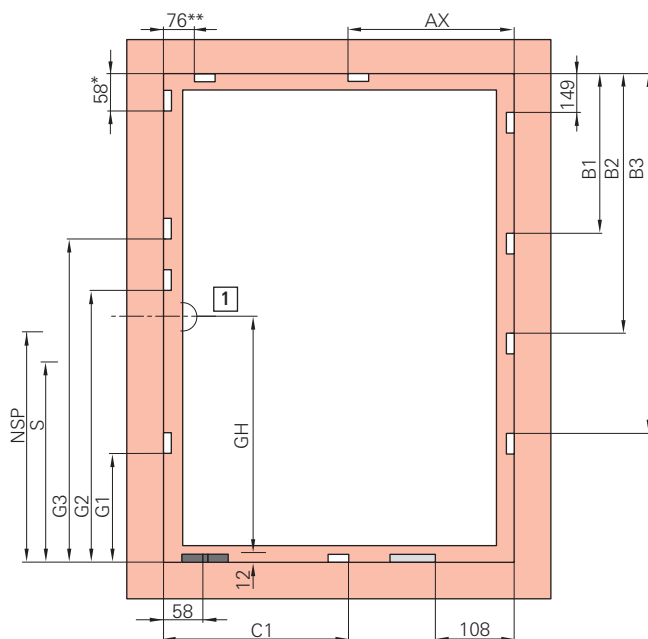
8.7.1 Záródarabok és bukócsapágyak helye

8.7.1.1 Záródarabhelyek és bukócsapágyak

A záródarabok és bukócsapágyak elhelyezése a zárócsap belépőéle [1] alapján:



8.7.1.2 Bukó-nyíló vasalat / TiltFirst vasalat – alapbiztonság



[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágy, pl.

□ Nyitáshatároló pl.

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

SzHM/mm	GH	G1	G2	G3	NSP	S
280 - 510	120	–	–	–	–	–
511 - 600	170	–	–	–	262	–
601 - 800	263	–	–	–	350	–
801 - 1000	413	550	–	–	288	–
1001 - 1200	513	700	–	–	388	–
1201 - 1400	563	700	–	–	388	–
1401 - 1600	563	700	1170	–	388	–
1601 - 1800	563	700	1370	–	388	–
1601 - 1800	1000	700	1370	–	1121	807
1801 - 2000	1000	700	1370	–	1121	807

Szerelés

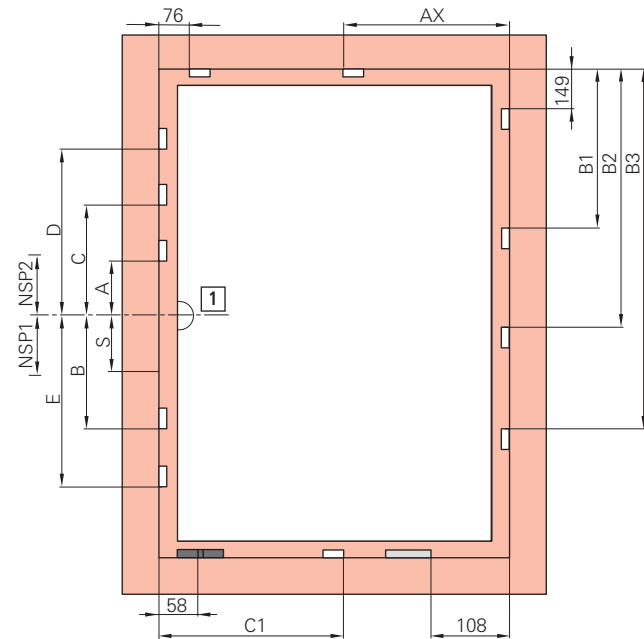
Tok

Záródarabok és bukócsapágys helye

SzHM/mm	GH	G1	G2	G3	NSP	S
2001 - 2400	1000	700	1370	–	1121	807
2401 - 2600	1000	700	1370	1770	1121	807

* záródarab elhelyezése 430 mm-es SzHSz-ig

* záródarab elhelyezése 431 mm-es SzHSz-től



[1] Kilincsközép

Záródarab, pl.

Bukócsapágys, pl.

Nyitáshatároló pl.

B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

SzHM/mm	A	B	C	D	E	NSP 1	NSP 2	S
310 - 450	–	–	–	–	–	–	–	–
451 - 620	–	–	–	–	–	–	–	–
621 - 800	125	–	–	–	–	137	–	–
801 - 1200	125	–	–	–	–	137	–	–
1201 - 1600	125	340	–	–	–	137	–	–
1601 - 2000	–	312	358	–	–	–	109	395
2001 - 2400	–	312	358	758	740	–	109	395
2401 - 2600	–	312	358	758	740	–	109	395

Ollóelöláp

SzHSz/mm	AX	Méret
801 - 1000	600	500 / 890
1001 - 1400	750	500 / 1090

Függőleges középzáró, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3	Középzáró
1101 - 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E



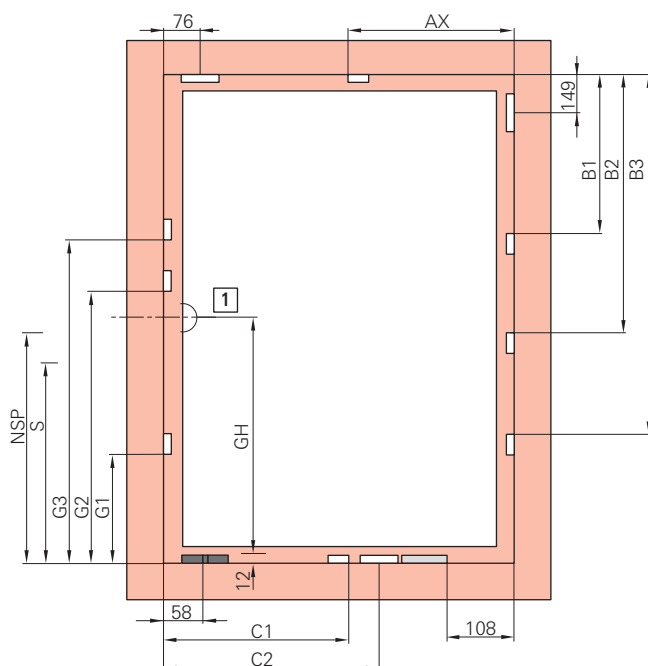
Függőleges középzáró, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3	Középzáró
1101 – 1150	550	–	–	MV 400 E
1151 – 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 – 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 – 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	Középzáró
1101 - 1400	658	MV 600 E

8.7.1.3 Bukó-nyíló vasalat – RC 1 N



[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágy, pl.

□ Nyitáshatároló pl.

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

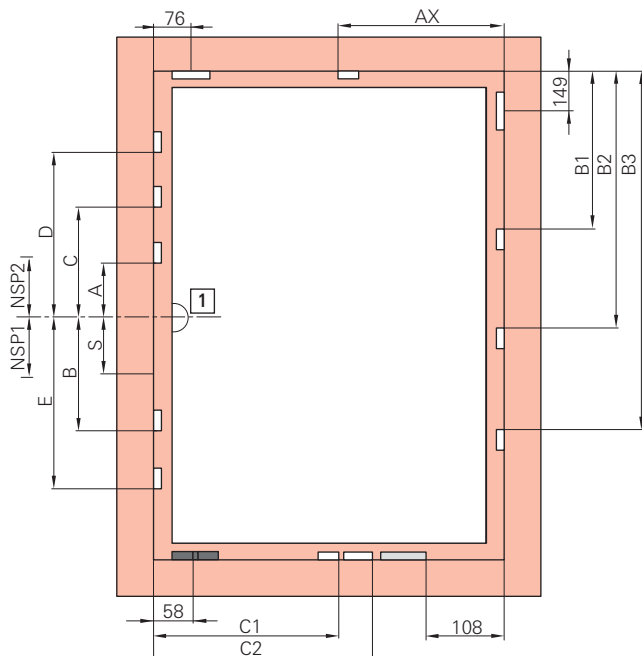
SzHM/mm	GH	G1	G2	G3	NSP	S
280 - 510	120	–	–	–	–	–
511 - 600	170	–	–	–	262	–
601 - 800	263	–	–	–	350	–
801 - 1000	413	550	–	–	288	–
1001 - 1200	513	700	–	–	388	–
1201 - 1400	563	700	–	–	388	–
1401 - 1600	563	700	1170	–	388	–
1601 - 1800	563	700	1370	–	388	807
1601 - 1800	1000	700	1370	–	1121	807
1801 - 2000	1000	700	1370	–	1121	807
2001 - 2200	1000	700	1370	–	1121	807

Szerelés

Tok

Záródarabok és bukócsapágyak helye

SzHM/mm	GH	G1	G2	G3	NSP	S
2201 - 2400	1000	700	1370	–	1121	807
2401 - 2600	1000	700	1370	1770	1121	807



[1] Kilincsközép

 Záródarab, pl. 

 Bukócsapágy, pl. 

 Nyitáshatároló pl. 

B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

SzHM/mm	A	B	C	D	E	NSP 1	NSP 2	S
310 - 450	–	–	–	–	–	–	–	–
451 - 620	–	–	–	–	–	–	–	–
621 - 800	125	–	–	–	–	137	–	–
801 - 1200	125	–	–	–	–	137	–	–
1201 - 1600	125	340	–	–	–	137	–	–
1601 - 2000	–	312	358	–	–	–	109	395
2001 - 2400	–	312	358	758	740	–	109	395
2401 - 2600	–	312	358	758	740	–	109	395

Ollóelöláp

SzHSz/mm	AX	Méret
801 - 1000	600	500 / 890
1001 - 1400	750	500 / 1090

Függőleges középzáró, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3	Középzáró
1101 - 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Függőleges középzáró, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3	Középzáró
1101 - 1150	550	–	–	MV 400 E
1151 - 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E



SzHM/mm	B1	B2	B3	Középzáró
2401 – 2400	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

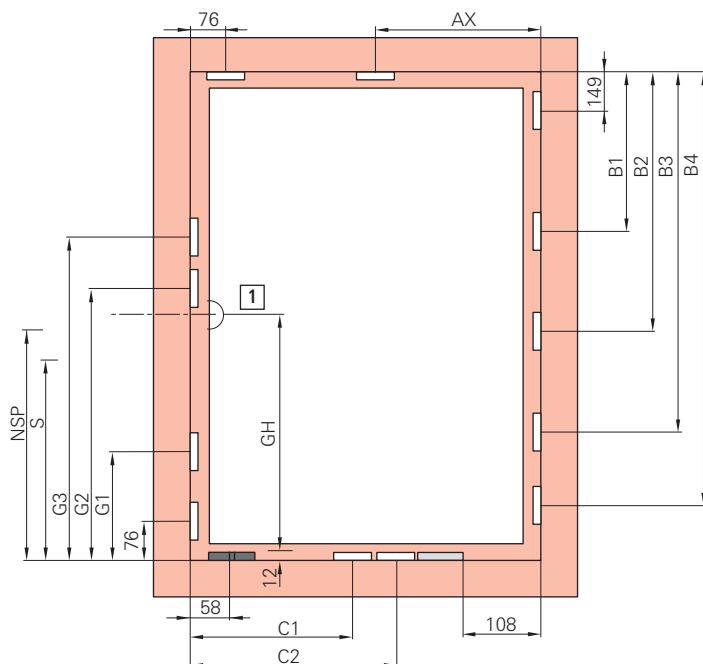
Vízszintes középzáró nyitáshatároló nélkül

SzHSz/mm	C1	C2	Középzáró
450 – 650	258	–	MV 200 P
651 – 850	462	–	MV 400 P
851 – 1000	658	–	MV 600 P

Vízszintes középzáró nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C1	C2	Középzáró
650 – 850	258	–	MV 200 P
851 – 1050	462	–	MV 400 P
1051 – 1250	658	–	MV 600 P
1251 – 1400	658	858	MV 600 E TH + MV 200 P

8.7.1.4 Bukó-nyíló vasalat – RC 2 / RC 2 N



[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl.

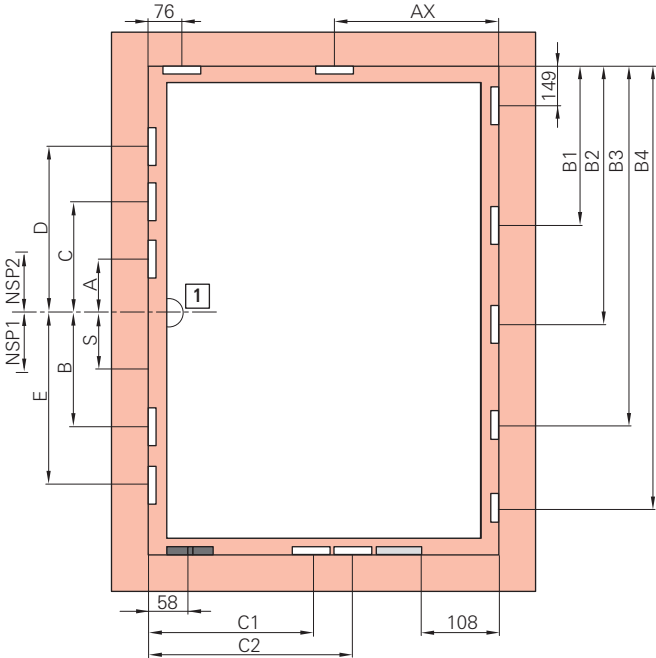
■ Bukócsapágy, pl.

□ Nyitáshatároló pl.

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

SzHM/mm	GH	G1	G2	G3	NSP	S
600 - 800	263	–	–	–	350	–
801 - 1000	413	550	–	–	288	–
1001 - 1200	513	700	–	–	388	–
1201 - 1400	563	700	–	–	388	–
1401 - 1600	563	700	1170	–	388	–
1601 - 1800	563	700	1370	–	388	807
1601 - 1800	1000	700	1370	–	1121	807
1801 - 2000	1000	700	1370	–	1121	807

SzHM/mm	GH	G1	G2	G3	NSP	S
2001 - 2200	1000	700	1370	1770	1121	807
2201 - 2400	1000	700	1370	1770	1121	807



[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágy, pl.

▨ Nyitáshatároló pl.

B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

SzHM/mm	A	B	C	D	E	NSP 1	NSP 2	S
490 - 620	–	–	–	–	–	–	–	–
621 - 800	125	–	–	–	–	137	–	–
801 - 1200	125	–	–	–	–	137	–	–
1201 - 1600	125	340	–	–	–	137	–	–
1601 - 2000	–	312	358	–	–	–	109	395
2001 - 2400	–	312	358	758	740	–	109	395

Ollóelőlap

SzHSz/mm	AX	Méret
801 - 1000	600	500 / 890
1001 - 1400	600	500 / 1090

Függőleges középzáró, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3	B4	Középzáró
490 - 650	346	–	–	–	MV 200 V
651 - 850	550	–	–	–	MV 400 V
851 - 1050	746	–	–	–	MV 600 V
1051 - 1250	746	946	–	–	MV 600 V TH + MV 200 V
1251 - 1450	746	1150	–	–	MV 600 V TH + MV 400 V
1451 - 1650	746	1346	–	–	MV 600 V TH + MV 600 V
1651 - 1850	746	1346	1546	–	2x MV 600 V TH + MV 200 V
1851 - 2050	746	1346	1750	–	2x MV 600 V TH + MV 400 V
2051 - 2250	746	1346	1946	–	2x MV 600 V TH + MV 600 V
2251 - 2400	746	1346	1946	2146	3x MV 600 V TH + MV 200 V



Függőleges középzáró, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3	B4	Középzáró
1000 – 1150	550	–	–	–	MV 400 V
1151 – 1350	746	–	–	–	MV 600 V
1351 – 1550	746	946	–	–	MV 600 V TH + MV 200 V
1551 – 1750	746	1150	–	–	MV 600 V TH + MV 400 V
1751 – 1950	746	1346	–	–	MV 600 V TH + MV 600 V
1951 – 2150	746	1346	1546	–	2x MV 600 V TH + MV 200 V
2151 – 2350	746	1346	1750	–	2x MV 600 V TH + MV 400 V
2351 – 2400	746	1346	1946	–	2x MV 600 V TH + MV 600 V

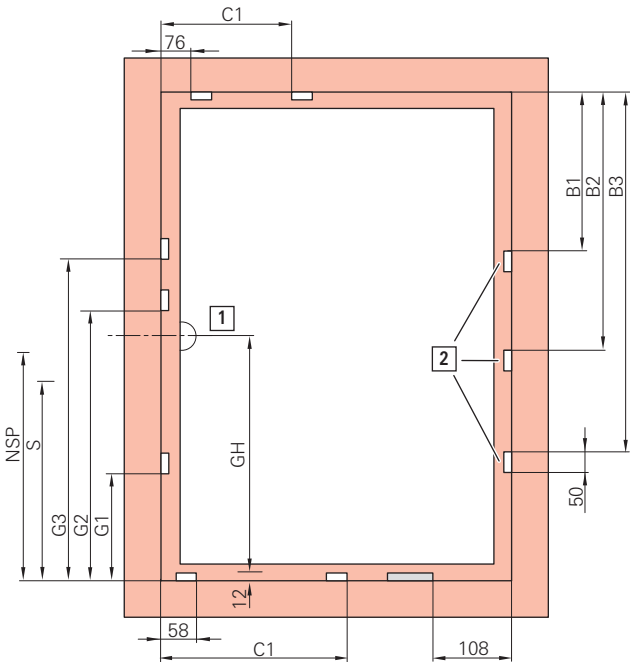
Vízszintes középzáró nyitáshatároló nélkül

SzHSz/mm	C1	C2	Középzáró
450 – 650	258	–	MV 200 V
651 – 850	462	–	MV 400 V
851 – 1000	658	–	MV 600 V

Vízszintes középzáró nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C1	C2	Középzáró
650 – 850	258	–	MV 200 V
851 – 1050	462	–	MV 400 V
1051 – 1250	658	–	MV 600 V
1251 – 1400	658	858	MV 600 V TH + MV 200 V

8.7.1.5 Nyílóvasalat – alapbiztonság



[1] Kilincsközép

[2] Rejtett középzárók

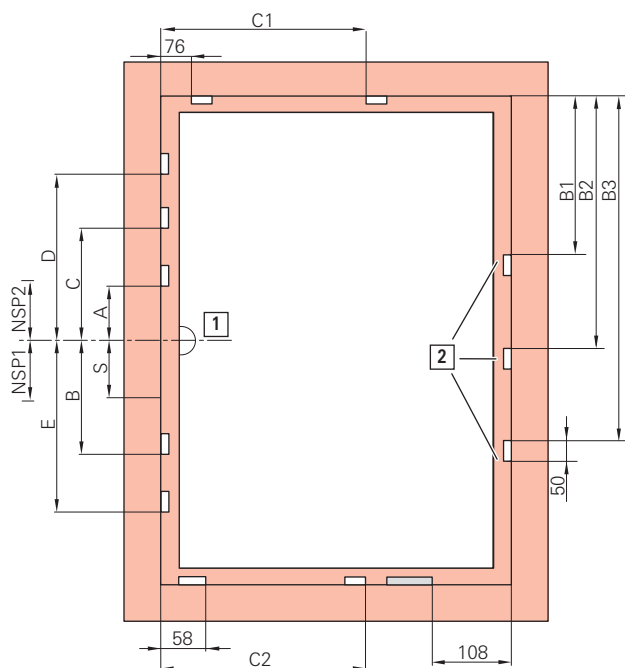
 Záródarab, pl. 

 Nyitáshatároló pl. 

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

SzHM/mm	GH	G1	G2	G3	NSP	S
280 - 510	120	–	–	–	–	–
511 - 600	170	–	–	–	262	–
601 - 800	263	–	–	–	350	–

SzHM/mm	GH	G1	G2	G3	NSP	S
801 - 1000	413	550	–	–	288	–
1001 - 1200	513	700	–	–	388	–
1201 - 1400	563	700	–	–	388	–
1401 - 1600	563	700	1170	–	388	–
1601 - 1800	563	700	1370	–	388	807
1601 - 1800	1000	700	1370	–	1121	807
1801 - 2000	1000	700	1370	–	1121	807
2001 - 2400	1000	700	1370	–	1121	807
2401 - 2600	1000	700	1370	1770	1121	807



[1] Kilincsközép

[2] Rejtett középzárók

□ Záródarab, pl.

B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

SzHM/mm	A	B	C	D	E	NSP 1	NSP 2	S
310 - 620	–	–	–	–	–	–	–	–
621 - 800	125	–	–	–	–	137	–	–
801 - 1200	125	–	–	–	–	137	–	–
1201 - 1600	125	340	–	–	–	137	–	–
1601 - 2000	–	312	358	–	–	–	109	395
2001 - 2600	–	312	358	758	740	–	109	395

Függőleges középzáró, rejtett, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3
1001 - 1201	550	–	–
1201 - 1800	746	–	–
1801 - 2400	746	1346	–
2401 - 2600	746	1346	1946

Függőleges középzáró, rejtett, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3
1001 - 1201	550	–	–
1201 - 1800	746	–	–
1801 - 2400	746	1346	–



SzHM/mm	B1	B2	B3
2401 - 2600	746	1346	1946

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	C2	Fent
1101 - 1400	676	658	MV 600 E

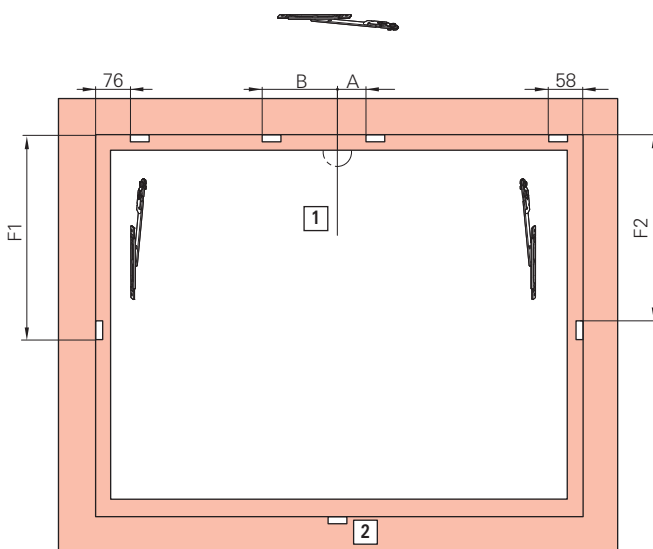
Vízszintes középzáró nyitáshatároló nélkül

SzHSz/mm	C1	C2	Lent
370 - 1000	–	–	–

Vízszintes középzáró nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C1	C2	Lent
1101 - 1400	–	658	MV 600 E

8.7.1.6 Bukóvasalat – alapbiztonság



[1] kilincsközép

[2] rejtett középzáró

□ Záródarab, pl.

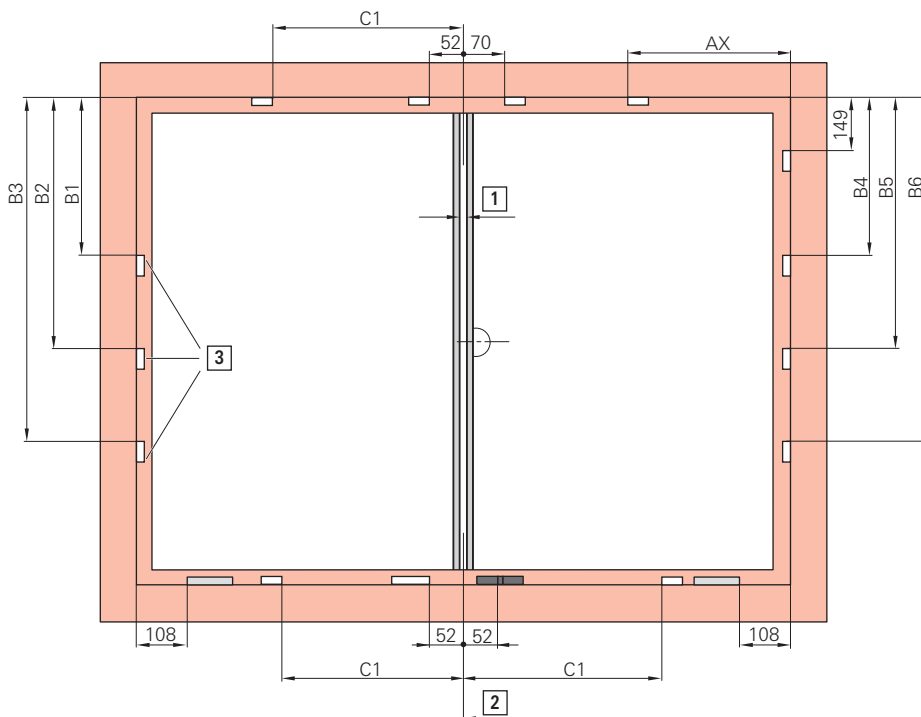
B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

SzHSz/mm	A	B
451 - 620	–	–
621 - 800	125	–
801 - 1200	125	–
1201 - 1400	125	340

Függőleges középzáró

SzHM/mm	F1	F2	Bal / jobb
801 - 1200	462	480	MV 400 E

8.7.1.7 Középen felnyíló vasalat Standard – alapbiztonság



[1] 12 mm horonyhézag a szárnyak között

[2] Horonyhézag közepe

[3] Rejtett középzáró

□ Záródarab, pl. ■ Bukócsapágy, pl. □ Nyitáshatároló pl. 

Függőleges középzáró, rejtett, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3
1001 - 1200	550	–	–
1201 - 1800	746	–	–
1801 - 2400	746	1346	–
2401 - 2600	746	1346	1946

Függőleges középzáró, rejtett, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3
1001 - 1200	550	–	–
1201 - 1800	746	–	–
1801 - 2400	746	1346	–
2401 - 2600	746	1346	1946

Függőleges középzáró, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B4	B5	B6	Középzáró
1001 - 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Függőleges középzáró, tehermentesítővel

SzHM/mm	B4	B5	B6	Középzáró
1101 - 1150	550	–	–	MV 400 E
1151 - 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E



SzHM/mm	B4	B5	B6	Középzáró
2401 - 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	Fent
1101 - 1400	652	MV 600 E

Vízszintes középzáró nyitáshatároló nélkül

SzHSz/mm	C1	Lent
370 - 1000	-	-

Vízszintes középzáró nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C1	Lent
1101 - 1400	652	MV 600 E

Ollóelöllep

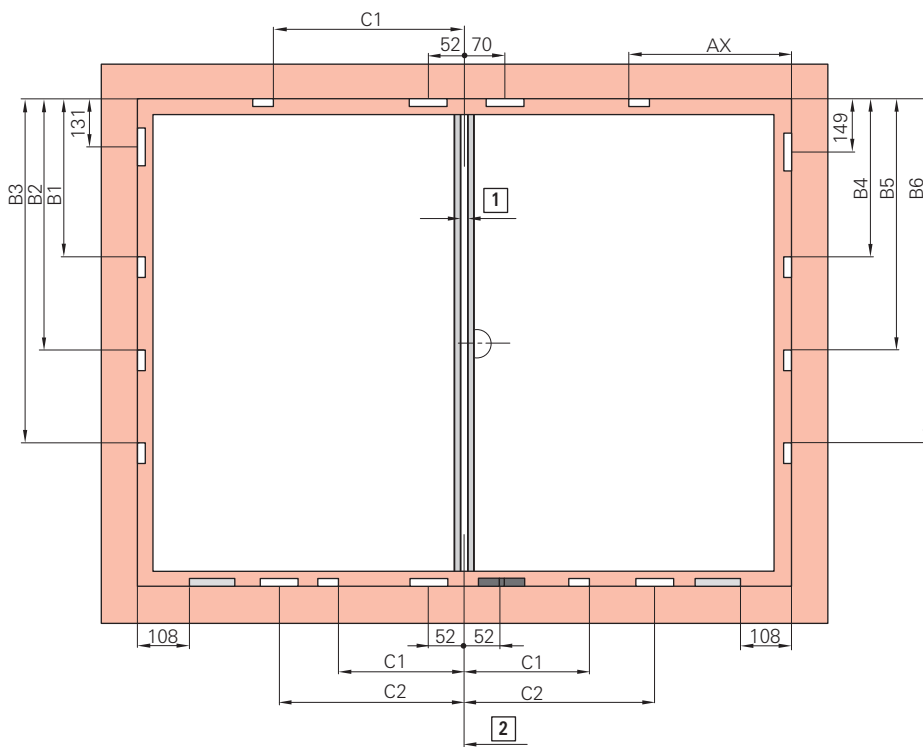
SzHSz/mm	AX	Méret
801 - 1000	600	500 / 890
1001 - 1400	750	500 / 1090



INFO

Akassza be a másodikként nyíló szárnyat nyitott szárnyperemrúdzár mellett.

8.7.1.8 Középen felnyíló vasalat Standard – RC 1 N



[1] 12 mm horonyhézag a szárnyak között

[2] Horonyhézag közepe

 Záródarab, pl. 

 Bukócsapágy, pl. 

 Nyitáshatároló pl. 

Függőleges középzáró, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3	B4	B5	B6	Középzáró
1101 - 1800	728	–	–	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	728	1328	–	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	728	1328	1732	746	1346	1750	MV 600 E TH + MV 400 E

Függőleges középzáró, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3	B4	B5	B6	Középzáró
1101 - 1150	532	–	–	550	–	–	MV 400 E
1151 - 1800	728	–	–	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	728	1328	–	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	728	1328	1732	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	Fent
911 - 1110	452	MV 400 E TH
1111 - 1310	652	MV 600 E TH
1311 - 1400	652	MV 600 E TH + MV 200 TH

Vízszintes középzáró nyitáshatároló nélkül

SzHSz/mm	C1	Lent
450 - 650	252	MV 200 P
651 - 850	456	MV 400 P
851 - 1000	652	MV 600 P

Vízszintes középzáró nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C1	C2	Lent
650 - 850	252	–	MV 200 P
851 - 1050	456	–	MV 400 P
1051 - 1250	652	–	MV 600 P
1251 - 1400	652	852	MV 600 E TH + MV 200 P

Olíeölölap

SzHSz/mm	AX	Méret
801 - 1000	600	500 / 890
1001 - 1400	750	500 / 1090

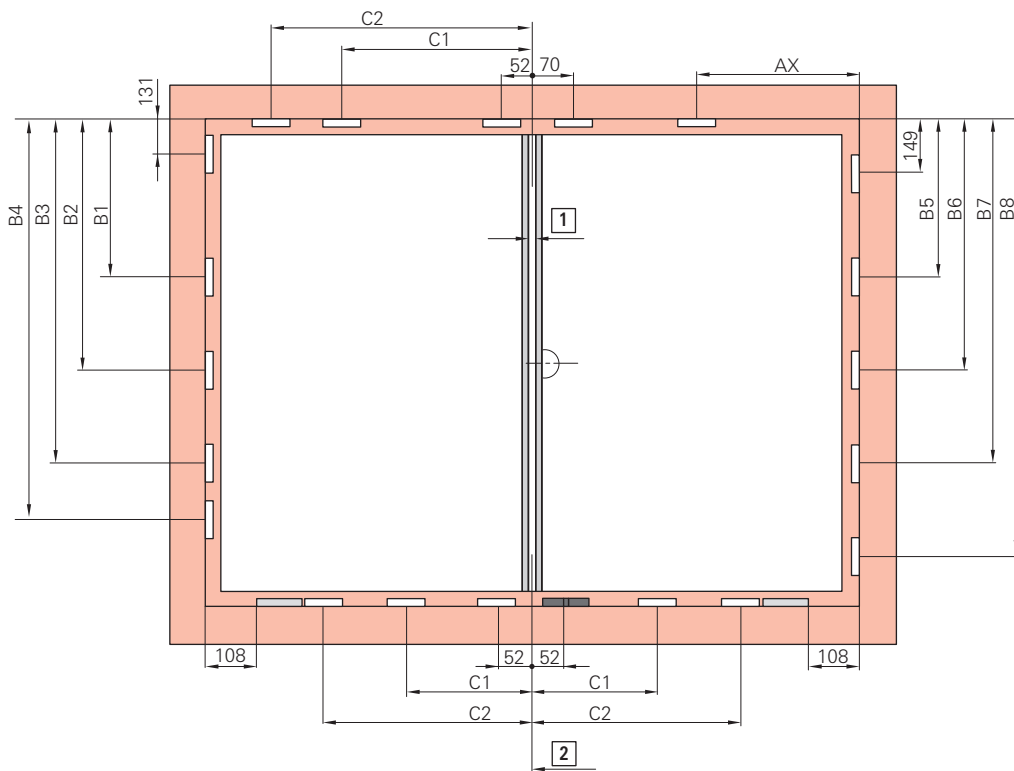


INFO

Akassza be a másodikként nyíló szárnyat nyitott szárnyperemrúdzár mellett.



8.7.1.9 Középen felnyíló vasalat Standard – RC 2 / RC 2 N



[1] 12 mm horonyhézag a szárnyak között

[2] Horonyhézag közepe

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágys, pl.

▨ Nyitáshatároló pl.

Függőleges középzáros, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7	B8	Középzáros
490 – 650	328	–	–	–	346	–	–	–	MV 200 V
651 – 850	532	–	–	–	550	–	–	–	MV 400 V
851 – 1050	728	–	–	–	746	–	–	–	MV 600 V
1051 – 1250	728	928	–	–	746	946	–	–	MV 600 V TH + MV 200 V
1251 – 1450	728	1132	–	–	746	1150	–	–	MV 600 V TH + MV 400 V
1451 – 1650	728	1328	–	–	746	1346	–	–	MV 600 V TH + MV 600 V
1651 – 1850	728	1328	1528	–	746	1346	1546	–	2x MV 600 V TH + MV 200 V
1851 – 2050	728	1328	1732	–	746	1346	1750	–	2x MV 600 V TH + MV 400 V
2051 – 2250	728	1328	1928	–	746	1346	1946	–	2x MV 600 V TH + MV 600 V
2251 – 2400	728	1328	1928	2128	746	1346	1946	2146	3x MV 600 V TH + MV 200 V

Függőleges középzáros, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3	B4	B5	B6	Középzáros
1000 – 1150	532	–	–	550	–	–	MV 400 V
1151 – 1350	728	–	–	746	–	–	MV 600 V
1351 – 1550	728	928	–	746	946	–	MV 600 V TH + MV 200 V
1551 – 1750	728	1132	–	746	1150	–	MV 600 V TH + MV 400 V
1751 – 1950	728	1328	–	746	1346	–	MV 600 V TH + MV 600 V
1951 – 2150	728	1328	1528	746	1346	1546	2x MV 600 V TH + MV 200 V
2151 – 2350	728	1328	1732	746	1346	1750	2x MV 600 V TH + MV 400 V
2351 – 2400	728	1328	1928	746	1346	1946	2x MV 600 V TH + MV 600 V

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	C2	Fent
711 – 910	252	–	MV 200 TH
911 – 1110	452	–	MV 400 V TH
1111 – 1310	652	–	MV 600 V TH
1311 – 1400	652	852	MV 600 V TH + MV 200 TH

Vízszintes középzáró nyitáshatároló nélkül

SzHSz/mm	C1	Lent
450 – 650	252	MV 200 V
651 – 850	456	MV 400 V
851 – 1000	652	MV 600 V

Vízszintes középzáró nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C1	C2	Lent
650 – 850	252	–	MV 200 V
851 – 1050	456	–	MV 400 V
1051 – 1250	652	–	MV 600 V
1251 – 1400	652	852	MV 600 V TH + MV 200 V

Ollóelölap

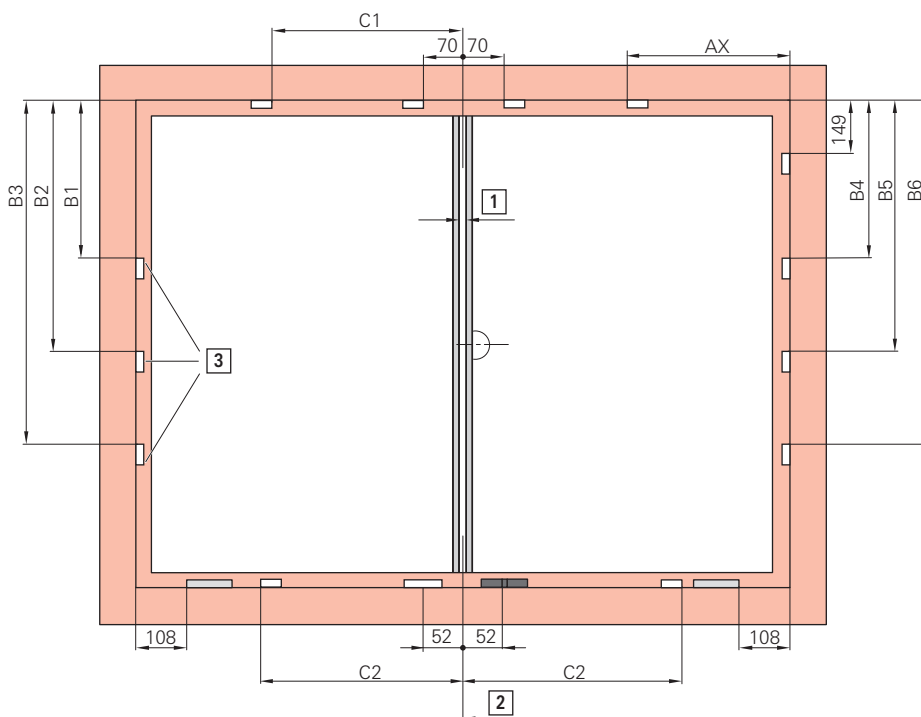
SzHSz/mm	AX	Méret
801 – 1000	600	500 / 890
1001 – 1400	600	500 / 1090



INFO

Akassza be a másodikként nyíló szárnyat nyitott szárnyperemrúdzár mellett.

8.7.1.10 Középen felnyíló vasalat Plus – alapbiztonság





[1] 12 mm horonyhézag a szárnyak között

[2] Horonyhézag közepe

[3] Rejtett középzáró

 Záródarab, pl. 

 Bukócsapágy, pl. 

 Nyitáshatároló pl. 

Függőleges középzáró, rejtett, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3
1001 - 1200	550	–	–
1201 – 1800	746	–	–
1801 - 2400	746	1346	–
2401 - 2600	746	1346	1946

Függőleges középzáró, rejtett, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3
1001 - 1200	550	–	–
1201 – 1800	746	–	–
1801 - 2400	746	1346	–
2401 - 2600	746	1346	1946

Függőleges középzáró, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B4	B5	B6	Középzáró
1001 – 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Függőleges középzáró, tehermentesítővel

SzHM/mm	B4	B5	B6	Középzáró
1101 – 1150	550	–	–	MV 400 E
1151 – 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	Fent
1101 - 1400	670	MV 600 E

Vízszintes középzáró nyitáshatároló nélkül

SzHSz/mm	C2	Lent
370 – 1000	–	–

Vízszintes középzáró nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C2	Lent
1101 - 1400	652	MV 600 E

Ollóelőlap

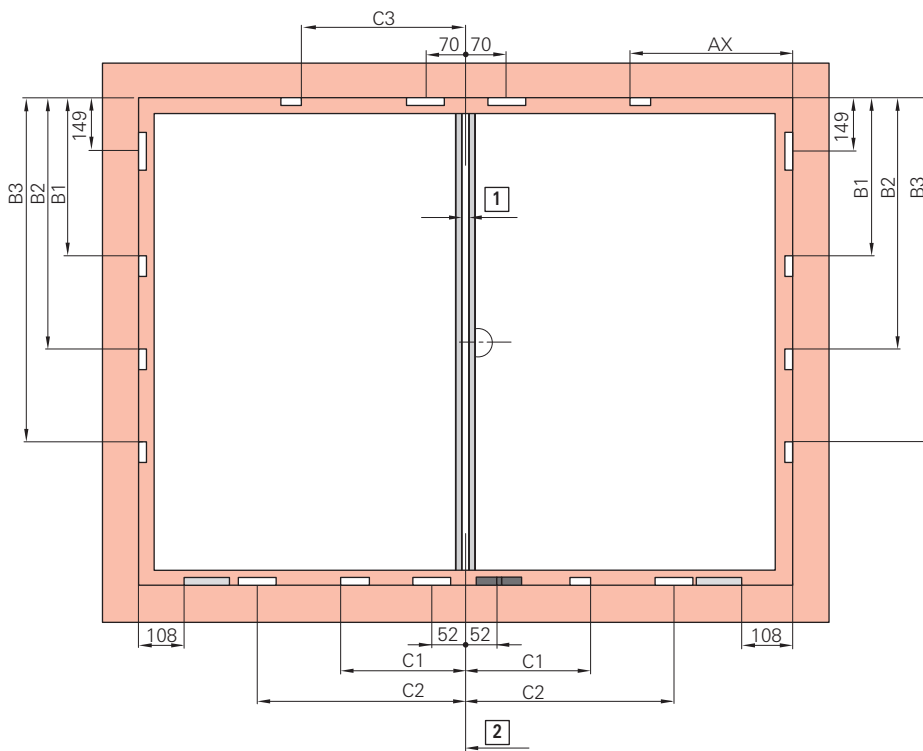
SzHSz/mm	AX	Méret
801 - 1000	600	500 / 890
1001 – 1400	750	500 / 1090



INFO

Akassza be a másodikként nyíló szárnyat nyitott szárnyperemrúdzár mellett.

8.7.1.11 Középen felnyíló vasalat Plus – RC 1 N



[1] 12 mm horonyhézag a szárnyak között

[2] Horonyhézag közepe

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágy, pl.

▒ Nyitáshatároló pl.

Függőleges középzáró, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3	Középzáró
1101 - 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Függőleges középzáró, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3	Középzáró
1101 – 1150	550	–	–	MV 400 E
1151 – 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Vízszintes középzáró nyitáshatároló nélkül

SzHSz/mm	C1	Lent
450 – 650	252	MV 200 P
651 – 850	456	MV 400 P
851 – 1000	652	MV 600 P

Vízszintes középzáró nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C1	C2	Lent
650 – 850	252	–	MV 200 P
851 – 1050	456	–	MV 400 P
1051 – 1250	652	–	MV 600 P
1251 – 1400	652	852	MV 600 E TH + MV 200 P



Vízszintes középzáró, nyílászárny

SzHSz/mm	C3	Fent
1001 - 1200	470	MV 400 E
1201 - 1400	670	MV 600 E

Oldalélőlap

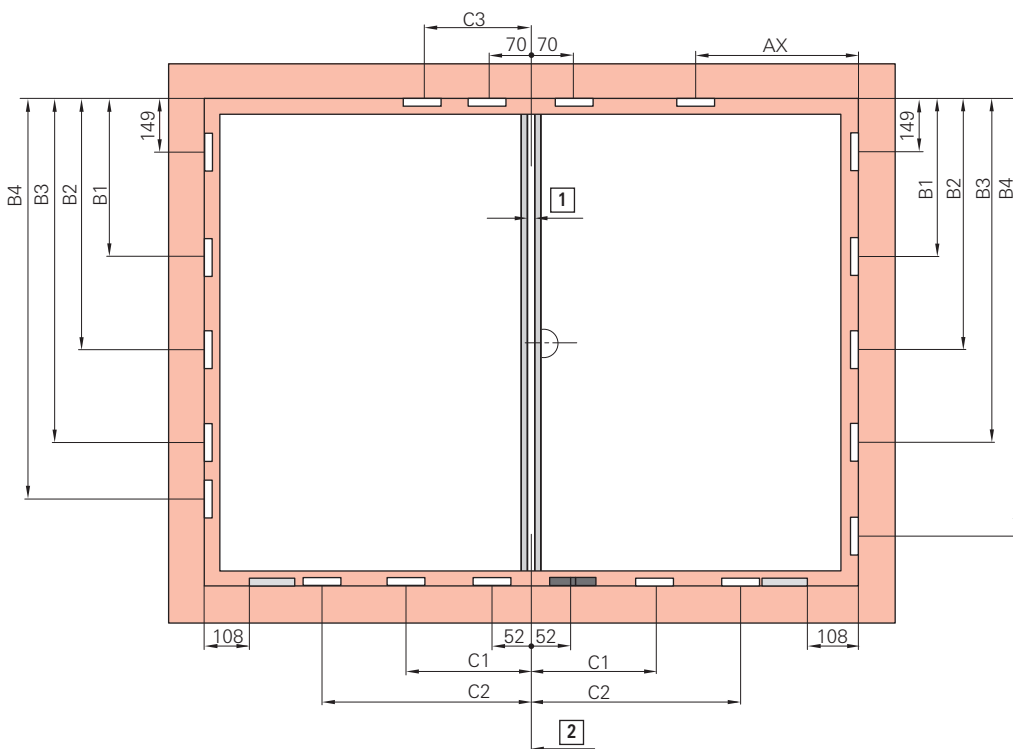
SzHSz/mm	AX	Méret
801 - 1000	600	500 / 890
1001 - 1400	750	500 / 1090



INFO

Akassza be a másodikként nyíló szárnyat nyitott szárnyperemrúdzár mellett.

8.7.1.12 Középen felnyíló vasalat Plus – RC 2 / RC 2 N



[1] 12 mm horonyhézag a szárnyak között

[2] Horonyhézag közepe

 Záródarab, pl. 

 Bukócsapágy, pl. 

 Nyitáshatároló pl. 

Függőleges középzáró, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3	B4	Középzáró
490 - 650	346	-	-	-	MV 200 V
651 - 850	550	-	-	-	MV 400 V
851 - 1050	746	-	-	-	MV 600 V
1051 - 1250	746	946	-	-	MV 600 V TH + MV 200 V
1251 - 1450	746	1150	-	-	MV 600 V TH + MV 400 V
1451 - 1650	746	1346	-	-	MV 600 V TH + MV 600 V
1651 - 1850	746	1346	1546	-	2x MV 600 V TH + MV 200 V
1851 - 2050	746	1346	1750	-	2x MV 600 V TH + MV 400 V

SzHM/mm	B1	B2	B3	B4	Középzáró
2051 – 2250	746	1346	1946	–	2x MV 600 V TH + MV 600 V
2251 – 2400	746	1346	1946	2146	3x MV 600 V TH + MV 200 V

Függőleges középzáró, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3	Középzáró
1000 – 1150	550	–	–	MV 400 V
1151 – 1350	746	–	–	MV 600 V
1351 – 1550	746	946	–	MV 600 V TH + MV 200 V
1551 – 1750	746	1150	–	MV 600 V TH + MV 400 V
1751 – 1950	746	1346	–	MV 600 V TH + MV 600 V
1951 – 2150	746	1346	1546	2x MV 600 V TH + MV 200 V
2151 – 2350	746	1346	1750	2x MV 600 V TH + MV 400 V
2351 – 2400	746	1346	1946	2x MV 600 V TH + MV 600 V

Vízszintes középzáró nyitáshatároló nélkül

SzHSz/mm	C1	Lent
450 – 650	252	MV 200 V
651 – 850	456	MV 400 V
851 – 1000	652	MV 600 V

Vízszintes középzáró nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C1	C2	Lent
650 – 850	252	–	MV 200 V
851 – 1050	456	–	MV 400 V
1051 – 1250	652	–	MV 600 V
1251 – 1400	652	852	MV 600 V TH + MV 200 V

Vízszintes középzáró, nyílószárny

SzHSz/mm	C3	Fent
801 – 1000	270	MV 200 V
1001 – 1200	470	MV 400 V
1201 – 1400	670	MV 600 V

Olólérlőlap

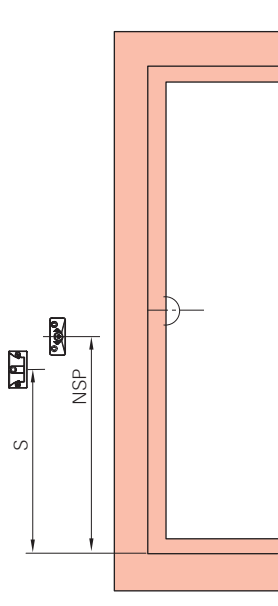
SzHSz/mm	AX	Méret
801 – 1000	600	500 / 890
1001 – 1400	600	500 / 1090

**INFO**

Akassza be a másodikként nyíló szárnyat nyitott szárnyperemrúdzár mellett.



8.7.2 Hibásműködtetés-gátló és csappantyú helye

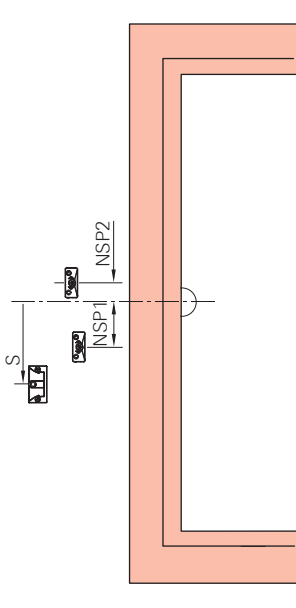


[HMG] Hibásműködtetés-gátló

[S] Csappantyú

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

SzHM/mm	NSP	S
280 - 480	–	–
481 - 600	262	–
601 - 800	350	–
801 - 1000	288	–
1001 - 1200	388	–
1201 - 1400	388	–
1401 - 1600	388	–
1601 - 1800	388	–
1601 - 1800	1121	807
1801 - 2000	1121	807
2001 - 2200	1121	807
2201 - 2600	1121	807



[NSP] = hibásműködtetés-gátló

[S] Csappantyú

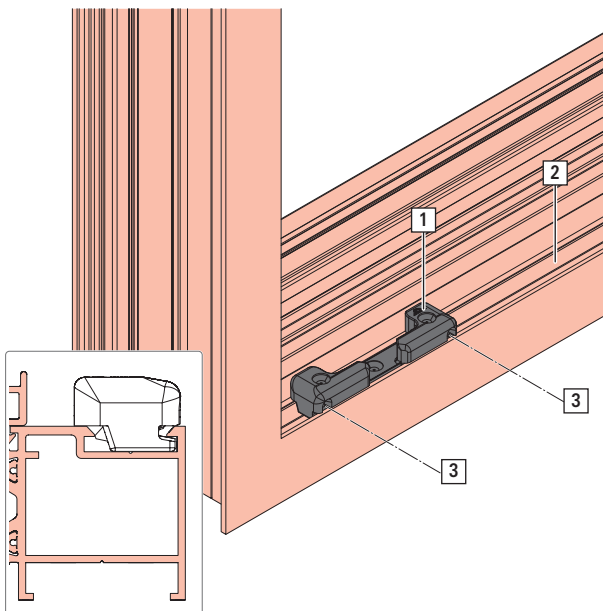
B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

SzHM/mm	NSP 1	NSP 2	S
450 - 620	–	–	–
621 - 800	137	–	–
801 - 1200	137	–	–
1201 - 1600	137	–	–
1601 - 2000	–	109	395
2001 - 2400	–	109	395
2401 - 2600	–	109	395



8.7.3 Bukócsapágó (szorítópofás)

1. Állapítsa meg a bukócsapágó helyét → 179. oldal-tól.
2. Helyezze el a bukócsapágót [1] a toknútban [2]. A bukócsapágónak a profil mögé kell érnie.



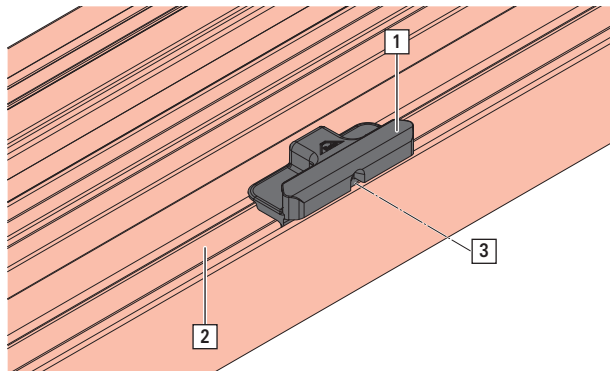
3. Húzza meg a menetes száracat [3].
Szerszám: 2,5-es kulcsnyílású imbuszkulcs
Forgatónyomaték: 2 – 2,5 Nm
Ellenőrizze a bukócsapágó stabil helyzetét.

8.7.4 Standard záródarab (szorítópofás)

**INFO**

A biztonsági záródarabokat nem szorítópofával, hanem csavarokkal rögzítik.

1. Határozza meg a záródarab helyét → *179. oldaltól*.
2. Helyezze el a záródarabot [1] a toknútban [2]. A záródarabnak a profil mögé kell érnie.

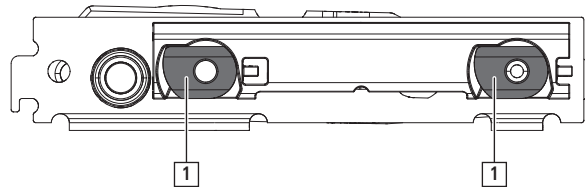


3. Húzza meg a menetes szárat [3].
Szerszám: 2,5-es kulcsnyílású imbuszkulcs
Forgatónyomaték: 2 – 2,5 Nm
Ellenőrizze a záródarab stabil helyzetét.

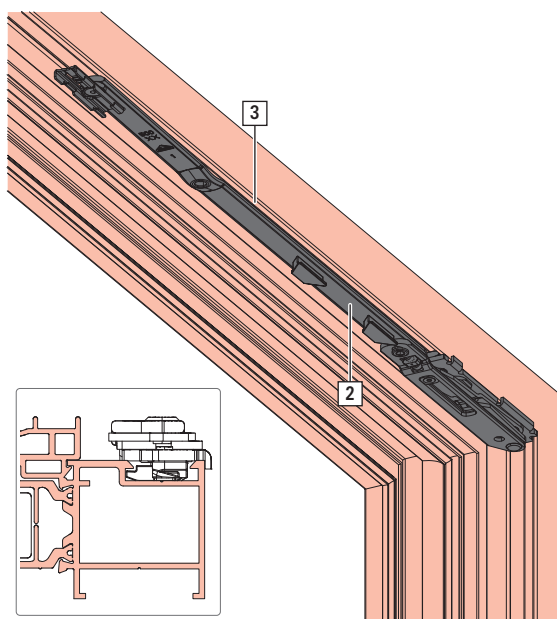


8.7.5 Olló / nyílószárnypánt

1. Állítsa be a szorítódarabokat [1].



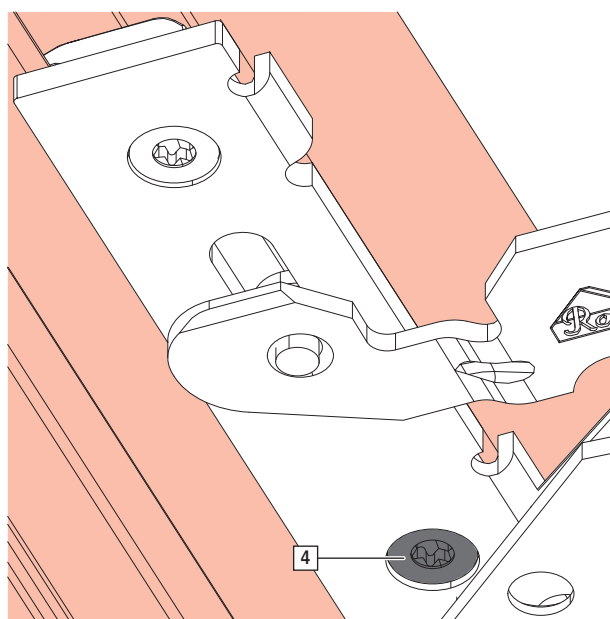
2. Fordítsa be az ollót [2] a toknútba [3]. A szorítólécnek és az alaplemeznek be kell nyúlnia a profil mögé.



3. Nyomja az alaplemez a profilra úgy, hogy az teljesen felfeküdjön rá. Húzza meg a csavart [4].

Szerszám: imbuszkulcs T 20

Forgatónyomaték: max. 5,5 Nm



4. Húzza meg a csavart [5].

Szerszám: imbuszkulcs T 20

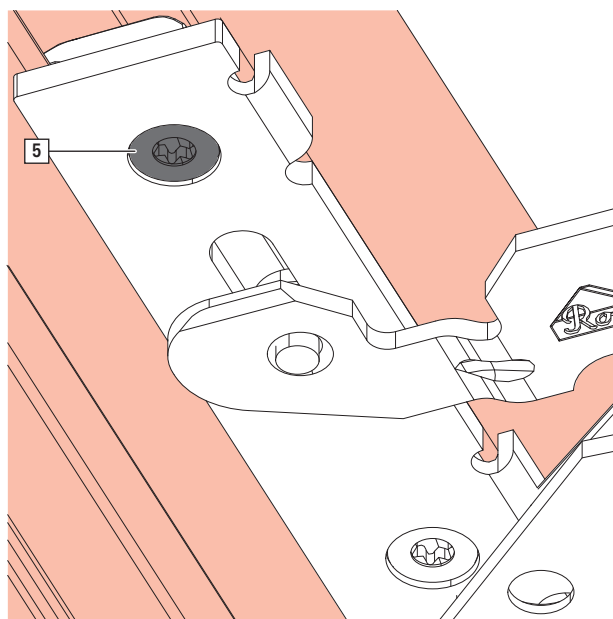
Forgatónyomaték: max. 5,5 Nm

Ellenőrizze a csapágy stabil illeszkedését.

**INFO**

Ne hagyjon rést a csapágy és a profil között.

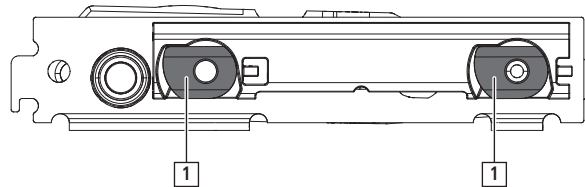
A csapágynek hézagmentesen és stabilan kell a profilra illeszkednie.



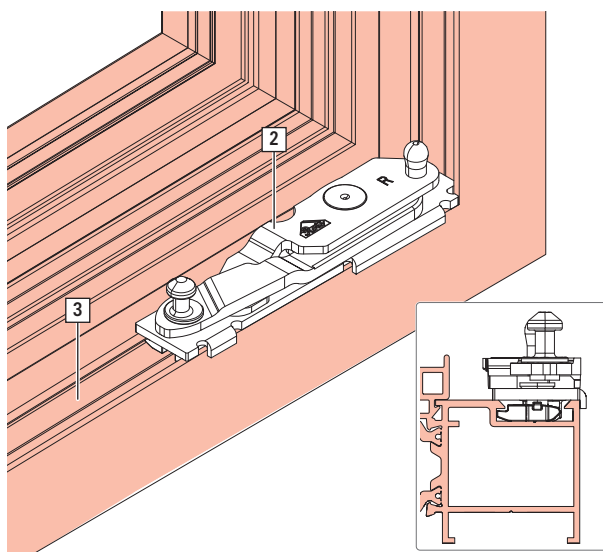


8.7.6 Sarokcsapágó

1. Állítsa be a szorítódarabokat [1].



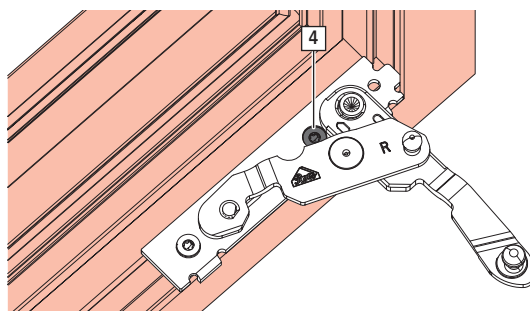
2. Fordítsa be a sarokcsapágóat [2] a toknútba [3]. A szorítólécnek és az alaplemeznek be kell nyúlnia a profil mögé.



3. Nyomja az alaplemezt a profilra úgy, hogy az teljesen felfeküdjön rá. Húzza meg a csavart [4].

Szerszám: imbuszkulcs T 20

Forgatónyomaték: max. 5,5 Nm

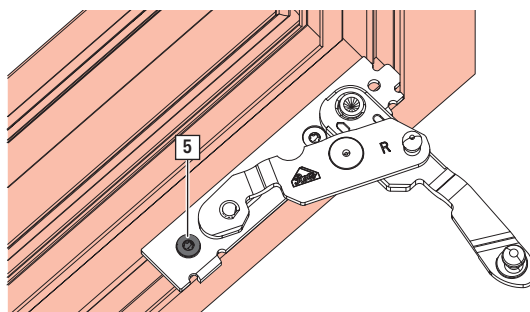


4. Húzza meg a csavart [5].

Szerszám: imbuszkulcs T 20

Forgatónyomaték: max. 5,5 Nm

Ellenőrizze a csapágó stabil illeszkedését.



INFO

Ne hagyjon rést a csapágó és a profil között.

A csapágónak hézagmentesen és stabilan kell a profilra illeszkednie.

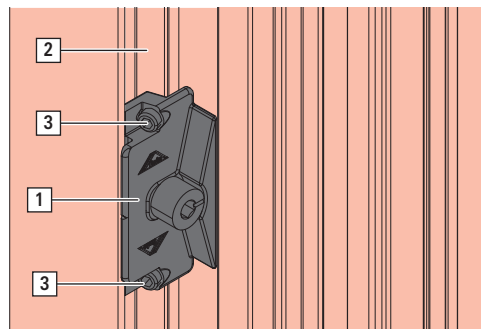


INFO

Max. 2x szerelje be és ki a csapágóat.

8.7.7 Hibásműködtetés-gátló

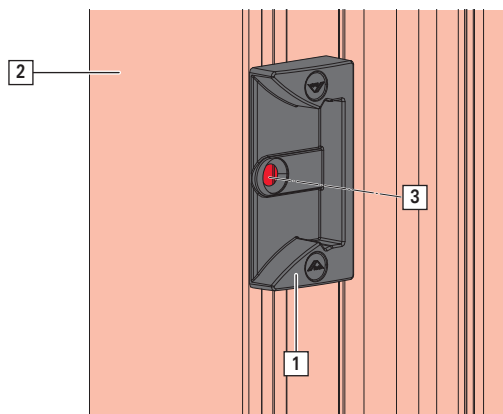
1. Helyezze el a tokrész hibásműködtetés-gátlóját [1] a toknútban [2]. A tokrésznek a profil mögé kell érnie.



2. Húzza meg a menetes szárazakat [3].
Szerszám: 2,5-es kulcsnyílású imbuszkulcs
Forgatónyomaték: 2 – 2,5 Nm
Ellenőrizze a hibásműködtetés-gátló stabil helyzetét.

8.7.8 Csappantyú

1. Helyezze el a csappantyú tokrészt [1] a tokban [2].

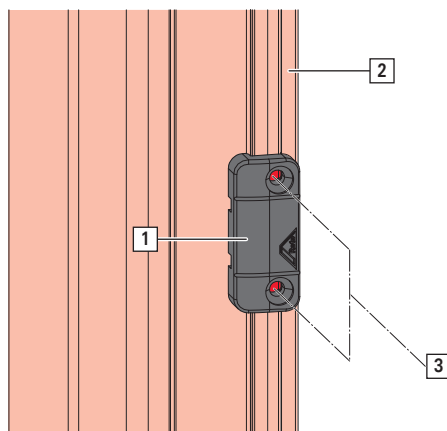


2. Rögzítse csavarral [3].



8.7.9 Rejtett középzáró

1. Helyezze el a rejtett középzárót [1] a toknútban [2].



2. Rögzítse 2 csavarral [3].



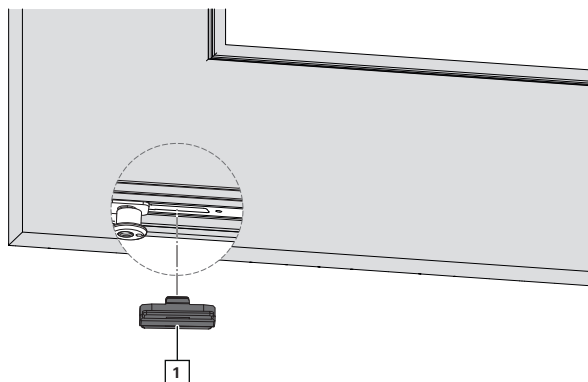
INFO

Az üveget és a tokot a rejtett középzáró területén nyomásálló módon kiékelni.

8.8 Tartozékok

8.8.1 Lökethatároló

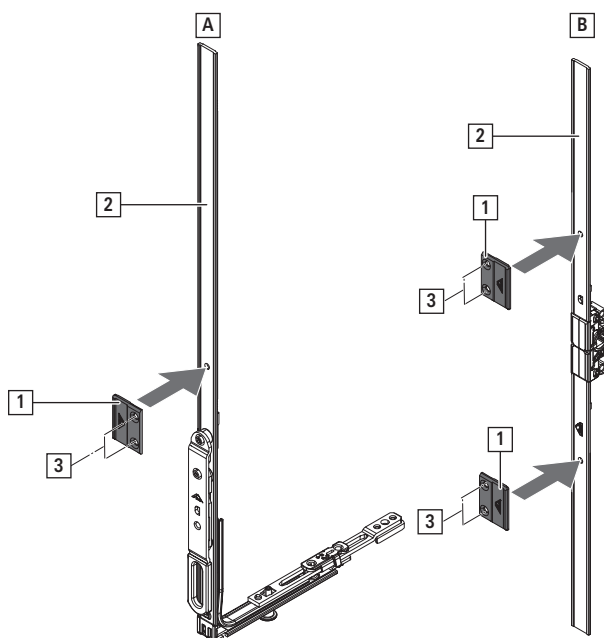
1. Pattintsa be a lökethatárolót [1] a zárócsap hornyába.



8.8.2 Tartólemez

Standard szárnyperemrúdzárral 2003815 [A] vagy középállású/változtatható B-Ny rúdzárral 259717 [B].

1. Illessze a tartólemezt [1] a rúdzárelőlapra [2].



2. Rögzítse 2 csavarral [3].



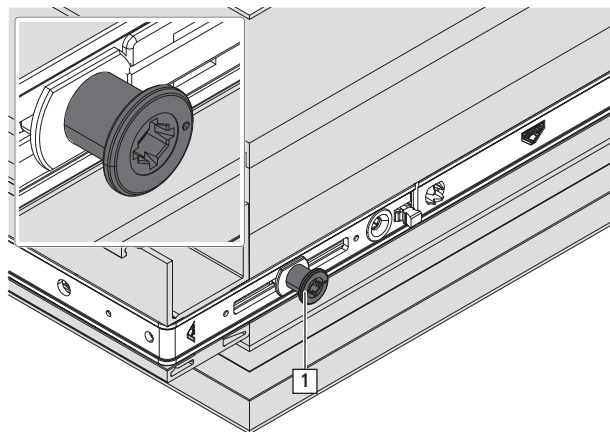
8.8.3 Biztosítóelem standard szárnyperemrúdzárhoz

⇒ Szerelés

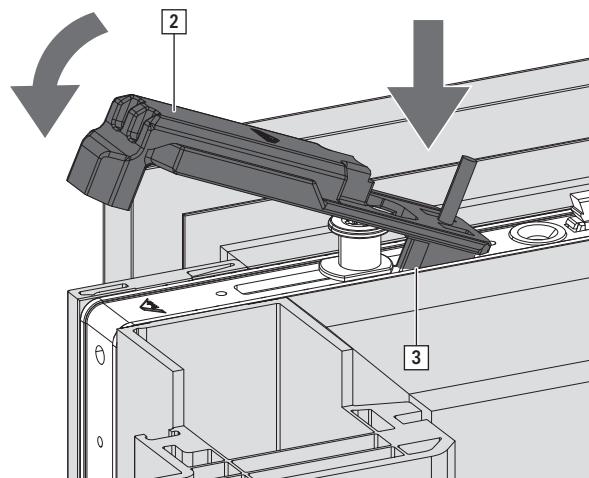
- Nyílászárny: BI-záródarab 50 mm
- Bukó-nyíló szárny: Bukócsapágó 86,5 mm
- Horonyhézag ≥ 10 mm

Szerelés a másodszárnyon fent és lent

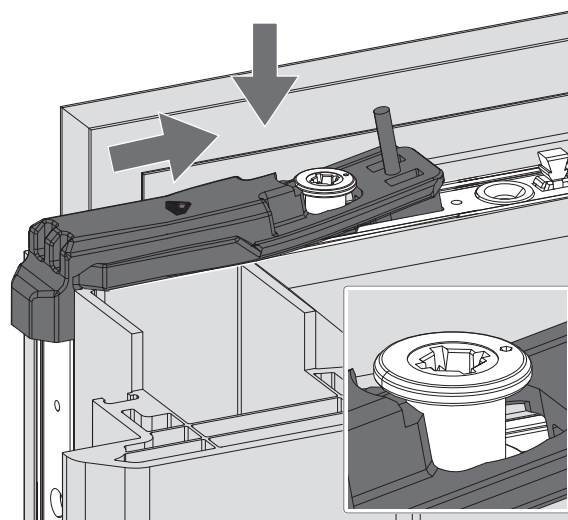
1. A P vagy V csapnak [1] a pántoldal felé kell néznie.



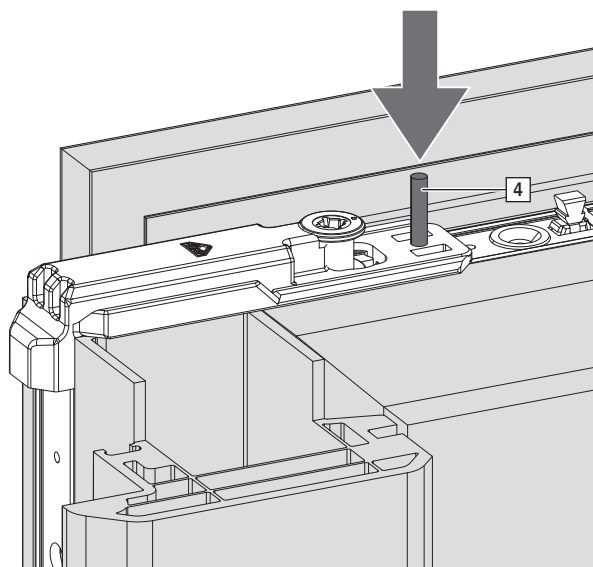
2. Nyomja a biztosítóelemet [2] a sarokváltó csaphoronyába [3], és fordítsa a P-, ill. V csap fölé.



3. Nyomja a biztosítóelemet a sarokváltó előlapjára és tolja a zárócsap alá.



4. Nyomja be az egész biztosítóelemet a sarokváltó csaphornyába, és nyomja be a reteszelőcsapot is [4].

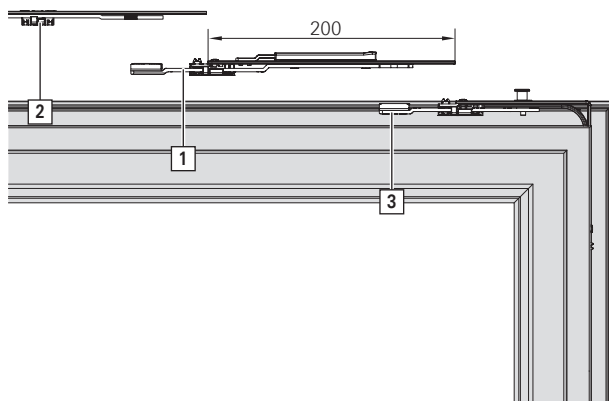




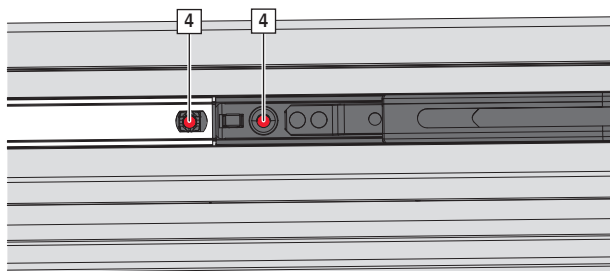
8.8.4 Másodolló

8.8.4.1 Szárnyrész

1. Kösse össze a másodolló szárnyrészt [1] a sarokváltóval [3]. Erőzáras csatlakoztatás létrehozása
→ 154. oldaltól



2. Helyezze fel az ollóelőlapot [2].
3. Rögzítse 2 csavarral [4].



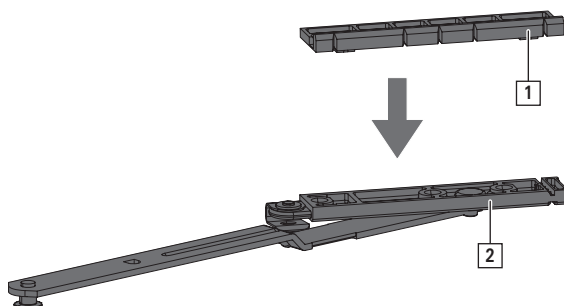
8.8.4.2 Tokrész

1. Nyomja az alátétet [1] a tokrészbe [2].
Ügyeljen a megfelelő rögzítésre.

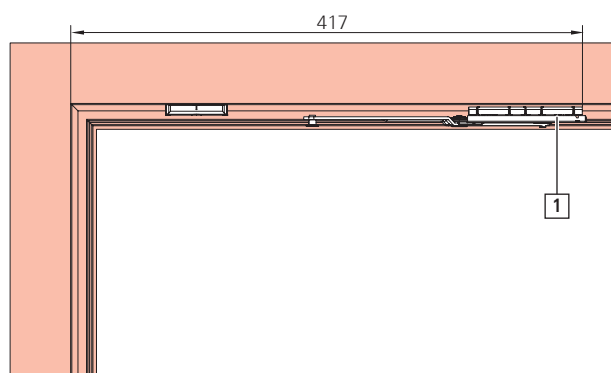


INFO

Sima horony esetén alátét nem szükséges.



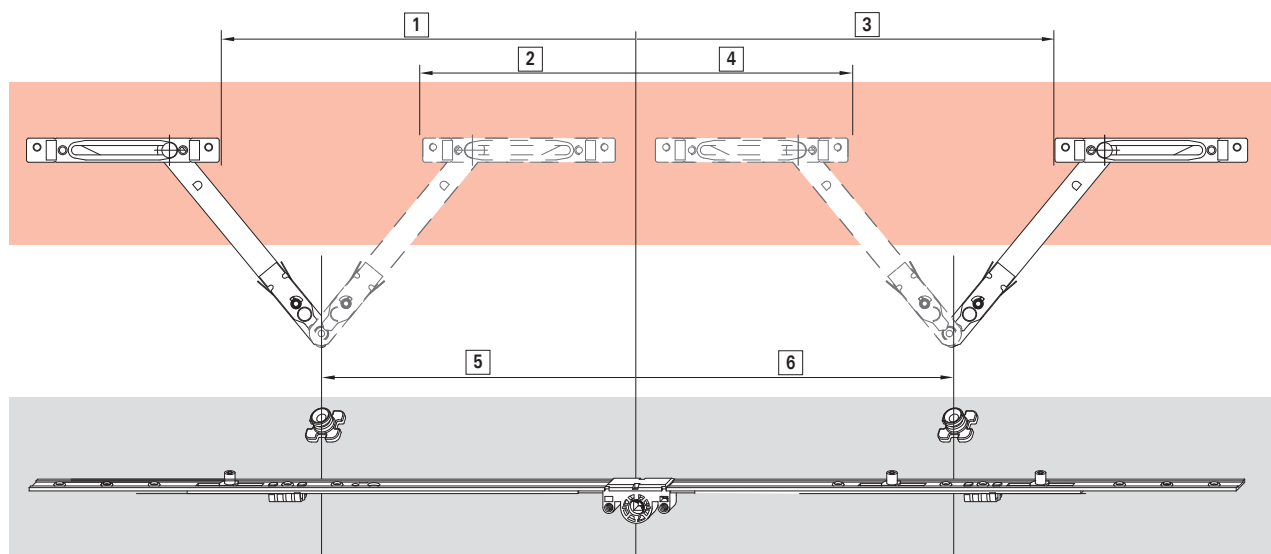
2. Helyezze be a tokrészt az alátéttel [1] a tokprofilba.
A tokhorony és a tokrész távolsága 417 mm.



3. Rögzítse 3 csavarral.

8.8.5 Nyílászárnypánt

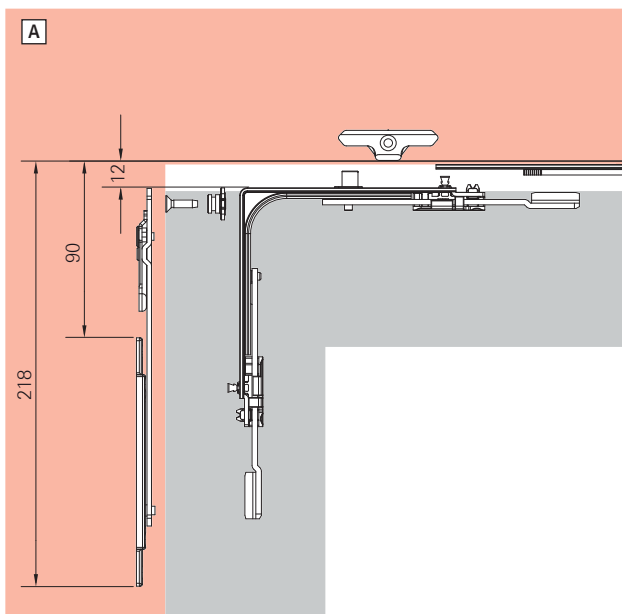
8.8.5.1 Beépítési méret



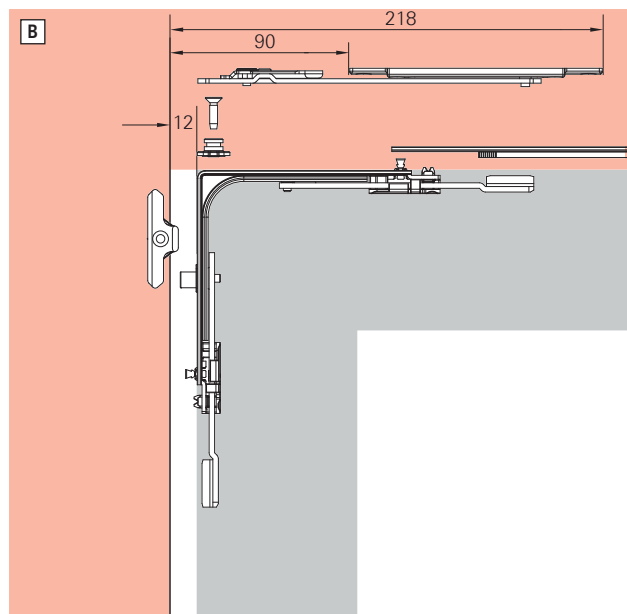
SzHSz	[1]	[2]	[3]	[4]	[5]	[6]	KT
621 – 800	–	–	–	4	–	73	15
801 – 1200	–	–	–	4	–	73	15
1200 – 1600	15	–	195	–	212	392	8 / 15



SzHSz	[1]	[2]	[3]	[4]	[5]	[6]	KT
1601 – 2000	433	–	109	–	364	306	8 / 15
2001 – 2400	433	–	509	–	364	706	8 / 15

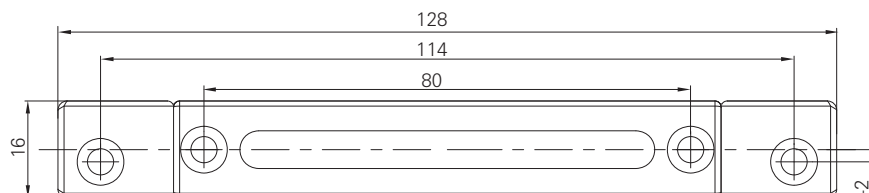


[A] Oldalsó horonyllo beépítése

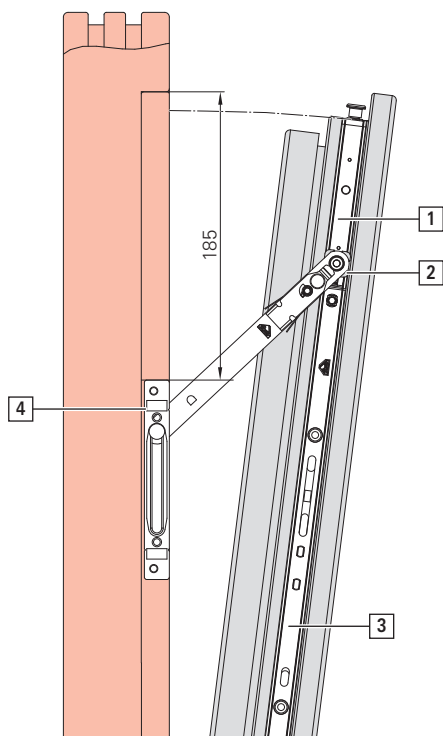


[B] Felső horonyllo beépítése

Tokrész mérete

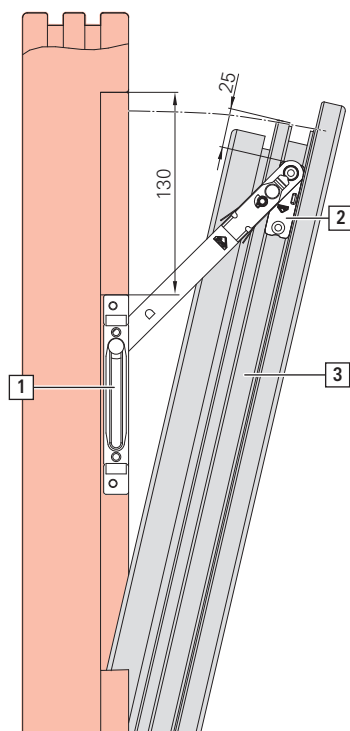


Oldalirányú beépítés szárnycsapágycsappal a csatlakozási helyen



- [1] Sarokváltó
- [2] Szárnycsapágycsap
- [3] Középzáró
- [4] Horonyolló tokrészt

Horonyszerelés, beépítés



- [1] Horonyolló tokrészt
- [2] Horonyolló szárnyrészt

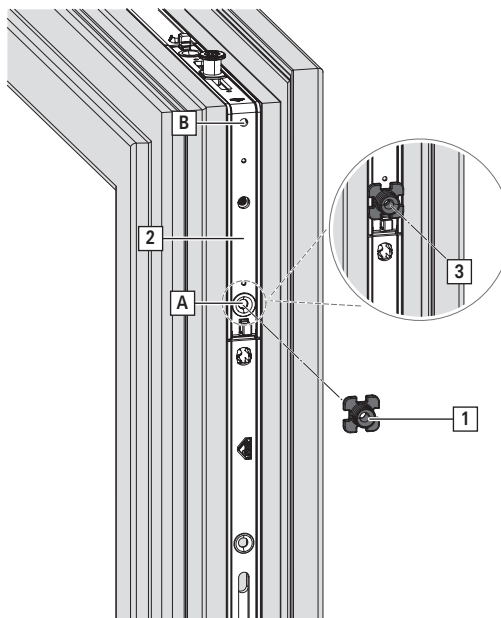


[3] Szárnyhorony

8.8.5.2 Szárnyrész

Oldalsó pozíció

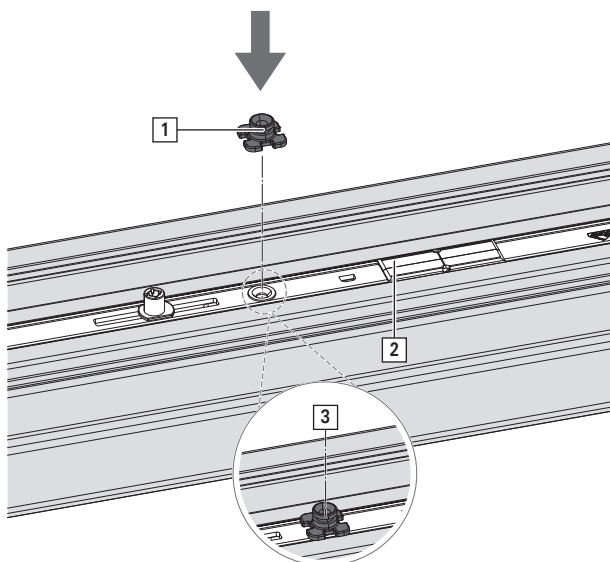
1. Helyezze a szárnyrészt [1] a sarokváltóra [2] ([A] vagy [B] pozíció).



2. Rögzítse csavarral [3].

Felső pozíció

1. Helyezze a szárnyrészt [1] a rúdzárakra [2].



2. Rögzítse csavarral [3].

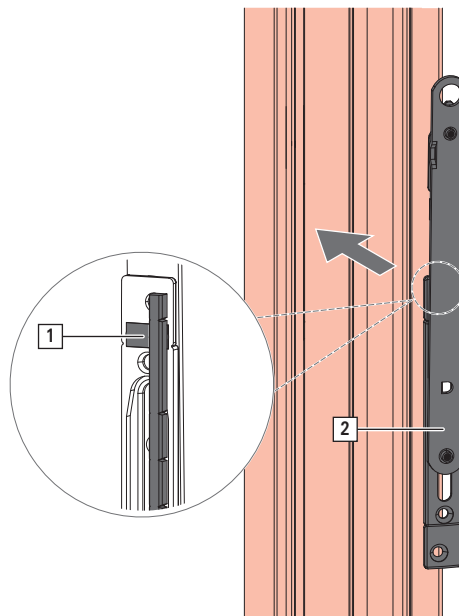
8.8.5.3 Tokrész

1. Törje szét az alátétet [1] középen.
2. Nyomja a horonyollót [2] az alátételre.

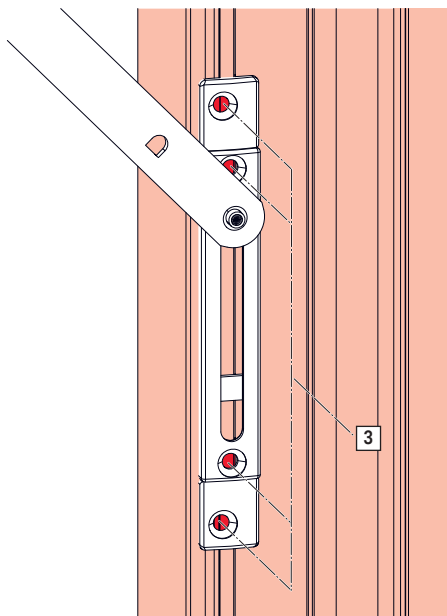


INFO

Sima horony esetén alátét nem szükséges.



3. Helyezze el a horonyollót a horonyban.
4. Csavarozza fel 4 csavarral [3].





8.8.6 Tehermentesítő

8.8.6.1 Szárnyrész



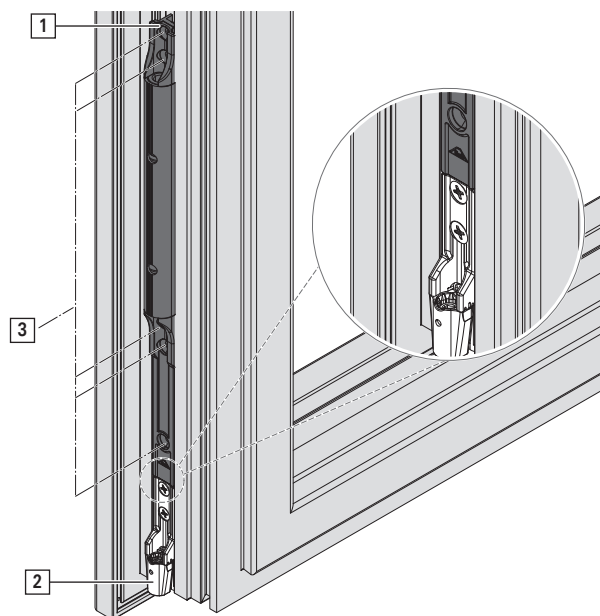
INFO

Szárnytömeg < 80 kg esetén nincs tehermentesítő, mert az működési hibákhoz vezethet.

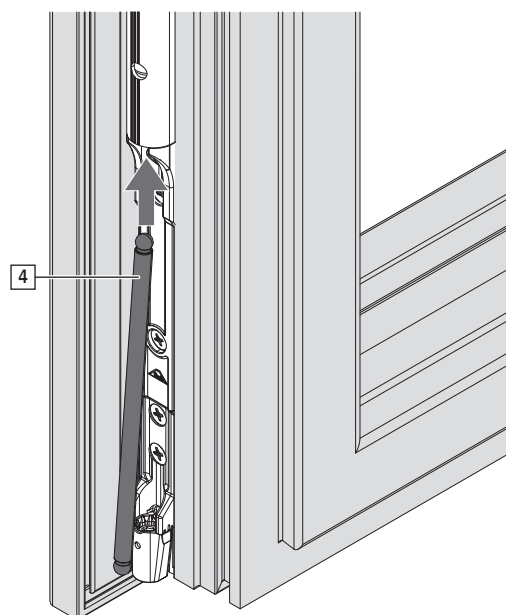
Nyitáshatároló alkalmazása kötelező.

Ha a szárnyat a tokba beakasztva szállítják, a tehermentesítő rugója már a műhelyben előfeszíthető. Ugyanakkor ez csak abban az esetben alkalmazható, ha a szárny teljes üvegterheléssel kerül felszerelésre.

1. Helyezze a szárnyrész tehermentesítőjét [1] a sarokpánt ütközőjére [2].



2. Rögzítse 5 csavarral [3].
3. Tolja be a támasztórudat [4] a tehermentesítőbe.



8.8.6.2 Tokrész



INFO

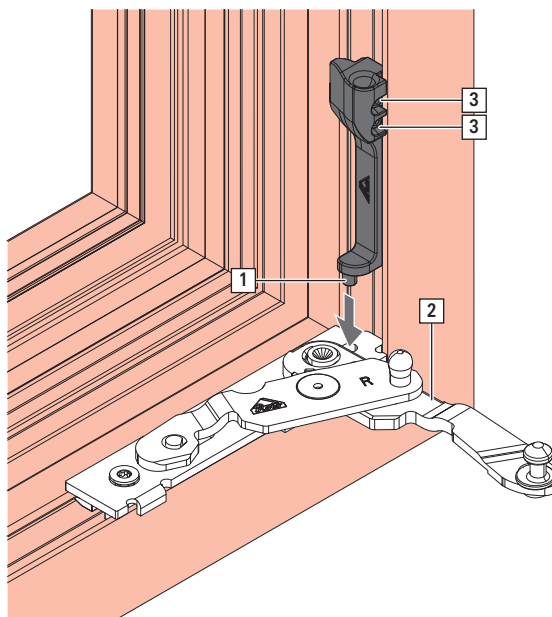
Nincs tehermentesítő 80 kg-nál kisebb szárnytömegek esetén, mert az működési hibákhoz vezethet.

Egy nyitáshatároló használata kötelező.

Ha a szárnyat a tokba beakasztva lehet szállítani, a tehermentesítő rugóját már a műhelyben elő lehet feszíteni. Ennek azonban csak akkor van értelme, ha a szárnyat teljes üvegterheléssel szerelik be.

1. Helyezze el a tokrész [1] tehermentesítőjét a toknútban.

A tokrésznek a profil mögé kell nyúlnia.



2. Dugja be a tokrész tehermentesítőjét a sarokcsapágó [2] mélyedésébe.

A tokrésznek teljesen fel kell feküdnie a sarokcsapágó felületére.

3. Csavarozza be a menetes száracat [3].

Szerszám: imbuszkulcs SW 2,5

Forgatónyomaték: 2 – 2,5 Nm

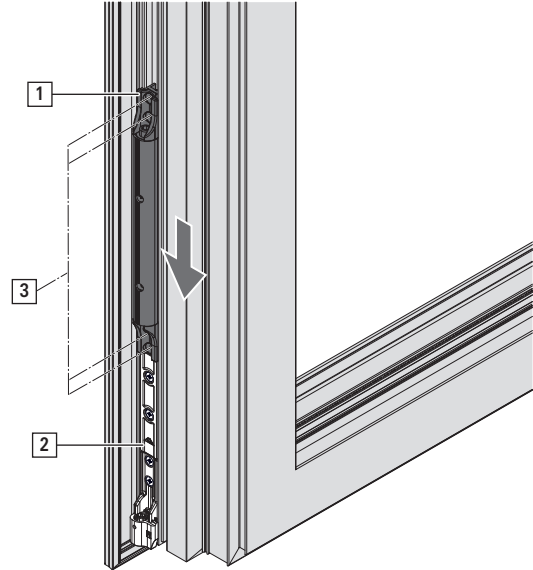
Ellenőrizze a tehermentesítő stabil helyzetét.



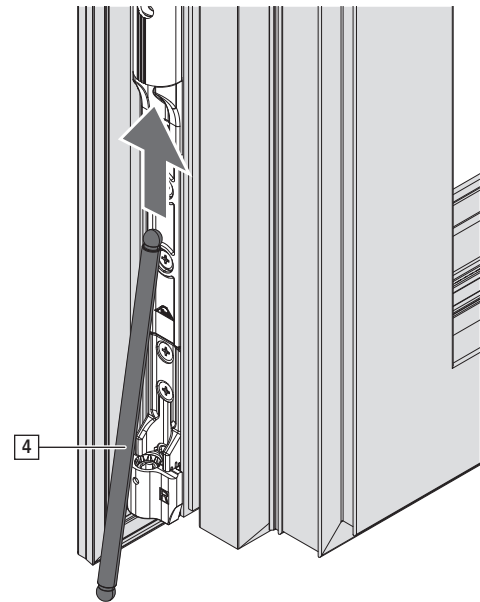
8.8.7 Tehermentesítő, rövid

⇒ A sarokpánt és a sarokpánt-hosszabbító felszerelt állapotban van.

1. Helyezze a szárnyrész rövid tehermentesítőjét [1] az ütközőre a sarokpánt-hosszabbítóhoz [2].



2. Csavarozza fel 4 csavarral [3].
3. Tolja be a támasztórudat [4] a rövid tehermentesítőbe.



8.8.8 Nyitáshatároló

8.8.8.1 Furat- és marásméreték

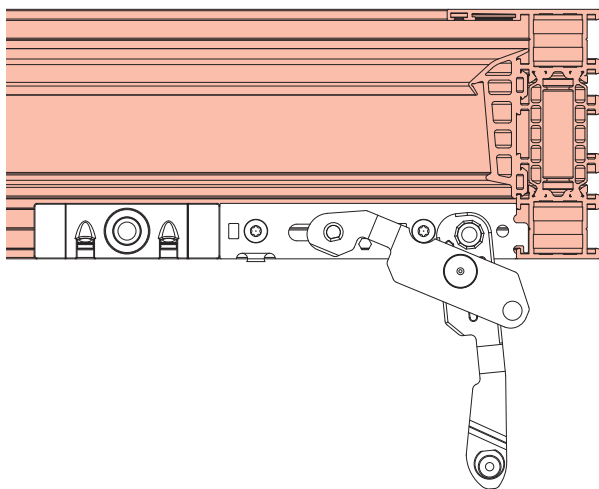


INFO

A nyitáshatároló egy kényelmi elem, nem biztonsági alkatrész.

Tokrész

90°-os nyitáshatároló elhelyezése



Szárnyrész

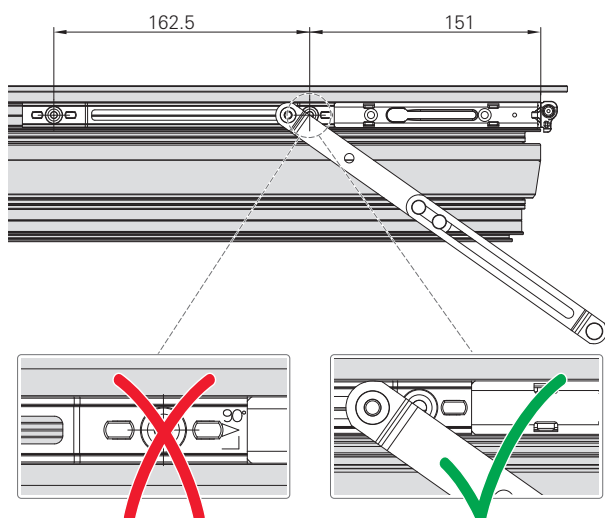


FIGYELEM

Szakszerűtlen szerelés miatt anyagi károk keletkezhetnek!

A szárnyrész hibás beépítése tönkreteszi a sarokcsapágyat.

- ▶ A 90°-os dombornyomott minta **nem** mutathat a sarokpánt irányába.





8.8.8.2 Szárnyrész

1. Hagyja, hogy a szárnyrész [1] nekiütközzön a sarokpántnak [2].

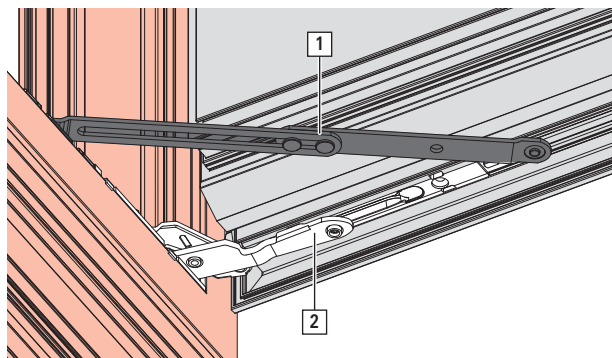


FIGYELEM

Szakszerűtlen szerelés miatt anyagi károk keletkezhetnek!

A szárnyrész hibás beépítése tönkreteszi a sarokcsapágyat.

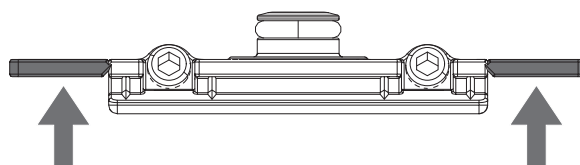
- A 90°-os dombornyomott minta **nem** mutathat a sarokpánt irányába.



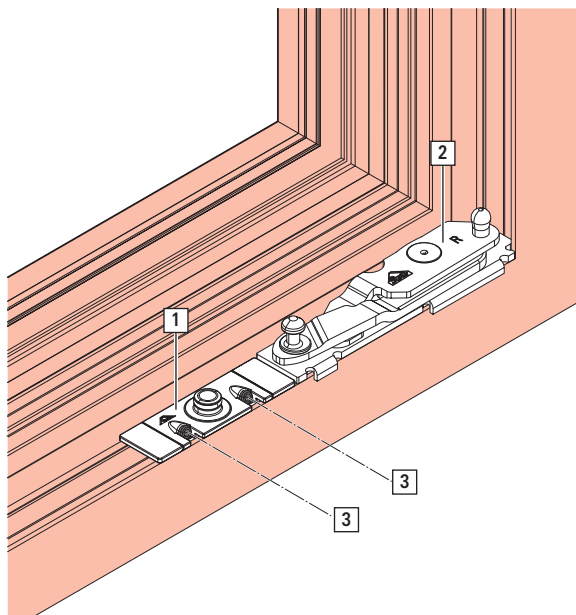
2. Rögzítse 2 csavarral.

8.8.8.3 Tokrész

1. A 94°-os nyitási szélességhez a szerelés előtt le kell törni a nyitáshatároló tokrész jobb, ill. bal szárnyát.



2. Hagyja, hogy a tokrész [1] nekiütközzön a sarokcsapágyaknak [2].



3. Csavarozza be a menetes száracat [3].

Szerszám: imbuszkulcs SW 2,5

Forgatónyomaték: 2 – 2,5 Nm

8.9 Szárny és tok csatlakoztatása



VIGYÁZAT

Nehéz terhek miatti sérülésveszély és anyagi kár!

Nehéz terhek ellenőrzés nélküli emelése és mozgatása testi sérüléshez és anyagi kárhoz vezethet.

- ▶ A szállítást és a beépítést legalább két személynek kell végeznie.
 - ▶ Használjanak szállítóeszközt. → **13 "Szállítás" 243. oldaltól**
-



8.9.1 Az ollókar beakasztása



FIGYELEM

A működtetéshez szükséges, nagy erők miatt anyagi károk keletkezhetnek!

Ha a szárny nehezen állítható bukó állásból zárt állásba, az ollókar elgörbülhet.

► Csökkentse a bukásmélységet 80 mm-re.

350-es / 500-as olló

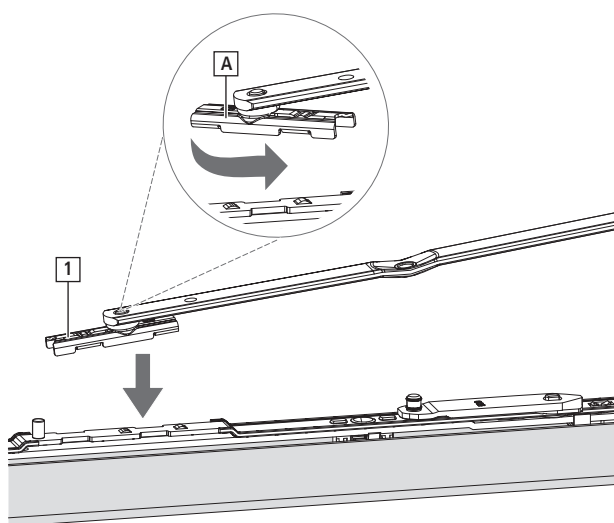
⇒ A sarokpánt összekapcsolva a sarokcsapággal.

1. Nyissa ki a szárnyat.
2. Helyezze az ollókar [1] tolózárát az ollóelőlapra.

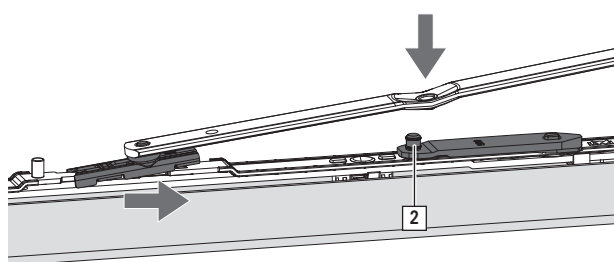


INFO

SzHM < 600 mm esetén a bukásmélységet 80 mm-re kell korlátozni. A bukásmélység 80 mm-re történő korlátozásához forgassa el a tolózárát 180°-kal [A].



3. Tolja el az ollókart, és pattintsa rá a támasztókar csapjára [2].



4. Nyomja meg a hibásműködtetés-gátlót (ha van).
Fordítsa a kilincset nyitott állásba.
Fordítsa a kilincset zárt állásba.
Fordítsa a kilincset nyitott állásba.

**INFO**

350-es olló: Ha a szárny bukó állásból nehezen zárható, csökkentse a bukásmélységet 80 mm-re.

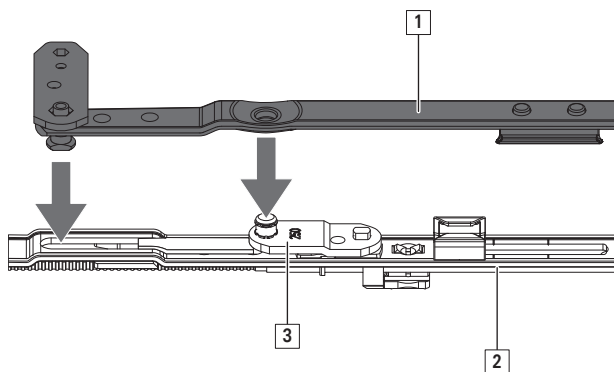
**INFO**

A tolóvégállás (= becsapódásgátló) a szárny bukóra állításával automatikusan elérhető.

250-es olló

⇒ A sarokpánt összekapcsolva a sarokcsapággal.

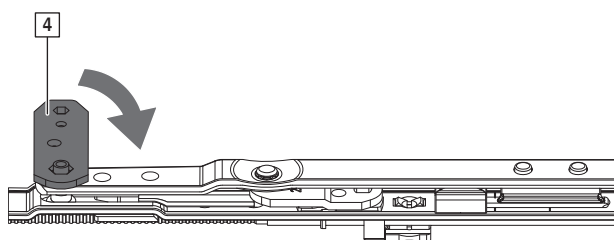
1. Nyissa ki a szárnyat.
2. Nyomja rá az ollókart [1] az ollóelőlapra [2] és a támasztókarra [3].



3. Zárja a biztosítókengyelt [4] szerszámmal (pl.: imbuszkulccsal).

**INFO**

80 mm-es bukásmélységhez használjon becsapódásgátlót (cikksz. 487206).



4. Nyomja meg a hibásműködtetés-gátlót (ha van).
Fordítsa a kilincset nyitott állásba.
Fordítsa a kilincset zárt állásba.
Fordítsa a kilincset nyitott állásba.

**INFO**

250-es olló: Ha a szárny bukó állásból nehezen zárható, csökkentse a bukásmélységet 80 mm-re.



8.9.2 A sarokpánt csatlakoztatása a sarokcsapággal

⇒ sarokcsapágó alaphelyzetben

1. Nyomja meg a hibásműködtetés-gátlót (ha van).

2. A kilincs legyen nyitott állásban.

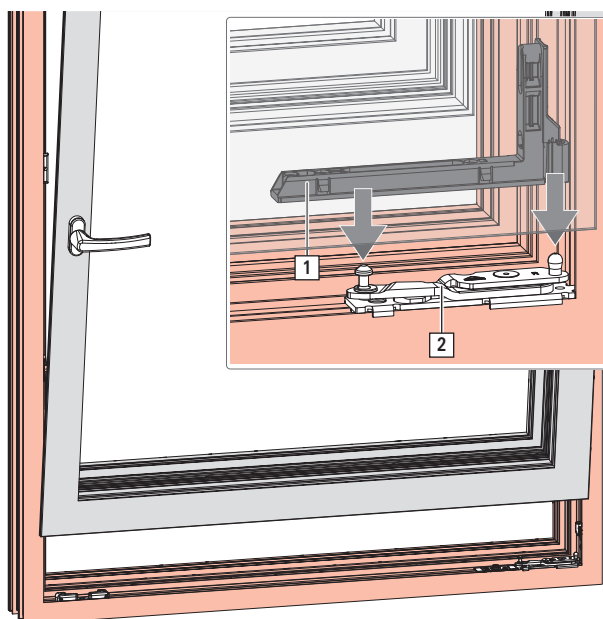
Bukó-nyíló vasalat



TiltFirst vasalat



3. Eressze a szárnyat enyhén megdöntve a tok mentén lefelé, amíg a sarokpánt [1] érezhetően a sarokcsapágnak [2] nem ütközik.



4. Biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen.



FIGYELMEZTETÉS

Rögzítetlen szárny miatti lehetséges életveszély!

A szárny a beépítés során lezuhanhat, amíg nincs biztonságosan összekötve a tokkal.

- Biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen (pl. 2 fő tartsa).

5. Nyomja meg a hibásműködtetés-gátlót (ha van).

6. Állítsa a kilincset bukó állásba.

Bukó-nyíló vasalat



TiltFirst vasalat

**INFO**

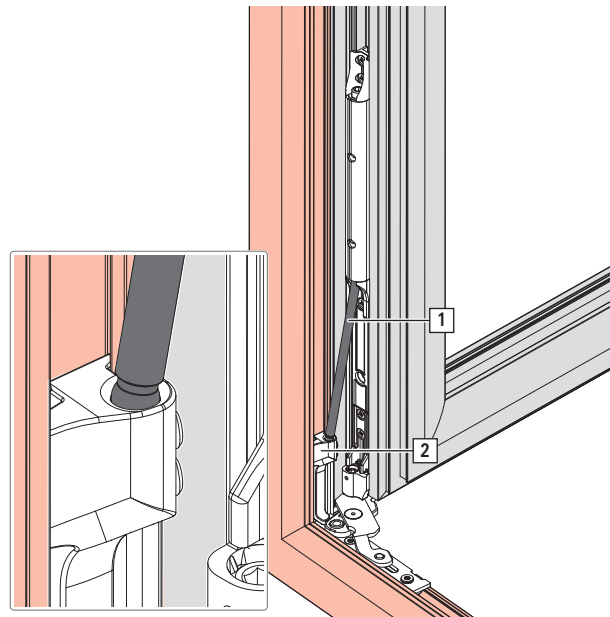
Ez a vasalat tudatos – itt szükséges – hibás működtetése.

7. Kösse össze az ollót .

8.9.3 Tehermentesítő

⇒ Szárny beakasztva.

1. Nyissa ki a szárnyat 90°-os szögben.
2. Kösse össze támasztórudat [1] a szárnyrésszel, és helyezze a tokrész [2] húzófogantyújába.

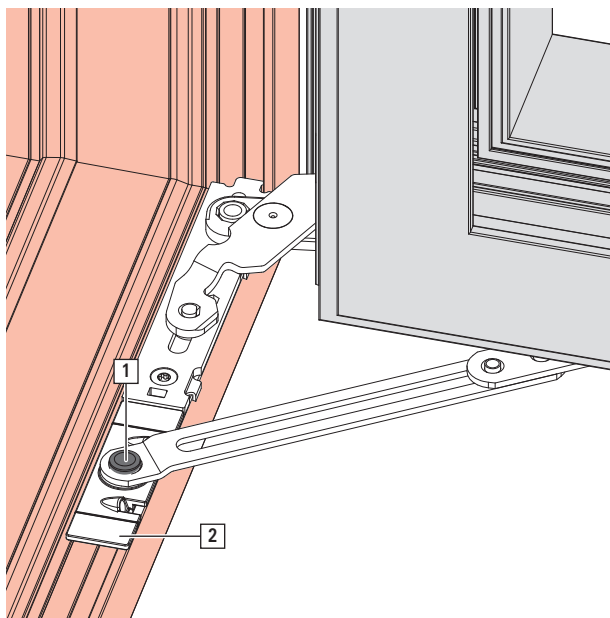




8.9.4 Nyitáshatároló

⇒ Szárny beakasztva.

1. Nyissa ki a szárnyat.
2. Nyomja a szárnyrész végén lévő lyukat a tokrészen [2] lévő acélcsap gumigyűrűjére [1].



9 Beállítás

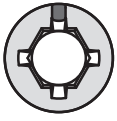
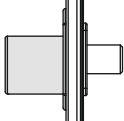
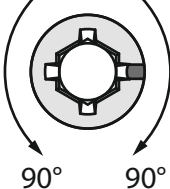
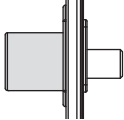


INFO

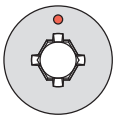
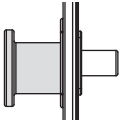
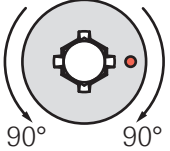
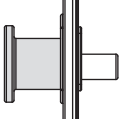
A Roto vasalatakatrészek beállítását csak hivatalos szakemberek végezhetik el az elem beépítése után.

9.1 Zárócsap

E csap

E csap	Állítási méret	Szorítónyomás-állítás mm-ben	Magasság	Oldalnézet
				
		$\pm 0,8 \text{ mm}$		

P csap

P csap	Állítási méret	Szorítónyomás-állítás mm-ben	Magasság	Oldalnézet
				
		$\pm 0,8 \text{ mm}$		



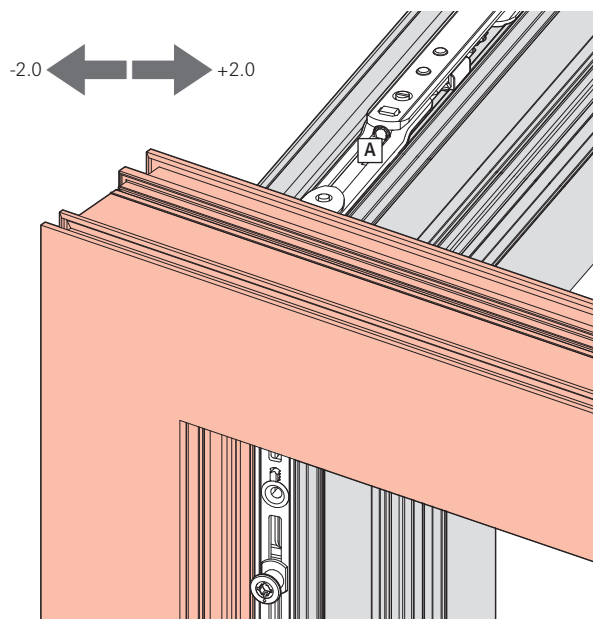
V csap

V csap	Állítási méret	Szorítónyomás-állítás mm-ben	Magasság állítás mm-ben	Oldalnézet
			+1,5 mm -0,8 mm	
	90°	±0,8 mm	±0,125 mm	<p>[1] 0 = Alaphelyzet [2] -0,8 mm max. állíthatóság [3] +1,5 mm max. állítás</p>
	180°		±0,25 mm	
	270°	±0,8 mm	±0,375 mm	
	360°		±0,5 mm	

9.2 Olló

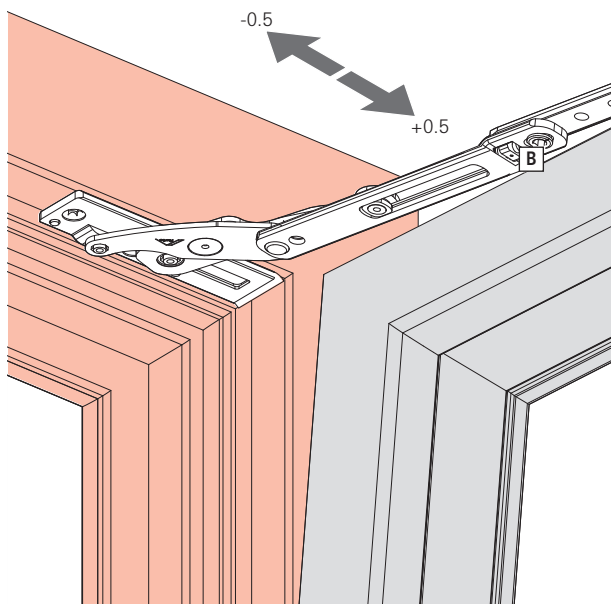
Oldalirányú állítás

1. Nyissa ki a szárnyat.
2. -2,0 / +2,0 mm oldalirányú állítás az ollóban lévő csavarral [A].
Szerszám: SW4-es imbuszkulcs.



Szorítónyomás-állítás

1. Nyissa ki a szárnyat.
2. Nyomja le a hibásműködtetés-gátlót.
3. Állítsa a kilincset bukó állásba.
Ez a vasalat tudatos – itt szükséges – hibás működtetése.
4. $\pm 0,5$ mm szorítónyomás-állítás az ollóban lévő csavarral [B].
Szerszám: SW4-es imbuszkulcs.



9.3 Sarokcsapágó és sarokpánt

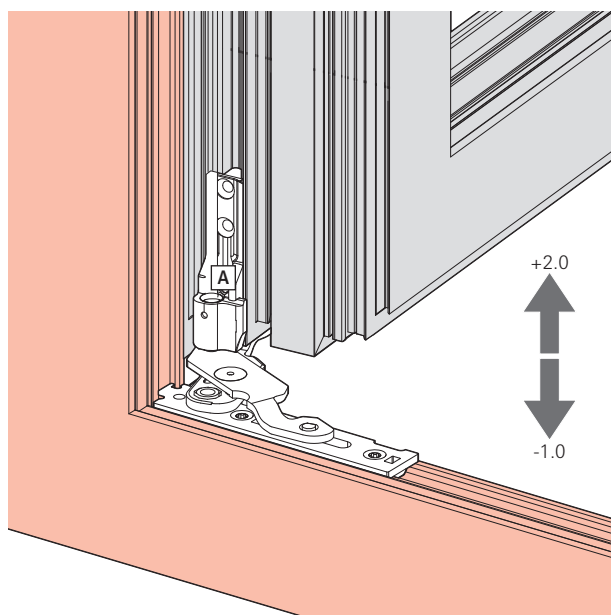
Magasságállítás

1. Nyissa ki a szárnyat.
2. $+2,0$ / $-1,0$ mm magasságállítás a sarokpántban lévő csavarral [A].
Szerszám: SW4-es imbuszkulcs.



INFO

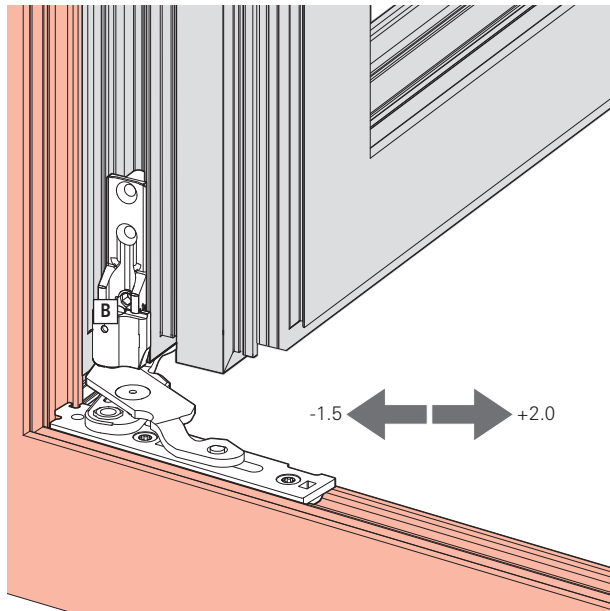
A magasságállítás után újra állítsa be a tehermentesítőt.





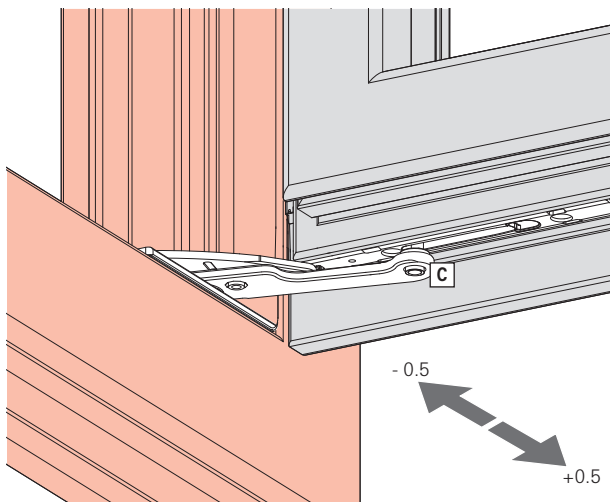
Oldalirányú állítás

1. Nyissa ki a szárnyat.
2. $+2,0$ / $-1,5$ mm oldalirányú állítás a sarokpántban lévő csavarral [B].
Szerszám: SW4-es imbuszkulcs.



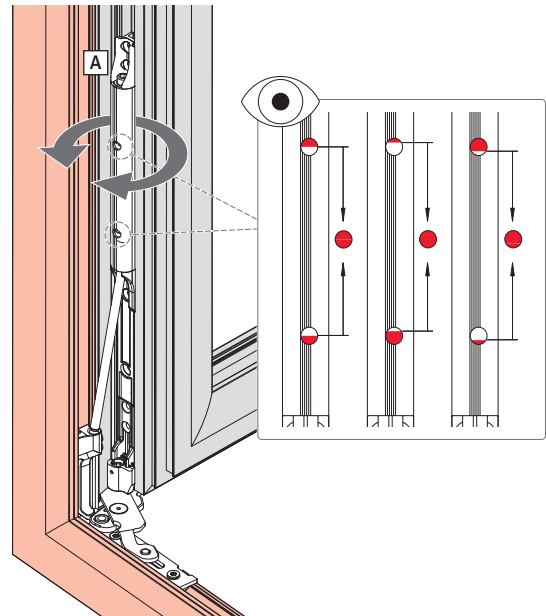
Szorítónyomás-állítás

1. Nyissa ki a szárnyat.
2. $\pm 0,5$ mm szorítónyomás-állítás a sarokcsapágóban lévő csavarral [C].
Szerszám: SW4-es imbuszkulcs.



9.4 Tehermentesítő

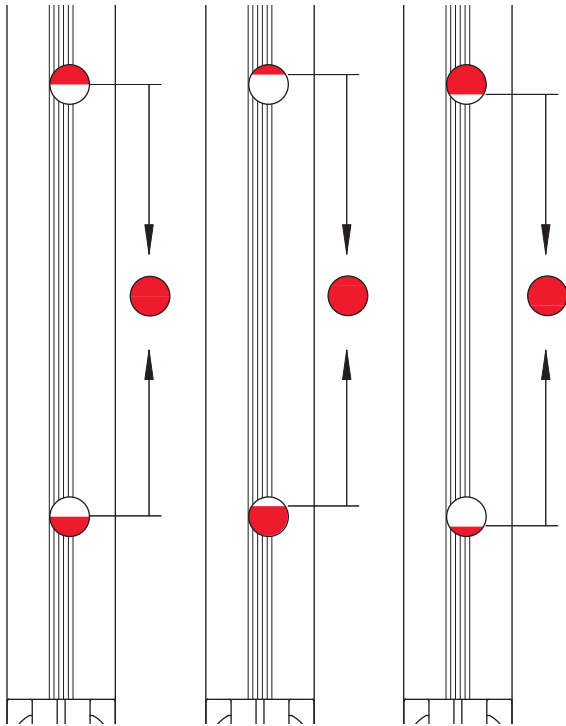
1. Nyissa ki a szárnyat.
2. Az [A] beállítócsavarral állítsa be a piros osztott kört úgy, hogy a piros osztott körök összege egy teljes kört eredményezzen.
Szerszám: SW4 imbuszkulcs



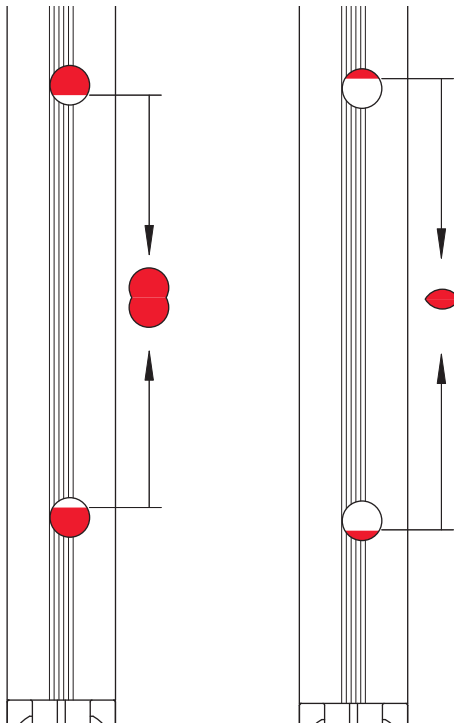


Ellenőrzés az ellenőrző ablaknál.

Teljes kör = helyes



Nincs kör = hibás



10 Használat

10.1 Használati tudnivalók

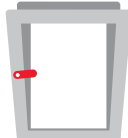
Az ablakok és teraszajtók kilinccsel működtethetők.

A következő szimbólumok a különböző kilincsállásokat és az ablakok és teraszajtók azokból eredő szárnyállásait szemléltetik.

10.1.1 Kilincsállás bukó-nyíló vasalatnál

Kilincsállás	Szárnyállás	Jelentés
		A szárny zárt állása.
		A szárny nyitott állása.
		A szárny részszellőztetése.
		A szárny bukó állása.

10.1.2 Kilincsállás TiltFirst vasalatoknál

Kilincsállás	Szárnyállás	Jelentés
		A szárny zárt állása.
		A szárny bukó állása.
		A szárny nyitott állása.



10.2 Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Elhárítás	Végrehajtás
A kilincs nehezen fordítható el.	A tokalkatrészek kenése nem megfelelő.	Gondoskodjon a tokalkatrészek megfelelő kenéséről.	☐
	A kilincs sérült.	Cserélje ki a kilincset.	■
	A kilincs túl erősen van felcsavarozva.	Lazítsa meg kissé a csavarozást.	■
	A szárnyalkatrészek csavarjai ferdén állnak.	Csavarozza fel egyenesen a szárnyalkatrészeket.	■
	A szárnyalkatrészek sérültek.	Cserélje ki a szárnyalkatrészeket.	■
	A záródarab helye nem megfelelő.	Igazítsa meg a záródarab helyét.	■
	Az olló szorítónyomása túl nagy (tömítés halmozódása).	Állítsa be az olló szorítónyomását, vagy vegye ki a tömítést.	■
A kilincset nem lehet 180°-ot fordítani.	A szárnyalkatrészek nem megfelelően vannak beakasztva vagy beépítve.	Ellenőrizze a beállítást nyitott állásban (szükség esetén akassza át – a B-Ny rúdzárból kiindulóan).	■
A szárny nyitott állásnál bukó állásba esik.	Túl sok a levegő fent.	Ellenőrizze a sarokpánt helyzetét.	■
		Ellenőrizze a sarokcsapágó helyzetét.	■
		Állítsa magasabbra a sarokpántot (figyelem: bukócsapágó).	■
A szárny bukó állásnál nyitott állásba esik.	A bukócsapágó sérült.	Cserélje ki a bukócsapágót.	■
A szárny bukó állásban súrlódik.	Túl kevés a levegő fent.	Engedje lejjebb a sarokpántot (figyelem: bukócsapágó).	■
A zárócsap súrlódik a záródarabon.	A szárny nem megfelelően van beakasztva.	Akassza át a szárnyat.	■
	A záródarab helye nem megfelelő.	Igazítsa meg a záródarabot.	■

☐ = Szaküzem és végfelhasználó is elvégezheti

■ = **Csak** szaküzem végezheti el

11 Karbantartás



VIGYÁZAT

Szakszerűtlen karbantartási munkák miatti sérülésveszély!

A szakszerűtlen karbantartás sérülésekhez vezethet.

- ▶ A munkálatok megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy van elég hely a szereléshez.
- ▶ A szerelőhelyen ügyeljen a rendre és a tisztaságra.
- ▶ A beállítási és cseremunkákat a vasalatokon kizárólag szaküzemmel végeztesse.
- ▶ Biztosítsa a szárnyakat véletlen nyitás vagy csukás ellen.
- ▶ Karbantartáshoz ne akassza ki a szárnyat.



FIGYELEM

Anyagi károk a nem megfelelő vagy szakszerűtlen ellenőrzés következtében!

A vasalatok helytelen, illetve szakszerűtlen beállítása az elem hibás működéséhez vezethet.

- ▶ A vasalatot beépített állapotban, szaküzemmel kell ellenőriztetni.
- ▶ A hiányosságok szükséges kiküszöbölése után az elem ki- és beakasztását szaküzemmel végeztesse el.



INFO

A nyílászárógyártónak fel kell hívnia az építetők és fogyasztók figyelmét a jelen karbantartási útmutatóra.

A Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH azt javasolja a gyártónak, hogy kössön karbantartási szerződést a saját végfelhasználóival.

Az alábbi javaslatok nem képezik jogi követelések alapját, alkalmazásuk mindig a konkrét esetnek megfelelően történik.

	Felelősség	
Karbantartási intervallum	☐	→ 234. oldaltól
Tisztítás		→ 235. oldaltól
Vasalatok tisztítása	☐	
Ápolás		→ 235. oldaltól
Mozgó alkatrészek kenése	☐	
Zárási helyek kenése	☐	
Működés ellenőrzése		→ 237. oldaltól
Vasalatalkatrészek megfelelő rögzítésének ellenőrzése	☐	
Vasalatalkatrészek kopásának ellenőrzése	☐	
Mozgó alkatrészek működésének ellenőrzése	☐	
Zárási helyek működésének ellenőrzése	☐	
Könnyű járás ellenőrzése	☒	
Javítás		→ 237. oldaltól
Csavarok meghúzása	☒	
Sérült alkatrészek cseréje	☒	

☐ = Szakember és végfelhasználó is elvégezheti

☒ = Csak szakember végezheti el

11.1 Karbantartási intervallum



FIGYELEM

Figyelmen kívül hagyott karbantartási intervallumok miatti anyagi károk!

A vasalatalkatrészek minden karbantartási tevékenységet legalább **évente** el kell végezni. Kórházak, iskolák és szállodák esetén a tevékenységek **félévente** esedékesek.

A rendszeres karbantartás szükséges a vasalat kifogástalan és könnyű működésének fenntartásához és az idő előtti kopás, valamint a meghibásodás megelőzéséhez.

- ▶ A megfelelő karbantartási intervallumot a környezeti feltételeknek megfelelően kell meghatározni, és be kell tartani.



11.2 Tisztítás



FIGYELEM

Nem megfelelő tisztítószeres és tömítőanyagok miatti anyagi kár!

A tisztítószeres és tömítőanyagok kárt tehetnek az alkatrészek és a tömítések felületében.

- ▶ Ne használjon maró hatású vagy éghető folyadékokat, savtartalmú tisztítószereseket vagy súrolószereket.
- ▶ Csak enyhe, pH-semleges tisztítószeres használjon hígított formában.
- ▶ Vigyen fel vékony védőréteget az alkatrészekre, pl. olajba mártott kendővel.
- ▶ A maró hatású gőzöket (pl. hangya- vagy ecetsav, ammónia, amino- vagy ammóniavegyületek, aldehid, fenolok, klór, csersav) az elem területén kerülni kell.
- ▶ Ne használjon ecetesen vagy savasan térhálósodó tömítőanyagokat, illetve az előzőekben megnevezett összetevőket tartalmazó szereket, mert a tömítőanyaggal való közvetlen érintkezés és annak kipárolgásai egyaránt roncsolhatják az alkatrészek felületét.

A vasalatok tisztítása

- ▶ Tisztítsa meg a vasalatokat a lerakódásoktól és szennyeződésektől puha kendővel.
- ▶ Tisztítás után kenje meg a mozgó alkatrészeket és a zárási helyeket. → 11.3 "Ápolás" 235. oldaltól
- ▶ Vigyen fel vékony védőréteget a vasalatokra, pl. olajba mártott kendővel.

11.3 Ápolás



FIGYELEM

Nem megfelelő kenőanyagok miatti anyagi kár!

A gyengébb minőségű kenőanyagok akadályozhatják a vasalatok működését.

- ▶ Használjon kiváló minőségű kenőanyagokat.
- ▶ Csak gyanta- és savmentes kenőanyagokat használjon.
- ▶ Nagyobb igénybevétellel járó klimatikus viszonyok esetén válasszon megfelelő kenőanyagot. Tartsa be a gyártó előírásait.



FIGYELEM

Tisztítószeres és kenőanyagok okozta környezetszennyezés!

A kifolyó vagy felesleges tisztítószeres és kenőanyagok szennyezhetik a környezetet.

- ▶ Távolítsa el a kifolyó vagy felesleges tisztítószereseket és kenőanyagokat.
- ▶ A tisztítószereseket és a kenőanyagokat elkülönítve és szakszerűen kell ártalmatlanítani.
- ▶ Az érvényes irányelveket és nemzeti törvényeket be kell tartani.

A könnyű járás a vasalatok kenésével vagy beállításával biztosítható. A vasalat minden működés szempontjából fontos alkatrészét rendszeresen kenni kell.

Ajánlott kenőanyagok

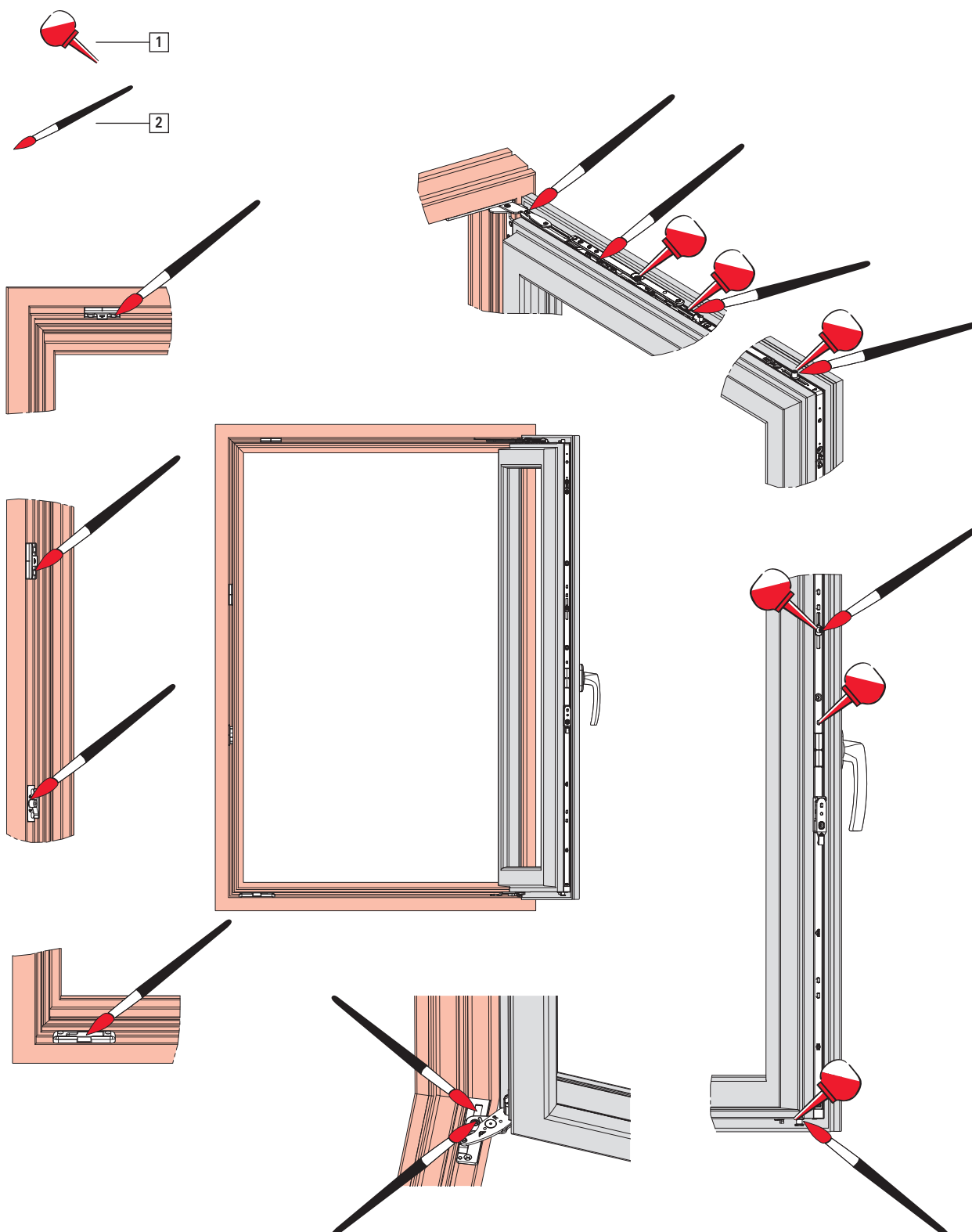
- Roto NX / NT zsír



INFO

Az ábra a lehetséges kenési helyek elrendezését mutatja. Az ábra nem feltétlenül felel meg a ténylegesen beépített vasalatnak. A kenési helyek száma a nyílászáró méretétől és kivitelétől függ.

11.3.1 Kenési pontok



[1] Olaj

[2] Zsír



11.4 Funkcionális ellenőrzés



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen javítási munkák miatti lehetséges életveszély!

A szakszerűtlen javítás csökkentheti az elem működőképességét és használhatóságát.

- ▶ A javítást kizárólag szaküzemmel végeztesse.

Működés ellenőrzése:

- ▶ Ellenőrizze a vasalatalkatrészeket sérülések, alakváltozások és megfelelő rögzítettség szempontjából.
- ▶ Nyitással és csukással ellenőrizze az ablakok vagy erkélyajtók könnyű működését.
- ▶ Ellenőrizze az ablakok vagy erkélyajtók tömítéseinek rugalmasságát és illeszkedését.
- ▶ Ellenőrizze a zárt ablakok vagy erkélyajtók tömítettségét.
- ▶ Be- és kireteszelési nyomaték max. 10 Nm. Az ellenőrzést nyomatékkulccsal végezze el.

A működési zavarok elhárítását bízza szakemberre.

11.5 Javítás



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen javítási munkák miatti lehetséges életveszély!

A szakszerűtlen javítás csökkentheti az elem működőképességét és használhatóságát.

- ▶ A javítást kizárólag szaküzemmel végeztesse.



FIGYELEM

Szakszerűtlenül végzett csavarozás miatti anyagi kár!

A laza vagy hibás csavarok befolyásolhatják a működést.

- ▶ Ellenőrizze az egyes csavarok megfelelő helyzetét és rögzítését.
- ▶ A laza vagy hibás csavarokat szorítsa meg, vagy cserélje ki.
- ▶ Csak a javasolt csavarokat használja.

A javítás az alkatrészek cseréjét és javítását foglalja magában, és csak akkor szükséges, ha az alkatrészek kopást követően vagy külső hatásra megrongálódtak. A vasalat megbízható rögzítésétől függ a nyílászáró megfelelő működése és biztonságos használata.

A következő munkákat csak szaküzem végezheti:

- minden beállítási munkát a vasalatokon,
- vasalatok vagy vasalatalkatrészek cseréje,
- ablakok, ajtók vagy erkélyajtók be- és kiserelése.

Szaküzemre érvényes:

- A szükséges javítási munkákat a műszaki szabályok és az érvényes előírások betartásával, szakszerűen kell elvégezni.
- A kopott vagy sérült alkatrészeket nem szabad sürgősségmegoldásként megjavítani.
- Javításkor csak eredeti vagy jóváhagyott pótalkatrészeket szabad használni.

12 Szétszerelés



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen szétszerelés miatti lehetséges életveszély!

A szétszerelés során támassza meg a szárnyat.

- ▶ Biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen (pl. 2 fő tartsa).
- ▶ A szétszerelést kizárólag szaküzemmel végeztesse.



VIGYÁZAT

Fizikai túlterhelés miatti sérülésveszély és egészségkárosodás veszélye!

Nehéz terhek tartós mozgatása és cipelése hosszú távon testi károsodáshoz vezet.

- ▶ A terheket ergonómiai helyes testtartással cipelje vagy emelje, férfiak esetében legfeljebb 25 kg-ig, nők esetében legfeljebb 10 kg-ig.



INFO

A szétszerelést – eltérő megjelölés hiányában – a szereléssel ellentétes sorrendben kell elvégezni.

12.1 Tehermentesítővel felszerelt szárny leakasztása

1. Állítsa a kilincset nyitott állásba.

Bukó-nyíló vasalat



TiltFirst vasalat



2. Nyissa ki a szárnyat.

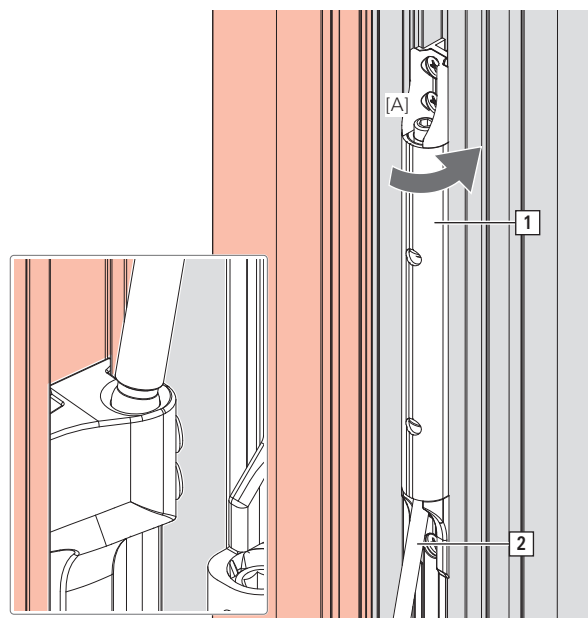
Lazítsa meg a tehermentesítőt [1] [A], amíg a támasztórúd [2] lazán fel nem fekszik a tokrészen.



INFO

Csavarja ki a tehermentesítő beállító-csavarját annyira, hogy a rugó teljesen feszültségmentessé váljon (a támasztórúd meglazul).

Ha a rugó nem teljesen feszültségmentes, nem lehet a szárnyat újra beakasztani.





3. Nyomja meg a hibásműködtetés-gátlót (ha van).
Állítsa a kilincset bukó állásba.

Bukó-nyíló vasalat



TiltFirst vasalat



4. Biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen.

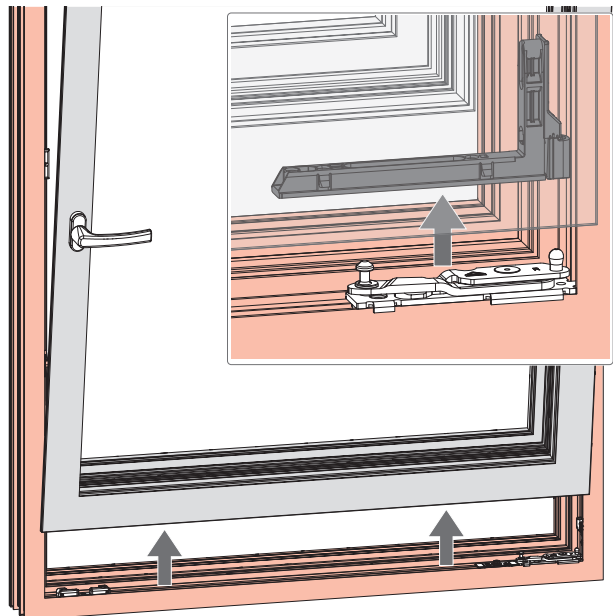


FIGYELMEZTETÉS
Rögzítetlen szárny miatti lehetőség életveszély!

A szárny a beépítés során lezuhanhat, amíg nincs biztonságosan összekötve a tokkal.

- Biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen (pl. 2 fő tartsa).

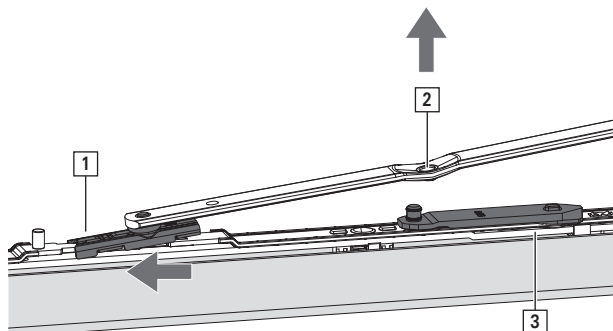
5. Akassza le az ollót → 240. oldaltól.
6. Nyomja le a hibásműködtetés-gátlót, és állítsa a kilincset nyitott állásba.
7. Hajtsa be a szárnyat.
8. Kissé megbillentve emelje ki a szárnyat a sarokcsapágyból.



12.2 Olló lekasztása

350-es és 500-as olló

1. Nyissa ki a szárnyat.
2. Oldja le a tolózárát [1] és az ollókart [2] az ollóelőlapról [3].



3. Nyomja le a hibásműködtetés-gátlót (ha van), és állítsa a kilincset bukó állásba.
4. Akassza le az ollót, és biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen.

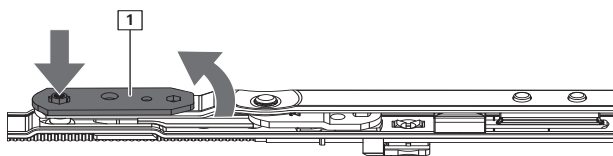


INFO

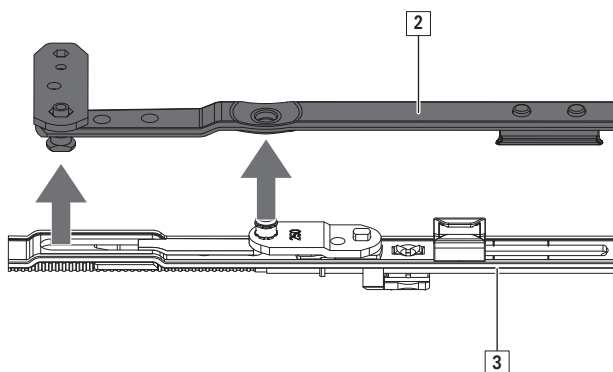
A szárny lekasztása csak leszerelt becsapódásgátló mellett lehetséges.

250-es olló

1. Nyissa ki a szárnyat.
2. Csavarja fel a biztosítókengyelt [1] szerszámmal (pl.: imbuszkulccsal).



3. Oldja le az ollókart [2] az ollóelőlapról [3].





12.3 Tehermentesítő nélküli szárny leakasztása

1. Állítsa a kilincset nyitott állásba.

Bukó-nyíló vasalat



TiltFirst vasalat



2. Nyomja meg a hibásműködtetés-gátlót (ha van).
Állítsa a kilincset bukó állásba.

Bukó-nyíló vasalat



TiltFirst vasalat



3. Biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen.

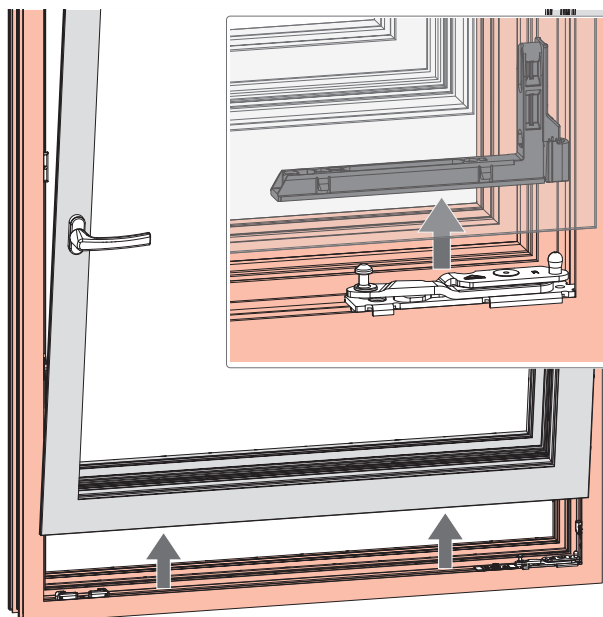


FIGYELMEZTETÉS Rögzítetlen szárny miatti lehetőség életveszély!

A szárny a beépítés során lezuhanhat, amíg nincs biztonságosan összekötve a tokkal.

- Biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen (pl. 2 fő tartsa).

4. Akassza le az ollót → *240. oldaltól*.
5. Nyomja le a hibásműködtetés-gátlót, és állítsa a kilincset nyitott állásba.
6. Hajtsa be a szárnyat.
7. Kissé megbillentve emelje ki a szárnyat a sarokcsapágyból.



12.4 Vasalatalkatrészek

Vasalatalkatrészek szétszerelése

1. Lazítson meg minden csavarkötést.
2. Távolítsa el a vasalatalkatrészeket.
3. A vasalatalkatrészeket szakszerűen ártalmatlanítsa.



13 Szállítás

13.1 Elemek és vasalatok szállítása



VESZÉLY

Szakszerűtlen szállítás miatti életveszély!

A szakszerűtlen eljárás a szállítás, az elemek be- vagy kirakodása során kidőlés, lezuhanás vagy túlterhelés folytán súlyos sérülésekhez és üvegtöréshez vezethet.

- ▶ Tartsa be az érvényben lévő balesetvédelmi előírásokat.
- ▶ Vegye figyelembe az erőhatások támadáspontját és a reakcióerőket.
- ▶ Kerülje a szárny ellenőrizetlen kicsapódását.
- ▶ Kerülje a hirtelen mozdulatokat.
- ▶ Használjon alkalmas szállító- és rögzítőeszközt.
- ▶ Ügyeljen a kiálló alkatrészekre.
- ▶ Nehéz teher szállítására 2 személyt és alkalmas szállítóeszközt (pl. targoncát) kell igénybe venni.



VIGYÁZAT

Végtagok becsípődése miatti sérülésveszély!

Szállítási munkálatok során a szállítóheveder ellenőrizetlenül megcsúszhat, ki- vagy becsapódhat, vagy lezuhanhat. Ennek során testrészei beszorulhatnak és súlyosan megsérülhetnek.

- ▶ Ne nyúljon az ollók tartományába.
- ▶ Összeszerelés után csukja be a szárnyat, és biztosítsa a szállításhoz.
- ▶ Viseljen védőkesztyűt és biztonsági lábbelit.



VIGYÁZAT

Fizikai túlterhelés miatti sérülésveszély és egészségkárosodás veszélye!

Nehéz terhek tartós mozgatása és cipelése hosszú távon testi károsodáshoz vezet.

- ▶ A terheket ergonómiailag helyes testtartással cipelje vagy emelje, férfiak esetében legfeljebb 25 kg-ig, nők esetében legfeljebb 10 kg-ig.

A vasalatokat komplett készletként szállítjuk ki a szakemberek számára. Az alkatrészek szállítási csomagtól függően, megfelelően be vannak csomagolva. Az alábbi leírás a biztonságos szállításra vonatkozó utasításokat ismerteti.

A vasalatok szállításakor be kell tartani a következő alapvető utasításokat:

- ▶ Nagyobb szállítási csomag esetén a szállításhoz megfelelő szállítóeszközt, pl. targoncát kell igénybe venni.
- ▶ A szállítóeszközök megfelelő méretezéséhez figyelembe kell venni a szállítmány tömegét.
- ▶ Ügyeljen az óvatos, anyagnak megfelelő és szennyeződésmentes szállításra.
- ▶ A kézhezvétel után haladéktalanul ellenőrizni kell a szállítmány hiánytalanágát és az esetleges szállítási károkat.



INFO

A megállapított hiányosságokat azonnal meg kell reklamálni. Kártérítési igény csak a reklamációs határidőn belül érvényesíthető.

Nagyobb szállítási csomag esetén a szállításhoz, valamint a be- és kirakodási műveletekhez a következő szállítóeszközök segítségét kell igénybe venni:

- Targoncák, pl. villástargonca, teleszkópos rakodó, emelőkocsi
- Kötözőeszközök, pl. szállítóhálók, hevederek, körhevederek
- Biztosító eszközök, pl. élvédő, távtartó tuskók



INFO

Targoncákat és emelőszerkezetet csak arra képezett személy kezelhet.



INFO

Ütközők és biztosítóeszközök csak kifogástalan állapotban használhatók.

13.2 Vasalatok tárolása

A beépítésig az összes vasalatalkatrészt a következőképpen kell tárolni:

- száraz és védett
- sík felületen
- napsugárzástól védett



14 Ártalmatlanítás

14.1 Csomagolások ártalmatlanítása

A vasalatokat komplett készletként csomagolva szállítjuk ki. Kicsomagolás után a beépítő cég, illetve az építető felelős a csomagolás előírás szerű ártalmatlanításáért. A csomagolóanyagok az aktuális környezetvédelmi normák szerint készülnek. Az anyagok külön-külön újrahasznosíthatók.

A csomagolás előírás szerű ártalmatlanításához be kell tartani a következő alapvető utasításokat:

- ▶ A csomagolás nem ártalmatlanítható háztartási hulladékként.
- ▶ A csomagolást a helyi gyűjtőhelyen vagy újrahasznosító központban kell leadni.
- ▶ Be kell tartani a haszonanyagok ártalmatlanítására vonatkozó nemzeti előírásokat.
- ▶ Szükség esetén a helyi hatóságokhoz kell fordulni.

14.2 Vasalatok ártalmatlanítása

A használat befejeztével a végfelhasználó, illetve építető felelős az ablakok, ajtók vagy erkélyajtók és a vasalatok előírás szerű ártalmatlanításáért, a tartozékokat is beleértve. A vasalatok az aktuális környezetvédelmi normák szerint készülnek. Az anyagok külön-külön újrahasznosíthatók.

A vasalatok előírás szerű ártalmatlanításához be kell tartani a következő alapvető utasításokat:

- ▶ Be kell tartani a kapcsolódó dokumentumok ártalmatlanítással kapcsolatos információit és adatait.
- ▶ A vasalatalkatrészeket el kell különíteni az ablakoktól, ajtóktól vagy üveges erkélyajtóktól.
- ▶ A vasalatok nem ártalmatlaníthatók háztartási hulladékként.
- ▶ A vasalatokat a helyi gyűjtőhelyen vagy újrahasznosító központban kell leadni.
- ▶ Be kell tartani a haszonanyagok ártalmatlanítására vonatkozó nemzeti előírásokat.
- ▶ Szükség esetén a helyi hatóságokhoz kell fordulni.



Minden igényhez az optimális vasalatrendszer egy helyről.

Window

Vasalatrendszerek ablakokhoz és erkélyajtókhoz

Sliding

Vasalatrendszerek nagy méretű tolóablakokhoz és -ajtókhoz

Door

Összehangolt vasalattechnológia – középpontban az ajtó

Equipment

Kiegészítő alkatrészek ablakokhoz és ajtókhoz



Kapcsolat

